Demain: Beau, plus frais

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 13

39e année — No 180 | OTTAWA, LE VENDREDI 3 AOUT 1951 | Le numéro: 5 sous

LA SÛRETÉ ACCUSÉE DE FAVORISER L'EXPO

SON EXCELLENCE MGR MAXIME TESSIER a été l'objet d'une chaude réception, au grand banquet offert en son honneur, après son sacre, hier. Le dîner, qui eut lieu dans le gymnase de l'Université d'Ottawa, réunissait quelque 400 dignitaires ecclésiastiques et civils. La photo montre ci-dessus Mgr Tessier adressant la parole après le repas. De gauche à droite, on remarque l'hon. Lionel Chevrier, ministre des Transports, Mme J. J. McCann, épouse du ministre du Revenu national, Mgr Tessier, Son Exc. Mgr Alexandre Vachon et Son Eminence le cardinal Adeodato-Giovanni Piazza, secrétaire de la Sacrée Congrégation Consistoriale, qui présida la consécration du nouvel auxiliaire de Mgr Vachon.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Au détriment de la foire d'Aylmer

Le magistrat Sauvé nie l'accusation portée par Me Dent

La Sûreté municipale a été accusée aujourd'hui, en Cour de police, d'accorder un traitement de faveur à l'Exposition de la Capitale en marge de la vente de billets de loterie.

Cette accusation, qu'a niée le magistrat Joachim Sauvé, a été portée par Me Mitchell Dent, procureur de M. Gabriel-Georges Saint-Denis, d'Aylmer, accusé d'avoir distribué des billets de la loterie d'Aylmer.

En effet, une accusation semblable pèse contre Mlle Lily Komisarchuk qui aurait offert en vente des billets de la loterie de l'Exposition d'Ottawa. Cette dernière cause est actuellement devant les tribunaux.

Me Dent déclara que la Sûreté municipale ne faisait rien pour empêcher la vente des billets de l'Expo d'Ottawa, alors que son client ne peut le faire en attendant la décision du magistrat Sauvé.

Le magistrat Sauvé a déclaré qu'il fera connaître sa décision le vendredi, 17 août, soit dans deux semaines.

La cause impliquant l'Exposition d'Ottawa est en suspens par suite de l'absence du procureur du défendeur.

(Suite à la page 13, col. 1)

L'HONORABLE LOUIS SAINT-LAURENT, premier ministre du Canada, s'est dit heureux d'assister au sacre de Son Exc. Mgr Maxime Tessier, hier matin, non pas en sa qualité de premier ministre, "mais comme paroissien d'Ottawa, comme représentant de tous les catholiques du Canada et, en un mot, de toute la nation canadienne". Cette photo, prise au cours du grand banquet offert en l'honneur du nouvel évêque, montre, de gauche à droite, Son Eminence le cardinal Adeodato-Giovanni Piazza, Son Eminence le cardinal James McGuigan, M. Saint-Laurent, Son Excellence Mgr Ildebrando Antoniutti, délégué apostolique, et le T.R.P. Jean-Charles Laframboise, O.M.I., recteur de l'Université d'Ottawa.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Quatre noyades à 20 milles de Tadoussac, P.Q.

TADOUSSAC, P. Q. — (P.C.) — On mande aujourd'hui que quatre personnes se sont noyées lundi lorsque le canot dans lequel elles avaient pris place a chaviré dans le lac Gobeil, à 20 milles de cette ville du Saguenay.

Les victimes, toutes de Loretteville, près de Québec, sont: René Verret, 50 ans, et son épouse; Eugène Verret, 58 ans, le frère de René, et Jean-Paul Boucher, âgé de 29 ans. Les quatre faisaient une excursion de pêche.

René Verret, son épouse et son frère Eugène s'étaient rendus à Tadoussac en automobile pour une semaine de congé avec Boucher et sa femme qui exploitaient un magasin pour touristes durant la saison d'été.

Le groupe quitta Tadoussac après midi lundi et, à ce qu'on croit, il aurait atteint le lac Gobeil vers la mi-après-midi.

Le premier signal de la tragédie fut la découverte du canot chaviré et les chapeaux des hommes qui flottaient à la surface. On n'a pas encore retrouvé les corps des victimes.

En cas de guerre, biens du Vatican envoyés au Canada

CITE DU VATICAN — (P.C.) — Des sources vaticanes ont indiqué qu'advenant la guerre le Canada serait choisi comme refuge pour le Vatican, mais elles ont ridiculisé la nouvelle publiée dans une revue américaine et selon laquelle le Pape pourrait abdiquer ou quitter Rome en cas d'urgence.

Ces sources commentaient une nouvelle publiée dans le magazine LOOK et selon laquelle le Vatican aurait dressé des plans prévoyant que le Pape serait appelé à abdiquer, mais qu'il resterait au Saint-Siège, si le Vatican était menacé d'envahissement. La nouvelle ajoute que, dans un tel cas, les chefs du Vatican chercheraient refuge ailleurs, probablement dans l'hémisphère occidental.

Les sources vaticanes ont souligné que le Saint-Siège avait, il y a quelque temps, choisi le Canada comme endroit sûr où envoyer "des biens et non des personnes" si le Vatican était menacé.

(Suite à la page 13, col. 2)

Le cardinal Piazza loue les progrès de l'Église au pays

Grand banquet en l'honneur de Son Exc. Mgr Maxime Tessier — Quelque 400 convives y assistent

Son Excellence Mgr Maxime Tessier, évêque titulaire de Christopolis et auxiliaire de Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, a été l'objet d'une chaude réception au cours d'un grand banquet tenu en son honneur, hier midi, dans le gymnase de l'Université d'Ottawa. Le dîner, qui suivit la cérémonie du sacre de Mgr Tessier, réunissait quelque 400 convives, dignitaires ecclésiastiques et civils, ainsi que les parents du nouvel évêque.

D'une voix chaude et émue, le nouvel évêque, élevé le matin même à la plénitude du sacerdoce, réitéra sa gratitude à Dieu, à la Très Sainte Vierge, à tous les artisans de sa vocation et de son bonheur.

"La Providence me ménagea l'insigne bienfait de rencontrer, sur ma route d'enfant et d'adolescent, déclara Mgr Tessier, des prêtres édifiants et apostoliques. C'est le coeur rempli de reconnaissance que je me souviens de ces maisons bénies qui m'ont accueilli enfant, adolescent ou jeune prêtre."

Exprimant sa gratitude à Son Excellence Mgr Vachon, le nouvel évêque dit: "Votre Excellence jette sur l'Eglise d'Ottawa, le lustre du savant de réputation mondiale, du théologien de marque, de l'organisateur émérite et de l'apôtre infatigable. Vos prêtres et vos diocésains sont tous fiers de vous, Excellence; ils remercient Dieu de leur avoir donné un Père aussi aimant pour les diriger, un Pasteur aussi illustre pour les gouverner."

"Par la grâce de Dieu et la volonté du Saint-Siège, ajouta le nouvel auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa, je suis devenu votre auxiliaire. Croyez en ma détermination bien arrêtée de vous servir dans la plus loyale soumission. Il

(Suite à la page 18, col. 1)

Les Douze à Ottawa à la mi-septembre

Le conseil de l'Atlantique du Nord se réunira à Ottawa le 15 septembre. Voilà ce qu'a annoncé officiellement à Ottawa aujourd'hui M. Lester Pearson, ministre des Affaires extérieures.

Cette conférence assemblera ici les ministres des Affaires étrangères, les ministres de la Défense et les ministres des Finances de 12 nations.

Cette réunion sera suivie par la tenue à Rome, en octobre, d'une seconde conférence du conseil de l'Atlantique.

La déclaration d'Ottawa a coïncidé avec un communiqué officiel de la part de M. Paul Van Zeeland, président du conseil de l'Atlantique et ministre des Affaires étrangères de Belgique.

Elisabeth ira aux Etats-Unis

La princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg interrompront leur visite au Canada en octobre pour faire un court voyage aux Etats-Unis.

Ils ont accepté, en effet, l'invitation du président Harry Truman de se rendre à Washington du 24 au 26 octobre. On ne croit pas qu'ils auront alors terminé leur visite au Canada. Ils doivent arriver à Québec vers le 1er octobre et séjourner environ trois semaines en notre pays.

L'indice du coût de la vie a grimpé encore: 3.5 points

L'indice du coût de la vie a grimpé du quasi record de 3.5 points en l'espace d'un mois à la suite d'une nouvelle hausse dans le prix de la nourriture. Il s'est établi, en effet, pour le mois de juin au sommet de 187.6. Voilà ce qu'annonce officiellement le bureau de la statistique fédérale. En l'espace d'un an l'indice a augmenté de 20.1 points.

Cette fois-ci l'avance des prix s'est concentrée sur la viande, les oeufs et les légumes. Il y eut aussi de légères hausses sur le charbon, les remèdes, le tabac et les journaux.

Au dire du bureau de la statis-

(Suite à la page 18, col. 2)

90 cadets limogés à West Point pour violation du code

WASHINGTON (P.A.) — L'Armée a limogé aujourd'hui 90 cadets de West Point, dont des joueurs de football de l'académie. Les jeunes gens sont accusés d'avoir violé le code d'honneur de l'Armée en acceptant de l'aide extérieure pour passer leurs examens. Les noms des personnes impliquées ne seront pas divulgués.

Un porte-parole a déclaré que le nombre des garçons expulsés est le plus grand de toute l'histoire de l'académie.

Le secrétaire à l'Armée, Frank Pace, a approuvé la décision sur recommandation d'une commission spéciale établie par le général J. Lawton Collins, chef de l'état-major militaire.

La Commission comprenait le juge Learned Hand, de la Cour d'appels de New-York récemment mis à sa retraite; le lieutenant-général Troy Middleton, président de l'Université de la Louisiane, et le major-général Robert Danford, ancien président de l'Association des diplômés de West Point. La décision de la Commission fut unanime.

Le Vatican, un poste d'écoute

CHAUTAUQUA, N.-Y. (A.F.P.) — "Le Vatican est un des meilleurs postes d'écoute de l'Occident et nous devrions y avoir notre représentant comme la plupart des pays du monde", a déclaré jeudi M. James G. McDonald, ancien ambassadeur des Etats-Unis en Israël, au cours d'une conférence à l'Institut de Chautauqua.

M. McDonald a rendu hommage à l'oeuvre de M. Myron Taylor, qui fut l'envoyé personnel du président au Vatican, mais, a-t-il ajouté, "il aurait fait un bien meilleur travail s'il avait été ambassadeur".

Un défi est lancé à Staline: "Ouvrez donc vos frontières"

MacMahon propose l'envoi d'une mission parlementaire américaine en Russie — En retour, les dirigeants soviétiques sont invités à venir voir aux Etats-Unis

WASHINGTON (A.F.P.) — Le sénateur Brian MacMahon (démocrate du Connecticut) vient de prendre une seconde initiative destinée, à ses yeux, à rapprocher les peuples américain et soviétique et à servir la cause de la paix.

Le président de la Commission mixte de l'énergie atomique a proposé à ses collègues du Sénat d'envoyer en U.R.S.S. une mission de cinquante parlementaires américains qui seraient les porte-parole de l'amitié américaine envers le peuple soviétique. En retour, le gouvernement soviétique est invité à envoyer aux Etats-Unis les quatorze membres du bureau politique du parti communiste soviétique pour que — selon les termes employés par M. MacMahon — "ils respirent l'air pur de la démocratie et décident par eux-mêmes la question de savoir si les Américains veulent la paix ou la guerre".

Le sénateur a déploré qu'une résolution précédemment votée par le Congrès sur sa suggestion, affirmant l'amitié du peuple américain pour le peuple soviétique et communiquée au président du Soviet suprême, M. Nicolas Shvernik, n'ait pas encore été publiée par les journaux soviétiques.

"Le refus de publier cette expression d'amitié de la part du Congrès américain" est un fait sans précédent dans l'histoire, a déclaré MacMahon, qui a accusé le gouvernement soviétique d'avoir ainsi "commis un crime contre la paix".

"Les conspirateurs du Kremlin, a-t-il poursuivi, ont maintenant montré au monde qu'ils ont mor-

(Suite à la page 18, col. 1)

Stokes s'embarque pour aller négocier avec les Iraniens

LONDRES (P.A.) — La mission britannique est partie aujourd'hui, en avion, à destination de l'Iran, pour y reprendre les négociations en vue du règlement du différend sur la nationalisation du pétrole.

Dans un échange de notes officielles à Téhéran, la Grande-Bretagne et l'Iran ont accepté aujourd'hui de se réunir autour de la table ronde. L'Angleterre "accepte le principe de l'étatisation de l'industrie pétrolière d'Iran".

La délégation anglaise est dirigée par M. Richard Stokes, lord du Sceau privé. Le groupe comprend, outre Stokes, quatre fonc-

(Suite à la page 13, col. 2)

Saint-Laurent est en route pour l'Ouest

Le premier ministre Louis Saint-Laurent est aujourd'hui en route pour l'Ouest où il participera à la célébration du 60e anniversaire de l'arrivée au Canada du premier colon ukrainien.

Il s'est embarqué à bord d'un avion du C.A.R.C., à destination de Gimli, Manitoba. M. Saint-Laurent se rendra, en outre, à Prince Albert, Saskatoon et Edmonton.

Raid dans un bingo à Loretteville: un butin de $10,000

QUEBEC (P.C.) — La police provinciale a effectué hier une descente sur une tombola paroissiale qui se poursuivait à Loretteville, y a ordonné la fermeture d'une joute de bingo et saisi des prix qui, selon les autorités du village, valaient environ $10,000.

La tombola de Loretteville avait été organisée en vue de prélever des fonds pour payer la dette sur la salle paroissiale. Elle se poursuivait depuis deux semaines.

Le maire de Loretteville, Gérard Brousseau, a annoncé qu'il avait protesté de la chose auprès du département du procureur général à Québec. Il a déclaré aux reporters qu'à son avis les autorités provinciales ont eu tort de fermer la section du bingo de la tombola, alors que des jeux de hasard se tiendront ouvertement à toutes les foires qui s'ouvriront vers la fin du mois ici et là dans la province.

Aux courses

La course la moins longue du meeting sera tenue à l'inauguration du programme d'aujourd'hui. Des chevaux de deux et trois ans y participeront.

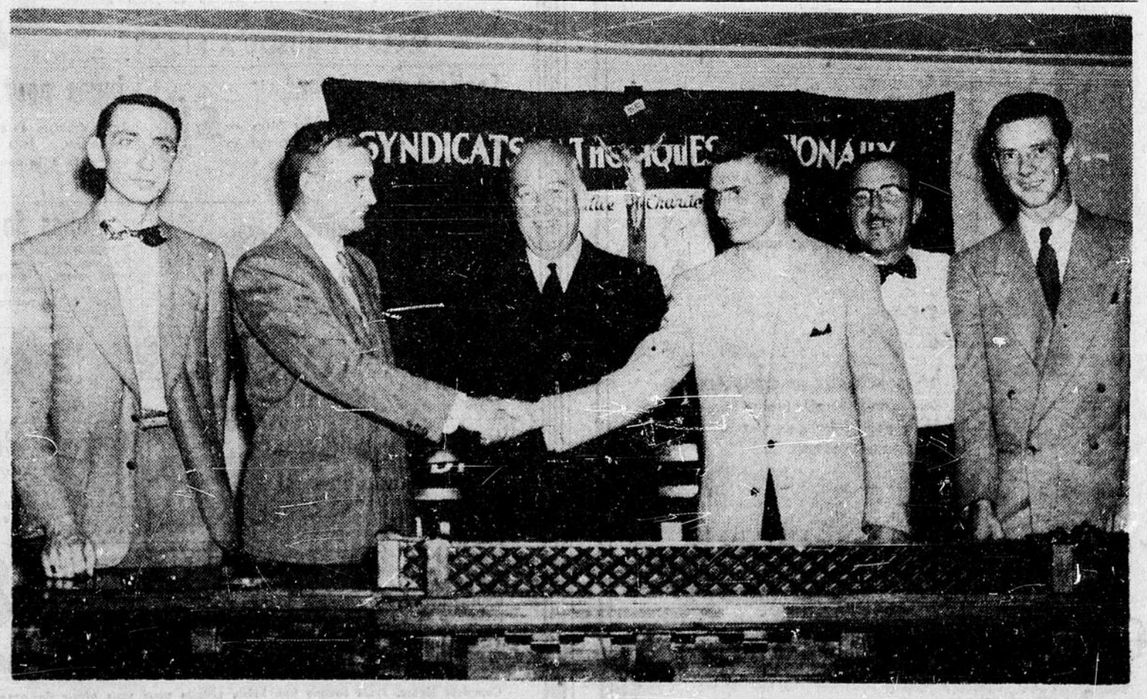
Les dames seront admises gratuitement, aujourd'hui.

Ce sera la dernière fois que les courses commenceront à 5 h., à Connaught. Demain et lundi, la première des huit courses au programme débutera à 3 h.

Météo: Ensoleillé. Piste: Bonne.

Deux choix à votre goût

Le Boche	Louis XIV
1—Kalispera, Morris Boy	1—Kalispera, Brantfield
2—Tony's Town, Star Zip	2—Tony's Town, Foxwick
3—Lawandos, Kardoma	3—Lawandos, Kardoma
4—Pat H, Riel Time	4—Riel Time, Dale Light
5—Miss Lena, Driving Power	5—Summer Folly, Miss Lena
6—Sweet Goods, Cherokee Star	6—Cherokee Star, Vittore
7—Marg's Chance, Holey Soxs	7—Marg's Chance, Suntos



LE CALME EST RETABLIE: aujourd'hui au Transport Urbain de Hull. Les dirigeants de la compagnie ont rencontré à midi les chauffeurs et les ont assurés que le passé est oublié et que tout recommencera à neuf à leur retour au travail, demain matin. Les chauffeurs se rendront au garage de la compagnie cet après-midi, à 3 heures, pour préparer la reprise du travail. Parmi les représentants du syndicat et de la compagnie présents à la réunion amicale de ce midi, on remarque (de gauche à droite): M. Fernand Philion, agent d'affaires et conseiller technique du syndicat; M. Louis Bisson, gérant du Transport Urbain; M. Alexandre Taché, qui a été médiateur dans le conflit; M. Louis Telmosse, président du Syndicat des Employés; M. Philippe Girard, organisateur de la C.T.C.C., et M. Lionel Mougeot, avocat du syndicat.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Six pioupious du 22e guettant six Chinois

L'un des Chinois, pris au piège, se jette à genoux — Les hauts faits du soldat Arbic, d'Ottawa

Par le lieutenant Jean-Pierre BEAULNE

AVEC LE 22e EN COREE — Une casquette de campagne des troupes britanniques en Corée et une immense moustache noire comme du jais, telle est d'un trait l'apparence de celui dont dépend, au bataillon, le groupe le plus pittoresque qui soit. C'est le lieutenant Phil Plouffe, de Montréal, qui compte, au cours de sa longue carrière militaire, du service avec la 53e Division impériale, en France, et à qui le lieutenant-colonel Jacques Dextraze a confié les destinées du peloton d'éclaireurs et de tireurs d'élite.

J'ai rencontré sur une route poussiéreuse de Corée le lieutenant Plouffe qui revenait justement d'une incursion en territoire ennemi. "Ca fait trente-six heures que je suis parti. Je t'avoue qu'avec le froid de loup qu'il faisait hier soir, et la pluie qui nous trempait, la vie m'a paru plutôt sombre. Tout de même, la patrouille d'hier a été intéressante.

"J'avais choisi pour l'occasion cinq de mes meilleurs gars: le caporal Léo Major, de Montréal qui s'est vu décerner à la dernière guerre, alors qu'il combattait avec le Régiment de la Chaudière, la DCM; le soldat Armand Lavigne, ancien mineur, de Sainte-Cécile, comté de Nicolet; le soldat Maurice Arbic, d'Ottawa, Ont., colosse de deux cents livres qui traîne une mitrailleuse Bren et dix-huit magasins remplis de trente cartouches chacun; le soldat René Lavallée, de Winnipeg, un autre gaillard qui porte l'appareil de sans-fil de quarante-quatre livres; les soldats Roger Chouinard et Gérald Gagné, de Québec et de Sherbrooke, P.Q.

"Je m'étais hasardé sous le couvert de la nuit, à plus de sept milles de nos avant-postes quand je croisai soudain six Chinois qui revenaient d'une expédition du même genre dans nos lignes. Je les suivis jusqu'à ce qu'ils pénètrent dans une maison. J'attendis encore une heure afin de les surprendre pendant leur sommeil. Malheureusement un civil éveillé jeta un cri d'alarme et mes oiseaux eurent tôt fait de décamper.

"Je décidai alors de me tapir le long de la route dans l'espoir d'en capturer quelques-uns. Je ne fus pas déçu. Vers l'aube, un promeneur solitaire, qui laissait tom-

(Suite à la page 18, col. 2)

Régates de la Marine au lac Dow, en septembre

Les régates annuelles de la Marine des Grands lacs auront lieu les 1, 2 et 3 septembre au lac Dow. La Division navale d'Ottawa, le Carleton, sera l'hôte. Dix divisions navales seront représentées.

En outre, le groupement stratégique 211.1, qui compte six bateaux de la classe Fairmile détachés aux diverses divisions des Grands lacs, participera à l'événement sportif. Le groupement qui s'est occupé récemment de l'instruction de la Réserve sur les lacs, se rendra au lac Dow via le canal Rideau. Les équipes des visiteurs seront logées dans les bateaux Fairmile.

Parmi les épreuves au programme, il y aura des courses de baleiniers à voiles, des courses de canots de guerre, des luttes à la jarretière et des concours de tir au pistolet et à la carabine.

La division de Montréal, qui fut victorieuse l'an dernier à Hamilton, défendra le trophée Cock-of-the-Walk.

Le lieutenant-commander W. P. Chipman, du Carleton, aura la charge d'organiser les régates.

Inaugurées en 1949, les régates navales des Grands lacs ont eu lieu en septembre de cette année à Toronto, alors que le York fut l'hôte. La première division à graver son nom sur le trophée Cock-of-the-Walk a été celle du Hunter, de Windsor.

Voici les divisions navales qui se sont inscrites aux régates de 1951: York, de Toronto; Cataraqui, de Kingston; Prevost, de London; Donnacona, de Montréal; Star, de Hamilton; Montcalm, de Québec; Hunter, de Windsor; Griffon, de Port-Arthur; Chippawa, de Winnipeg, et Carleton.

Polis plus brillants

Baptêmes à Kapuskasing

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) — Le R. P. Richard Favreau, O.M.I., a baptisé Anita-Suzanne-Elizabeth, fille de M. et Mme Stanley Forsythe (Annette Dumoulin). Parrain et marraine: M. et Mme Joseph-Paul Dumoulin, oncle et tante de l'enfant.

Le R. P. Roma Payant, O.M.I., officiait dimanche aux baptêmes suivants:

Mary-Suzanne-Joan, fille de M. et Mme Alex Koslo (Gilberte Bégin). Parrain et marraine: M. et Mme Nazaire Bégin, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Wilfrid-Gilbert, fils de M. et Mme Marcel Roussel (Lucile Millette). Parrain et marraine: M. et Mme Wilfrid Millette, grands-parents de l'enfant.

Maria-Stella, fille de M. et Mme Guérino Benedetti (Elvira Franchetti). Parrain et marraine: M. et Mme Anthony Franchetti, oncle et tante de l'enfant, représentés par M. Victor Laflamme et Mlle Henriette Drouin.

Joseph-Laurent-Lucien, fils de M. et Mme Lucien Audet (Jeannette Lehoux). Parrain et marraine: M. et Mme Angelo Pepin, oncle et tante de l'enfant.

Marie-Bibianne-Gail-Denise, fille de M. et Mme Armand Caron (Gertrude Nadeau). Parrain et marraine: M. et Mme Romuald Dubé.

La princesse est très heureuse, dit Alexander

Le gouverneur général, qui avait transmis à la princesse Elisabeth, au nom du gouvernement canadien, l'invitation de visiter le Canada, a déclaré hier à son arrivée de Grande-Bretagne, que l'héritière au Trône était charmée à cette idée, et qu'elle avait bien hâte de venir.

Accompagné de ses fils Brian et Shane, du ministre des Affaires extérieures et Mme L. B. Pearson, le vicomte Alexander a discuté de la visite de la princesse et déclaré que le programme en serait bientôt rendu public.

Nouveau secrétaire général à Laval

QUEBEC (D.N.C.) — M. l'abbé Robert Dolbec, directeur du département de biologie de la Faculté des sciences, a été nommé secrétaire général de l'Université Laval. Il remplace à ce poste Mgr Alphonse-Marie Parent qui, jusqu'ici, devait cumuler les importantes fonctions de vice-recteur et de secrétaire général. L'essor de Laval a nécessité le partage de ces lourdes charges.

DE LA POLITIQUE A LA MAGISTRATURE. — M. Ralph Maybank, ancien député libéral de Winnipeg, qui vient d'être nommé juge de la Cour Suprême du Manitoba.

Funérailles

MARCEL LANDRY

Un service funèbre a été chanté jeudi matin pour le repos de l'âme du jeune Marcel Landry, qui s'est noyé accidentellement dimanche, à l'âge de neuf ans.

Il était le fils de M. et Mme Conrad Landry (Agathe Chartrand). Un long cortège a quitté à 7h. 30 les salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour se rendre en l'église Saint-Raymond de Wrightville, où le service a été chanté à 8 heures. M. l'abbé P.-A. Mondoux a fait la levée du corps et a officié au service, assisté de MM. les abbés S. Chartrand et G. Chartrand, cousins du défunt, comme diacre et sous-diacre. M. Emery Ouellette, grand oncle de l'enfant, a chanté le cantique d'adieux.

Au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, M. l'abbé Simon Chartrand a récité les dernières oraisons.

M. A. MAHEUX

Les funérailles de M. Alexandre Maheux, époux d'Exilda Deneault, décédé lundi à l'âge de 76 ans, avaient lieu mercredi matin.

Un long cortège est parti des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, à 7h. 40, pour se rendre en l'église Sainte-Anne, à 8 heures. M. le curé W. Scantland a fait la levée du corps et a officié au service, assisté de MM. les abbés J. Richard et R. Benoît, comme diacre et sous-diacre.

Au cimetière Notre-Dame, M. l'abbé Scantland a récité les dernières oraisons.

RICHARD NADEAU

La cérémonie des Anges du petit Richard Nadeau, âgé de quatre ans, décédé dimanche, à la suite d'un accident de la route, s'est déroulée mardi après-midi.

Le départ du cortège funèbre s'est effectué à 2h. 45, des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour l'église Sainte-Anne, où la cérémonie des Anges a eu lieu à 3 heures. M. l'abbé W. Scantland y a officié.

Au cimetière Notre-Dame, M. l'abbé Scantland a récité les dernières oraisons.

M. ISIDORE RENY

L'on a rendu un dernier hommage, mercredi matin, à M. Isidore Reny, époux d'Anna Larocque, décédé samedi, à l'âge de 63 ans.

La dépouille mortelle reposait aux salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, d'où s'est effectué le départ du cortège funèbre, à 7h. 45. Le service a eu lieu en la basilique, à 8 heures. M. l'abbé Jean Desjardins a fait la levée du corps et a officié au service, assisté de MM. les abbés F. Raymond et S. Chartrand, comme diacre et sous-diacre.

Au cimetière Notre-Dame, M. l'abbé Desjardins a récité les dernières oraisons.

Fête de sainte Anne à Vars

VARS, Ont. — (D.N.C.) — La paroisse a célébré, dimanche dernier, la solennité de la fête de sainte Anne. A cette occasion, le curé a chanté une messe, à 8 h. 30, à laquelle la plupart des dames de Sainte-Anne ont assisté.

Le soir, à huit heures, il y eut récitation du chapelet, suivie d'un sermon. Après la réception des nouvelles congréganistes, le curé de la paroisse a chanté le salut du Saint-Sacrement.

Une réunion des dames de Sainte-Anne avait lieu après l'office, au cours de laquelle il y a eu élections du conseil pour l'année nouvelle. Le conseil élu se compose comme suit: Présidente, Mme Emeril Brisson; vice-présidente, Mme Joseph Hébert; secrétaire, Mme Donat Surprenant; conseillères, Mmes Damase Savage, Rolland Brisson et Joseph Emard.

Mmes Raymond Brisson et Hector Roy ont été nommées pour décorer l'autel de Sainte-Anne.

Directeur des relations extérieures de l'Armée

Le major Hector Stewart, ex-journaliste en Colombie-Britannique, vient d'être promu au grade de lieutenant-colonel et agira dorénavant comme directeur des Relations extérieures de l'Armée canadienne.

Il remplace le lieutenant-colonel J. K. Mahony, V.C., qui passe à l'état-major de la région militaire de l'ouest de l'Ontario.

Le colonel Stewart, qui fait partie de l'Armée canadienne depuis 1940, était capitaine à la fin de la dernière guerre mondiale. Il est au quartier général des Relations extérieures de l'Armée depuis quatre ans.

30c Service Photographique 30c
Film de 6 ou 8 poses ou 10 négatifs finis sur papier Deluxe Velox seulement 30c.
Photo Canadienne
Boite Postale 3 Sherbrooke

Signalez 5-6706
pour rendez-vous d'optique

Notre optométriste vous ajustera des verres personnalité qui vous feront mieux PARAITRE, et mieux VOIR. Et il remplacera vos verres, si vous les brisez accidentellement. Vous ne payez rien de supplément. Profitez de votre crédit!

POUR RENDEZ-VOUS SIGNALEZ 5-6706
190, RUE SPARKS
FONT PLUS POUR VOUS

Que vous rinciez ou non votre linge
FAB REND TOUT FACILE
Chantez!

FAB VOUS GARANTIT UN LAVAGE PLUS PROPRE OU LE DOUBLE DE VOTRE ARGENT VOUS SERA REMIS

VENTE DE MISE DE CÔTÉ D'AOÛT CHEZ CAPLAN'S
MANTEAUX DE FOURRURE

5 FAÇONS D'ACHETER
- Comptant
- Compte courant
- Budget
- P.B.A.
- Mode de mise de côté

Stationnement gratuit pour les clients qui magasinent chez Caplan. Parc de stationnement du magasin à la nouvelle entrée de la rue George.

Pelleteries de choix, tous des luxueux et captivants modèles, dans 2 groupes à prix alléchants!

$169.
- Seal électrique (lapin teint)
- Mouton de Perse (garniture de mouton gris, trois quarts ou pleine longuer)
- Coney gris rayé (lapin teint), trois quarts ou pleine longueur.
- Coney japonais teint vison (lapin teint), trois quarts ou pleine longueur.
- Manteaux de mouton (mouton rasé suivant procédé)

$269.
- Pattes de mouton de Perse noir (garni en parell)
- Pattes de mouton de Perse gris (pelleteries de qualité de choix)
- Pattes de mouton de Perse noir (garni de mouton gris)
- Seal Baie de Baffin (lapin teint), garni de vison japonais.
- Seal Baie de Baffin (lapin teint), garni de mouton gris.

$5 DE DEPOT réserveront tout MANTEAU chez Caplan suivant le MODE de MISE de COTE

Ouvert toute la journée samedi de 9 à 6

Profitez de ces aubaines exceptionnelles pour tous les membres de la famille. Plusieurs spéciaux non annoncés dans tout le magasin. Stationnement gratuit pour les clients qui magasinent chez Caplan. Parc de stationnement à l'arrière du magasin à la nouvelle entrée de la rue George.

Vente! Robes pour dames
Séries désassorties de l'assortiment à prix plus élevés. Choix dans un vaste assortiment d'attrayants tissus: cotonnades, sheers, soies, imprimés, couleurs unies, nouveaux motifs et jolies nuances. Tailles désassorties.
VALANT JUSQU'A $15.95 — $7

Manteaux tout temps pour dames
Monteaux pour le beau ou le mauvais temps. Manteaux de gabardine rayonne, genre à dos ample, avec ou sans ceinture, quelques-uns ont un plis coup de pied, quelques genres "trench". Teintes: gris, beige, marine. Tailles 12 à 20. — $25

Souliers pour dames
Escarpins spectateurs de daim blanc ou maillé ou de daim tout blanc. Toutes les pointures dans le groupe.
VALANT JUSQU'A $12 — $8

Jupes pour dames
Jupes fraiches de coton, genres circulaires, jolis imprimés. Tailles 12 à 18 dans le groupe. — 2.98

Blouses pour dames
Blouses seyantes en cotonnades, chics modèles joliment garnis, blanches, pastels, nuances foncées. Tailles 12 à 18. — 2.98

Jupons pour dames
Jupons de crêpe lavable, avec jolies garnitures de dentelle et d'appliqués de nylon pastel. Blancs seulement. Tailles 32-40. — 2.98

Robes de nuit
POUR DAMES
Pyjamas et robes de nuit de tricot jersey, attrayants modèles en nouvelles teintes pastelles. Tailles petites, moyennes ou fortes. — 2.98

Souliers pour dames
REG. 3.95
Souliers légers, aubaine spéciale, chics modèles et couleurs, pointures 3 à 10 dans l'assortiment. — 1.99

Souliers pour garçonnets et fillettes
Séries désassorties d'oxfords et souliers à brides, couleurs et modèles frais au choix.
VALANT JUSQU'A $6 — 3.99

Vente! Chemises sport pour garçonnets
Chemises sport de broadcloth sanforisé lavable, teintes unies de gris, bleu, vert, pêche ou blanc. Manches courtes. Tailles petites, moyennes, fortes. Rég. 1.79. — 1.29

Shorts pour fillettes
Shorts de duck léger, blanc, bleu ou jaune, genres à revers. Tailles 3 à 14. — 1.98

Costumes de bain
pour fillettes
Coton ou jersey, quelques-uns élasticisés, imprimés, rayés et unis, avec ou sans jupes. Tailles 2-14. — 2.98

Costumes de jeu
pour garçonnets
Costumes de camp imprimés pour petits garçons, manches courtes, shorts boxeur, attrayants modèles. Tailles 2 à 7. — 1.99

Vente! Souliers pour hommes
Souliers légers d'été, empeigne tissée ou perforée, semelles de cuir ou crêpées. Tailles 6-11 dans le groupe. Valant jusqu'à 12.95. — $8

Vente! Slacks pour hommes
Gabardine de coton, dans les teintes de gris, brun pâle ou foncé, bleu pâle et foncé, vert pâle et foncé. Tailles 30 à 44. — 7.95

Vente! Complets tropicaux frais pour hommes
Complets légers, frais comme une brise, réduits pour vous offrir de grandes épargnes. Complets à un pantalon, attrayantes teintes estivales, série désassortie de couleurs, modèles et tailles. Rég. 29.95 — $17

C. CAPLAN LIMITED .. RIDEAU ST.

VOICI LES TARIFS POSTAUX POUR 1951

COURRIER DE 1ère CLASSE
CORRESPONDANCE PERSONNELLE ET LETTRES D'AFFAIRES. 3¢ livraison locale (1ère once), 4¢ livraison en dehors de la ville (1ère once), 7¢ courrier aérien (1ère once).

COURRIER DE 2e CLASSE
JOURNAUX ET PÉRIODIQUES POSTÉS PAR DES PARTICULIERS. 1¢ les 2 premières onces, 1¢ les 2 onces suivantes, 1¢ les 4 onces supplémentaires.

COURRIER DE 3e CLASSE
IMPRIMÉS (Y COMPRIS LES CARTES DE BONS SOUHAITS). Adressés à des particuliers: 2¢ les 2 premières onces, 1¢ les 2 onces supplémentaires. Adressés au "chef de famille" ou à la "maîtresse de maison": 1½¢ les 2 premières onces, 1¢ chaque once supplémentaire.

COURRIER DE 4e CLASSE
COLIS POSTAUX ET COLIS AÉRIENS. Rendez-vous au plus proche bureau de poste pour faire peser et affranchir correctement vos colis.

COURRIER RECOMMANDÉ — 20¢ pour une indemnité allant jusqu'à $25 30¢ pour une indemnité allant jusqu'à $50 35¢ pour une indemnité allant jusqu'à $75 40¢ pour une indemnité allant jusqu'à $100

LES POSTES CANADIENNES

Hon. Edouard G. Rinfret, C.R., M.P., Ministre des Postes — W. J. Turnbull, Sous-Ministre des Postes

"L'avenir est à ceux qui luttent".

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social **368, rue Dalhousie;** téléphones : **Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771.** Services télégraphiques : **Presse Canadienne, Presse Associée. Reuter, Agence France-Presse.** Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés.

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75
CAMPAGNE: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50.
Par porteur: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.50; 3 mois, $3.75; la semaine, $0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE VENDREDI 3 AOUT 1951

La tragédie de l'Unesco

L'Unesco, organisme des Nations Unies qui prétend avoir pour but de construire solidement "la paix par l'esprit" en développant l'éducation, la science et la culture à l'échelle mondiale, compte maintenant 63 Etats parmi ses membres, mais cela ne signifie pas qu'on y ait réussi à accomplir une oeuvre durable, encore moins à rallier tous les idéaux. Son orientation et ses dépenses ont, au contraire, soulevé de nombreuses critiques, particulièrement au cours de la sixième session annuelle que sa Conférence générale a tenue à Paris, du 18 juin au 11 juillet.

Cette session a donné lieu à une large discussion sur le rapport présenté par le directeur général de l'Unesco, M. Jaime Torrès-Bodet, rapport exposant l'orientation générale, les buts et l'activité de cet organisme. On y a beaucoup parlé de "la tragédie de l'Unesco", c'est-à-dire du caractère double de sa racine vitale. L'*Osservatore Romano*, qui étudie le problème dans son édition française du 20 juillet, affirme que la tragédie découle du fait que l'Unesco a une âme culturelle et une âme gouvernementale.

Pareille observation nous paraît très juste. Les communiqués et bulletins que l'Unesco diffuse de par le monde suffisent à nous livrer le secret de cette dualité sans que nous ayons besoin de faire le tour du monde pour en constater *de visu* les multiples applications. Il nous arrive de reproduire de ces communiqués, dont nous sommes d'ailleurs inondés, mais nous ne le faisons qu'après avoir procédé à un choix rigoureux. Il y a du bon dans l'activité de l'Unesco, mais tout n'est pas bon, loin de là, même s'il s'agit d'un organisme que les Nations Unies ont mis sur pied en 1946 avec des intentions apparemment très louables.

L'Unesco veut faire l'éducation du monde entier, manifestant en cela son âme culturelle. Ce but est assurément digne d'être poursuivi, car depuis quelques années surtout, le monde a reçu une éducation de haine, de cruauté et de guerre, plutôt qu'une éducation d'humanité, de charité et de paix. D'autre part, l'Unesco est constituée par des Etats, ses dépenses sont couvertes par les cotisations versées par des Etats, et son organisme législatif — la Conférence générale qui vient de se réunir — est formé par les délégations officielles d'Etats, lesquelles décident naturellement selon les instructions de leurs gouvernements; c'est en ce sens que l'on peut parler d'une âme gouvernementale.

Au lieu d'être menée par les exigences humaines universelles dans l'autonomie de l'esprit et dans la sphère de la culture, l'Unesco est donc fort exposée à répondre aux volontés instables et disparates de 63 gouvernements. En pratique, cet organisme créé pour élever les défenses de la paix dans les esprits alors que les nations s'occupaient à construire les défenses matérielles, a lamentablement failli à sa tâche. Les présents événements internationaux prouvent que la guerre est encore plus dans les esprits des citoyens qu'entre les mains des soldats.

Nous n'irons pas jusqu'à prôner, du moins pour le moment, la dissolution de l'Unesco. Un organisme international au service de la culture n'est pas superflu; mais encore faut-il que l'on y cherche effectivement la culture dans sa liberté et dans son indépendance complète à l'égard de tous les pouvoirs temporels. L'opinion publique, comme l'a souligné le chef de la délégation suisse à la dernière session, demeurera méfiante tant que ne sera pas certaine la séparation complète, au sein de l'Unesco, entre le facteur politique et le facteur culturel.

Pour tout dire, l'Unesco n'arrivera à cette séparation que lorsqu'elle abandonnera des sources d'inspiration aussi mal définies actuellement que la paix, la liberté et la culture, pour s'inspirer plutôt d'un humanisme intégral, qui admet donc une règle morale universelle ainsi que la loi de solidarité humaine et de charité. Si elle persiste à vouloir faire de la culture en ignorant l'élément fondamental de toute culture, i.e. l'élément religieux d'où dérivent la liberté humaine et la validité de l'obligation morale, elle continuera de s'attirer des critiques et elle achèvera dans ses travaux le fiasco déjà commencé.

Germain BRIERE

Pour nos écoles

"Nos adversaires continuent leur travail et si nous fermons les yeux pour de bon, nous serons peut-être réveillés par une surprenante réalité", déclare l'Association canadienne-française d'Education à la fin du communiqué par lequel elle réclame la généreuse collaboration de tous envers l'oeuvre de l'éducation catholique et française dans cette province.

Cette phrase correspond à la plus exacte réalité. Quiconque, sous prétexte de se montrer malin, y verrait simplement un moyen d'amorcer la générosité du public en agitant à ses yeux l'épouvantail d'une lutte scolaire imaginaire, se classerait du coup parmi les aveugles volontaires.

Il suffit en effet de se rappeler les paroles autorisées de Son Excellence Mgr Vachon, au dîner de la Semaine française, le 28 mars dernier. "Veillons et prions", disait Monseigneur l'Archevêque, après avoir dénoncé l'excès de zèle de ceux qui voient dans la bonne entente le couronnement déjà réalisé d'efforts désormais inutiles et non un idéal auquel on ne peut contribuer que dans des conditions déterminées de collaboration juste et raisonnable. Il montra en effet dans le rapport Hope la preuve de l'existence d'une étroitesse d'esprit et de préjugés révélateurs de dangers encore menaçants. "Nous la pensions bien établie, la bonne entente, disait encore Mgr Vachon, lorsque la Commission Hope nous a fait perdre certaines illusions. Cette commission a fourni à quelques-uns de nos compatriotes de langue anglaise l'occasion de montrer leur jeu. Elle a provoqué un rapport virulent signé par des personnes que nous avions la naïveté de croire animées des meilleurs sentiments à notre égard, heureux rapport que celui-là... puisqu'il a réveillé plusieurs de leur léthargie". Et plus loin, Mgr l'Archevêque avertissait l'auditoire de l'imminence "d'autres attaques . . . peut-être . . . plus violentes".

Le communiqué de l'Association ne fait pas autre chose que d'insister sur le même thème, d'attirer l'attention sur les besoins de l'heure et de montrer comment en travaillant à la cause commune on évitera peut-être des chocs trop durs, du moins parviendra-t-on à en atténuer la violence, à en diminuer les désastreux effets.

L'Association, dont les dirigeants donnent leur temps gratuitement (seul le maintien du secrétariat entraîne quelques salaires) consacre, on le sait, toutes ses disponibilités à la défense des écoles. Les prêts d'honneur se font de plus en plus nombreux et permettent ainsi à la jeunesse franco-ontarienne de mieux se préparer à occuper les positions qui lui reviennent dans tous les domaines.

L'exemple des écoliers, de leurs instituteurs et institutrices et des inspecteurs, ainsi que de certaines paroisses rurales éloignées devrait entraîner toute la population à imiter cette générosité et cet empressement.

Georges-Henri DAGNEAU

Un nouveau supérieur

Le R. P. Paul Gay, C.S.Sp., vient d'être nommé supérieur du collège Saint-Alexandre à Limbour. Cette nomination a réjoui tous ceux qui, dans la région connaissent le nouveau supérieur.

Depuis des années, le R. P. Paul Gay remplissait les fonctions de préfet des études et de professeur de rhétorique au collège Saint-Alexandre. Homme d'une haute culture et particulièrement versé dans les lettres, il est un des principaux artisans des succès que cette institution remporte. Depuis douze ans, en effet, le collège a gagné environ six fois le prix du prince de Galles dans le concours institué entre les maisons d'enseignement secondaire affiliées à l'Université Laval de Québec. A deux reprises également, il a obtenu le prix du cardinal Villeneuve, attribué à l'élève d'immatriculation qui se classe le premier parmi tous les mêmes collèges. L'excellente direction scolaire que le R. P. Paul Gay donnait aux études de cette institution devait inévitablement le conduire au poste de supérieur. Voilà qui est fait.

L'action du nouveau supérieur ne s'exerçait point seulement entre les quatre murs du collège. Cet éducateur est aussi un apôtre. A titre de président du Service de presse et de cinéma du diocèse d'Ottawa, il poursuit une campagne à l'année en faveur des bonnes lectures et des bons films. C'est ainsi qu'il publie, chaque semaine, un article de critique, en page littéraire du DROIT, depuis des années. Notre journal possède en lui un ami sincère et la presse catholique compte, en sa personne, un de ses plus ardents défenseurs.

Cette nomination jette un nouveau lustre sur le collège Saint-Alexandre. Educateur chrétien et brillant humaniste, le R. P. Gay saura marcher sur les traces de ses prédécesseurs et tenir haut la réputation de cette maison d'enseignement secondaire.

Camille L'HEUREUX.

Au jour le jour

La suppression des passages à niveau

Deux accidents survenus à des passages à niveau mettent en vedette le difficile problème de leur suppression. Deux nouvelles victimes s'ajoutent à la terrible liste des personnes qui ont péri dans des tamponnements arrivés sur ces passages. Comme toutes les villes, Ottawa et Hull sont entourées de voies ferrées que croisent des grandes routes. Peut-être n'ont-elles droit à aucun privilège par rapport aux autres cités du pays. Aussi, n'y a-t-il pas lieu de demander d'appliquer une plus grande partie du fonds spécial créé pour l'élimination des passages à niveau à Ottawa et à Hull plutôt qu'ailleurs. Par contre, dans le cas de la capitale fédérale et de la ville-soeur, il y a certainement lieu de réclamer la mise en pratique le plus rapidement possible des dispositifs du plan d'embellissement général, qui implique la suppression de plusieurs passages à niveau. Que l'aménagement complet de la capitale retarde, cela n'entraîne aucune perte de vie. Que les passages à niveau demeurent et la liste des morts s'allongera.

* * *

La dépréciation du dollar canadien

D'après le Bureau fédéral de la statistique, la valeur présente du dollar canadien n'est que de 55 cents à comparer à 1939. Cela veut dire que le pouvoir d'achat du dollar a été réduit de 45 cents au cours des derniers douze ans. La cause en est l'augmentation des prix. Il en est résulté, certes, des hausses de salaires à peu près proportionnelles. Mais, au fond, nombre de salariés ne sont pas dans une meilleure position financière. Si les salaires ont monté, les impôts sont aussi plus considérables, de sorte que le salaire nominal n'est pas le salaire réel que bien des gens retirent. L'inflation ne paie personne à la longue, les patrons aussi bien que les employés.

C. L'H.

BILLET

Le journal catholique et la jeunesse

Ce qui fait la force d'une société, c'est la valeur morale de sa jeunesse. Cette vérité incontestable revêt un caractère de particulière importance pour nous, catholiques. En effet, au cours des siècles, l'Eglise a toujours eu des combats à soutenir. Elle a dû se défendre sans cesse contre des ennemis acharnés à sa perte. Or, le principal but que les ennemis de l'Eglise se sont proposé, a été invariablement le même: lui enlever toute influence sur la jeunesse.

Il est notoire, par exemple, que Hitler, dans son entreprise de "nazification" de l'Allemagne, et particulièrement dans la lutte qu'il engagea contre l'Eglise catholique, ne s'est pas préoccupé des adultes, mais qu'il a concentré ses efforts sur la jeunesse catholique. Il répétait à satiété ce "slogan"...: "Les intérêts de l'Etat priment ceux de l'Eglise et de la famille." Il se rendait parfaitement compte qu'en enlevant aux jeunes leurs principes religieux et moraux, l'Eglise perdrait à leurs yeux son autorité et cesserait d'exercer sur eux son influence salutaire.

Si les catholiques de notre province réfléchissent à la tactique invariablement mise en oeuvre par les ennemis de l'Eglise, ils comprendront facilement l'opportunité et la nécessité de l'appel lancé par nos évêques en faveur du journal catholique...

Les catholiques, qui représentent une portion respectable de l'humanité, ne peuvent ignorer le mal qui existe dans le monde. Ils doivent surtout ne pas oublier que les idéologies telles que le communisme, le matérialisme et l'athéisme constituent un défi constant lancé au christianisme. Il leur faut donc, surtout de nos jours, vivre dans un monde rempli de doctrines diaboliques et éminemment dévastatrices. Il n'y a qu'un seul moyen efficace de combattre ces doctrines subversives: inculquer aux fidèles, des principes solides qui éclairent leur foi et réfutent l'erreur. Mais, et qui pourrait en douter, il est impossible que les fidèles soient suffisamment éclairés, s'ils ne reçoivent que des journaux neutres ou étrangers à notre foi. Pour vaincre les difficultés auxquelles ils étaient en butte, il a suffi à nos ancêtres de posséder une grande foi. Mais à présent que l'erreur est plus insidieuse, qu'elle affecte les formes d'une idéologie captieuse, que ses propagateurs sont de plus en plus habiles et entreprenants, il importe que les catholiques soient plus instruits que jamais...

L'importance primordiale de la Presse catholique est très clairement exprimée dans ces paroles de Sa Sainteté le Pape Pie XI: "Je considérerai tout ce qu'on fera pour la Bonne Presse comme si c'était en ma faveur. Cette presse, je la porte dans mon coeur et j'en attends beaucoup."

(L'Evangéline)

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

LE 3 AOUT 1931

Le T. H. Lyman P. Duff, juge en chef de la Cour suprême et administrateur du Canada, en l'absence de Son Excellence le Gouverneur général, lord Bessborough, proroge à 5 heures 30 de l'après-midi les Chambres du Parlement canadien.

Les deux projets de loi relatifs à la Beauharnois ont été adoptés à la dernière minute par les deux Chambres.

Le haut-commissaire canadien à Londres, l'hon. Howard Ferguson, en débarquant du paquebot à Québec, à son retour d'Angleterre, prédit que les années à venir seront très prospères pour le Canada.

On annonce que la Semaine sociale d'Ottawa, qui devait s'ouvrir le 24 du mois courant, est retardée d'une journée à cause des élections provinciales québécoises.

Un camion en plongeant accidentellement dans la rivière Sampit, près de Georgetown, en Caroline du sud, a causé la mort de 19 personnes.

Dans le Proche-Orient

La situation présente concerne spécialement la Grande-Bretagne, mais elle n'en a pas moins un intérêt fondamental pour toute la communauté internationale

A la mi-juillet on recevait d'Amman, capitale du royaume de Jordanie, la nouvelle de l'assassinat d'un homme politique libanais des plus connus, Riad bey Solh, venu en visite auprès du roi Abdullah. Quatre jours plus tard, une autre nouvelle parvenait du Proche-Orient: le roi Abdullah de Jordanie avait été assassiné, dans la vieille ville de Jérusalem, alors qu'il entrait dans la mosquée d'Aqusa, ou, comme on l'appelle couramment, d'Omar.

D'une façon générale on ne pense pas que les deux crimes soient reliés entre eux ni que le second soit la sanglante vengeance du premier. Toutefois même si fait défaut un lien direct entre eux, ils représentent de toute manière la tragique expression d'un état de fait. Le Proche-Orient retentit encore, pour ne remonter qu'au plus récent passé, des coups de revolver qui tuèrent le premier ministre persan, le général Razmara, et marquèrent le début de ce que quelqu'un a appelé "la révolution du pétrole". Ces détonations, faisait observer dernièrement le journal français **Le Monde**, nous rappellent que la violence est de nouveau entrée ici dans les moeurs politiques. C'était là son commentaire avant que fût commis le second crime. Les événements devaient tout de suite confirmer l'exactitude de son jugement.

Premier et second après-guerre dans le Proche-Orient — Nationalisme arabe

Mais à côté de cette réalité, il convient d'en souligner une autre qui, si, toutefois, elle ne la justifie point, finit par la situer dans son cadre: depuis la fin de la guerre jusqu'à ce jour, aucun des grands problèmes de cette région n'a été résolu. On pourrait même affirmer au contraire que non seulement le temps vainement écoulé a rendu ces problèmes plus aigus, mais encore que ceux-ci se sont accrus en nombre.

Il convient de revenir par la pensée à la fin de la première guerre mondiale.

Alors, l'empire Ottoman s'étant définitivement écroulé, le Proche-Orient reçut une première organisation en fonction des intérêts les plus directs que les puissances européennes pouvaient y avoir. La guerre n'avait nullement diminué l'importance de la zone. Mais dans cette organisation, les peuples arabes ne virent point réalisées les espérances qu'ils avaient pu nourrir pendant le conflit. Sans doute leur mécontentement finissait-il par être entretenu et exploité en faveur d'intérêts qui n'étaient pas avant tout arabes. Les conséquences, cependant, ne changeaient pas pour cela.

La seconde guerre mondiale a encore révolutionné la situation politique du Proche-Orient. La France, qui avec la Grande-Bretagne, en avait constitué un des piliers, se trouva pratiquement exclue. Le gouvernement de Londres, à son tour, se vit contraint par les circonstances à élaborer sa propre politique dans la région sur une nouvelle base. Le nationalisme arabe apparut au premier plan sur la scène internationale.

Le problème consiste maintenant à trouver la formule en vertu de laquelle le nationalisme, — entendu comme conscience de maturité politique et expression constructive d'un réveil de forces, — ne dévie pas pour devenir une manifestation de violence. Dans le premier cas, il représente en effet le facteur nécessaire pour une collaboration internationale féconde. Dans le second cas, il est une justification de principe d'une attitude qui ne peut que conduire aux plus graves conséquences.

La recherche d'une formule — Divergences entre les pays arabes

Pour être viable une telle formule doit concilier deux exigences fondamentales. Peut-être la première est celle de trouver, sur la base de tant d'éléments communs des peuples arabes, un élément qui coordonne leurs forces et leurs possibilités également sur le plan politique.

On pourrait dire que ces peuples se trouvent devant la même nécessité qui a caractérisé particulièrement le second après-guerre européen. Mais si l'on peut, sans doute, dire que l'Europe a trouvé une certaine unité de ce genre devant la révélation d'un danger commun, on ne peut assurer qu'un même processus se réalise parmi les pays arabes, même si des éléments positifs tendent à indiquer le contraire.

En effet, parmi les sept pays qui forment la Ligue arabe, on pourrait compter trois conceptions ou, si l'on préfère, trois systèmes divers, dont deux, plus nets et opposés entre eux, sont représentés respectivement par l'Egypte et la Jordanie. Certains observateurs toutefois corrigent la remarque en disant que cette dernière position de la politique arabe serait mieux définie si l'on faisait allusion, non point tant à la politique de la Jordanie, mais à celle due à l'orientation personnelle qui lui fut donnée par le roi Abdullah, qui vient d'être assassiné.

On peut retenir l'observation au moins pour souligner l'importance, la gravité de ce dernier acte de violence et les répercussions qu'il peut avoir sur la situation générale du Proche et du Moyen-Orient.

Les événements de Palestine ont été un peu comme la pierre de touche de ces rapports se compliquant en rivalités particulières qui fragmentent en des positions opposées l'ensemble des pays arabes et, chez certains d'entre eux, se répercutent en divisions intérieures rendues plus aiguës et dangereuses par des manifestations d'intransigeance fanatique. A tout cela s'ajoutent des intérêts, des alliances, des inimitiés, qui débordent du plan purement politique, au moins selon l'évaluation occidentale, mais qui ne sont pas pour cela moins forts ou à considérer comme secondaires.

Mais si l'on peut envisager comme primordiale la nécessité d'une conciliation, la seconde exigence à satisfaire n'est pas moins importante pour pouvoir résoudre le problème d'une collaboration internationale efficace dans le Proche-Orient. En réalité, en plus des différends entre les nations de cette région et, au moins en partie, derrière ceux-ci, il existe d'autres intérêts qui doivent être conciliés soit entre eux, soit avec ceux des peuples arabes dans la pleine conscience d'un intérêt supérieur. Et ce n'est peut-être pas là la partie la plus simple ni la plus facile.

L'importance du Moyen et du Proche-Orient, sous tous ses divers aspects, — si souvent rappelée que chaque phrase employée pour l'illustrer est désormais devenue un lieu commun, — caractérise ce tableau dans les valeurs diverses qu'assume chaque élément particulier, en même temps qu'elle précise, principalement par rapport à la situation internationale en général, l'urgence de résoudre son problème.

Jordanie et Grande-Bretagne

En considération de tout cela les divers observateurs jugent le meurtre du roi Abdullah comme grave non seulement pour le fait en lui-même, non seulement pour les conséquences qu'il peut avoir dans le sens indiqué, mais encore en raison de situations particulières, comme par exemple l'absence de l'émir Talal, le fils aîné, héritier du trône par droit de succession. Il se trouve, en effet, en Suisse, mais, — et c'est la véritable complication, — son absence, qui ressemble à un éloignement, serait dû à son état de santé. D'autres affirment que, de toute manière, s'il s'agissait d'un éloignement, ses idées politiques n'y seraient pas étrangères elles non plus, car, à la différence de celles de son père, elles seraient orientées sur une conception moins absolutiste du pouvoir et, en politique étrangère, sur la revendication d'une indépendance effective à l'égard de la politique britannique. Dans la situation, il ne faut pas oublier non plus que le parlement de Jordanie a été dissous au mois d'avril dernier.

Pour la chronique, rappelons que le pouvoir a été assumé sur le moment par le deuxième fils du roi Abdullah, l'émir Naif en qualité de régent. Mais il s'agit là d'une solution provisoire.

Une allusion particulière est faite, d'autre part, à la situation qui se trouve ainsi créée pour la Grande-Bretagne. En effet quel que soit le jugement que l'on veuille exprimer sur le statut juridique international de la Jordanie, — la polémique est également ouverte sur cette question et, pour cette raison, la Jordanie n'a pas été admise aux Nations Unies, — il ne fait aucun doute qu'en ce qui concerne les plans de l'Angleterre à l'égard du Proche-Orient, les liens qui relient le royaume de Jordanie et celui d'Irak, tous deux hachémites, et que favorisait le roi Abdullah, ont leur poids.

Il est donc naturel que les observateurs se demandent quelle évolution subira maintenant cet état de choses, qui, de plus, se présente en un moment où aux deux extrémités de cette région, — en Egypte et en Perse, — la situation de la Grande-Bretagne se trouve en crise. La question ne se pose pas comme une demande de pure forme dont la réponse n'intéresse que la nation anglaise. Si l'évolution des événements en cours dans le Proche-Orient concerne spécialement cette dernière, la solution du problème qui se trouve à leur base n'en a pas moins un intérêt fondamental pour toute la communauté internationale.

(L'Osservatore Romano, 27 juillet 1951)

LES LETTRES

Un pionner de la critique canadienne: Mgr C. Roy

On relit parfois, entre deux ouvrages récents, quelques pages des **Propos canadiens** de Mgr Camille Roy, dont la première édition remonte à 1912. On relit, non sans plaisir. Ceux qui avancent en âge y trouvent comme un écho, un reflet de leur jeunesse, et leurs fils, ou leurs neveux, un passé qu'ils ne sauraient imaginer.

En 1912, Mgr Roy était dans la force de l'âge. Professeur à l'Université Laval, il avait consacré sa vie à la formation de la jeunesse. Il enseignait partout, par tous les moyens. De sa chaire universitaire, par des conférences à travers la province, dans journaux et revues. Il maniait joliment la plume, maîtrisait aussi l'art difficile de la parole. Il était un animateur, qui essayait de comprendre son temps, d'en dégager quelques conclusions susceptibles de servir.

En 1902 se dessine chez nous un mouvement régionaliste assez intense. Nos écrivains s'éveillent à cette idée très juste d'appuyer leurs livres sur le pays, de les nourrir des sucs du terroir, de les étoffer par l'observation directe, l'étude de la nature canadienne, l'interprétation de l'histoire. Beaucoup tâtonnent, se dirigent à l'aventure, errent parfois, mais l'impulsion est donnée, qui est excellente. Des oeuvres naissent, qui ne prétendent pas à la distinction de chefs-d'oeuvre, mais qui indiquent les voies à prendre. Mgr Roy appartient à la nouvelle équipe et ses **Propos canadiens**, sauf erreur, sont le premier des recueils du terroir, nés des préoccupations littéraires des débuts du siècle.

* * *

On y trouve un peu de tout: des descriptions et des méditations, des souvenirs de jeunesse, des observations en marge de la vie courante, une évocation émue et délicate du passé, des études sur le patriotisme, la langue française au Canada, les aspects français de la ville de Québec. Au travers, des pages autobiographiques ou presque. Les historiens de la littérature devront revenir aux **Propos canadiens**, pour expliquer et comprendre la personnalité de Mgr Roy, lui-même l'un des premiers ouvriers de nos lettres, à l'époque d'un renouveau vigoureux.

Nommé professeur à l'université, il se spécialisa dans l'étude de la littérature canadienne-française, l'ancienne d'abord, dont il retraça l'histoire, puis la nouvelle, celle dont les manifestations s'imposaient autour de lui. Avec le temps, il devint l'un de nos critiques les plus écoutés. Il lisait les livres, les analysait et les jugeait dans des articles travaillés qu'il confiait aux revues, avant de les réunir en volumes.

Il inaugura chez nous la critique moderne, celle qui s'intéresse aux idées et à la forme, recherche les beautés et ne ferme pas les yeux sur les imperfections. Sa manière s'inspire de principes définis, un peu rigides, et s'appuie sur des critères. A son sens, l'art ne saurait se passer de l'ordre et il a raison. Il accepte que l'art jouisse d'une certaine liberté, mais estime que cette liberté ne doit pas dégénérer en licence. Et si l'art n'est pas nécessairement moralisateur, il ne doit pas enseigner à l'encontre de la morale. Rien de plus juste.

* * *

On lui reprocha, en certains milieux, trop d'indulgence pour des oeuvres secondaires, et qui ne méritaient pas l'attention qu'il leur accordait. Il s'en explique dans son dernier **Manuel de la littérature canadienne**: "Mgr Roy s'est fait souvent à lui-même cette critique, et il n'a persévéré dans sa mollesse optimiste que pour être plus utile à une littérature encore jeune et qui a besoin, pour arriver à une valeur moyenne suffisante, qu'on stimule le plus possible d'efforts, et qu'on ne décourage aucune initiative louable." En d'autres termes, il fut peut-être trop bon, mais en connaissance de cause, dans l'espoir de rendre mieux service.

Il était frère de S. E. Mgr Paul-Eugène Roy, archevêque de Québec (1925-1926), orateur puissant, lui-même écrivain de race, mais qui ne publia rien de son vivant. Mgr Camille Roy naquit à Berthier de Montmagny en 1870, l'un des vingt enfants de Benjamin Roy et de Desanges Gosselin. Il étudia au petit et au grand séminaire de Québec, puis à Paris, à la Sorbonne, où il prit sa licence ès lettres, à l'Institut catholique et à l'Université de Paris. Il était docteur en philosophie, chevalier et officier de la Légion d'honneur, membre de la Société Royale du Canada. On lui doit une quinzaine d'ouvrages, dont le dernier en date est **Semences de vie**, publié l'année même de sa mort, en 1943. Ses **Propos canadiens** ne sont pas son oeuvre dominante, mais ils aident à comprendre l'homme, à l'apprécier dans ses qualités les plus intimes.

L'ILLETTRE

A travers la presse

LA PATRIE — Les Doukhobors ne sont pas tous de même calibre. Il en est d'**orthodoxes**, — c'est-à-dire des hétérodoxes, au sens catholique; il en est de paisibles, excellents agriculteurs, industrieux et tempérants et dans le boire et dans le manger. Par contre, nous y trouvons un groupe d'énergumènes, à leurs heures, qui font fi des lois divines et humaines...

Doukhobors et immigration

La secte est vieille de deux siècles. Elle nie l'Esprit saint, elle n'attache à la Bible qu'une importance secondaire et elle traite l'Eglise à sa propre façon. Le cas échéant, elle s'attaquera volontiers à l'autorité, pour se faire justice à elle-même. Russes, les Doukhobors comprenaient si mal les Russes, qu'ils se firent séquestrer (1837) en Transcaucasie.

On se demande pourquoi le Canada ouvrit ses portes, vers 1898, aux **Spirit Wrestlers**. Ils en vinrent à former une colonie de 12,000 habitants chez nous, sans offrir tous, à leur pays d'adoption, les garanties essentielles à une nation chrétienne. Nous avons entassé dans l'Ouest les éléments les plus disparates: radicaux, objecteurs de conscience, révolutionnaires en herbe.

C'est la revision totale du mouvement migratoire chez nous, que l'aventure **doukhobore** a fait poser et reposer...

Les Néo-Canadiens sont maintenant l'objet d'un meilleur triage. Ils devront se faire plus conformistes, davantage assimilables aussi, dans une certaine mesure. Ils ont servi trop longtemps de couches chaudes au communisme et autres erreurs, particulièrement funestes à un pays jeune et sain, comme le nôtre.

Nos premières sollicitudes sont dues aux familles, surtout nombreuses. C'est le peuplement par l'intérieur qui l'emporte sur l'autre. Mais quand un pays recourt, **par exception**, à l'apport des immigrants, il a évidemment l'obligation de traiter avec condescendance les nouveaux venus, une fois la filtration terminée.

Nous, Canadiens français, nous nous sommes vraiment trop désintéressés des Néo-Canadiens. Il y a là une richesse, dont nous devons tirer enfin parti.

L. G.

Le "Charcot" dans l'Antarctique

L'Académie de Marine a entendu le 22 juin, une communication du capitaine de vaisseau Max Douguet sur les deux derniers voyages de l'aviso polaire "Commandant Charcot" dans l'Antarctique. Après avoir rappelé l'intérêt national que représentait le retour de la France en Terre Adélie, le commandant a insisté sur l'intérêt des observations scientifiques dans cette région du globe, la moins connue parce que la plus difficile d'accès, "lieu privilégié pour l'étude de la circulation des grandes masses d'air et pour l'observation de l'activité solaire".

S. I. F.

Villes et villages au Canada

MIDDLECHURCH

Ce petit village du Manitoba appartient au comté de Selkirk et il est situé sur le bord de la Rivière Rouge, à 9 milles au nord de Winnipeg.

Son nom a une origine assez curieuse. Il a été adopté du fait que l'église de l'endroit, qui porte le nom de Saint-Paul est à égale distance des églises de St. John et de St. Andrews.

Cette localité bénéficie du service des chemins de fer, la ligne de Winnipeg circulant en effet à travers ce paisible village. Toute la région avoisinante est consacrée à une exploitation intensive du sol fertile qui s'y trouve.

La bible vous parle

L'Esprit du Seigneur Yahweh est sur moi, parce que Yahweh m'a oint; il m'a envoyé porter la bonne nouvelle aux malheureux; penser ceux qui ont le coeur brisé; annoncer aux captifs la liberté et aux prisonniers l'élargissement . . .

(Isaïe, LXV, 1)

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible.)

Signature du contrat au Transport Urbain

Le compromis du médiateur accepté par la compagnie et le syndicat

Reconnaissance des deux parties à l'honorable Alexandre Taché — Les autobus circuleront demain matin

Le contrat collectif entre le Transport Urbain de Hull et le Syndicat des employés, affilié aux Syndicats nationaux, a été signé officiellement à 1 h. 45 ce matin.

Ce contrat est basé sur le compromis proposé par l'honorable Alexandre Taché et accepté mercredi soir par les chauffeurs d'autobus, au cours d'une assemblée extraordinaire. Jusqu'à hier soir, la compagnie avait maintenu qu'elle ne s'était nullement engagée à accepter ce compromis.

La signature du contrat est survenue après plus de cinq heures de chaudes discussions où chaque point et chaque virgule du contrat ont été minutieusement pesés. Les deux parties sont parvenues finalement à s'entendre sur le texte définitif du contrat.

Les autobus reprendront leur circulation normale dès 4 heures demain matin et l'on prévoit que tous les services seront rétablis avant demain midi. Quelques autobus doivent commencer à circuler à 5 heures aujourd'hui pour accommoder les travailleurs.

Il y aura huit jours, à minuit ce soir, que les chauffeurs d'autobus du Transport Urbain ont déclaré la grève, laissant les quelque 45,000 habitants de Hull sans système de transport. Depuis cette date, les tentatives de compromis se sont succédé sans apporter vraiment d'espoir de solution.

Ce n'est qu'à la suite de l'intervention personnelle de M. Taché qu'une lueur d'espoir est apparue. M. Taché s'est engagé dans les négociations comme médiateur avec la détermination de mettre fin à la grève.

Le règlement entrevu mercredi soir, à la suite du vote des chauffeurs, a failli être compromis hier lorsque la compagnie a refusé d'accepter certaines clauses sur lesquelles il semblait y avoir eu entente. Un porte-parole de la compagnie avait déclaré qu'elle ne s'était engagée d'aucune façon à accepter le compromis.

Une dernière rencontre entre les représentants de la compagnie, M. Louis Bisson, Me François Chevalier, MM. Georges Bisson et Rhéal Saint-Amour, et les représentants du Syndicat, M. Fernand Philion, Me Lionel Mougeot, M. Philippe Girard et M. Louis Telmosse, a finalement conduit à la signature du contrat.

A plusieurs reprises au cours de ces négociations, les représentants du Syndicat ont failli abandonner la partie et maintenir l'état de grève. M. Taché a cependant insisté pour que la grève se règle sur-le-champ.

Le contrat accorde aux chauffeurs des augmentations de 10 à 14 cents l'heure rétroactives au 14 février, date de l'expiration du dernier contrat.

Il établit également un tribunal de griefs dont le président sera nommé par le ministère fédéral du Travail et sera de préférence un juge de la Cour supérieure. Ce tribunal donnera une décision finale sur tout grief et en particulier sur les questions de renvois.

Une autre clause est ajoutée au contrat accordant aux chauffeurs un boni de vie chère. Une augmentation de deux cents et demie l'heure sera accordée à chaque hausse de cinq points de l'indice fédéral du coût de la vie.

L'échelle de salaires s'établit actuellement à 70 cents l'heure pour le premier semestre, 75 cents pour le deuxième semestre, 87 cents après un an et 91 cents après deux ans.

Voici la déclaration faite par la compagnie, à l'issue des négociations:

"La direction du Transport Urbain tient à remercier très sincèrement l'honorable Alexandre Taché, député de Hull, dont les bons offices comme médiateur ont été couronnés de succès, dans le règlement du récent conflit entre les employés, membres des Syndicats nationaux, et la compagnie.

Nous espérons que l'entente, conclue de bonne heure ce matin, marquera une ère de relations cordiales entre les deux parties.

A M. le maire Alphonse Moussette et à M. le pro-maire David Joanisse, nous offrons notre gratitude pour leurs efforts qui, nous en sommes sûrs, ont fortement influencé le résultat final.

Le public de Hull a été très patient et le Transport Urbain lui en sait gré et s'efforcera comme par le passé de lui donner le meilleur service possible.

Accidents de la route dans la Gatineau

MANIWAKI, Qué. — (D. N. C.) — L'officier Roger Lafrance, de la Sûreté provinciale à Maniwaki, a fait enquête sur deux accidents de la route, survenus mardi et tôt m credi matin.

Le premier accident s'est produit au Lac-Sainte-Marie, et trois véhicules sont impliqués: M. Joseph Lemens, 35 ans, du Lac-Sainte-Marie, conduisait son auto sur la rue principale lorsque le pare-brise de sa voiture accrocha la boîte arrière du camion de M. Nicholas Reznick, que conduisait son frère, Nicholas, et qui était stationné à droite de la rue. La partie droite de la couverture de l'auto de M. Lemens a été presque totalement arrachée à partir du pare-brise jusqu'à l'arrière. Trop surpris de cet accident subit, le conducteur perdit la maîtrise du volant et alla donner contre l'auto de M. K. Ryan, de Ryanville, qui était aussi stationné à droite de la rue. L'auto de ce dernier était au soin de son fils, Desmond.

Personne ne fut blessé; cependant l'auto de M. Lemens a reçu des dommages évalués à $800 et celle de M. Ryan, à $50.

L'autre accident eut lieu sur le chemin de campagne Venosta-Fieldville.

Le camion que conduisait M. E. B. McLaughlin, 21 ans, de Venosta, a frappé face à face, dans une courbe montante et étroite de la route, l'auto que conduisait M. Vincent Sullivan, 721, rue King Edward, Ottawa.

La route étant particulièrement étroit à cet endroit et les conducteurs et propriétaires des deux véhicules n'ont pu s'éviter. Les dommages au camion et à l'auto sont de $500 chacun.

Il n'y eut aucun blessé.

Baseball midget

Les Chevaliers de Colomb, pilotés par Rhéal Galarneau, ont défait de justesse les As d'Ottawa par 7 à 6, hier soir, lors d'une joute semi-finale de la Ligue de baseball midget de Hull. Les jeunes Chevaliers mènent la série de 3 dans 5 par un triomphe à zéro.

Claude Desloges et Maurice Ouellette ont mené les attaques du club hullois au bâton. Desloges a cogné un circuit et un double, tandis que Ouellette a frappé trois coups saufs en autant d'apparitions au bâton. Gilles Langelier, le lanceur victorieux, espaça bien huit coups sûrs aux perdants, tandis que ses co-équipiers en réussissaient 10 contre André Trempe.

Sommaire: C. de C. 7 points, 10 coups sûrs, aucune erreur; As d'Ottawa 6 points, 8 coups sûrs, 3 erreurs.

Dimanche, les deux mêmes équipes se rencontreront au parc Fontaine.

GEDEON MONETTE
Angle Frontenac et Eddy, Hull
Tél: 77-2400

PATATES No 1	10 lbs.	29¢
BEURRE de crémerie	Lb.	64¢
GRAISSE PURE La livre		22¢
RINSO, LUX, SURF Le paquet		38¢
SAVON SUNLIGHT La barre		11½¢
MIEL Chaudière de 4 lbs.		72¢
POMMES	3 lbs.	25¢
FEVES JAUNES	3 lbs.	25¢
NAVETS		05¢
ROTI DE LARD frais La livre		60¢
STEAK DE BOEUF, Ronde, Sirloin, T-Bone La livre		89¢
VIANDES HACHEES Lard et boeuf,	Lb.	65¢
SAUCISSE fraîche La livre		48¢
LARD SALE La livre		50¢

ROBES DE MAISON
$1.25 à $1.98
NOUS LIVRONS

Laissez vos ennuis au quai

Choisissez le Johnson Sea-Horse 10 avec embrayage pour marche avant, marche arrière ou point mort; il peut atteindre rapidement la grande vitesse ou se maintenir au ralenti pour "trôler". Réservoir à essence séparé Mile-Master. Voyez-le aujourd'hui de même que les trois autres magnifiques modèles Johnson 1951, de 2½ à 25 CV.

JOHNSON Sea-Horse 10

Magasinez samedi matin
FERME LE SAMEDI A 1 H. P.M.
durant juillet et août

KELLY-LEDUC
HARDWARE — FERRONNERIE
67, rue Wellington — Hull. Tél: 77-1641

SAMEDI LE 4 AOUT 1951
216e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 4.47 7.24
Lune 6.17 8.27

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

SAMEDI LE 4 AOUT 1951
Fête
Saint Dominique, confesseur.
Quarante-Heures
Fieldville: 2, 3, 4.
Saint-Léon-le-Grand: 4, 5, 6.

Quatre — HULL, LE VENDREDI 3 AOUT 1951 — Pronostics: nuageux, plus frais

Premiers propriétaires du Centre coopératif ouvrier

M. et Mme Daniel Landriault occupent la première maison

Le projet est financé par la Caisse populaire Notre-Dame de Hull et l'Union Saint-Joseph du Canada

Le Centre coopératif ouvrier de Hull vient de terminer la construction de sa première maison et les heureux propriétaires sont M. et Mme Daniel Landriault, 79, rue Eddy, à Hull.

L'échevin David Joanisse, pro-maire de Hull, a remis au couple les clefs de leur nouvelle demeure, hier soir, au cours d'une brève cérémonie qui a marqué le tirage de la première maison.

Plusieurs représentants de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull qui a financé le projet initial ainsi que de l'Union Saint-Joseph du Canada qui a accepté les hypothèques des premiers logements étaient présents à la cérémonie.

Les membres du Centre coopératif ouvrier de Hull ont longuement applaudi M. et Mme Landriault après que le pro-maire Joanisse eut annoncé qu'ils devenaient les premiers propriétaires du projet.

Quatre autres maisons seront complètement terminées dans quelques jours alors que cinq ont déjà été commencées. Ces maisons seront tirées au sort entre les membres à mesure qu'elles seront terminées jusqu'à ce que les 42 membres actuels soient devenus propriétaires.

Au début de la cérémonie, hier soir, M. Julien Groulx, président de la coopérative d'habitations, a déclaré qu'il était heureux de pouvoir rendre hommage à tous ceux qui ont collaboré au projet en proclamant le premier propriétaire. Il a ajouté que c'était un encouragement pour les membres de la coopérative comme pour ceux qui ont financé le projet de voir la première partie d'un beau rêve se réaliser.

M. Groulx a tenu à remercier plus spécialement la Caisse populaire Notre-Dame de Hull et son secrétaire-gérant, M. V. Falardeau, qui ont consenti à assumer le risque de financer le projet initial de dix maisons. Il a aussi remercier l'Union Saint-Joseph du Canada et son administrateur général M. Hector Ménard, d'avoir accepté de prendre des hypothèques sur les maisons.

Le pro-maire Joanisse a félicité les initiateurs du projet et a déclaré que la ville de Hull était fière de voir sa première coopérative d'habitations présenter de telles promesses pour l'avenir.

M. Victor Falardeau, secrétaire-gérant de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull, a mentionné que la proclamation du premier propriétaire était une récompense pour tous les membres du Centre coopératif ouvrier qui ont travaillé à la construction des maisons. Il a ajouté que la Caisse populaire avait été très heureuse de donner un coup de main aux nouveaux coopérateurs et qu'elle serait heureuse de continuer à les aider.

De son côté, M. Hector Ménard, administrateur général de l'Union Saint-Joseph du Canada, a déclaré qu'il n'était que normal que cette mutuelle d'assurances-vie, qui est elle-même une coopérative, aide une autre coopérative. Il a assuré les membres du Centre coopératif que la compagnie continuerait à les aider dans la mesure de ses moyens.

M. Ménard était accompagné de M. Arthur Desjardins, directeur et évaluateur de l'Union Saint-Joseph du Canada.

Plusieurs représentants de la Caisse populaire Notre-Dame étaient présents: MM. J.-P. Labelle, représentant l'Union des Caisses populaires, Honorius Reinhardt, S.-Edgar Dussault, Rodolphe Ménard et Alphonse Labonté, directeurs; MM. Eugène Sauvageau et Léo Fréchette, employés à la Caisse; M. René Granger, de la Caisse populaire du Sacré-Coeur.

On remarquait également M. L.-N. Froment, directeur du Centre d'apprentissage de Hull, le notaire François Groulx et le R. P. Raymond Groulx, O.M.I.

Le conseil d'administration du Centre coopératif ouvrier de Hull se compose de MM. Julien Groulx, président; Liguori Beaudoin, vice-président; Léo Monfils, gérant; Denis Normand, trésorier; Maurice Berniquez, secrétaire; Charles Kelly et Aurèle Lauzon, directeurs.

Le conseil de surveillance est sous la présidence de M. Gérard Beaudry et comprend MM. Camille Fiset et Maurice Lajoie.

Une fête remise à cause de la grève

La grève des chauffeurs d'autobus de Hull a eu ses répercussions même chez les jeunes de la région d'Aylmer, et ils sont très désappointés. En effet, à cause de la pénurie des moyens de transport, l'on a dû remettre à plus tard la fête annuelle pour les enfants infirmes organisée par le club Rotary d'Aylmer et qui devait avoir lieu samedi prochain.

La fête qui se tiendra au club Gatineau est donc remise à samedi le 11 août, à 2h. 30, a annoncé M. Sid Tanner, président du comité pour les enfants infirmes.

La fête est sous le patronage de M. Joe Saxe, membre du club Rotary. L'an dernier, près de 1,700 enfants ont participé à la fête; on leur avait présenté des films et autres amusements.

Cinq cents membres sont attendus au grand congrès 4-H

Du 6 au 9 août prochain se tiendra à Montréal le neuvième congrès annuel des Clubs 4-H de la province de Québec. A cette occasion près de 400 jeunes, dont l'âge varie entre 10 et 20 ans, représenteront les 9,000 membres de leur mouvement aux réjouissances collectives et aux études de groupes qui se dérouleront dans les salons de l'hôtel Mont-Royal. Une centaine d'adultes, comprenant des secrétaires et des gouverneurs des clubs 4-H ainsi que des représentants de l'autorité civile et religieuse de notre province, se joindront à ces jeunes conservateurs de nos ressources naturelles pour la durée de leur congrès. Tous ces congressistes seront les hôtes, à des banquets donnés en l'honneur des 4-H, des commanditaires qui patronnent les activités de ce mouvement de jeunesse. C'est ainsi que l'International Harvester les recevra pour le souper de lundi soir, le 6 août; le lendemain, ils seront successivement les hôtes de la Shawinigan Water & Power, de la Banque de Montréal et de la maison T. Eaton Company; pour la journée de clôture ils seront les hôtes de l'Imperial Tobacco, de la maison Catelli et des Industries forestières du Québec.

Le congrès annuel des Clubs 4-H a un triple objectif: célébrer les gagnants des concours provinciaux, faire rencontrer les jeunes avec leurs commanditaires et stimuler l'activité des clubs par l'échange des directives pour la prochaine année.

Les 16 concours 4-H ouverts chaque année à tous les membres, tant filles que garçons, des 210 Clubs existant dans notre province, sont jugés par le Bureau central à Québec durant le mois de juillet, et alors une bourse d'études de cent ou de deux cents dollars. De plus, chacune des dix régions, selon lesquelles est divisée la province pour fins 4-H, a son gagnant ou sa gagnante pour ces mêmes concours. Les délégués au congrès s'unissent pour les fêter durant les trois jours de ces rencontres fraternelles et les gagnants reçoivent des mains des commanditaires la récompense qu'ils ont méritée.

Mais les délégués au congrès 4-H ne feront pas que festoyer les 6, 7 et 8 août prochain. Ils ont un programme d'étude chargé qui occupera l'après-midi du lundi, ainsi que les matinées du mardi et du mercredi. Divisés en groupes ils étudieront ensemble, sous la direction de chefs d'équipes choisis parmi eux et entraînés à l'avance, le thème de leur congrès est: "4-H au service de son patelin", avec les implications de civisme rural que ce thème comporte. Ils discuteront des moyens à prendre pour améliorer leurs techniques de conservation et rendre plus efficace encore leur travail de propagande en vue de la conservation des ressources naturelles et principalement des ressources forestières de notre province.

Des délégués des Clubs 4-H américains, ainsi que des cercles des jeunes naturalistes, des jeunes agriculteurs, des jeunes éleveurs, viendront participer, à Montréal, au congrès des Clubs 4-H.

Commerciale Saint-Jean

L'équipe A. Monfils a déclassé le club Laurier par 19 à 5, hier soir, pour prendre un avantage d'une victoire à zéro dans la série semi-finale de 3 dans 5 pour le championnat de la Ligue de balle molle commerciale du parc Saint-Jean de Wrightville. Monfils a pu triompher grâce au solide coup de circuit cogné par Bernard Roberge alors qu'il y avait trois coureurs sur les buts.

Arthur Lessard l'a emporté sur Bernard Laurier au monticule.

Mme P. Massie décédée subitement

Mme Philippe Massie, née Olympe Proulx, est décédée subitement, le jeudi 2 août, à sa demeure, 37, rue Cousineau, à Pointe-Gatineau, à l'âge de 73 ans.

Née à Saint-Placide, la défunte s'était mariée à Saint-Philippe, il y a 40 ans. Elle demeurait à Pointe-Gatineau depuis 25 ans. Son époux l'a précédée il y a 3 ans.

Elle laisse dans le deuil: trois fils, Albert, de Pointe-Gatineau; Arthur, de Hull, et Jules, de Perkins; trois filles, Mme Emile Saint-Amour, née Catherine, de Pointe-Gatineau; Mme Roghate Fournier, née Lilianne, de Pointe-Gatineau, Mlle Ernestine, de Hull; deux frères, Ladislas Proulx, de Shawinigan, et Placide, de Montréal; trois soeurs, Mme Napoléon Laurin, de Hull; Mme Jean-Baptiste Lalonde, de Hull, et Mme Albina Lamarche, de Lachute.

La dépouille mortelle repose à 59, rue Cousineau, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 7 h. 45, le lundi 6 août, pour l'église Saint-François-de-Sales, où le service sera chanté à 8 heures.

M. Gérard Legros sera inhumé samedi

Les funérailles de M. Gérard Legros, 24 ans, 206, boulevard Gamelin, à Hull, qui a trouvé la mort accidentellement alors que son camion a frappé le côté d'un train de marchandises Hull-Maniwaki, à la traverse près de l'hôtel Avalon, auront lieu à Masham, samedi matin.

Le cortège funèbre quittera la demeure de son père, M. Adélard Legros pour l'église Sainte-Cécile de Masham, où un service sera chanté à 9 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Né à Masham, M. Gérard Legros laisse pour pleurer sa perte ses parents, M. et Mme Adélard Legros, née Albina Renaud; quatre frères, Ernest, d'Ottawa, Victor, Alphège et Adonias, tous de Masham; deux soeurs, Mme René Fleury et Mme Ernest Fleury, de Hull.

Prévalez-vous du confort de l'
HOTEL ST-LOUIS
Air climatisé
• Chambres avec bain pour voyageurs • Repas
• Salle d'ensemble pour vous récréer
ORCHESTRE TOUS LES SOIRS
54, rue Montcalm, Hull. 77-4343

Fête champêtre du club Rotary de Hull

Plus de 200 personnes ont assisté, hier soir, à la fête champêtre qui a eu lieu sous les auspices du club Rotary de Hull à la demeure de M. et Mme Wilfrid D'Amour, chemin d'Aylmer.

Un excellent buffet aux mets les plus assortis fut servi vers 7h. 30.

Trois kiosques avaient été aménagés sur la terrasse; et les roues de fortune ne cessaient de rouler! Les profits encaissés aux différents jeux allaient pour les oeuvres sociales et charitables du club.

C'était un continuel va-et-vient sur le terrain. La pluie qui tombait par moment ne semlait aucunement nuire à cette atmosphère de fraternité et de gaîté qui règnait partout. Lorsque vint le moment du départ tous se dirent enchantés de cette rencontre si agréable.

Cérémonies funèbres à Angers, Qué.

BUCKINGHAM, Qué. (D.N.C.) —Les funérailles de Mme Jean-Baptiste Larocque, décédée lundi à l'âge de 74 ans, après une longue maladie, avaient lieu jeudi matin, en l'église de l'Ange-Gardien d'Angers.

M. l'abbé Gauvreau d'Ottawa, a fait la levée du corps et a chanté le service. Il a également récité les dernières prières au cimetière paroissial.

Les porteurs étaient MM. Jean-Léo, Lucien et Yvon LeBlanc, Edmond Lévesque et Louis Cousineau.

La direction funéraire avait été confiée à la maison H. Cadieux, de Buckingham.

Cérémonie des Anges

M. le curé A. Leclaire officiait mardi après-midi, à la cérémonie des Anges du bébé Suzanne Lafrance, enfant de M. et Mme Hervé Lafrance (Cécile Didier). L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Vincent Brunet, de Buckingham.

Voir aussi HULL page 13

FERME JUSQU'AU 6 AOUT INCL.
VACANCES ANNUELLES
PILON LTÉE
Bois — Menuiserie — Matériaux de construction
71 boul. du Sacré-Coeur HULL Tél.: 77-4348

DE RETOUR A SON BUREAU
Dr GEO. H. BERGERON
Radiologie (Rayons-X) — Electricité médicale
Tube digestif — Poumons — Coeur — Reins
77-8665 — 111, rue CHAMPLAIN, HULL

Sous le haut patronage de
Son Excellence Mgr Alexandre Vachon
PÈLERINAGE
DIOCESAIN POUR LA PAIX
A L'OCCASION DE LA SOLENNITE DE L'ASSOMPTION DE LA TRES SAINTE-VIERGE
DIMANCHE LE 19 AOUT
CAP-DE-LA-MADELEINE
TRAIN SPECIAL — HEURE SOLAIRE

OTTAWA	6.00 a.m.
HULL	6.08 a.m.
GATINEAU	6.18 a.m.

6.95 ALLER - RETOUR
RETOUR—Train spécial à 6 h. p.m.
ARRIVEE—Hull-Ottawa à 11 h. 20 p.m.
LE 19 AOUT
Aussi billets bons pour les trains réguliers.
VIA MONTREAL — JUSQU'AU 21 AOUT
BILLETS ET INFORMATIONS: Juniorat du Sacré-Coeur, Ottawa, tél.: 3-6239; Presbytère Notre-Dame, Hull, tél.: 77-1686; Syndicats catholiques, Hull, tél.: 77-6216; et au Pacifique-Canadien.
PREMIER ANNIVERSAIRE DE LA PROCLAMATION DU DOGME DE L'ASSOMPTION
ALLONS EN FOULE PRIER NOTRE-DAME-DU-CAP, QU'ELLE NOUS OBTIENNE LA PAIX

Retrouvé en forêt

KIRKLAND LAKE — (P.C.) — Johnny Laforest, 14 ans, de Dane, a été retrouvé hier, après avoir erré pendant dix-huit heures dans la forêt.

Le garçonnet déclara au prospecteur Larry Merrell, qui l'a trouvé, qu'il n'avait pu retrouver son chemin. Il était allé cueillir des bleuets.

M. Loda Côté a été inhumé hier

Hier matin, ont eu lieu les funérailles de M. Loda Côté, 514, rue Notre-Dame, Gatineau, époux d'Eva Laflamme, décédé le lundi 30 juillet. Un long cortège a quitté la demeure du défunt pour l'église Saint-Jean-Marie-Vianney. Le service a été célébré à 9 h. 30; M. l'abbé J.-Eugène Labrosse fit la levée du corps et chanta le service assisté de MM. les abbés Léon Miller, diacre, et Pierre Martel, sous-diacre.

Un libera fut chanté en l'église Sainte-Rose-de-Lima par M. l'abbé Edouard Déry.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. MM. les abbés Edouard Déry et Germain Chartrand récitèrent les dernières pières.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison funéraire Sylvio Blais, 125, rue Notre-Dame, Gatineau.

Brillante réunion Lacordaire à Hull

Les cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc, de Notre-Dame de Hull, tenaient récemment leur assemblée mensuelle, au Centre. Un groupe imposant des cercles de Sainte-Rose-de-Lima avait bien voulu se joindre à eux.

Le comité diocésain était représenté par M. l'abbé Lionel Larocque, aumônier; M. Georges Lambert, président, et M. Emilien Lévesque, premier vice-président. De plus, on relevait la présence de M. J.-Octave Sauvé et de Mme Joseph Bourgeois, présidents des cercles de Sainte-Rose-de-Lima, ainsi que de M. et de Mme Roch Hayes, présidents des cercles de Buckingham.

Participèrent au programme artistique: M. et Mme Roch Hayes, MM. Roger Lahaie, Gérard Fontaine et G. Deschamps, Mlles Nicole Renaud et Monique Dagenais. M. Donat Dagenais agissait comme maître de cérémonies.

Une magistrale conférence fut présentée par M. l'abbé Edouard Déry, qui traça un tableau de la famille canadienne-française d'autrefois et d'aujourd'hui. Il demanda à l'assistance de faire un sérieux examen de conscience, afin de marcher fidèlement sur les traces de nos ancêtres. M. J.-Octave Sauvé a présenté le conférencier qui fut remercié par M. Emilien Lévesque.

Une vingtaine de personnes furent initiées ou changèrent de décorations.

Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull — 206, rue Principale
Gatineau, Qué. — Tél: 765

KERMESSE DES ANCIENS ELEVES DU COLLEGE NOTRE-DAME
DU 4 AU 12 AOUT
DANS LA COUR DU COLLEGE
KIOSQUES DE TOUS GENRES
RESTAURANT ET CARROUSEL
Les recettes serviront à l'octroi des bourses aux finissants de l'école supérieure de Hull.

QUELQUES LIGNES DE LA Gatineau

UNE RIVIERE MISE EN VALEUR

Autrefois le cours de la rivière Gatineau diminuait parfois jusqu'à moins de 2,000 pieds cubes d'eau à la seconde durant les époques de sécheresse; aujourd'hui, c'est une rivière complètement mise en valeur.

Une partie de ce qu'il faut pour la mettre en valeur provient des barrages Mercier et Cabonga situés dans le haut de la province, en forêt vierge. Le reste s'accomplit dans les trois grandes centrales d'énergie de la Gatineau Power — Paugan située à 32 milles au delà du point de rencontre des rivières Gatineau et Ottawa; et les "jumelles" Chelsea-Farmers' situées à quelques milles plus haut que ce point de rencontre.

Paugan, dont le barrage principal est de 900 pieds de long avec un barrage secondaire de 525 pieds a un maximum de puissance de 238,000 horsepower. Les centrales de Chelsea et de Farmers' qui sont à 1¼ mille l'une de l'autre, produisent ensemble 290,000 horsepower qui alimentent les lignes à haut voltage de la Gatineau. C'est ainsi que la rivière Gatineau est mise en valeur au bénéfice de milliers de personnes dont bon nombre habitent à plus de cent milles de la rivière même.

Le cours de la rivière ne se contrôle pas rien que pour les fins de l'électricité. Les compagnies de bois, dont l'existence est essentielle au progrès de la province, s'en servent aussi; chaque centrale est équipée de façon à laisser passer les billots dans leur trajet vers l'embouchure de la rivière. Et si le cours est trop lent pour faire descendre les billots, les écluses du barrage Mercier en relâchent suffisamment pour que le bois reprenne sa course. Les cultivateurs des deux rives de la Gatineau profitent, eux aussi, de l'amélioration que vaut un cours régulier de 10,000 pieds cubes d'eau à la seconde, bon an, mal an.

Il a fallu des années de travail et des millions de dollars pour arriver à mettre la Gatineau en valeur mais ça n'a pas été en vain au point de vue de la prospérité et de l'amélioration des conditions d'existence d'une bonne partie de la province de Québec.

SAVIEZ-VOUS ?

Que les machines d'une centrale d'énergie coûtent aujourd'hui presque deux fois plus qu'il y a quelques années. Le coût d'entretien de cette machinerie a plus que doublé.

Gatineau Power Company

Jean Béliveau au congrès des clubs 4-H, à Montréal

On nous informe de source officielle que Jean Béliveau, fameux joueur de hockey et chargé des relations extérieures à la laiterie Laval, prendra part au congrès provincial 4-H qui aura lieu à Montréal, les 6, 7 et 8 août. Cette rencontre de Jean Béliveau avec les jeunes 4-H a été rendue possible grâce à la permission de M. Jules H. Côté, président de la laiterie Laval.

Tous les jeunes congressistes, venus de toutes les parties de la province apprendront avec plaisir cette nouvelle, et le programme du congrès est organisé de façon à permettre au grand sportif qu'est Jean Béliveau de rencontrer les membres délégués et de causer avec eux de ses débuts dans le hockey et des causes de ses succès obtenus particulièrement avec les Citadelles de Québec durant l'année 1950-51.

Cette étoile du hockey après avoir rencontré les jeunes prendra part au banquet offert aux délégués par l'International Harvester Company.

FASSETT, Qué.

FASSETT, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Lionel Boucher (Madeleine Pomainville) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Albert-Léon-Thomas. Parrain et marraine: M. et Mme Albert Payette, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Denise Dallaire, cousine de l'enfant.

M. et Mme Oscar Raymond ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Jean-Paul-Daniel. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Lavigne, de Montpellier, oncle et tante de l'enfant porteuse, Mme J. Chartrand, de Ripon, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Aimé Labonté (Lilianne Lavictoire) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Thérèse-Ginette. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Marie Lavictoire, de Calumet, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Yvon Labonté, tante de l'enfant.

Va-et-vient

Mlle Hélène Kemp a passé deux semaines à Montréal, en visite chez ses oncles et tantes, MM. et Mmes Léo Cyr et Tom Rasmeson.

M. et Mme Gédéon Ménard et leur fils, Wilfrid, de Cornwall, prenaient le dîner chez M. et Mme Norbert Larche, jeudi dernier.

M. Francis Laroche, de Montréal, passait la fin de semaine dans sa famille.

Mme Omer Landriault et son fils, de Cornwall, rendaient visite à Mme Alex Martel, jeudi dernier.

Mme J.. Sarault, de Lachine et M. Frédette, de Châteauguay, sont retournés à leur demeure après des vacances à Fassett.

M. et Mme Jules Roussell, M. et Mme Emile Roussel et leur fils, Marc, ont visité M. et Mme Fernand Saint-Aubin, de Shawbridge.

M. et Mme Jean Rochon et leurs fils, Pierre et André, de Montréal, étaient chez M. et Mme Mendoza Poulin, en fin de semaine.

M. et Mme Réal Desrosiers, leur fillette Denise, de Montréal, et M. Paul Desrosiers, de Kiosk, Ont., visitent la famille Arthur Desrosiers.

M. Armand Dutrisac, de Montréal, passait la fin de semaine dans sa famille.

M. et Mme Jean-Maurice Dupuis et leurs filles, Claudette et Suzanne, de Montréal, visitent M. et Mme Xavier Millette.

Transaction

M. Adolphe Larche a acheté la propriété de M. Roger Richer, et M. Rogre Richer, celle de M. J. Lavigne, de Trout Creek, Ont.

AGRANDISSEMENTS

Envoyez-nous vos films ou dix negatifs pour obtenir non seulement 1 ou 2 agrandissements mais tous vos portraits agrandis double grandeur. Seulement 45c.

PHOTO POSTALE
Boite 522 Sherbrooke

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au. Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1247—A-344

Prudence

Une grande prudence doit être exercée dans les enchères défensives. Avec raison Culbertson recommande que le joueur qui fait une enchère défensive n'escompte que deux levées chez son partenaire lorsque l'équipe est vulnérable, et trois levées si la vulnérabilité favorise les joueurs en défense. Le joueur devra même abaisser ses espérances d'une levée si son partenaire a déjà passé parole. Même lorsque la main semble satisfaire à ces exigences une enchère défensive peut représenter la perte de plusieurs cents points lorsque l'adversaire qui n'a encore rien dit détient la balance des forces.

Lorsque la main suivante s'est présentée au cours d'une séance hebdomadaire, au conseil Québec des Chevaliers de Colomb, on ne peut dire que la main de Sud ne méritait une enchère défensive. Cependant le joueur en Ouest, le Dr A.D. Beaudin, ne fut pas lent à saisir l'opportunité de pénaliser sévèrement l'adversaire et les points qu'obtinrent Est-Ouest représentaient beaucoup plus que ce qu'ils pouvaient obtenir sans l'intervention des adversaires.

Donneur Est
Tous vulnérables

	♠ 9 ♦ V-10-9-8-4 ♥ V-10-6-4 ♣ 9-8-2	
♠ R-10-6-5 ♥ A-R-2 ♦ 8-7 ♣ D-10-7-3	O	E ♠ V-7-2 ♥ 6-5 ♦ A-R-9-5-2 ♣ R-6-4
	♠ A-D-8-4-3 ♥ D-7-3 ♦ D-3 ♣ A-V-5	

EST	SUD	OUEST	NORD
1-carreau	1-pique (1)	contre	passe
passe	passe		

(1) Des quatre joueurs, Sud a certainement la meilleure main. Cependant à lutter contre deux il devra succomber.

Entame: — roi de coeur

Ouest fit suivre son as de coeur. Dans un effort pour inciter Ouest à changer de couleur, sur le second coeur le déclarant jeta sa dame. Le Docteur fit cependant confiance à son partenaire qui avait joué haute et basse, le six puis le cinq. Le retour d'un coeur accorda une coupe à Est. Celui-ci s'attaqua à l'atout par le valet et le déclarant prit de son as. Ne pouvant attaquer avantageusement à aucune suite, le déclarant joua la dame de carreau qui fut prise par Est. Le retour du sept de pique augmentait les difficultés du déclarant qui décida de couvrir simplement du huit et perdit au dix de Ouest. Le retour d'un carreau donnait la main à Est qui déclenchait l'attaque à trèfle par le quatre; espérant que le troisième trèfle serait pris par Ouest, le déclarant immédiatement joua son as et retourna le cinq. Ouest après avoir gagné de son dix retournait le sept vers le roi de Est. Ouest était alors en état d'obtenir deux autres levées par ses deux atouts roi et six.

Le déclarant n'avait obtenu en tout que trois levées: par l'as de pique, l'as de trèfle et un atout; il subissait une pénalité de 1100 points, ce qui représentait un joli "top" pour les joueurs en Est-Ouest.

Mme Arthur Robert inhumée à Aylmer

Mme Arthur Robert, née Bertha Martial, 9, rue Allerton, Aylmer, décédée le vendredi 27 juillet, dans un hôpital local, a été inhumée mardi matin au cimetière Saint-Paul d'Aylmer.

Précédé d'un landau de fleurs, le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, pour l'église Saint-Paul d'Aylmer. M. le curé J.-H. Limoges a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté des abbés Levasseur et Lefebvre, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial où l'abbé Lefebvre a récité les dernières prières.

ANGLE RIDEAU ET DALHOUSIE

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITED

Ouvert toute la journée samedi, 9.30 à 6

VENTES DE FIN DE SAISON

60 ROBES DE COTON
Valeurs jusqu'à 15.95
• Ravissants modèles de tissus importés et domestiques de la meilleure qualité
$0.94 Chacune
Série de tailles désassorties
Robes pour dames, 2e étage

CHAPEAUX d'été de qualité
pour dames et jeunes filles
Valant jusqu'à 14.00
• Attrayants modèles de pailles de choix... Quelques modèles un d'un genre.
$2.99 Chacun
Chapeaux pour dames, 2e étage

Quantité limitée
Robes de coton
Rég. $7.95 à $10.95
Toutes garanties lavables. Séries de tailles désassorties.
$5.99

60 seulement !
Chapeaux d'été
pour dames
Valeurs jusqu'à $5.95
Pastels, modèles pour dames et jeunes filles
99c

CHEMISES SPORT
pour hommes
Valeurs jusqu'à 4.95
$2.95 Chacune
• gris
• fauve
• rouille
• blanc
Articles pour hommes, rez-de-chaussée

Toutes des marques réputées. Manches longues, genres pullovers ou réguliers. Toutes les pointures dans le groupe.

70 seulement !
Chemises - T
pour hommes
Rég. $2.50 et $2.95
Coupe ample, de tissu épinglé (terry) ou coton entrelacé. Un beau choix de motifs.
1.95

31 seulement !
Shorts de jeu
pour hommes
Rég. $6.95
5.50

NAPPES DE RAYONNE
Régulier 1.29 à 1.59
Plaid de texture nouveauté, ravissantes teintes estivales, idéales pour le foyer ou la villa. A peu près 54 pcs x 54 pcs. Se lavant bien.
96c Chacune

SERVIETTES D'EPINGLE
(Terry)
Régulier 98c à 1.29
Douces et absorbantes, en jolies teintes pastelles de ver, corail, limon, jaune, bleu et pêche. A peu près 20 pcs x 40 pcs.
79c

LAROCQUE Sous-sol

Larocque

Vente de fourrures
Aubaine de cette semaine!
CONEY
(LAPIN TEINT)
teint vison

Magnifiquement conçu avec dos ample et jolies garnitures au collet et au poignet. Tailles 10, 12, 14 et 16.

$79.00

Comparez les prix des fourrures de Larocque avec les autres... puis décidez!

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITED

Rayon des fourrures, 2e étage

5 manières faciles de payer

Un régal à la crème surprend beaucoup de gens!

Les personnes qui préparent des repas et de réunions découvrent que la Crème Sure Borden's est une délicieuse "trouvaille"! (Economique aussi.)

Elle relève merveilleusement les salades et les desserts. (Essayez-la sur votre prochaine tarte à la rhubarbe.)

Et la Crème Sure Borden's est si bonne pour les omelettes, pains, gaufres, petits fours, gâteaux, pâtisseries et autres desserts ou bonbons. Elle fait ressortir la saveur du foie et du bifteck, relève les ragoûts et les légumes.

JE SERS VOS VOISINES PUIS-JE VOUS SERVIR AUSSI??

Pour livraison à domicile, renseignez-vous auprès de votre livreur Borden ou téléphonez à 2-5741.

THE BORDEN COMPANY, LIMITED.

DIVISION DES PRODUITS LAITIERS POUR OTTAWA

M. ET MME ROBERT SAINT-GEORGES, née Marie-Claire Caouette, dont le mariage avait lieu récemment en l'église Sainte-Anne. La mariée est la fille de Mme Alexina Caouette, tandis que son mari est le fils de M. et Mme Emile Saint-Georges.

(Photo par Marcil)

M. ET MME RENE SEVIGNY photographiés en compagnie de M. l'abbé Jean Desjardins qui bénissait leur mariage dernièrement en la basilique Notre-Dame. La mariée était avant son mariage Mlle Viola Roy

Feuilleton du "Droit"

Le Secret du "Camélia"

par Jean Mauclère

Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

4 —

Ce jour-là, au fond de la petite salle, l'étranger, assis devant un vermouth, parcourait une "Stampa" qu'il venait d'acheter à un kiosque du boul'Mich'. A cette heure de l'après-midi, le "Furet" était presque désert: seuls, accoudés à une table près de la porte, deux étudiants de lettres discutaient de la Déontologie de Bentham avec une âpreté qu'on ne se fût pas attendu à rencontrer, au siècle vingtième, dans une dispute d'école. Isolé, un rapin des Beaux-Arts terminait un dessin pour un illustré, en fredonnant un couplet de la célèbre Grisette:

"Vous qui vivez sur les bancs de l'école,
Quand pour toujours, hélas! je m'en irai..."

Brusquement il s'interrompit:

—Zut! Encore un Philistin!

Braquant en tous sens un regard embusqué derrière son lorgnon bleu, Isac Chahladjian scrutait la salle. Soudain il réprima une exclamation joyeuse, et, allant au lecteur d'un pas rapide quoique presque muet, il lui frappa sur l'épaule:

—Giovanni Aldore!

L'autre tressaillit en un brusque sursaut de recul. L'Arménien sourit un peu comme doivent sourire les hyènes, et morigéna amicalement:

—Du diable! mon cher, en voilà une impressionnabilité! Dirait-on pas...

—Je ne vous avais point reconnu, signor Bri...

—Chut! point de paroles inutiles! Garçon, un autre vermouth! Et causons, mon ami.

Faisant pivoter une chaise, d'un mouvement félin, Chahladjian s'assit en face de celui qu'il venait de nommer Aldore, et la conversation s'engagea en cet affreux sabir maltais qui, tenant de l'italien, du grec, du turc et du yddisch, nargue toute codification grammaticale, et reste l'idiome préféré de ceux qui, ayant roulé de Smyrne à Gibraltar, ont à se faire des confidences auxquelles les oreilles indiscrètes n'ont point à prétendre.

— Sans reproche grognait le Levantin, vous êtes diantrement difficile à découvrir, capitaine! Depuis quinze jours, je vous cherche partout. N'était l'obstination particulière à ma race, et si je ne vous avais su à Paris...

—Ah! vous me saviez à Paris?

—On a sa petite police, fit l'Israélite avec modestie; mais dites-moi franchement, que faites-vous ici?

L'autre avait ressaisi son aplomb:

—Et vous-même? interrogea-t-il.

—Moi, reprit Chahladjian, j'ai cherché—j'ai trouvé—ces temps-ci, un emploi intéressant à mon activité.

—Vous étiez dans les diamants, quand nous nous sommes connus à Rome.

—Parfois on change de direction, remarqua flegmatiquement l'Asiatique. Vous étiez alors, vous-même, dans la marine de Victor-Emmanuel.

Une mauvaise lueur s'alluma au regard d'Aldore.

—Je l'ai quittée comme vous avez quitté, semble-t-il, votre ancien nom. Comment vous appelle-t-on maintenant?

Nullement surpris de cette question insolite pour tout autre, Isac fit:

—Je suis Isac Chahladjian; ce nom fut honorablement porté, à Erivan, par tel de mes ancêtres, qui faisait le négoce des tapis précieux. La légation de l'avenue Marceau vous dira, si vous le lui demandez, que je suis un éminent citoyen de la jeune République arménienne...

Aldore s'inclina; un sourire narquois glissait sous sa moustache noire, aux reflets bleus.

—Compliments, fit-il. Et alors? car je ne pense point que vous m'ayez tant recherché uniquement pour me fournir ce renseignement quant à votre état-civil?

—Alors, comme vous dites, je viens vous demander si vous désirez rentrer dans la marine?

—Dans la marine! répéta l'Italien avec une émotion qu'il s'efforçait en vain de dissimuler. Il y a des choses avec lesquelles on ne joue point, signor.

—Je n'ai jamais été plus sérieux.

—Vous ne me ferez pas croire que vous venez à moi en ambassadeur de l'amirauté italienne, après... après les difficultés d'autrefois.

—Je ne vous ferai rien croire du tout, mon bon. Je vous dis simplement: pour une affaire où il y a gros à gagner, j'ai besoin d'un marin consommé, qui soit en même temps un homme hardi. J'ai pensé à vous.

Giovanni le regarda en face; ce n'était plus le métèque affairé, absorbé par le souci de se faire oublier au fond d'un cabaret d'étudiants; déjà le ressaisissait cette passion des aventures — de toutes les aventures — qui avait fait de cet ex-officier de la marine italienne un déclassé, traînant sa misère par le monde. Il jeta:

—Que faut-il faire?

—Vous prendrez le commandement d'un yacht; mille cinq cents par mois, cinq pour cent sur les bénéfices de l'affaire.

—Des risques?

—Quelques-uns.

—Tant mieux, cela me changera de l'inaction où je me consume depuis trop longtemps. Que devrai-je faire? Expliquez-vous.

L'Arménien sortait un carnet de chèques; devant cet engageant prélude, Aldore, à son tour, tira de sa poche un carnet de notes et un stylo, puis il attendit, l'oreille déférente et la main docile. Sans hâte, Chahladjian choisissait maintenant un cigare, l'allumait; enfin il prononça:

—Vous devrez commencer par vous procurer deux navires..

—Bien. J'irai en Angleterre, j'explorerai les chantiers de la Clyde et les autres. Ce n'est qu'Outre-Manche qu'on trouve des bâtiments tout ensemble fins, légers, élégants et robustes... Ces bougres de constructeurs anglais, jamais on ne les égalera!

Sous l'enveloppe équivoque de l'homme taré, reparaissait, ardente, profonde, cette passion de la mer qui jamais ne lâche les coeurs qu'une fois elle a pris. L'ex-officier, d'un ton où frémissait déjà l'espoir des navigations prochaines, s'informa:

—Quels types, les canards?

—D'abord un grand clipper, bon marcheur et très marin. Il fera la navette entre la France et l'île Maurice, par le cap de Bonne-Espérance.

Le stylo, qui prenait des notes rapides, se releva en un petit éclair d'or:

(à suivre)

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Rideau Hall

Le gouverneur général, accompagné de l'hon. Shane Alexander et de l'hon. Brian Alexander, et du lieutenant d'aviation S. E.M. Milliken, sont rentrés par avion d'Angleterre.

* * *

Mlle Frances M. Dold, qui assumera les fonctions de dame de compagnie de la vicomtesse Alexander de Tunis au retour de Son Excellence, est arrivée hier par l'avion qui ramenait le gouverneur général.

* * *

Son Excellence a reçu M. Allan Keefer, du ministère des Travaux publics, jeudi.

* * *

Son Excellence recevait le général Omar N. Bradley, président de l'Etat major américain, dans l'après-midi de jeudi.

* * *

Déplacements

L'hon. L. B. Pearson accompagné de son épouse est rentré d'un voyage de six semaines en Europe.

* * *

Le lieutenant-colonel T. L. Bullock sera l'un des conférenciers au congrès des éducateurs de langue française à l'Université Saint-Joseph de Memramcook, N.-B.

* * *

M. et Mme Ernest Lafferty, leur fille Judy et leur fils Pat passent quelque temps au Little Saguenay Fish and Game Club.

* * *

M. Charles Saint-Arnaud est parti pour Halifax d'où il se rendra en fin de semaine au congrès des éducateurs de langue française, à l'Université Saint-Joseph de Memramcook, N.-B.

* * *

Réception

Mlle Eva Nemec a donné un souper-buffet en l'honneur de Mlle Polly Pillet, fille de l'attaché de l'Armée senior et attaché de l'Air et Mme Pillet de l'ambassade des Etats-Unis, dont le mariage aura lieu sous peu.

* * *

Fiançailles

M. et Mme Ernest Lacasse, de Cumberland, Ont., désirent annoncer les fiançailles de leur fille Jeannine, à M. Armand Beauchamp, fils de M. et Mme Albini Beauchamp, de Rockland, Ont. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 1er septembre.

Ducharme-Asselin

SAINT-CHARLES, Ont. (D.N.C.) —Le mariage de Mlle Aline Asselin, fille de M. et Mme Narcisse Asselin, de Saint-Charles, avec M. René Ducharme, fils de M. et Mme A. Ducharme, de Sturgeon Falls, a été béni récemment, en l'église Saint Charles. M. l'abbé Paul Sylvestre, curé de la paroisse, a donné la bénédiction nuptiale. La nef était décorée à cette occasion d'oeillets roses et blancs et d'autres fleurs de saison.

M. A. Ducharme était le témoin de son fils. Accompagnée de son père, la mariée portait une robe de style, en satin ivoire, dont l'ampleur de la jupe formait une légère traîne. Son voile de tulle illusion était maintenu sous un diadème de dentelle recouvert de sequins. Elle portait un pendentif et des boucles d'oreilles sertis de pierres du Rhin. Son bouquet se composait de roses rouges et blanches.

Les demoiselles d'honneur, Mlles Denise Lafontaine, Jeannette Ducharme et Simone Lamontagne, portaient de longues robes à jupes identiques. Denise Lafontaine portait une robe en taffetas vert. Elle était coiffée d'un diadème de tulle drapé d'un court voile de la même nuance que sa robe.

Jeannette Ducharme était vêtue d'une robe de taffetas rose et coiffée d'un diadème de tulle qui soutenait un court voile de la même nuance que sa robe.

Simone Lamontagne portait une robe en tulle jaune. Elle était coiffée d'un diadème de tulle qui retenait un court voile de la même nuance que sa robe. Elles tenaient chacune un bouquet composé de roses roses et blanches..

La petite bouquetière, Carmen Ducharme, portait une robe longue, en taffetas vert pâle. Sa coiffure était un diadème de tulle vert pâle. Elle portait un minuscule panier rempli de roses roses et blanches.

Les garçons d'honneur étaient MM. Aurèle Ducharme, de Sturgeon Falls, Marcel Lafontaine, de Coniston, et Normand Leblanc, de Sturgeon Falls.

Mlles Paiement et Ducharme ont interprété le chant.

Après la cérémonie, le vin a été servi à la demeure des parents de la mariée. Un souper et une réception ont eu lieu le soir, en la salle des Chevaliers de Colomb de Sturgeon Falls.

Les nouveaux époux éliront domicile à Sturgeon Falls.

Prochain mariage

On annonce le prochain mariage de M. Onile Proulx, de Warren, à Mlle Béatrice Lafortune, de Saint-Charles.

Annonces du Carnet

Pour avis de fiançailles, mariages, naissances, veuillez signaler 3-4066 ou écrire au DROIT, 368, rue Dalhousie, Ottawa, ayant bien soin de signer chaque communication. Prix d'une insertion: $1.

Les autres annonces du Carnet Mondain (3-4061, local 23) sont publiées gratuitement, de même que les comptes rendus et photos de mariage.

On est prié de donner les communications avant 9 heures a.m. pour publication la journée même, et avant 4 heures p.m. le vendredi, pour publication le samedi.

M. ET MME GEORGES AUBIN, née Juliette Raymond, de Montréal, à la réception donnée après leur mariage en l'église Saint-Jacques d'Embrun. Les parents de la mariée sont M. et Mme Phidélem Raymond, d'Embrun. Le marié est le fils de M. et Mme Rodolphe Aubin, décédés.

M. ET MME PAUL LANGEVIN, née Claire Sauvé, photographiés alors qu'ils coupaient leur gâteau de noces, après leur mariage en l'église Saint-Euphémie de Casselman. La mariée est la fille de M. et Mme Télesphore Sauvé, et le marié, le fils de M. et Mme Louis Langevin, tous de Casselman.

(Photo par Brisson, Embrun)

Le Courrier de Jeanne

Q. — Ma soeur ainée était fréquentée régulièrement par un jeune homme venant du même endroit qu'un autre jeune garçon, avec qui je sortais de temps en temps. Voilà qu'aujourd'hui, ma soeur a quitté son ami et aussitôt, elle a téléphoné à mon ami pour l'inviter à sortir avec elle! Je vous dis franchement Jeanne que cela m'a fait de la peine car j'aimais ce jeune homme. Je suis tellement découragée . . . Quelle attitude prendre, quand il viendra voir ma soeur?

M. H.

R. — Je comprends votre chagrin, chère jeune amie. Mais j'aurais aimé à connaître votre âge, afin de mieux juger votre problème. En effet, si votre soeur est à l'âge des fréquentations sérieuses, et que vous n'avez encore que 16 ou 17 ans, le problème est moins grave. De toute façon, je suis d'accord avec vous pour désapprouver la conduite de votre soeur. Une jeune fille qui invite un jeune homme de cette façon manque de savoir-vivre. Et quand, de plus, elle "chipe" le cavalier de sa soeur, elle manque de délicatesse et de charité. Mais il ne sert à rien de vous quereller avec votre soeur à ce sujet; elle n'y comprendrait rien. Vous paraissez la plus sérieuse des deux, bien que la cadette, alors continuez en ce sens. Quand ce jeune homme ira voir votre soeur, ne prenez pas un air de princesse offensée et agissez naturellement avec lui (n'exagérez pas trop le naturel car cela paraîtra forcé). Laissez-moi vous faire remarquer en passant que votre jeune ami se sentira peut-être un peu gêné lui-même quand il vous verra. Est-ce qu'il en vaut vraiment la peine? Il se peut qu'il ait été momentanément flatté d'être invité par votre soeur. Mais laissez-moi vous rappeller que les hommes ne tiennent pas aux jeunes filles qui font les premiers pas; il se fatiguera sans doute vite de votre soeur. Laissez-le à ses fantaisies et faites-vous d'autres amis. Et si vous tenez trop à lui et qu'il est un jeune homme exceptionnel (ce qui est peu probable), arrangez-vous pour le reprendre à votre soeur. Toutefois, n'allez pas faire la gaffe de faire les premiers pas! Enfin, quand vous lirez me réponse, vous vous serez peut-être déjà consolée de ce gros chagrin.

Q. — Où dois-je m'adresser pour toucher la pension de vieillesse?

Petite femme d'Angers

R. — Ecrivez au département des Pensions de vieillesse, édifice du gouvernement, Québec.

* * *

Réponse à Julienne: Il est difficile de faire davantage avec ce que vous avez. Tâchez de convaincre votre mari de vous en donner davantage. Il le pourrait au lieu de boire!

Réponse à "Qui veut du beau partout": C'est assez difficile à déterminer, sans connaître l'installation, le site et surtout la table que vous pouvez donner. Informez-vous à d'autres de votre voisinage, qui ont quelque expérience, et basez-vous sur cela pour établir le prix de la pension. Déjà vous savez ce qu'il en coûte pour nourrir votre famille. N'oubliez pas que vous devez faire un profit, sans cela vous perdez votre temps.

* * *

Q. — Que pensez-vous d'un mariage entre personnes ayant quinze ans de différence dans leurs âges? Je suis invitée à une soirée dansante avant le mariage, mais non à celui-ci. Suis-je tenue à un cadeau?

Yvette

R. — Il faut bien réfléchir avant d'épouser quelqu'un de quinze ans plus âgé. Il faut se rappeler que lorsque la jeune femme aura 25 ans, son mari aura atteint la quarantaine. Il arrive souvent qu'il est impossible de multiplier les invitations à une réception de mariage, et qu'on invite alors quelques-unes des personnes qu'on ne peut y demander à une réception donnée avant. Je crois qu'il vaut mieux envoyer un cadeau.

* * *

Q. — Je voudrais fêter en famille, le 25e anniversaire de mariage de mes parents. Cela se fera à la maison. Il y aura aussi quelques amis. Comment devrais-je demander chacun? Et pourrais-je demander à une de mes tantes de m'aider dans cette organisation?

Petite fille

R. — Discutez avec votre tante de la meilleure manière de procéder. Je ne saurais vous dire quoi demander ne connaissant ni vos moyens, ni ceux des personnes qui vous entourent. Faites les choses simplement et offrez à vos parents quelque chose qu'ils désirent depuis longtemps, même si ce n'est pas de l'argenterie.

Ne vous servez pas des mêmes verres, des mêmes cuillers, des mêmes articles de toilette et des mêmes serviettes que les autres. Défendez à votre enfant de partager son bonbon, son cône ou sa bouteille de liqueur gazeuse avec d'autres enfants. C'est ainsi que les maladies contagieuses s'attrapent.

ALLARD-PAQUETTE

Le mariage de Mlle Thérèse Paquette, fille de M. et Mme H. Paquette, à M. Gilbert Allard, de Moncton, N.-B., était béni à la fin de juillet, en la basilique Notre-Dame d'Ottawa, par M. l'abbé Jean Desjardins. Le marié est le fils de M. et Mme Roméo Mallette, d'Ottawa. Pour l'occasion des corbeilles de glaïeuls blancs et de fougères décoraient l'église. Pendant la messe, M. M. Nolet a chanté, tandis que M. W. Charette l'accompaganit à l'orgue. La mariée, au bras de son père, était accompagnée de la soeur du marié, Mlle Simone Allard, comme dame d'honneur, et de la petite Suzanne Mallette, comme bouquetière, M. André Paquette était garçon d'honneur, tandis que MM. Charles-Guy Paquette et Gustave-P. Paquette plaçaient les invités. La mariée portait une robe de satin blanc avec long voile de tulle brodé maintenu par une couronne de stéphanotis. Elle tenait un livre d'heures piqué d'une orchidée et de stéphanotis. Après une réception offerte à la résidence de M. et Mme Fernand Paquette, où les salons étaient décorés de glaïeuls et de roses, 163 rue Cathcart, les nouveaux époux sont partis pour voyage dans la Gaspésie. La mère de la mariée portait une toilette mauve, relevée au corsage par des oeillets blancs et des stéphanotis, un chapeau de même ton et des accessoires blancs. Mme Mallette avait choisi une robe grise avec accessoires bleu et blanc. Elle avait des roses à l'épaule. M. et Mme Allard éliront domicile à Moncton. Au nombre des invités se trouvaient: Le R. P. A. Armstrong, curé de la paroisse du Saint-Sacrement, le R. P. Vincent Hogan; M. et Mme P.-G. Paquette, de Moncton; MM. Léo Leclair et Viateur Laviolette, de Montréal.

Les Breuvages
WISHING WELL
toujours bien accueillis

Ne préféreriez vous pas
un manteau de fourrure
avec l'étiquette H.R.?
Il n'en coûte pas plus!
HOLT RENFREW . . . Fourreurs depuis 1837

Adoucissements à certaines restrictions pour la visite royale

On annonce, à l'occasion de la visite au Canada, en octobre prochain, de Leurs Altesses Royales la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, que les restrictions normales apportées à la reproduction des emblèmes royaux sur les souvenirs à caractère permanent destinés à la vente au Canada seront levées dans la mesure où les fabricants peuvent utiliser des reproductions des armoiries royales, de la couronne, des armes de Leurs Altesses Royales la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, de l'étendard de Son Altesse Royale la princesse Elisabeth, mais non de l'étendard ou du chiffre royaux ni du chiffre ou de l'insigne de Leurs Altesses Royales.

Aucune objection ne sera faite à l'usage, en tant que souvenirs, des portraits de Leurs Majestés ou de Leurs Altesses Royales, mais lorsqu'il s'agira de photographies ou de portraits dont les droits sont réservés, les fabricants concluront sans doute les ententes coutumières avec les détenteurs de ces droits. Cet adoucissement aux restrictions vaudra pour la période du 1er septembre au 1er décembre 1951.

Micheline Presle sera mère en décembre

HOLLYWOOD (A.F.P.) — Micheline Presle attend un enfant pour le mois de décembre, annonce-t-on de Hollywood.

Micheline Presle, qui est la femme du producteur de films, William Marshall, ne pourra donc pas, comme il avait été prévu, tenir son rôle dans le prochain film où elle devait être la partenaire de James Mason.

Ménard-Malette

WINDSOR, Ont. (D.N.C.) — Le R. P. Laurent Poisson bénissait récemment en l'église Immaculée-Conception, le mariage de Mlle Odette Malette, fille de M. et Mme Albert Malette, à M. Gérald Ménard, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Ménard, tous de Windsor. Il y a eu échange d'anneaux.

Mlle Hélène Renaud touchait l'orgue. Mlle Georgette Jacob a interprété des cantiques appropriés.

La mariée, au bras de son père, portait une robe blanche, de satin et de dentelle, avec longue traîne et voile demi-long retenu par un diadème de satin parsemé de perles. Son bouquet se composait de roses rouges et de muguet.

Mlle Blanche Ménard, dame d'honneur, portait une longue robe rose avec voile de nylon de même teinte. Elle tenait un bouquet de roses jaunes.

M. Henri Ménard servait de témoin à son frère.

Mlles Régine Malette et Madeleine Ménard, demoiselles d'honneur, portaient des toilettes identiques, en satin "aqua", avec chapeau de même teinte. Leurs bouquets se composaient de roses roses.

MM. Rhéal Ménard et Gilbert Malette, frères des mariés, étaient garçons d'honneur.

Mme Albert Malette, mère de la mariée, portait une robe mauve, des accessoires bleu marine et un bouquet de corsage de roses roses. Mme J.-B. Ménard, mère du marié, portait un deux-pièces rose et des accessoires noirs; des roses rouges composaient son bouquet de corsage.

Après la cérémonie religieuse, le dîner a été servi à l'hôtel Shawnee de Técumseh, Ont. Dans l'après-midi, les mariés sont partis en automobile pour Toronto, Hamilton, Sudbury et Noëlville, où ils ont rendu visite à de nombreux parents et amis, entre autres, à M. et Mme Pernaud, grands-parents maternels du marié, et à Mme Vve Ménard, grand-mère du marié.

A leur retour de voyage une réception a eu lieu au club LaSalle, club franco-américain de Détroit.

Les nouveaux époux ont élu domicile à Détroit.

Parmi les invités venus de l'extérieur, on remarquait MM. et Mmes Roland Ménard, Floyd Leclerc, Albert Malette, et Joseph Ménard ainsi que MM. Charles et Florimont Ménard, tous de Détroit.

"Miss Festival d'Angleterre" au Canada sous peu

NEW-YORK (A.F.P.) — Miss Judy Breen, âgée de 20 ans, à qui le titre de "Miss Festival d'Angleterre" a été récemment décerné, est arrivée à New-York par la voie des airs en route pour Toronto où elle poursuivra la tournée mondiale qu'elle a entreprise comme "ambassadrice de bonne volonté". Elle quittera les Etats-Unis demain pour le Canada.

Après Toronto, Miss Breen visitera San Francisco, la Nouvelle-Zélande, l'Australie, Singapour, Colombo (Ceylan), Karachi, Le Caire et Rome avant de regagner l'Angleterre.

Mariage à Sarsfield

SARSFIELD, Ont. (D.N.C.) — Le mariage de M. Alcide Lafrance, fils de feu M. et Mme Stanislas Lafrance, de Hull, à Mlle Thérèse Régimbald, fille de M. et Mme Napoléon Régimbald, de Sarsfield, avait lieu récemment en l'église Saint-Hugues.

Les témoins des époux étaient MM. Guillaume Lafrance, frère du marié et Napoléon Régimbald, père de la mariée. M. le chanoine J.-A. Laflamme, curé, a béni le mariage.

Pitié pour les Amygdales

La mode a été, pendant longtemps, d'enlever les amygdales sous le moindre prétexte, comme un organe inutile et un repaire de maladies. Les médecins s'accordent aujourd'hui pour affirmer que, dans bien des cas, des amygdales enflées et enflammées font simplement leur métier, qui est d'arrêter et d'emprisonner les microbes, contribuant ainsi à créer chez l'individu une immunisation pour l'avenir.

Ne manquez pas de lire dans SELECTION d'août, les plus récentes conceptions médicales en la matière. Vous apprendrez pourquoi d'éminents praticiens recommandent maintenant de ne pratiquer l'ablation des amygdales qu'en cas de nécessité absolue.

SELECTION d'août renferme une foule d'articles instructifs et passionnants. Ne manquez pas de demander votre exemplaire aujourd'hui!

"Ce Soir" . . . Qu'il découvre dans vos cheveux un petit air de fête!
Lustre-Creme SHAMPOO
AVEC LANOLINE

Donnez à vos cheveux
3 éléments de beauté
1. Parfum et propreté, sans pellicules
2. Souplesse et docilité
3. Reflets brillants et veloutés

PLUS DE CHARME PAR LUSTRE-CREME SHAMPOO

NOUS RECOMMANDONS CETTE BONNE HABITUDE DE SANTÉ!

dit la famille Lord

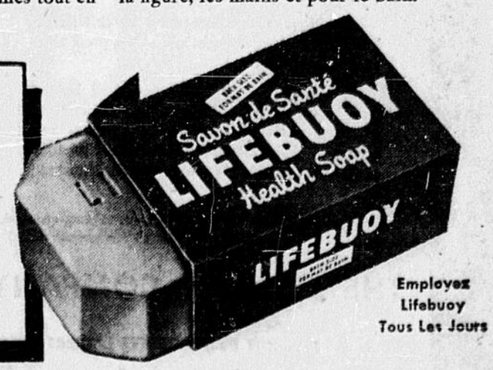
"Nous Employons le Savon de Santé Lifebuoy et tout le monde dit que nous sommes une famille forte et en bonne santé. Nous savons que la mousse purifiante de Lifebuoy éloigne les germes tout en chassant la saleté."

Seul Lifebuoy contient cet ingrédient purifiant spécial qui éloigne les germes tout en chassant la saleté!

Protégez-vous contre les germes qui sont la cause de maladies. Ces germes se trouvent partout et se multiplient dans la saleté. Donc, insistez pour que tous les membres de votre famille prennent la précaution de se servir de Lifebuoy, le savon qui éloigne les germes tout en chassant la saleté . . . ceci parce que sa mousse pure et douce contient un ingrédient purifiant spécial. Procurez-vous le nouveau, gros Format de Bain Lifebuoy dès aujourd'hui. Voyez à ce que votre famille s'en serve régulièrement pour la figure, les mains et pour le bain.

NOUVEAU, GROS FORMAT DE BAIN

Plus de bains . . . plus de protection . . . plus de savon pour votre argent.



Employez Lifebuoy Tous Les Jours

UN FOYER LIFEBUOY EST UN FOYER PLUS SAIN

Profil d'un maître en gymnastique

Le major J.-G. Thulin est attendu à Ottawa

Président de la Fédération internationale de gymnastique, cet apôtre de la santé a maintenant 82 ans

Par Charlie Daoust,
collaboration spécial
au "Droit"

Grâce au major Ian Eisenhart, directeur de l'Aptitude physique au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, nous avons pu obtenir à l'intention des lecteurs du "Droit" quelques précisions au sujet du major Joseph Gottfrid Thulin, directeur de l'Institut de gymnastique suédoise à Lund (Suède) et président de la Fédération internationale de fymnastique LING.

Ces renseignements ont d'autant plus d'actualité que l'éminent major Thulin est attendu au Canada le 7 août, après une tournée retentissante de l'Amérique latine. Agé de 82 ans, le major Thulin doit donner une ou deux conférences illustrées à Ottawa et Hull, au cours de son voyage parmi nous. Le major Eisenhardt, en sa qualité de délégué de la Fédération LING au Canada, est à mettre une dernière main à l'itinéraire du major Thulin.

Nous croyons comprendre que l'Institut d'éducation physique de l'Université d'Ottawa apportera comme toujours son précieux concours à la visite du major Thulin dans notre capitale. Personnifiant la santé par la gymnastique, le major Thulin est un des plus éminents apôtres de l'école suédoise et un digne ambassadeur de la Scandinavie qui a tant fait dans le domaine de la gymnastique.

Après avoir visité l'Amérique du Sud, le major Thulin a donné plusieurs conférences aux Etats-Unis. Il apporte avec lui dix films de 16mm., en couleurs et sonores, en plus de quelque 400 diapositives en couleurs et quelques films analogues.

Sur les traces de Leif Erickson

Est-il besoin de rappeler ici que la Suède, royaume démocratique, a peut-être contribué plus que toute autre nation à enrichir la culture mondiale de la philosophie athlétique du juste milieu? Qui n'a entendu parler de ses célèbres équipes de piste et de pelouse? De ses extraordinaires coureurs surtout dans les épreuves de distances moyenes, notamment le météorique Gunnar Haeg? Ses joueurs de soccer détiennent le championnat du monde.

"Le Canada a naturellement été favorisé par la visite des Suédois quand en l'an 1000 Leif Erickson et ses hommes ont atterri sur les rives canadiennes", nous dit le major Eisenhardt, non sans une pointe d'humour danois. Notre éminent concitoyen nous a longuement parlé de Pehr Hendrick Ling, l'un des plus grands bienfaiteurs produits par la Suède. Mais cela fera le sujet d'une autre chronique.

EAST ALDFIELD, Qué.

EAST ALDFIELD, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Paul-Emile Pilon (Blanche Bernier) sont les heureux parents d'une fille, baptisée récemment sous les prénoms de Marie-Jeannette-Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Eugène Bernier, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Amédée Bernier (fils), tante de l'enfant.

A M. et Mme Eugène Bernier (Jeannette Roberson), est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Blanche-Carmen. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Emile Pilon, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Amédée Bernier, grand-mère.

Déplacements

M. et Mme Léopold Legros, de Montréal, passent quelques jours à East Aldfield.

Mme Philias Charron, de Sudbury, Ont., était en visite chez son fils, M. Pau Emile Pilon, ces jours derniers. Elle était accompagnée de sa fille et de son gendre, M. et Mme Désiré Fortin, également de Sudbury, et de leurs deux enfants, Denise et Robert.

Mme Thérèse Bernier était de passage à Sainte-Marguerite, la semaine dernière.

Mme Napoléon Racine a fait un séjour d'une semaine chez son gendre, M. Magloire Proulx.

M. et Mme Sylvio Séguin, de Sainte-Rose, Qué., passent quelques semaines chez M. Napoléon Racine.

M. et Mme Rolland Larocque et leurs enfants, de Lemieux, Ont., étaient en visite chez M. Napoléon Larocque, en fin de semaine.

M. Jean Groulx et sa fillette, Jeannine, de Saint-Jérôme, ont rendu visite à M. et Mme Arthur Groulx, parents de M. Groulx, et à Jean-Jacques Groulx, son fils.

Mme Emilien Hébert, d'Ottawa, est de passage à East Aldfield chez des parents et amis.

M. et Mme Fabien Beaudouin et leurs enfants, de Hull, passent une quinzaine à leur chalet d'été, au lac Doe. Mlle Gisèle Noël, également de Hull, les accompagne.

M. et Mme Domina Proulx, de Gatineau, accompagnaient M. et Mme C. Mongeon et leurs enfants, d'Angers, chez des parents d'East Aldfield, dimanche.

Séjour à Ottawa des voyageuses de M. Garfield Weston

Les cinquante jeunes Anglaises envoyées par l'industriel canadien Garfield Weston qui sont parties de Liverpool le 31 juillet, sont attendues à Ottawa le 14 août.

Les jeunes filles, sous la conduite de l'héroïne de guerre Odette Churchill, seront accompagnées dans leur tournée de deux des filles de M. Weston, Muriel et Barbara, qui ont déjà beaucoup voyagé de par le Canada.

Elles passeront trois jours ici, alors qu'on les fera visiter les principaux sites de la Capitale.

Dès la première journée, on les amènera déjeuner au club Seigneurial à Montebello, après quoi elles se rendront à Elmwood College, où elles habiteront pendant leur court séjour.

Le lendemain, avant de visiter les édifices du Parlement, elles seront reçues par le premier ministre, puis feront une randonnée dans la Gatineau. Dans l'après-midi, elles seront reçues par le haut commissaire du Royaume-Uni et lady Clutterbuck et visiteront la Galerie nationale.

Leur dernière matinée dans la Capitale sera employée à une tournée de la compagnie Eddy à Hull, dont M. Weston est actionnaire, et à visiter les casernes de la Gendarmerie royale à Rockcliffe.

Ce jour-là, le 16 août, elles déjeuneront au café Henry Burger et se rendront au cinéma. Le soir elles quitteront la Capitale pour le nord de l'Ontario, arrivant à North Bay le 17.

Cette photographie a été prise à l'occasion d'une fête organisée en l'honneur de M. Camille Gravelle, huissier de Sudbury, qui vient de prendre sa retraite après 45 ans de service. De gauche à droite, en première rangée: le juge J. M. Cooper, de Sudbury, le juge T. M. Mulligan, de Port-Arthur, et Camille Gravelle; deuxième rangée: J.-Emile Lacourcière, président du barreau de Sudbury, A. J. Manley, shérif, George Grassick, premier constable povincial à Sudbury, E. D. Wilkins, avocat de la Couronne et le juge en retraite, Edmond Proulx. (Cliché Le Droit)

SARSFIELD, Ont.

SARSFIELD, Ont. — (D.N.C.) — M. et Mme L. Laroche, de North Bay, leurs enfants ainsi que M. et Mme E. Asselin, de Québec, ont passé quelque temps chez M. et Mme André Farmer.

M. et Mme Hector LeBlanc, de Détroit, et leurs enfants ont visité M. et Mme L. Chartrand, la semaine dernière.

Mme G. Bélanger et M. et Mme E. Asselin sont revenus il y a quelques jours d'un voyage aux chutes Niagara.

M. et Mme R. Farmer, de Hawkesbury, ont passé quelques jours chez M. et Mme Ovila Farmer.

M. et Mme Louis Beecroft, de Brownsburg, étaient de passage chez M. et Mme Roméo Raymond, dimanche dernier.

On demande à un témoin de s'identifier

Mme Richard Nadeau, d'Orléans, Ont., demande à l'automobiliste qui a été témoin de l'accident dans lequel est mort son jeune fils Richard, vers midi, samedi dernier, de se présenter le plus tôt possible soit devant les parents de la victime, soit à la Sûreté provinciale d'Orléans, afin de servir comme témoin.

Mme Nadeau tient à souligner que le chauffeur en question n'a nullement contribué à l'accident; il n'en a été que le témoin. Il suivait l'automobile qui a frappé mortellement le jeune Nadeau.

Soeur Anne-Félicité ne doit pas aller à Rome

La Révérende Soeur Bérénice, supérieure générale des Soeurs de la Providence, à Montréal, a écrit au **Droit**, afin de nous prier d'informer nos lecteurs de ce qu'il n'est nullemnet question que Soeur Anne-Félicité, de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, fasse un voyage à Rome.

Une annonce payée par un client de Wrightville et parue dans le **Droit** du 21 juillet faisait allusion au "départ pour l'Europe" de cette religieuse à qui l'on attribue, depuis quelque temps, de nombreuses guérisons merveilleuses.

On demande un gérant pour l'aréna de Rouyn

ROUYN, Qué. — (D. N. C.) — Le poste de gérant du Forum de Rouyn, laissé vacant par la démission de M. Paul Matte, est maintenant offert à quiconque possède les qualifications et références nécessaires.

M. Paul Matte, gérant depuis l'ouverture du Forum, avait donné sa démission en mai dernier et celle-ci devait prendre effet le 1er juillet. Depuis, les directeurs ont discrètement cherché à remplir la vacance, allant même jusqu'à communiquer avec des institutions de l'extérieur afin de trouver un sujet hautement qualifié. Mais jusqu'ici ces démarches n'ont pas apporté de résultats. La direction va désormais adopter une autre tactique et étudier autant de demandes que possible, soit de l'extérieur, soit de Rouyn et de notre région même. En attendant un remplaçant, M. Matte a consenti à gérer le Forum jusqu'au début de septembre, et même au delà si nécessaire, en tant qu'il sera disponible. M. Matte occupait la gérance depuis l'automne 1949. Il demeure secrétaire de l'Association athlétique Rouanda, charge qu'il remplit depuis que l'Association a été formée.

Le crime de la Route 117

Un coup de feu, tiré avant qu'il ait eu la moindre chance de se rendre, abattit le loyal messager Andrew Petrini au moment où il se rendait à la banque effectuer des dépôts de fonds pour le compte du Reader's Digest. Il fallut de longs mois d'investigations subtiles, et une patience inlassable, pour résoudre l'énigme de cet attentat froidement prémédité.

SELECTION d'août vous raconte comment fut tramé, derrière les barreaux d'une prison, le projet de l'attaque qui devait résulter en un assassinat, à la porte même du Reader's Digest, par des criminels imprudemment relâchés "sur parole". C'est un récit palpitant, condensé d'un livre qui doit paraître sous peu.

Demandez aujourd'hui le numéro d'août de SELECTION; vous aimerez ses nombreux articles d'intérêt général, tirés des meilleures publications de l'heure.

CLARENCE CREEK, Ont.

CLARENCE CREEK, Ont. (D. N.C.) — Le R. P. René, O.F.M. Cap., de Pointe-aux-Trembles, est parmi nous pour aider au ministère.

Naissance

M. et Mme Roger Joly (Dorothée Beauchamp) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-André-Michel. Parrain et marraine: M. et Mme Rene Joly, grands-parents. Porteuse: Mlle Agathe Joly, tante de l'enfant.

Déplacements

M. et Mme Damien Hotte, de Rockland, étaient récemment en visite chez plusieurs parents.

M. et Mme Siméon Perron, de Toronto, M. et Mme Delphis Villeneuve, de Rockland, et Mlle Lise Perron, d'Ottawa, étaient chez MM. et Mmes Olivier Lauzon et Louis Lalonde, la semaine dernière.

Vous choisirez l'exquise saveur d'orange

C'est une bonne habitude

Nomination

Le capitaine de groupe D. H. MacCaul, âgé de 46 ans, de Sault-Sainte-Marie, Ont., est nommé au poste de commandant du 6e dépôt de réparation à Trenton, Ont. Le capitaine de groupe MacCaul succède au capitaine de groupe Stanley A. Green, M.B.E., âgé de 47 ans, d'Ottawa, qui a été permuté au quartier général du commandement de la défense aérienne, à Saint-Hubert, à titre d'officier supérieur du personnel technique.

SAINT-BERNARDIN, Ont.

SAINT-BERNARDIN, Ont. (D. N.C.)—M. et Mme Hector Bougie (Thérèse Trinque) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Ernest-Marcelin. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Bougie, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Jeanne-d'Arc Bougie, tante de l'enfant.

M. et Mme Albertine Lalonde sont les heureux parents d'une fille baptisée récemment.

Décès

M. et Mme Albert Gauthier sont en deuil de leur bébé nouveauné. La cérémonie des anges a eu lieu mardi, à trois heures de l'après-midi.

Voulez-vous soulager le budget familial en ces jours où la viande est si chère, essayez d'autres viandes comme le coeur, le foie, les rognons, la langue, la cervelle et les ris. Elles fournissent autant de protéines, de minéraux et de vitamines que les morceaux plus chers et peuvent faire des plats très appétissants.

Pique-nique annuel des 800 employés des Transports

Les employés du ministère des Transports et des corps subsidiaires ont tenu leur pique-nique annuel, au club Fairmount, récemment. Environ 800 personnes y ont participé. On a organisé à cette occasion, de grandes démonstrations sportives, qu'on a effectuées dans les champs.

Le ministre des Transports, M. Lionel Chevrier, s'est aussi rendu sur les lieux du pique-nique, et a félicité les gagnants des concours.

On remarquait aussi deux sous-ministres, trois commissaires et plusieurs directeurs du ministère des Transports et des différents services de ce ministère.

Parmi les principaux gagnants des concours on peut citer: Mlle L. Barnett, 630, avenue Brierwood, Ottawa, qui a gagné un voyage à New-York; Mlle Margaret L. Sullivan, 136, rue Bay, a gagné un grille-pain; et M. T. Burford, 71, avenue Bellwood, a gagné deux albums; Carol Ann, âgée de 18 mois, et Michael Donnelly, 2 ans et demi, ont remporté les premiers prix dans un concours de bébés.

Le comité d'organisation était composé comme suit: Mlles E. Stowe, N. Berg McLean, Jean Murchison, Mme Ruth Victor, Mlle Pat Kenny, MM. George Halcro, Larry Desloges, A. Larabie, Ronnie Higgins, Henry Viau, Johny Ruffo, Bill Calladine, Wren MacLean, Bill Mather et Jack Wyatt.

On a jusqu'à lundi pour les inscriptions à la foire d'Ottawa

M. H. H. McElroy, gérant général de l'Exposition d'Ottawa, a rappelé aujourd'hui que les inscriptions dans quatre classes doivent être faites d'ici au lundi 6 août.

Ces quatre classes sont les suivantes: jeunes agricoles, produits agricole, ce qui comprend les légumes et les fleurs; produits laitiers et autres, soit le beurre, le fromage, le miel, le sucre et le sirop d'érable ainsi que la cuisine à domicile; et la danse écossaise.

Les bureaux de l'Exposition, au parc Lansdowne, seront ouverts jusqu'à 9 heures du soir, le 6 août, a précisé M. McElroy.

Par ailleurs, les inscriptions pour l'exposition canine doivent être complétées avant le 8 août.

La foire d'Ottawa se tiendra cette année du 20 au 25 août inclusivement.

Dégustez la crème glacée au goût différent... Lady Borden

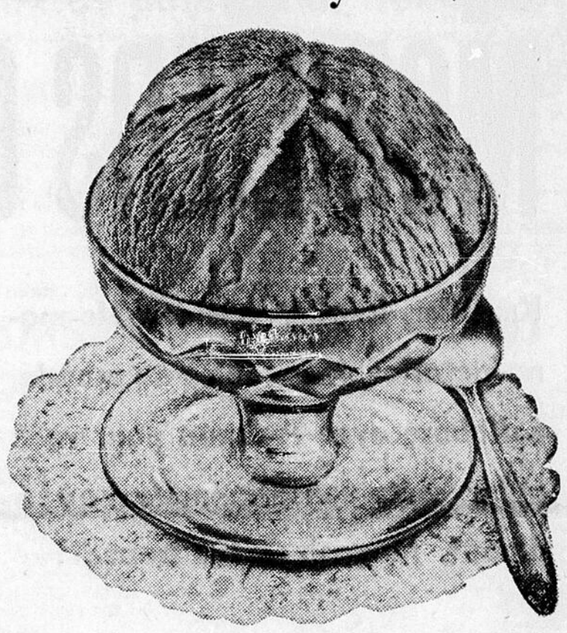
VOUS remarquerez la différence de la crème glacée Lady Borden, et cela au premier goûter.

Vous trouverez cette crème dorée douce, épaisse et riche! Vous apprécierez les fruits et baies mûrs, frais et moites. Et vous serez enchantés des délicieuses saveurs.

Lady Borden est tout ce que vous voulez en aliment de choix . . . tout ce que vous désirez des meilleurs fabricants de crème glacée au Canada.

Ne remettez pas à plus tard le plaisir de déguster la crème glacée Lady Borden. Chez votre marchand Borden.

Se présente à vous fraîche comme lorsqu'elle a été congelée, prête à servir de son attrayant récipient couleur bourgogne.



Lady Borden Crème glacée

DIGNE D'UNE CUILLERE DOREE

SAMEDI — 58 MANTEAUX SEULEMENT

Toutes les dames connaissent les aubaines de Dworkin... Toutes les dames connaissent les valeurs de Dworkin... et samedi la maison que les fourrrures ont édifiée vous épargnera jusqu'à $100.
Dans cette grande vente du mois d'août... 58 manteaux superbes, confectionnés en les modes les plus nouvelles... Tailles 9 à 44 dans le groupe.

LAPINS JAPONAIS TEINTS GENRE RAT MUSQUE

MOUTON (suivant procédé)

SEAL FRANÇAIS (lapin teint)

PATTES DE MOUTON DE PERSE

$184

LES FOURRURES ONT EDIFIE CETTE MAISON
Dworkin Furs Reg'd
256, RUE RIDEAU
EPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE

$10 RESERVERONT TOUT MANTEAU SUIVANT NOTRE MODE DE MISE DE COTE

VENTE DE FREIMAN

VENTE D'AOUT DE MEUBLES ET GARNITURES DE MAISON

Ottawa fait des changements dans les règlements de crédit

Echanges permis

Toutefois les échanges pourront servir pour constituer une partie du paiement minimum à compte sur tous genres d'articles après le 1er août, si le prix comptant des marchandises achetées n'est pas coté à la hausse. Jusqu'à actuellement les échanges ont été permis seulement pour les véhicules-moteurs.

VOS ECHANGES ACCEPTES COMME COMPTANT

Freiman fait "quelque chose" pour faciliter vos emplettes... Comme vedette de la vente d'août de meubles et garnitures de maison en accord avec les changements dans les règlements du crédit, VOUS POUVEZ MAINTENANT AVOIR VOTRE PART D'ECHANGES DE VOTRE PREMIER VERSEMENT MINIMUM... les règlements prévoient aussi que dans les cas d'échanges, LE PRIX COMPTANT DES MARCHANDISES ACHETEES N'EST PAS HAUSSE.

LA POLITIQUE DE FREIMAN EST QUE LES PRIX DE LA MARCHANDISE SUJETTE AUX ECHANGES SONT IDENTIQUES AUX PRIX BAS DU COMPTANT DE FREIMAN... LE PRIX SUR LE BILLET DE VENTE DEMEURE LE MEME QUE VOUS FASSIEZ UN ECHANGE OU NON.

Les échanges seront évalués par nos experts et les allocations équitables seront basées sur leur valeur.

Les règlements du crédit aux consommateurs sont modifiés au 1er août.

Les échanges sont permis

Toutefois, les échanges sont permis pour constituer une partie du minimum du paiement à compte sur tous genres de marchandises depuis le 1er août si le prix comptant des marchandises ne subit pas de hausse.

Epargnez 25% à 33⅓% sur ces MOBILIERS CHESTERFIELD KROEHLER

Kroehler, le plus considérable manufacturier de meubles au monde, collabore avec Freiman pour vous offrir cette sensationnelle vente d'août. Magasinez tôt samedi!

KROEHLER
Cushionized CONSTRUCTION
Master Craftsmanship
SINCE 1893
WORLD'S LARGEST FURNITURE MANUFACTURER

La fameuse construction coussinée de Kroehler est en vedette: deux combinaisons de ressorts dans les sièges et les dossiers pour le confort le plus satisfaisant et la longue durée.

Mobiliers chesterfield semi-modernes deux-pièces de Kroehler

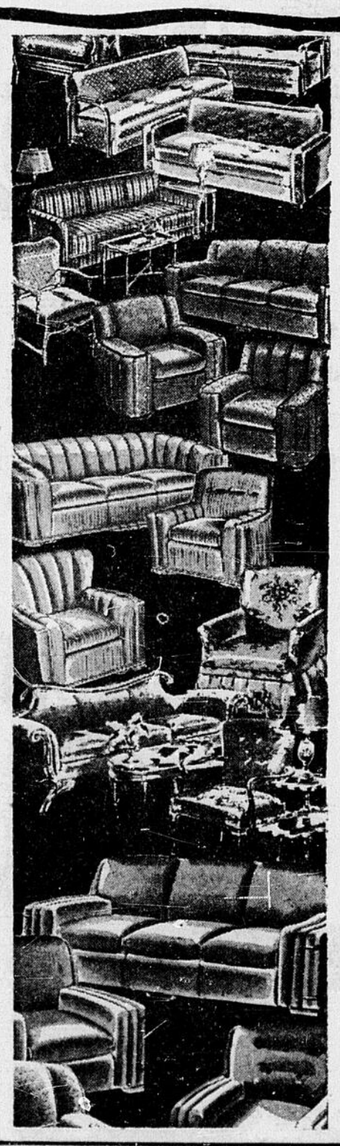
Ces meubles sont recouverts de frise de haut ton.

Régulier $229
Vous épargnz $80.
Pri xde vente d'août **$149.**

Mobiliers chesterfield modernes deux-pièces de Kroehler

Recouverts de frise et tapisserie de haute qualité.

Rég. $229 et $239
Vous épargnez
$60. et $70.
Prix de vente
d'août **$169.**



Mobiliers chesterfield modernes deux-pièces de Kroehler

Couvertures modernes de haut ton

Prix de vente d'août
épargnez $60 **$179.**

Mobiliers chesterfield deux ou trois pièces de Kroehler

Couvertures de frise ou tapisserie

Rég. $269. Vous épargnez sur le prix de vente d'août **$199.**

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

Vente! 100 seulement! Divans-soleil en aluminium

Régulier $34.95

Complets avec roues pour déménager facilement du gazon à la véranda. Coussins en jaune, orange, rouge, bleu ou vert. Avec dossier s'ajustant automatiquement.

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

22.95

Spéciaux en tapis

Tapis Axminster anglais

Tapis de belle qualité, à poil épais, tout laine, dessins rouges de genre persan à semis.

Marquisette de belle qualité
Dimensions: 9 x 12'. Spécial, ch. **109.00**
Dimensions: 9 x 10½'. Spécial, ch. **105.00**
Dimensions: 7½ x 9'. Spécial, ch. **65.00**

Tapis Axminster sans couture

Epais poil tout laine de la belle texture Axminster ... verts ou roses.

Dimensions: 6¾ x 9'. Spécial, ch. **79.50**
Dimensions: 6¾ x 9'. Spécial, ch. **92.00**
Dimensions: 9 x 10½'. Spécial **122.00**
Dimensions: 9 x 12'. Spécial **139.50**

Spéciaux en linoléum

Prélart anglais de passage

Linoléum à véritable base de canevas. Suffisamment souple pour recouvrir les escaliers.
Largeur de 18". La verge ..... **.65**
Largeur de 22½". La verge ..... **.85**

Rayon des tapis chez Freiman, quatrième étage

Spéciaux en draperies

Décoratifs tissus à draperies

Achat spécial! Solde de manufacture!
Beau fini satiné! Charmantes rayures modernes!

Freiman vous offre ce riche tissu épais à draperies en rayures satinées... Idéal pour hôtels, clubs, institutions. Achetez maintenant pour votre décoration d'automne! Légères défectuosités dans la texture permettent ce bas prix. Rouge, gris, or, vert. Largeur: 48 pouces. Habituellement $3.50 la verge. **1.49**

Rideaux à volants

Marquisette de belle qualité

Une réducation sensationnelle... coquets rideaux de chambre à coucher. Marquisette à pois. Plusieurs sont de genre encadrant, garnis de volants aux côtés et au bas. Attaches-embrasses en pareil. Couleur ivoire. Dimensions 70 à 81 pouces de longueur. La paire, ... **1.29**

Autrefois 1.59 la paire

Rayon des draperies chez Freiman, quatrième étage

Spéciaux en toile

SERVIETTES EN ROULEAUX — Importée d'Irlande! Entièrement de toile! Convenables pour rouleaux ou pour essuie-main ... de bonne qualité absorbante ... bordure rouge ou bleue. 16" de largeur. La verge ..... **.59**

SERVIETTES GROSSE TOILE! — Fini ourlé! D'importation irlandaise ... serviettes de grosse toile de longue durée ... bordures, rouges, bleues, vertes. Dimension 17 x 32". Chacune ..... **.59**

COUVERTURES — Flanellette de coton ... bordure ourlée pour lavage plus facile ... de longue durée. Quadrillés bleus ou roses. Grandeurs 70 x 84. Spécial la paire **5.50**

COTON A DRAPS — Coton à draps blanc, d'épaisseur moyenne. D'une excellente durée pour draps ou comme taies d'oreillers. 72 pouces de largeur. La verge **1.49**

Rayon des tissus chez Freiman, troisième étage

Spéciaux en vaisselle

Service à lunch anglais de 20 pièces

Votre choix de trois teintes différentes... achetez d'une couleur ou mélangées... semi-porcelaine anglaise. Quatre assiettes à lunch, quatre assiettes à pain, quatre assiettes à soupe, quatre tasses, quatre soucoupes. Le service, ... **3.99**

Rayon de la vaisselle chez Freiman, troisième étage

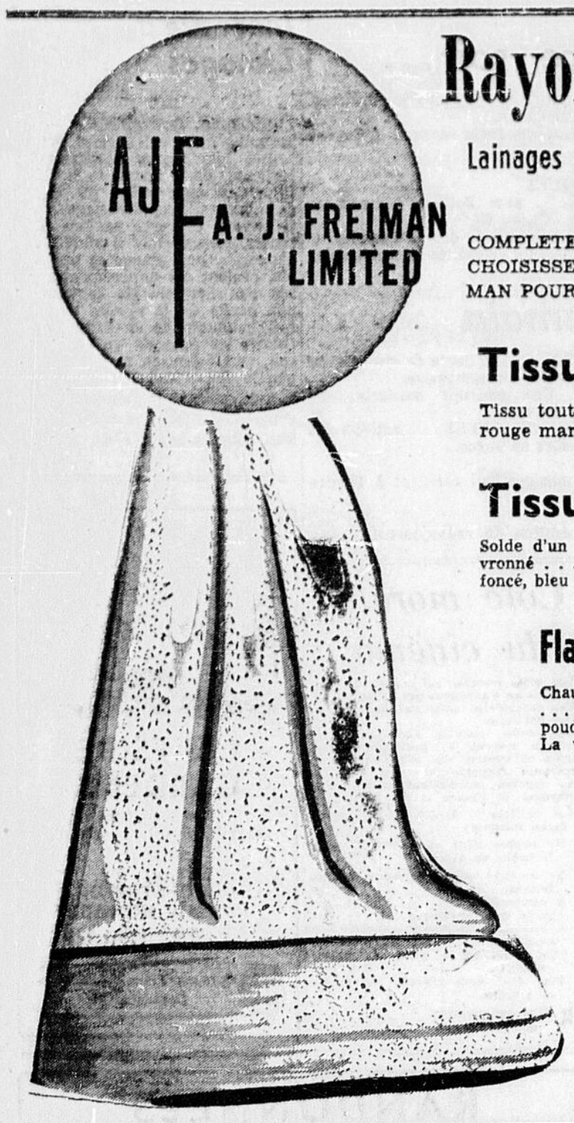
A. J. Freiman Limited, "Le centre des empiettes de la Capitale du Canada". Heures d'affaires: 9 h. 30 à 6 h. 30 p.m. tous les jours — Tél.: 2-6464

A. J. FREIMAN LIMITED

Rayons des tissus pour robes

Lainages pour l'automne! Lainages pour manteaux! Pour costumes! Pour gilets! Pour robes!

COMPLETEZ VOTRE GARDE-ROBE DE LAINAGE MAINTENANT! CHOISISSEZ-LA AU RAYON DES TISSUS POUR ROBES DE FREIMAN POUR LES COUTURIERES A LA MAISON.



Tissu polo à manteaux

Tissu tout laine à manteaux. 100% de laine en vert marin, rouge marin, bleu capitaine. 54" de largeur. La verge,

Tissu chevronné à costumes

Solde d'un nouveau tissu d'automne 100% de laine. Doux tissé chevronné . . . noir et six nouvelles teintes d'automne: émeraude, vert foncé, bleu gaieté, or, brun, turquoise. 54" de largeur. La verge, 2.49

Flanelle anglaise tout laine

Chaud tissu 100% de laine . . . idéal pour robes tailleur . . . jupes . . . gilets . . . Six teintes attrayantes . . . bleu poudre, turquoise, beige, fauve, noir, gris. 54" de largeur La verge, 2.49.

2.49

Rayon des tissus chez Freiman, troisième étage

VÊTEMENTS POUR ENFANTS

Assortiment d'été, robes, robes-soleil, costumes de bain!

Robes Chubby pastelles, robes en voiles, picolay de coton, puckersheer, chambrai, sheer de coton, robes-soleil, imprimés, organdi, voile . . . Costumes de bain en laine . . . Costumes de bain en bengaline . . . série désassortie de tailles. Tailles 3 à 14 ans.

2.99

Souliers Mickey Mouse

Choix de souliers à une ou deux courroies . . . oxfords à bouts unis ne s'éraillant pas . . . genres bottine . . . Cuir uni ou verni. Blanc, brun, noir.

BEBES, 5 à 8 . . . Brides, oxfords — 4.50.. Bottines — 4.75. Largeurs C et E.

ENFANTS, 8½ à 12 . . . Brides et oxfords — 4.50, 4.75. Bottines — 5.00. Largeurs B, C et D.

FILLETTES ET ADOLESCENTS, 12½ à 3 . . . Brides — 5.00. Oxfords — 5.25, 5.50. Largeurs, B, C, D.

4.50 à 5.25

Rayon des souliers pour enfants chez Freiman, troisième étage

Aubaines en Complets!

FREIMAN EN POSSEDE UN VASTE CHOIX! DES PRIX ABORDABLES!

Solde de complets tropicaux – Complets en seersucker!

Complets légers pour porter tard au cours de l'été . . . frais tropicaux de rayonne et seersucker. Genres à devant droit ou croisé, poches plaquées — pantalons avec plis et glissière. Teintes unies et petites rayures dans le groupe. Brun, fauve, bleu, gris. Tailles 35 à 42. **25.00**

Solde de worsted – Gabardine – Pic 'n Pic!

Complets de qualité de choix — worsteds tout laine, pic 'n pic ou gabardines de choix! Genres à devant droit ou croisé, rayures de fantaisie ou teintes unies. Bleu, gris, brun ou fauve. Tailles 35 à 42. **39.50**

Slacks tropicaux Woodwind

ACHETEZ-EN UN AUJOURD'HUI! Bien fabriqués, finis avec plis et fermeture glissière. La plupart avec ceinture en pareil. Bleu, gris, fauve, brun. Tailles 30 à 42. — (Modifications gratuites) **6.95**

CHEMISES "T" POUR HOMMES

COTON PEIGNE — genre à encolure marine, manches longues ou courtes. 1 poche à la poitrine. Tailles P. M. F. **1.95**

COTON PEIGNE — insertion opposition à l'encolure ou collets gaucho opposition. Tailles P. M. F. **2.95**

TISSU MAILLE DE COTON—avec collet opposition gaucho, 1 poche à la poitrine. P. M. F. **3.95**

CHEMISES IMPORTEES — coton peigné, teintes unifes ou rayures verticales, manches courtes. Tailles P. M. F. Grande variété de teintes: vin, bleu, blanc, gris et vert. **1.59**

VETEMENTS SPORT DE NEW-YORK — ½ PRIX

- **CHEMISES SPORT. Régulier 13.95.** ..... MAINTENANT **6.97**
- **SHORTS DE JEU ET DE NATATION. Régulier 12.95.** ..... MAINTENANT **6.47**
- **MANTEAUX DE PLAGE. Régulier 25.00** ..... MAINTENANT **12.50**
- **CHEMISES SPORT. Régulier 5.00.** ..... MAINTENANT **2.50**

• Quelques ensembles en pareil de chemises et shorts de bain compris!

Chevillettes pour hommes

Laine pure Botany et mélanges de laine

Refoulés Sanforlan — bas à côtes de longueur trois-quarts, teintes unies. Chevillettes à hauts élastiques, semelles coussinées aussi en teintes unies.
Dessins de fantaisie — mélanges de laine et coton. Jaune, marine, blanc, bleu, vert, sable. Pointures 10 à 12. **89c**

Solde de chapeaux de paille pour hommes

A l'épreuve de l'eau et lavables. Chapeaux avec bandes interchangeables. Teintes: ivoire, naturel ou brun noix.

- Valeurs régulières jusqu'à 10.00. Maintenant **4.95**
- Valeurs régulières jusqu'à 5.00. Maintenant **3.95**
- Valeurs régulières jusqu'à 3.95. Maintenant **2.50**

Souliers sport d'été pour hommes

Vente de souliers combinés Burton de luxe et Benchcraft. De maillé de nylon et veau, tout en veau. Tout brun, bourgogne, brun naturel. Quelques formes combinées. Tailles 6 à 12, largeurs B et D. **9.95**

Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

ROBES DE CHAMBRE POUR HOMMES

Valeurs exceptionnelles dans ces légères robes de chambre! Seersucker

Ne se froissent pas, lavables, idéales pour la chaude température! Genre avec ceinture en pareil et 3 poches. Rayures de teintes bleu ou brun. Tailles petites, moyennes et fortes. **8.50**

TISSU (EPINGLE) TERRY

Faciles à laver, idéales pour la plage! Blanches avec rayures auvent de bleu, vin ou brun. Genre tailleur. Tailles P.M.F. et surfortes. **14.50**

JEANS HOPALONG CASSIDY, denim sanforisé, quatre à six ans avec taille élastique, courroies boutonnant aux épaules. 4-6 ans **2.50** 6-12 ans **2.98**

BLAZERS POUR GARÇONNETS. Non doublés, flanelle tout laine anglaise, garniture de cordé deux teintes, trois boutons, poches plaquées. Teintes: bleu, vert et vin. Tailles pour les âges de quatre à douze ans. 4-6 ans **5.95** 7-12 ans **7.50**

PANTALONS POUR GARÇONNETS. Gabardine rayonne, modèles assortis, plis, glissières, passants à ceinture. Quelques-uns ont des hauts "Jiggers", ceinture en pareil. Revers, drapés (si on le désire) sans frais supplémentaires. **11.95**

CHEMISES SPORT POUR GARÇONNETS. — Exclusives chez Freiman. De broadcloth de coton sanforisé, et tissu lâche, encolure ouverte, manches courtes. Teintes: blanc, beige, bleu, vert. Tailles 4 à 18 ans **1.99**

CALEÇONS DE BAIN POUR GARÇONNETS. Shorts "Swim 'n Play" par Jantzen. Shorts d'extérieur en célanèse, support robuste à l'intérieur pour la natation, taille froncée élastique. Teintes: royal, beige, rouge, vert. Tailles 10 à 18. Autres séries de 2.50 à 4.95. ..... **2.95**

CEINTURES DE COWBOY POUR GARÇONNETS. Véritable peau de vache, forte boucle, "Bucking Broncho", "Pistolet et fourreau", ou genre ceinture bouclée. **1.00**

CHEMISES "T" POUR GARÇONNETS. Exclusives chez Freiman. Faites en Angleterre, de coton fin entrelacé. Encolure marine, ciel, maïs, vert, brun, tan, blanc, gris. Tailles 6 à 16 ans. **1.25**

Rayon pour garçonnets chez Freiman, deuxième étage

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

Jupes de sport

Coton ou chambray . . . amples . . . ajustées aux hanches et à la taille . . . devant à boutons. Rose, gris, rouge . . . rayées . . . plaid. Crêpe multifilamenté . . . de bonne qualité . . . sous-types . . . **1.99**

Jupons de crêpe

Jupons à coupe en biais . . . dentelle large ou de nylon au corsage et au rebord. Blancs, bleus, roses. Tailles 32 à 38. Antérieurement 2.99. **1.99**

Robes de nuit de crêpe zigzagué

Achat spécial

Robes de nuit de crêpe zigzagué pour dames . . . fraîches . . . coupe ample . . . corsage imprimé . . . manches cape . . . dentelle contrastante. Roses, bleues, maïs. Tailles: petites, moyennes et fortes. **2.59**

Flanellette de coton

Flanellette blanche Saxony douillette, chaude . . . utile pour les vêtements, les couches, les robes de nuit de bébé. De bonne qualité pour le lavage. 27 pouces de largeur. La verge, **39c**

Cotons imprimés et broadcloths

Achetez plusieurs longueurs pour vous faire des tabliers . . . des robes de maison . . . des jupes . . . des blouses . . . Se lavent bien, se portent bien. Couleurs unies. La verge, ... **49c**

Bas nylon de première qualité

Entièrement diminués, texture 60, denier 15, nylon diaphane avec coutures foncées amincissantes. Teintes estivales: Toujours et Sunbloom. Pointures 9 à 11. **1.79**

Grande vente de fourrures d'août chez Freiman

Tous les plus nouveaux genres de la saison. Fourrures de qualité — aux plus bas prix possible! Achetez votre manteau de fourrure Freiman, maintenant . . . un léger dépôt retiendra votre manteau dans nos voûtes réfrigérées jusqu'à ce que vous le désiriez à l'automne.

Collection superbe dans ce groupe de prix!

$169

- Seal français (lapin teint) garniture de vison japonais
- Dos de rat musqué teint vison
- Seal français (lapin teint) garniture de mouton de Perse gris
- Seal français (lapin teint) garniture en pareil
- Chat sauvage argenté à peaux entières
- Flancs de mouton de Perse (garniture de mouton gris)
- Flancs de mouton de Perse (garniture en pareil)

Collection ravissante dans ce groupe de prix!

$129

- Coney rayé vison (lapin teint)
- Seal teint brun (lapin)
- Lapin gris chinchilla
- Mouton, teint castor (mouton suivant procédé)
- Toutes les plus charmantes modes de la saison

CINQ FAÇONS D'ACHETER

- Comptant
- Crédit
- Mise de côté
- Compte accréditif (R.B.A.)
- Paiements échelonnés

A. J. FREIMAN LIMITED — Le centre des emplettes de la Capitale du Canada. — HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., TOUS LES JOURS. — TELEPHONE: 2-6464.

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman, entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'heure.

Radio-Cinéma-Musique

Des émetteurs de TV non-commerciaux aux Etats-Unis

La Commission Fédérale des Communications des Etats-Unis a proposé de consacrer exclusivement 11% des 2,000 nouvelles stations de télévision du pays à l'émission de programmes éducatifs. Un plan soumis à la Commission fédérale pour l'Etat de New-York envisage la construction de 11 stations non-commerciales dont les émissions seraient destinées à quelque 8,000 institutions culturelles et établissements scolaires publics ou privés. (Unesco)

Bud Abbott, Lou Costello et Dorothy Shay dans une scène du film intitulé: COMIN' ROUND THE MOUNTAIN qui passe actuellement au cinéma Odéon.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical suite)
6.30—Menu musical
6.45—Menu musical
7.00—Harmonies du soir
7.15—Trame sonore
7.30—Neil Chotem
7.45—Chansons de l'Amérique latine
8.00—Rêverie musicale
8.30—J'ai rêvé cette nuit
9.00—Aux rythmes de Paris
9.30—Nouveautés dramatiques
10.00—Radio-journal
10.15—Chronique littéraire
10.30—Nos modernes
10.55—Bulletin d'actualités
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Nouvelles et sports
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY
1310 Kilocycles

6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10 Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Make Believe Ballroom
7.45—P. M. Show
8.00—Through the Listening Glass
8.30—Orch. de F. Martin
9.00—Cal's Club
9.30—Carnival
9.45—Spotlight on a Star
10.00—Comédies musicales
11.00—Allen at the Standish
12.00—Actualités (jusqu'à 7 heures du matin)
12.05—House Party
12.30—Say It With Music

CFRA-OTTAWA
560 Kylocycles

6.00—Sports at Six
6.15—The Laugh Club
6.20—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.30—Lightning Jim
8.00—Orch. de Carmen Cavallero
8.30—Skitch Henderson Show
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers.
9.15—Baseball — Ottawa-Toronto
10.30—Summer Serenade
10.45—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités C. B. C. — Sports
6.30—Int. Commentary
6.40—Alberta Pipeline
7.00—Sunshine Society
7.30—Forgotten Books
7.45—Théâtre américain
8.00—Les plus belles voix de France
8.30—C.B.C. Symphonette
9.00—Aux rythmes de Paris
9.30—Now I Ask You
10.00—Actualités nationales — C. B. C.
10.15—Actualités
10.30—Récital, au piano Clementi
11.00—Here comes the band
11.30—Vancouver Theatre
12.00—Actualités C.B.C.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-Journal
6.25—Chronique sportive.
6.30—La revue de l'actualité
6.45—En dinant ou interview
7.00—Des chansons, toujours des chansons
7.30—Neil Chotem, pianiste
7.45—Chansons de l'Amérique Latine
8.00—Les belles mélodies françaises
8.30—J'ai rêvé cette nuit
9.00—Aux rythmes de Paris
9.30—Nouveautés dramatiques
10.00—Radio-journal
10.15—Chronique littéraire
10.30—Musique de chambre
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.

6.45—Radio Sacré-Coeur
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Nouvelles à l'aube
7.20—Réveil au chant du coq
8.00—Radio-journal
8.10—Musique militaire
8.15—Elévation matutinales
8.30—Sifflez en travaillant
9.00—Radio-journal
9.05—Variétés du samedi matin
9.55—Bulletin d'actualités
10.00—Tante Lucille
10.15—Les plus beaux contes
10.30—Concert-jeunesse
11.00—Comédie musicale
11.30—Chansonnettes
P.M.
12.00—Bulletin d'actualités
12.05—L'album de la chansonnette
12.20—Intermède
12.30—Réveil Rural
1.00—Nécrologie
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède musical
1.30—Chansonnettes.
2.00—Tournoi de la Coupe Davis
5.00—Nos plus belles valses
5.30—Les succès de la semaine
5.55—Chronique du baseball

CKOY
1310 Kilocycles
A.M.

7.00—Actualités
7.05—Musical Clock
7.30—Actualités
7.35—Musical Clock.
8.00—Actualités
8.10—Sports par Ted Root
8.15—Musical Clock.
8.25—Météo
8.30—Musical Clock
9.00—Actualités
9.05—All Time Hit Parade
10.00—Actualités
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Actualités
11.05—Make Believe Ballroom.
11.30—CKOY Party Line
P.M.
12.00—Actualités
12.05—Gote Glee Club
12.30—Actualités
12.40—Sports par Ted Root
12.45—The Stars Sing
1.00—Actualités
1.05—Tops in Pops
2.00—Actualités
2.05—Music Hall
3.00—Actualités
3.05—Music-hall
4.00—Actualités
4.05—Club 1310
4.55—Actualités
5.00—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
A.M.

5.30—Rural Route 560.
6.30—Fred's Breakfast Jamboree
7.00—Actualités
7.05—Breakfast Jamboree
7.15—Breakfast Jamboree
7.30—Actualités
7.35—Breakfast Jamboree
7.50—Breakfast Jamboree
8.00—Actualités
8.05—Actualités sportives
8.10—Breakfast Jamboree
8.30—Actualités
8.35—Breakfast Jamboree
9.00—Actualités
9.05—To The Ladies
10.00—Actualités
10.05—Teen Time
10.45—Know Your Canada
11.00—Actualités
11.05—Fiddler's Fling
11.55—Actualités
12.00—Eddy Arnold Show
P.M.
12.15—Farmers Notebook.
12.30—Actualités
12.35—Luncheon Musicale
1.00—Actualités
1.10—These are Tops
2.55—Actualités
3.00—This Rhythmic Age
3.55—Actualités
4.00—This Rhythmic Age
4.30—Bing and Bob
5.00—Actualités
5.05—Rainbow Ballroom
5.45—Orchestre de Jan Garber

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.

7.00—Wake Up to Music-Loc.
7.30—Actualités—CBC
7.35—Wake Up to Music
8.00—Actualités — CBC
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Past
9.00—Actualités — CBC
9.05—Music in the Morning
10.00—Hits and Encores
10.30—The Wind in the Willows
11.00—Calling All Children
11.30—Prelude to Afternoon
P.M.
12.00—Actualités C.B.C.
12.15—Sports College
12.30—Club de philatélistes — C.B.C.
12.45—The Answer Man
12.59—Dom. Obs. Time Eigs.
1.00—Actualités C. B. C. — Météo
1.15—This Week
1.30—World Church News
1.45—Concert Favourites
2.00—Opera Stars and Stories
2.30—Canadian Rhapsody
3.00—Come Into The Parlour
3.30—Folk-lore
4.30—Mélodies des studios de Londres
5.30—T.-C. Band Stand

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M.

7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythme et mélodies.
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisies
10.00—Tante Lucille
10.15—Les plus beaux contes
11.30—Musique variée
11.45—Mélodies
P.M.
12.00—Musique légère
12.30—Le Réveil rural.
12.59—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa.
1.00—Piano.
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Chansonnettes
2.00—Tournoi de la Coupe Davis
5.00—L'heure du thé
6.45—Piano Contrasts
7.00—Chansons d'Audrey Farnell
7.15—Your United Nations
7.30—Musique de films
8.00—Saturday Magazine
8.30—Holiday with music
9.00—Actualités nationales — C. B. C.
9.05—Actualités sportives C. B. C.
9.30—Soirée à Québec
9.30—Soirée à Québec
10.30—Let's Square Dance
11.00—Orch. Cammie Howard
11.30—Saludos Amigos
12.00—Actualités C.B.C.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

600—Beau temps mauvais temps
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—Concerts populaires
7.30—Carte blanche
8.00—Scènes canadiennes
8.30—Pastorale
9.00—Radio-journal
9.10—Le magazine des sports
9.30—Soirée à Québec
10.00—Service français de la B.B.C.
10.30—L'orchestre de Max Chamitov
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.15—Radio-journal
6.25—Intermède
6.30—Programme Pigalle
6.45—Musique
7.00—La revue sportive
7.30—La parade des succès américains
8.00—Scènes canadiennes
8.30—Pastorale
9.00—Radio-journal
910—Magazine des sports
9.30—Soirée à Québec
10.00—Drame
10.30—Nos modernes
10.55—Nouvelles
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Actualités et résultats sportifs
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY
1310 Kilocycles

6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10 Make Believe Ballroom
6.55—Actualités
7.00—Make Believe Ballroom
7.30—Actualités CKOY
8.00—Twenty Questions
8.30—Memory Music Hall
9.00—Hayloft Haedown
9.30—Dancing party
10.00—Sing with a star
10.15—In a mellow mood
10.30—Orch. Brant Inn
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen at the Standish
12.00—Actualités à toutes les heures jusqu'à 7.00 du matin
12.05—House Party

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at Six
6.15—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.30—Twentieth Century Serenade
8.00—Hayshakers Hoedown
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Let's Dance
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités — C. B. C.
6.25—Météo et sports
6.30—John Sturgess

Un artiste de Londres fait revivre un art de la Chine de Sung

Dernièrement, à une exposition tenue à Londres, on a fait voir des specimens de céramique exécutés d'après un procédé chinois qui s'était perdu depuis des siècles et qu'on a redécouvert en Angleterre. C'est ainsi que, travaillant dans son petit atelier de Chelsea sur les rives de la Tamise, M. Charles Vyse, aidé d'un élève, confectionne des animaux, des vases et des plats qui rappellent la grâce et la beauté de la poterie de la période Sung, du 9e au 12e siècle. Son art se fonde sur un procédé consistant à colorer le vernis avec la cendre de bois, procédé obtenu à la suite de 30 ans de recherches et d'expériences. Il tire de la poussière brûlée du palissandre, de l'orme, du tabac, du peuplier et de maints autres bois des teintes allant de bleus délicats à de riches cramoisis et à des bruns profonds, méthode portée à son point de perfection pendant la période Sung.

HORAIRE DU CINÉMA

ALADDIN — "Roseanna McCoy" (3). Deux repr. par soir.

AUTO-SKY — "Song of India" (1); "Blondies Secret" (1). Deux repr. par soir.

CAPITOL — "Excuse my Dust" (1) 12.10-2.05-4.00-5.55-7.50-9.45. Dern. repr. à 9.10.

CARTIER—"Québec" (3) 2.27-6.16-10.05; "West Point Story" (2) 12.35-4.21-8.13. Combat Turpin-Robinson: 4.07-7.56. Dernière représentation à 7 h. 41.

CENTRE—"The Thief of Bagdad" (1) 12.00-2.21-6.05-9.49; "Jungle Book" (2) 1.32-4.16-8.00. Dernière représentation à 7 h. 50.

CENTURY — "That Gang of Mine" (?) 7.00-10.10; "Virginia City" (2) 8.10.

CINEMA DE PARIS — "Fiacre 13" (2) 2e épisode 5.10-8.33, 1er épisode 6.44; reprise Emile l'Africain 10.06.

DRIVE-IN — "Whispering Smith" (1). Deux repr. par soir.

FRANÇAIS — "Tycoon" (2) 3.30-6.35-9.45; "Gypsy Fury" (3) 2.00-5.10-8.20. Dern. repr. à 8.05.

GLEBE — "Drums Along the Mohawk" (1) "Mark of Zorro" (2). Matinée à 2 h.

IMPERIAL — "Outpost in Morocco" (3) en plus "Covered Wagon Raid" (1).

LAURIER—"Lonely Heart Bandits" (2) 1.00-4.04-7.08.10.12; "Dead on Arrival" (?) 2.44-5.48-8.50.

LINDEN — "The Red Pony" (1) 1.50-5.10-8.40. "Abbott and Costello in the Foreign Legion" (1) 3.20-6.40-10.00. Dern. repr. à 8h.

LITTLE ELGIN — "This Child is Mine" (?) 1.30-3.30-5.35-7.40-9.45. Dern. repr. à 9.15.

MAIN ELGIN — "Sirocco" (3) 1.10-3.15-5.25-7.30-9.40. Dernière représentation à 9 h. 10.

MONTCALM — "Fuller Brush Girl" (2) 6.42-9.59; "Deported" (2) 8.30. Dernière représentation à 8 h. 30.

NELSON — "Tomahawk" (1) 1.00-4.10-7.05-9.55; "Mystery Submarine" (1) 2.25-5.40-8.30. Dern. repr. à 8.30.

ODEON — "Comin' Round the Mountain" (1) 12.55-2.10-5.25-7.40-9.50. Dern. repr. à 9h.

RIDEAU—"Redhead and the Cowboy" (2) 2.10-4.45-7.20-10.00; "Father Takes the Air" (?) 1.10-3,40-6.15-8.55. Dernière représentation à 8 h. 45.

CKCH, ce soir...

8 h. 00—REVERIES MUSICALES... programme de musique moderne, le Trio CKCH; soliste: Estelle Caron.
8 h. 30—J'AI REVE CETTE NUIT... un texte original d'Eugène Cloutier.
9 h. 00—RYTHMES DE PARIS.
9 h. 30—NOUVEAUTES DRAMATIQUES.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique L'Espérance et Gérald Renaud.
11 h. 15—PARIS-SOIR... les grandes vedettes du disque français.
12 h. 00—BULLETIN D'ACTUALITES... les actualités internationales et sportives.

... et demain

7 h. 00—REVEIL AU CHANT DU COQ... une heure de musique du bon vieux temps et de souhaits d'anniversaire.
10 h. 30—CONCERT JEUNESSE... Une émission musicale avec l'oncle Henri, consacrée aux jeunes.
11 h. 00—OPERETTES ET COMEDIES MUSICALES... extraits des opérettes et comédies musicales en vogue.
11 h. 30—CHANSONNETTES.
12 h. 05—CAFE-CONCERT... de la musique qui convient à l'heure du diner.
12 h. 30—LE REVEIL RURAL.
1 h. 15—NOUVELLES... deuxième édition du radio-journal.

Les classes de musique de l'avenir seront dotées d'orgues silencieux

Les classes de musique de l'avenir se passeront peut-être dans le silence complet, grâce à l'emploi d'une des plus récentes inventions anglaises, l'orgue électronique silencieux.

Inventé par M. N. Belham, principal instructeur en sciences à l'Ecole technique de Mid-Essex, cet orgue peut recevoir jusqu'à 24 élèves à la fois, chacun à un clavier distinct. Les élèves sont munis de casques écouteurs et le professeur, assis à une console, peut écouter chacun ou lui parler, et l'appareil peut rejouer tout passage où des fautes se sont produites. Le professeur peut également réunir des élèves pour des duos, des trios ou des quatuors.

L'idée d'un orgue électronique silencieux est venue à M. Belham pendant la guerre, alors qu'il travaillait au radar, et il a pu réaliser cette idée dans la pratique grâce à un octroi de l'Université de Londres.

Tout le monde a besoin d'un nombre fixe d'heures de sommeil. Ce nombre varie selon les individus; mais il faut à l'organisme sa part déterminée de sommeil afin de ralentir l'activité du coeur, des muscles, de la tension artérielle et du cerveau.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Légion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

Incendie à Limoges

LIMOGES, Ont. (D.N.C.) — Un incendie, qui s'est déclaré vers 5 heures hier matin, a détruit les bâtiments de la ferme de M. Aimé Dupuis, à cinq milles du village de Limoges. Les dommages, partiellement couverts par les assurances, sont évalués à $5,000. Les bâtiments, une grange et une étable, avaient été entièrement rénovés l'an dernier. Ils contenaient une partie de la récolte de foin. Les habitants de la ferme n'ont aperçu les flammes qu'à leur réveil, vers 5 heures, mais l'on croit que le feu s'était déclaré durant la nuit, puisque les aboiements du chien de la ferme avaient éveillé Mme Dupuis avant cette heure.

LACS RIDEAU
EXCURSION EN AUTOBUS ET EN BATEAU
Dimanche 5 août
L'autobus quitte le Château Laurier à 9h. 45 a.m.
Lunch au Rideau Ferry Inn.
Croisière sur les beaux lacs Rideau.
Transport par autobus
Seulement $2.60 par personne
Téléphonez à 6-3611 pour réservations
La commission se réserve le droit de canceller ce voyage si la température est inclémente ou si les voyageurs ne sont pas assez nombreux.
Ottawa Transportation Commission

LINDEN
"ABBOTT & COSTELLO IN THE FOREIGN LEGION"
PLUS
"RED PONY"

AUTO-SKY
THEATRE DRIVE-IN
Chemin Baseline — Route Prescott
Tél: 8-6328
Programme double
"SONG OF INDIA"
Sabu — Gail Russell
"BLONDIE'S SECRET"
Penny Silleton — Arthur Laice
• Toujours un dessin animé en couleurs
• Enfants de moins de 12 ans, à titre gratuit
• Kiosque de rafraichissements
• 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
PREMIER SPECTACLE AU CREPUSCULE

CARTIER Air Conditioned
"QUEBEC"
John Barrymore Jr., Corine Calvet
PLUS
"WEST POINT STORY"
James Gagney, Doris Day
films de la bataille Turpin-Robinson

CE SOIR ET SAMEDI
"DEAD ON ARRIVAL"
Avec
Edmond O'Brien
En plus
"LONELY HEART BANDITS"
Avec
Robert Rockwell
LAURIER SALLE CLIMATISEE

CINEMA PARIS
HULL
COMMENÇANT DEMAIN
— EN PROGRAMME DOUBLE —
ROGER PIGAUT dans Cartouche
avec RENEE DEVILLERS JEAN DAVY
LE BANDIT AU GRAND COEUR
— Dernière soirée —
"LE FIACRE TREIZE"
avec Marcel Herrand
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

AU GRAND BALCON
A L'ECRAN La gloire gagnée par le courage
GEORGES MARCHAL PIERRE FRESNAY
— EN PROGRAMME DOUBLE —

THE SCREEN HAS NEVER ROCKED WITH SUCH SPECTACLE
TYCOON
JOHN WAYNE - LARAINE DAY
TECHNICOLOR
AS DEADLY AS THE DAGGER IN HER HANDS
Gypsy Fury
VIVECA LINDFORS
FRANCAIS
DALHOUSIE STREET - PH. 4-3129
25¢ TILL 2 P.M. STAY SAFE!

A UNIVERSAL-INTERNATIONAL PICTURE
Aujourd'hui
BUD ABBOTT LOU COSTELLO
and co-starring DOROTHY SHAY
the Park Avenue Hillbillie
"COMIN' ROUND THE MOUNTAIN"
ODEON
Frais pour votre confort

BRITANNIA DRIVE-IN
"WHISPERING SMITH"
(En couleur par Technicolor)
avec Alan Ladd
LITTLE ELGIN — Leo Genn, vedette de "Snake Pit" dans son plus récent succès "THIS CHILD OF MINE"
ELGIN — Humphrey Bogart — Marta Toren "SIROCCO"
IMPERIAL — "OUTPOST IN MOROCCO" George Raft "COVERED WAGON RAID"
RIDEAU — "The Redhead and the Cowboy" Aussi: "FATHER TAKES THE AIR"
NELSON — "TOMAHAWK" (En couleur) Van Heflin — Yvonne De Carlo "MYSTERY SUBMARINE"
CENTURY — "THAT GANG OF MINE" avec les East Side Kids "VIRGINIA CITY" Errol Flynn — Randolph Scott

STARRING RED SKELTON SALLY FORREST MACDONALD CAREY
Excuse My Dust
M-G-M's TECHNICOLOR
Extra
Capitol
Famous Players Theatre
Aussi dessins animés et sujets courts

THE GREATEST PICTURE OF ALL TIME!
ALEXANDER KORDA PRESENTS
THE THIEF OF BAGDAD
with SABU
JUNE DUPREZ • JOHN JUSTIN
REX INGRAM • MARY MORRIS
IN TECHNICOLOR
2 TOP TECHNICOLOR HITS!
THRILLS YOU'LL ALWAYS REMEMBER!
with SABU JOSEPH CALLEIA
RUDYARD KIPLING'S JUNGLE BOOK
IN TECHNICOLOR
all the thrills ..the romance..the eye-staggering wonder of Kipling's greatest story.
Continuellement à partir de midi
CENTRE

LAKESIDE GARDENS DANCING
LAKESIDE GARDENS
Parc Britannia
mardi, jeudi, vendredi, samedi
ENTREE 50c
ORCHESTRE DE CAMMIE HOWARD
Chanteur: Charlie Kerr
Ottawa Transportation Commission

RANDONNEES EN AUTOBUS
Dimanche et lundi, 5 et 6 août
EXCURSION A L'INCONNU — Départ de l'angle Sussex et George; à 2h. 30 p.m. Agréable randonnée de trente-cinq milles dans les alentours d'Ottawa avec arrêt pour rafraîchissements.
Adultes 75c — Enfants 50c
TOUS LES JOURS
TOUR D'HORIZON — Dans la Capitale et la région — Départ du Château Laurier à 10h. a.m., 3h. p.m. et 7h. p.m.
Adultes $1.50 — Enfants 75c
La Commission se réserve le droit d'annuler n'importe laquelle de ces excursions ou même toutes dans le cas de température inclémente ou manque d'affluence.
Ottawa Transportation Commission

Régalez la famille avec Coca-Cola
MARQUE DEPOSEE

CAMPBELL'S VOUS OFFRENT ENCORE
Une économie de plus de $300
Sur de nouvelles voitures
1951
ANGLIAS et PREFECTS construites par FORD
Une quantité limitée de nouvelles autos anglaises Anglia et Prefect vous sont offertes à des prix ridiculement réduits. Ces autos n'ont jamais été conduites et portent leur complète garantie d'autos neuves. Leur réputation pour leur économie et leur résistance est connue par tout le monde et elles ne peuvent être surpassées pour leur précision et leur roulement. Alors, venez aujourd'hui puisque notre stock est limité et ne durera pas longtemps à ces prix d'aubaines.
Ne payez pas plus
ANGLIA $1145.00
PREFECT $1245.00
Paiements mensuels faciles
CAMPBELL MOTORS
OTTAWA LIMITED
Votre vendeur Ford et Monarch depuis plus de 31 ans.
2-9441 265, ave Laurier, Ouest 2-9441

Le monde financier

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30
245	Abitibi	19½	19½	19½
500	Abitibi P	26¼	26¼	26¼
75	Algoma	34¼	34¼	34¼
100	Asbestos	58	58	58
595	Atlas	20½	20½	20½
25	Bathurst A	53	53	53
85	Bell	39¼	39¼	39¼
135	Brazil	24	23⅞	23⅞
110	Ba Oil	39	39	39
105	Bc Forset	8¼	8¼	8¼
75	Can SS	45½	45½	45½
200	Cdn Brew	21⅜	21⅜	21⅜
25	Cdn Car	14½	14½	14½
174	Cel	37½	37	37½
100	Cdn Loc	30	30	30
619	CPR	29¾	29¾	29¾
92	Smelters	160	159½	159½
5	Corbys A	13	13	13
5	Corbys B	13½	13½	13½
375	Seagram	28½	27⅞	28½
209	Dom Bridge	59⅞	59⅞	59⅞
15	Dom Corset	11½	11½	11½
300	Dom Fnd	13¾	13¾	13¾
5	Dom Glass P	31	31	31
200	Dom S C	18⅝	18⅝	18⅝
50	Dom Tar	45	45	45
470	Dom Textile	15⅝	15½	15½
100	Donohue	39½	39½	39½
25	Electrx	15¼	15¼	15¾
265	Fndtn	12	12	12
130	Fraser	62	62	62
100	Gatineau	18¼	18¼	18¼
5	Gypsum	25	25	25
55	How Smith	104	104	104
75	Hud Bay	60½	60	60⅛
540	Imp Oil	38	38	38
200	Imp Tob	11	11	11
725	Nickel	39¾	39⅝	39½
25	Int Paper	53	53	53
325	Int Pete	19	18½	19
250	Int Util	26½	26½	26½
150	Lewis	11¼	11¼	11¼
1850	Massey	14⅜	14⅜	14⅜
205	McColl	33	33	33
10	Morgan P	102½	102½	102½
525	N Brew	22¼	22	22¼
55	N Brew	49½	49½	49½
25	N Drug	11	11	11
50	N Stl Car	30	30	30
200	Noranda	74	74	74
81	Penmans	50	50	50
100	Placer Dev	25	25	25
300	Powell Riv	32	32	32
385	Pow Corl	25	25	25
100	Price	31½	31½	31½
50	Que Pow	18¼	18¼	18¼
490	St Law C	47¼	47	47
100	Shawinigan	37⅝	37⅝	37⅝
25	Sicks Brew	19⅞	19⅞	19⅞
30	Steel	32⅜	32⅜	32⅜
100	Un Steel	10⅜	10⅜	10⅜
100	Wabasso	20	20	20
55	Walker	52	52	52
25	Winnipeg El	38½	38½	38½
	BANQUES			
260	Nova Scotia	36¼	36¼	36¼
225	Royal	26½	26½	26½
	CURB			
1015	Anglo N R	13	13	13
1435	Brown	16⅛	15⅞	15⅞
25	Brown P	118	118	118
100	Brown 2P	53	53	53
225	Can Sug	20½	20½	20½
20	C Vin	14⅞	14⅞	14⅞
2	Cdn Gen E	390	390	390
45	Cdn Ind	37½	37½	37½
25	Cdn Ind	165	165	165
120	Cdn Marc	3.45	3.45	3.45
120	Cdn P P Inv	47	47	47
1100	Com Al	6.00	6.00	6.00
755	Cons Pap	38	37⅞	38
125	Donn	30	30	30
50	East Tel	7½	7½	7½
50	Ford A	51	51	51
925	Gt Lakes	17½	17¼	17½
5	Lowney	14¼	14¼	14¼
10	Minn Ont	30¾	30¾	30¾
100	Moore Corp	24¾	24¾	24¾
5	Ne Light	104	104	104
26	Standard Clay	8	8	8
50	Stan Pave	13½	13½	13½
40	Union Gas	21½	21½	21½
100	Watson Jack	12⅝	12⅝	12⅝
25	Western C	17	17	17
	MINES			
4500	Ankeno	.70	.68	.70
4700	Anacon	2.59	2.54	2.59
1000	Arno	.02	.02	.02
900	Ascot	2.22	2.20	2.20
15000	Atlin	.44½	.44	.44½
200	Barvue	5.95	5.95	5.95
11500	Base Me	.68	.65½	.67
1000	Bouzan	.05	.05	.05
200	Emerald	1.40	1.40	1.40
769	Hollinger	.13½	.13⅜	.13⅜
1200	MacKeno	1.88	1.86	1.88
1200	Monpas	.26½	.26½	.26½
6000	N P Coal	1.51	1.50	1.51
1000	N Santiago	.11	.11	.11
9500	Pe Cobalt	.49	.48	.48
11800	Pershcourt	.70	.65	.66
500	Que Yel	.07	.07	.07
600	R Athab	.80	.80	.80
1000	Sherrit	3.20	3.20	3.20
300	Steep Rock	7.50	7.50	7.50
200	Torbrit	2.00	2.00	2.00
7800	Uni Asbest	2.63	2.55	2.60
500	Trebor	.08	.08	.08
200	Uni Keno	.15	.15	.15
600	Yukeno	1.30	1.25	1.26
	HUILES			
100	Anglo C	6.10	6.10	6.10
300	Gaspe	2.53	2.53	2.53
200	Nat Pete	2.20	2.20	.20
100	Superior	1.04	1.04	1.04
100	Trans Emp	3.75	3.75	3.75
2000	Homestead	.26½	.26½	.26½
6000	Omnitrans	.06½	.06	.06
1420	Home	.16¼	.16¼	.16¼

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 21,700; Mines, 97,700

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	Midi
110	Abitibi	19⅝	19½	19⅝
85	Acadia A	19	19	19
200	Akaitcho	1.25	1.25	1.25
8400	Ajax	1.55	1.49	1.49
25	Algoma	34½	34½	34½
235	Alum	97¾	97½	97½
5000	Am. Neph.	1.03	1.03	1.03
1000	Am. Yknife	.11½	.11½	.11½
600	Anacon Lead	2.55	2.55	2.55
100	Anglo Cdn.	6.10	6.10	6.10
2000	Ankeno	.70	.69½	.69½
1000	Arjon	.19	.19	.19
700	Ascot	2.20	2.20	2.20
505	Atlas Steel	20½	20⅜	20½
1500	Atlas Yknife.	21	20	20
25	Bank of N.S.	36½	36½	36½
1608	Bk. N. S. Rts.	1.30	1.30	1.30
5	Bank of Tor.	38	38	38
30700	Base Metals	.70	.65	.66
25	Bathurst A	53	53	53
325	Beatty	10	10	10
464	Bell	39⅝	39¼	39¼
500	Bevcourt	.45	.45	.45
2000	Bidgood	.04½	.04½	.04½
15	Blue Ribbon	22	22	22
8500	Bobjo	.16	.16	.16
1000	Bonetal	.60	.60	.60
1500	Boymar	.12	.10	.10
195	Brazilian	24	23⅞	23⅞
37800	Brewis	.20	.19	.19½
265	B-A Oil	39¼	38¾	38¾
25	B. C. Pack. B	17	17	17
1200	Broulan Reef.	1.24	1.22	1.22
1000	Bull Dog Yk.	.17	.17	.17
3000	Calder	.08½	.08½	.08½
100	Cal. & Edm.	.15	.15	.15
4600	Callinan	.36	.34	.34
600	Calmont	1.22	1.22	1.22
3000	Calnorth	.24½	.24	.24½
2800	Calvan	5.70	5.60	5.60
30	Can. Cement	80	80	80
25	C. Iron Fdry.	19½	19½	19½
15	C. Perm. M. n.	46¼	46¼	46¼
140	Bk. of Com.	24¼	24¼	24¼
123	C. Breweries	21½	21⅜	21⅜
75	Canners	32½	32	32½
65	Cdn. Car A	17	17	17
125	Cdn. Cel.	57	57	57
225	Cdn. Loco.	30	30	30
981	C. P. R.	29¾	29½	29¾
30	C. Vickers	18¼	18¼	18¼
5	C. Wire Box	33	33	33
500	Cent. Pat.	.51	.51	.51
500	Cent. Por.	.18	.18	.18
200	Ch. Research	1.22	1.22	1.22
500	Chesterville	.33	.33	.33
220	Chromium	3.10	3.10	3.10
5500	Citralam	.19	.19	.19
2500	Cobalt	.93¾	.93	.93
300	Cochenour	1.55	1.55	1.55
50	Cochrane P.	25	25	25
300	Cockshutt	35	35	35
2100	Con. Beattie	.42	.42	.42
1800	C. Cordansun	1.02	1.01	1.01
171	Con. Smelters	160	159	159½
3200	Conwest	3.10	3.00	3.05
100	Corby A	13	13	13
50	Craig	5¼	5¼	5¼
1000	Decalta	.23	.23	.23
2500	Delhi	.14	.14	.14
15600	Devon Leduc	1.57	1.45	1.46
3000	Discovery	.31	.31	.31
620	Dist. Seag.	28¾	28¾	28⅝
50	Dome	17⅞	17⅞	17⅞
30	Dom. Bank	27	27	27
1940	D. Foundry n.	13¾	13⅝	13¾
50	D. Foundry P.	99	99	99
110	D. Magnesium	13	13	13
10	Dom. Steel B	18¾	18¾	18¾
80	Dom. Tar	44½	44½	44½
125	Dom. Tex	15¾	15⅝	15¾
50	Dom. Wool	8¾	8¾	8¾
500	East Amphi	.08	.08	.08
100	E. Malartic	1.10	1.10	1.10
500	E. Sullivan	8.70	8.65	8.70
24000	East Rim	.79	.74	.74
1000	Elder	.51	.51	.51
4000	Eldona	.18½	.18½	.18½
5500	El Pen Rey	.17	.16¾	.17
7600	Estella	1.85	1.70	1.80
20	Falconbridge	.10	.10	.10
200	Famous Play.	16¼	16⅛	16¼
25	Fanny Farmer	29	29	29
465	Fed. Grain	14	14	14
200	Fed. Pete	7.85	7.85	7.85
200	Fleet	2.45	2.45	2.45
3100	Frobisher	5.00	4.00	4.00
5	Gatineau Pow.	18½	18½	18½
10085	Giant	9.70	9.50	9.55
1000	Goldale	.16	.16	.16
500	Goldcrest	.06½	.06½	.06½
500	Gold Manitou	7.35	7.30	7.35
500	Goodfish	.04¼	.04¼	.04¼
1100	G. L. Paper	17⅞	17⅝	17⅝
500	G. L. Pap. P.	49½	49½	49½
1000	Guayana	.10½	.10½	.10½
1000	Halerow	.13	.13	.13
2500	Hard Rock	.15	.15	.15
2000	Harricana	.09	.09	.09
500	Harri. Hirbert	.30¼	.30¼	.30¼
5500	H. of Lakes	.70	.68	.70
2000	Heath	.12	.12	.12
500	High Bell	83	83	83
1350	Hollinger	13½	13¼	13⅜
200	Home Oil	16	16	16
1000	Homer	.06½	.06½	.06½
120	Hud. Bay	60½	60½	60½
160	Imp. Oil	37⅞	37¾	37⅞
92	Inglis	13	13	13
440	Int. Nickel	39⅜	39⅛	39½
1550	Int. Pete	19	18½	19
2500	Jacknife	.11	.11	.11
1000	Jellicoe	.07	.07	.07
1000	Kelore	.10	.10	.10
8000	Kenville	.24½	.24	.24
300	Kerr. Add.	17¾	17¾	17¾
1000	Keyboycon	.15	.15	.15
500	Kirk. Lake	83	83	83
100	Labrador	8.00	8.00	8.00
100	L. Linghman	.20	.20	.20
100	La Luz	2.20	2.20	2.20
6500	Lavalie	.14	.14	.14
500	Leduc	.38	.35	.38
50	Loblaw A	31¼	31¼	31¼
1000	Louvicourt	.17	.16½	.16½
4000	Lynx	.18	.17⅞	.18
20	MacDonald	.90	.90	.90
9500	Mackeno	1.89	1.84	1.85
200	MacLeod	2.79	2.79	2.79
600	Madsen	2.12	2.12	2.12
50	Mal. G F.	2.00	2.00	2.00
500	Martin	.04¼	.04¼	.04¼
275	Massey New	14¾	14½	14⅝
510	McColl	33	32½	32
1000	McWatters	.08	.08	.08
800	Merrill	.66	.66	.66
6000	Mid. oCnt.	.17	.16½	16½
90	Mid. & Pac.	10¼	10¼	10¼
200	Milton	170	170	170
900	Mindamar	2.65	.60	2.63
50	Moore	24⅞	24⅜	24¾
100	Mirroson	.06	.06	.06
50	N. Brew. P.	49½	49½	49½
200	Nat. Drug	8	8	8
85	N. Drug P.	11	11	11
1150	Nat. Pete	2.21	2.18	2.20
25	N. Steel Car	30	30	30
2050	Negus	.85	.80	.85
2800	N. Brit. Dom.	1.64	1.61	1.64
800	New Calumet	3.10	3.10	3.10
2000	N. Hugh Mal	.08½	.08½	.08½
100	New Lund	1.40	1.40	1.40
2000	New Norzone	.15¾	.15¾	.15¾
4000	Nib	.04¾	.04¾	.04¾
50	Noranda	73½	73½	73½
1400	Normetal	5.20	5.15	5.15
100	North Star	.14¼	.14¼	.14¼
7600	Nubar	.19	.18¾	.19
34000	Omnitrans	.06½	.06	.06
4800	Osisko	.87	.85	.86
200	Pac. Pete	8.65	8.65	8.65
100	Pag. Hresey	53	53	53
5000	Pan Western	.79	.76	.76
2000	Partanen	.04	.04	.04
100	Pickle Crow	1.56	1.56	1.56
120	Powell River	.82	.82	.82
200	Power Corp.	25	25	25
3000	Prem. Border	.31½	.31½	.31½
500	Preston	1.45	1.45	1.45
2600	Que. Lab.	.25	.24	.24
1000	Que. Manitou	3.45	3.45	3.45
215	Quemont	23½	23½	23½
1200	Quesabe	.35	.35	.35
2100	Ranwick	.06¾	.06¾	.06¾
6700	Red Pic	.34½	.32	.32
500	Reef. Pete	.31	.31	.31
200	Renfrew	6	6	6
5600	Richfield Pet.	.29	.28¼	.29
1000	Roche	.09	.09	.09
200	Royal Bank	26½	26½	26½
1000	Rupununi	.02⅞	.02⅞	.02⅞
25	Russell	26	26	26
1000	Scurry	1.08	1.08	1.08
105	S. La. Corp. n.	47	46½	46½
500	Sec. Freehd.	1.65	1.65	1.65
300	Selburn	2.55	2.50	2.55
125	Shawinigan	37⅞	37¾	37¾
100	Sheas Brew. A	31	31	31
4681	Sherritt	3.20	3.15	3.20
60	Sicks	20	20	20
15500	Silanco	.29	.26	.28
2000	Silver Miller	1.48	1.45	1.48
20	Silv. Dai. A	9¾	9¾	9¾
30	Simpsons P.	95½	95¼	95½
25	Slater	35	35	35
35	Stedman	17	17	17
90	Steel of Can.	32½	32½	32½
3270	Steep Rock	8.10	7.40	7.80
1200	Superior Oils	1.05	1.04	1.05
482	Suptest. Ord.	91	90	90¼
15	Suptest. P.	100	100	100
70	Tayl. Pearson	6⅞	6⅞	6⅞
45	Teck Hughes	2.05	2.05	2.05
800	Torbrit	2.00	2.00	2.00
100	Tor. Elev.	13½	13½	13½
1000	Tower Pete	.30	.30	.30
866	Trans. Emp.	3.75	3.65	3.65
500	Tr. Resources	.52	.52	.52
1200	Tungsten	.75	.75	.75
100	Union Gas	21½	21½	21½
18600	U. Asbestos	2.65	2.60	2.60
1975	Un. Keno	.15	.14¾	.14¾
1000	Ventures	12⅛	12	12
500	Van Roi Cnos.	.74	.74	.74
125	Waite	11⅞	11⅞	11⅞
460	Walker	52	52	52
20	Westeel New	18	18	18
1000	West Ashley	.17	.17	.17
15	West Groc. P.	28	28	28
100	W. Homestead	.27	.26	.26
75	Weston	23½	23½	23½
5	Weston P.	94¼	94¼	94¼
300	Wright Har.	145	145	145
18800	Yknife. Bear.	1.63	1.58	1.59
	CURB			
350	Anglo Nfld.	13	12¾	12⅞
95	Brown Co.	.16	.15¾	.16
63	Brown 1st. P.	118	118	118
50	Con. Paper	37¾	37⅜	37¾
50	Int. Pap. n.	53	53	53
100	M. & O. Pap.	30½	30½	30½
5	Price Br.	33	33	33

Total des ventes à 11h. 30 a.m.: 567,000.

Les grains

CHICAGO (P.C.) — Une légère hausse est notée dans les prix des grains, à l'ouverture du marché aujourd'hui. La vente des fèves soya est restreinte, à la suite d'une déclaration du département de l'agriculture de subventionner les prix de la graine de coton, cette année.

Blé: indifférencié à ¼ de cent en baisse, sept., $2.38½-¼.

Maïs: ¼ en baisse à ⅛ en hausse, sept., $1.72½-⅝.

Avoine: ⅛ en baisse à ¼ en hausse, sept., 79⅝-½.

Fèves soya: ¼ en baisse à ½ en hausse, sept., $2.84½.

WINNIPEG (P.C.) — Les prix des grains tendent généralement vers la baisse, à l'ouverture du marché aujourd'hui. La demande commerciale est limitée. Les offres sont proportionnelles aux demandes. Le marché du lin est fermé.

Avoine: oct., ⅜ en baisse, 82⅞; déc., fermé; mai, ¼ en baisse, 84⅛.

Seigle: oct., ⅞ en baisse, 1.73 ⅜B; déc., ⅜ en baisse, 1.71¼B; mai, fermé.

Les bestiaux

MONTREAL (P.C.) — Le débit est mauvais. Les dispositions ne sont pas avantageuses. Cette semaine, le prix des bovins est descendu de $1, tandis que les veaux et les agneaux montaient de $1. Les offres: 1,413 bovins, 421 agneaux et moutons, 1,745 porcs et 1,355 veaux. Pour les bovins, on remarque que la qualité est en grande partie commune et moyenne. Bouvillons, bon. qual. $33.50-$34.50, qual. moy. $29-$33, autres qual. $24-$28; génisses: qual. moy. $27-$31, autres qual. $21-$26; vaches de choix: $28.50-$29, bon. qual. $27-$28, qual. moy. $24-$26.50, com. $21-$24, pour les conserveries et la vente en détail $15-$21; les boeufs: bon. qual. $28-$30, qual. moy. et autres $22-$27; les veaux de bon. qual. $35-$36, qual. moy. et autres $28-$34; veaux d'un an $22-$26; agneaux: bon. qual. $34-$36, autres qual. $28-$32; moutons: suivant la qual. $15-$24; les porcs, catégorie "A" $39; truies apprêtées $29-$30.

TORONTO (P.C.) — Les premières ventes n'étaient pas assez considérables pour établir les prix, à l'ouverture du marché aujourd'hui. Les offres: 170 bovins, 160 porcs. Aucune offre de veaux, moutons ou agneaux.

Marché d'Ottawa

Voici le prix des différents produits, à 9 heures, ce matin:

VIANDES	
Boeuf	47c-52c
Veau	49c-53c
Porc	40c-42c
Mouton	34c-40c
Agneau	71c
VOLAILLES VIVANTES	
Poulets	$2-$2.50
Poulettes	$1.50-$2
Coqs	$2.25
Canards	$2.00
Cochons au lait: 14 d.-15 d. chacun	
VOLAILLES APPRÊTÉES	
Coqs	62c
Poulets	65c
Poules	62c
A rôtir	60c
A griller	60c
OEUFS	
A-gros	85c
A-moyens	80c
A-poulettes	70c
Fleurs	
Pensées. Le paq	25c
Lis	50c
Fleurs	75c
Rosiers	$2-$2.50
Tulipes	50c
Lilas, le paq.	25c
Oeuillets, le paq.	75c
Pois de senteurs	25c
LEGUMES	
Asperges	20c
Oignons	05c
Fraises	$1.50-$1.75—6 pintes
	50c—2 pintes 25c—1 pinte
Epinards	20c
Petits pois (le sac)	20c
Brocoli	20c
Betteraves	le paquet 5c
Carottes	05c
Choux	15c
Concombres	10c-15c
Fèves (la pinte)	25c
Laitue	5c-10c
Rhubarbe	5c
Navets	10c
Radis	3 p. 10c
Persil (le paquet)	10c
Pommes de terre (primeurs)	pan. 6 pin., 35c
Fèves	20c
Bleuets	$3.25, $1.70, 49c
Framboises: pinte	45c
chopine	25c
Haricots:	25c pinte
Courges:	5-10-15-20c
Choux-fleurs:	20-25c
Tomates	$1.25-50c-30c
roses	40c
Piments: rouge et vert	05c
Choux de Bruxelles	35c chopine
Céleri (primeur)	25c
Maïs	40c douz.
FRUITS	
Pommes	35c (3 lbs)

Le prix des produits

(Montréal: le 2 août)

OEUFS

Très gros: 72c; gros: 71c; moyens: 69c; petits: 64c; B: 60-61c; C: 55c.

BEURRE

Qué. no 1 pasteurisé: 62¼c; Qué. no 2, 61¼c; pris de gros: Québec no 1 pasteurisé: 63½c; première qualité: 64½-65½c.

FROMAGE

Ontario, col.: 36 1/16c; Ontario blanc: 36⅜ Québec col., 36c; Québec, blanc, 35½c; Ontario, col.: 38c; blanc: 37¼c; Qué.: col.: 37½c; Qué., blanc, 36½c.

POMMES DE TERRE

Nouv au-Brunswick, no 1, 75 livres, $1.50-$1.75; Ile du Prince-Edouard, no 1, 75 livres: $1.50-$1.75; Québec, no 1 primeurs, 75 livres, $1.10-$1.25.

PRETS
$20 – $1,500
RAPIDES · PRIVES
Sur votre propre signature
Bureaux à
48, rue Rideau
(Edifice Transportation)
Tél. 3-1149
M. Edgar Duplessis
INDUSTRIAL LOAN & Finance Corp.
PERSONAL LOANS

Sommaire de la Bourse

NEW-YORK (P.A.) — Les dispositions sont bonnes. Bien que la hausse des actions soit générale, on remarque une baisse chez quelques actions. La vente des actions connait un regain d'activité. Packard: 5,500 actions, indifférenciées à 5⅛; U.S. Steel: 1,000 actions, en hausse de ⅛, 42¼; Radio Corp.: 1,000 actions, indifférenciées à 21½; Union Oil of California: 1,000 actions, en hausse de ½, 39¼; Calahan Zinc: 3,000 actions, en hausse de ⅛, 3; Baltimore & Ohio: 2,000 actions, en hausse de ⅛, 20½; General Motors: 1,800 actions, en baisse de ⅛, 48⅞; American Cyanamid: après une baisse de 1¾, enregistre une hausse de 5½; Dow Chemical: perd 1. Parmi ceux qui ont enregistré les hausses les plus importantes sont: Santa Fe, Bethlehem Steel, Chrysler, Douglas Aircraft, Du Pont, U.S. Rubber, International Paper, Standard Oil.

TORONTO (P.C.) — Fluctuations à la hausse et à la baisse, à l'ouverture de la Bourse aujourd'hui. Les utilités publiques, les papiers, les pétroles raffinés sont en tête, dans le compartiment des industrielles. Les comestibles, les liqueurs alcooliques et les agricoles stagnent au même niveau qu'hier. Les métaux vils enregistrent une baisse. Les pétroles de l'Ouest sont réguliers. Les matières d'or des compartiments seniors marquent une légère hausse, tandis que les matières d'or des compartiments secondaires sont en tête.

MONTREAL (P.C.) — Les dispositions sont bonnes. Cependant pour la troisième journée consécutive, les fluctuations sont légères et ne se chiffrent que par des fractions. Parmi ceux qui marquent des hausses: Canadian Locomotive, Howard Smith, Imperial Oil, International Nickel, Power Corp., St. Lawrence Corp., International Petroleum.

Augmentation de la production de fer et d'acier en mai

D'après les chiffres publiés par le Bureau fédéral de la statistique, la production canadienne de fer et acier continue d'augmenter sur l'an dernier et, en conséquence, le total cumulatif des cinq premiers mois de l'année accuse une augmentation sensible sur les mois correspondants de 1950.

La production de fonte en gueuses passe de 195,493 tonnes à 218,989 tonnes en mai et de 911,117 tonnes à 1,040,956 tonnes durant la période de cinq mois. Celle de ferro-alliages se totalise à 23,542 tonnes, contre 2,707 tonnes, en mai et à 100,538 tonnes, contre 100,538 tonnes, durant la période cumulative.

La production de lingots d'acier atteint 302,928 tonnes en mai et 1,479,605 tonnes durant les cinq premiers mois de l'année, en comparaison respectivement de 283,810 tonnes et de 1,380,249 tonnes en 1950.

Les indices des prix des ventes de gros

Les prix de gros augmentent en juin, après avoir diminué légèrement en mai. L'indice général de juin, fondé sur la base de 100 en 1935-1939, s'établit à 242.7, contre 241.9 en mai, 242.2 en avril et 209.2 en juin 1950. En comparaison de mai, quatre des sous-indices accusent une augmentation, tandis que quatre autres accusent une diminution.

L'indice des produits animaux passe de 299.1 le mois précédent à 309.1; les produits du fer, de 206.4 à 206.8; les métaux non ferreux, de 176.3 à 185.1; et les produits chimiques, de 188.0 à 189.1. L'indice des substances végétales diminue de 220.0 à 217.6; celui des produits textiles, de 316.5 à 308.6; celui des produits du bois, de 294.3 à 293.3; et celui des métalloïdes, de 169.6 à 169.3.

Le nombre-indice des prix de gros des produits fermiers augmente à 263.8, en comparaison de 256.5 en mai et de 243.4 en juin l'an dernier. Le sous-indice des produits de grande culture diminue à 174.4, contre 177.0 en mai et 197.7 en juin l'an dernier, mais celui des produits animaux passe de 336.1 en mai et de 289.1 en juin l'an dernier à 353.1.

Les indices des matériaux de construction générale et de logements continuent de diminuer et s'établissent respectivement à 290.2 et à 289.5 en juin, contre 294.2 et 289.5 en mai. L'indice des matières premières et des denrées partiellement ouvrées passe de 238.9 à 242.9, mais celui des denrées principalement ou entièrement ouvrées diminue de 244.4 à 243.7, tandis que celui des matériaux industriels diminue de 305.4 à 303.9.

CE GROS PAQUET EST UNE RÉELLE VALEUR

"C'EST LE TABAC QUI COMPTE"

d'entrer sa voiture dans les impeccables Stations SUPERTEST où vous trouvez dans les locaux plaisants un service courtois et des produits supérieurs

C'est un vrai plaisir...
dit Madame Phillipe Gingras
302 Rue Principale, Granby, P.Q.

"... d'encourager un poste "SUPERTEST". Un femme —je ne sais pour quelle raison—juge favorablement un produit s'il est vendu dans un endroit bien tenu. Je devine combien il doit être difficile de garder propre un poste d'essence, et je suis toujours ravie de l'aspect des postes "SUPERTEST"; le rendement des fameux produits de "SUPERTEST" est vraiment supérieur."

Nous estimons que les femmes conduisant de plus en plus, elles s'arrêteront toujours à une station "SUPERTEST" parce que la propreté y est de qualité . . . tout comme les produits qu'on y vend.

C'est un vrai plaisir de plus de découvrir que chaque vendeur "SUPERTEST" est partisan de *"faire le ménage"*...d'avoir une station bien tenue, propre, nette, rangée en tout temps, dedans comme dehors. L'excellence des produits "SUPERTEST" distribués par les stations "SUPERTEST" immaculées commande le respect des automobilistes.

C'est un vrai plaisir...
s'écrie le vendeur "SUPERTEST" de votre quartier

"... de voir la satisfaction peinte sur les visages de mes clients en face d'une station propre et rangée. Je dis toujours à mes assistants qu'une salle de toilette impeccable, un terrain propre et une fosse propre font autant pour nous gagner des amis que les fameux produits "SUPERTEST" que je vends."

SUPERTEST
QUALITÉ SERVICE

Droits Réservés, 1951

Mme M. Thibert inhumée à Casselman

CASSELMAN, Ont. — (D. N. C.) — Un grand nombre de parents et d'amis ont rendu un dernier hommage, lundi matin, à Mme Mélina Thibert, épouse de feu Walther Thibert, décédée à Casselman, à l'âge de 83 ans.

Le cortège funèbre a quitté la demeure de la défunte pour se rendre à l'église Sainte-Euphémie, pour un service à 9 heures. M. l'abbé J.-P. Martel a fait la levée du corps et a officié au service. Il était assisté de MM. les abbés V. Marchand et R. Couture, comme diacre et sous-diacre. MM. les abbés E. Bisson et J. Farmer assistaient au choeur.

La défunte était membre de la fraternité du Tiers-Ordre et de la Congrégation des Dames de Sainte-Anne, dont elle a reçu les honneurs.

Elle laisse pour pleurer sa perte, un fils, Hermas, et sept filles, Mmes Arthur Quenneville (Clara), Wilfrid Racine (Berisina), Henri Laflèche (Maria), Armand Gour (Malvina), Bernard Castonguay (Laure), Alphonse Castonguay (Simone), toutes de Casselman, Mmes Léon Quesnel (Yvonne), de Crysler, et Paul Racine (Rose-Alma), de Sherrington, P. Q.

L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Brazeau et Quesnel.

Dernier hommage à M. S. Pilon de Rockland

ROCKLAND, Ont. (Spécial) — Les funérailles de M. Siméon Pilon, décédé subitement à sa demeure, à l'âge de 51 ans, ont eu lieu lundi matin, en l'église Sainte-Trinité de Rockland.

Un long cortège, précédé de deux landaux de fleurs, a quitté la demeure du défunt à 9 h. 15, pour se rendre à l'église où M. le curé René Chéné a fait la levée du corps. M. le curé W. Scantland, de la paroisse Sainte-Anne d'Ottawa, a chanté le service, assisté du vicaire J.-Paul Saint-Germain, comme diacre et du vicaire Eugène Lalonde, comme sous-diacre.

Aux autels latéraux, MM. les abbés Armand Rollin, curé de Sainte-Bernadette de Hull et Osias Carrière, aumônier à Saint-Joseph, chantaient messes de requiem.

Dans le choeur, on remarquait: MM. les abbés C. Landry, curé du Christ-Roi, Noiseux, d'Ottawa, Léon Dubeau, aumônier de l'hôpital Saint-Michel de Buckingham, et le R. P. Lamoureux, O.M.I., de l'école normale de l'Université d'Ottawa.

Portaient le cercueil: MM. Albert Schryer, Léo Lafleur, Albert Therrien, John C. Ryan, Earl Lafontaine et Thomas Girard.

Au cimetière, M. le curé R. Chéné a récité les dernières prières. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Joseph Brunet, 157 Laurier, Rockland.

Funérailles à Moose Creek

MOOSE CREEK, Ont. (Spécial) — Les imposantes funérailles de Roger Tougas, fils de M. et Mme Bruno Tougas (Eva Allaire), noyé accidentellement à Loch Garry, près d'Alexandria, ont eu lieu lundi matin, en l'église Notre-Dame des Anges, de Moose Creek, Ont.

M. le curé D. Lapierre a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de M. le curé A. Goulet, de Crysler, et M. le curé J. Guindon, de Maxville.

Les porteurs étaient six compagnons du défunt: L. Tougas, E. Tougas, L. Allaire, L. Sabourin, R. Pommainville et R. Cuillerier.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son père et sa mère, un frère, Wilfrid; trois soeurs, Lucille et Juliette, tous de Moose Creek, et Mme Roger Bergevin (Rita), de Ville Lasalle.

Au cimetière paroissial, M. le curé D. Lapierre a récité les dernières prières.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Brazeau et Quesnel, de Casselman, Ont.

Combien de temps vivrez-vous?

Le temps que vous avez à vivre peut-il être influencé par le genre de travail que vous faites? Par la carrure de votre taille? Par l'habitude de fumer ou de boire? En quoi le mariage peut-il influer sur la durée de la vie chez l'homme . . . et chez la femme? Les inquiétudes peuvent-elles vraiment abréger vos jours?

SELECTION d'août vous apporte les réponses de la science à ces questions. Lisez comment certains traits de votre personnalité physique et mentale augmentent ou diminuent vos chances d'atteindre à un âge avancé . . . voyez quel facteur exerce le plus d'influence sur le nombre d'années que vous avez à vivre.

Vous trouverez une multitude d'articles d'intérêt durable, condensés dans SELECTION d'août. Demandez votre exemplaire aujourd'hui.

MODIFICATIONS EXPERTES

Remodellage et nettoyage de fourrures exécutés maintenant au bas prix de la mi-été.

Estimations gratuites

SIGNALEZ 2-4207

Renfrew Furs

Un seul magasin à Ottawa

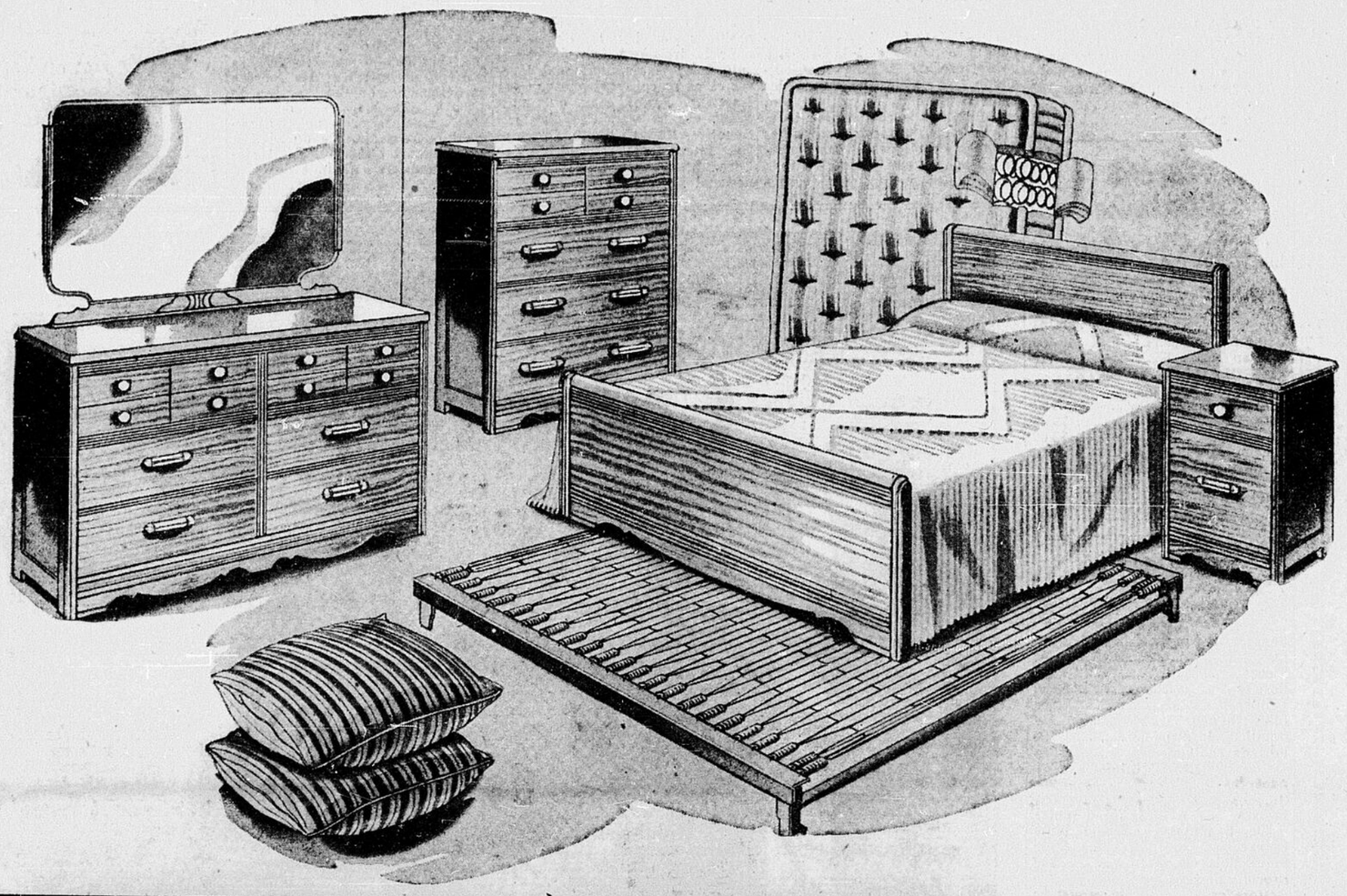
156 RUE RIDEAU

Qualité certaine Economies assurées

VENTE DE MEUBLES D'AOUT CHEZ WOODHOUSE

OUVREZ UN COMPTE COURANT CHEZ WOODHOUSE AUCUN DEPOT NECESSAIRE

UNE ÉPARGNE DE $60 EST VÔTRE AVEC CET ENSEMBLE DE CHAMBRE COMPRENANT 8 ARTICLES DE QUALITÉ



Régulier $219

$159

Une valeur insurpassée depuis très longtemps — un ensemble de chambre à coucher de 8 pièces de qualité à un seul bas prix exceptionnel, comportant un mobilier de chambre à coucher moderne de tout dernier cri — composé d'un grand bureau double, chiffonnier, lit double, table de nuit, une paire d'oreillers remplis de plume, d'un sommier à câble et d'un matelas à ressorts de qualité. Ne manquez donc pas cet avantage extraordinaire d'épargner $60 sur cet ensemble.

EPARGNEZ $60

OUVREZ UN COMPTE COURANT WOODHOUSE-AUCUN DEPOT NECESSAIRE

Épargnez $60 sur ce joli ensemble de 12 morceaux. Un groupe de vivoir parfaitement appareillé

REGULIER $189

$129

Beaucoup d'harmonie dans ce superbe ensemble de 12 pièces qui apportera un aspect tout nouveau à votre vivoir. Si vous désiriez un mobilier moderne, voici votre chance et vous conviendrez avec nous que nous vous offrons ici une épargne certaine.

Nous énumérons les articles inclus: un chesterfield à ressorts et deux fauteuils, dans un reps moderne, une table de bout et une table à café s'harmonisant, 2 coussins de soie, un cendrier, une lampe avec abat-jour, un miroir carré décoratif et un porte-revues.

OUVREZ UN COMPTE COURANT
AUCUN DEPOT NECESSAIRE

Heures d'été: FERME LE LUNDI, TOUTE LA JOURNEE.
Ouvert de 9 h. à 6 h. du mardi au samedi.

EPARGNEZ $60

WOODHOUSE & CO., LTD. — 194, rue RIDEAU

CKCH
Le Droit
Page 13
OTTAWA, LE VENDREDI 3 AOUT 1951

Les Rouges se fatigueront les premiers

WASHINGTON (P.A.) — Le général Matthew Ridgway et les hautes autorités de Washington sont décidés aujourd'hui à poursuivre les pourparlers de Kaesong aussi longtemps que les communistes voudront le faire.

Plusieurs semaines peuvent se passer parce que les négociateurs des Nations Unies semblent être résolus à endurer jusqu'au bout les tactiques familières des communistes de retarder les entretiens aussi longtemps que possible et la traditionnelle patience de l'Orient.

A Washington, on a interrogé de hauts fonctionnaires et personne n'a laissé entendre que Ridgway tentait d'obtenir une date-limite pour la fin des négociations, si l'impasse persiste.

AU QUARTIER GENERAL AVANCE DES NATIONS UNIES (P.A.) — La situation dans laquelle se trouvent les pourparlers de l'armistice, à Kaesong, donne lieu aujourd'hui à de nombreuses spéculations; on parle de scission possible entre les Chinois et les Nord-Coréens.

Il ne faut pas oublier cependant que les délégués communistes des deux pays n'ont jusqu'ici accusé aucun signe extérieur de discorde.

Les Chinois semblent intéressés à retirer le plus vite possible leurs armées qui ont subi des pertes fantastiques durant le conflit coréen.

Durant les conférences de presse de ces jours derniers, le brigadier-général William Nuckols, porte-parole officiel de l'O.N.U., a fait remarquer aux journalistes que le principal négociateur nord-coréen, le général Nam Il, consulte de plus en plus rarement ses deux collègues chinois. Il s'entretient presque exclusivement avec ses deux autres confrères nord-coréens.

TRAIN DE LA PRESSE — EN COREE (A.F.P.) — "Je ne suis pas absolument à même de dire qu'il existe un espoir de progrès", a déclaré le général Nuckols, porte-parole des Nations Unies pour la conférence de Kaesong qui traîne en longueur et dont, en comptant la dernière, huit séances ont été consacrées au point 2 de l'ordre du jour concernant la ligne de démarcation. De part et d'autre, les positions restent peu changées et chaque délégation procède, comme depuis le début, à la répétition de ses déclarations.

Cependant, bien que la dernière séance n'ait été officiellement marquée par aucun progrès, le fait que la réunion de ce matin ait duré deux heures et quart — dont la plupart remplies par la plus longue déclaration faite jusqu'ici par le chef de la délégation communiste — semble indiquer que les Rouges ont préparé le terrain pour de nouvelles contre-propositions qui ne sauraient tarder.

La seule question que se posent maintenant les journalistes alliés est de savoir, non si les pourparlers seront rompus, mais la longueur que prendront les discussions pour aboutir.

Le communiqué officiel du Q.G. des Nations Unies déclare qu'"aucun progrès n'a été fait au cours de la 8e séance de la conférence de Kaesong vers une solution acceptable aux deux parties du numéro 2 de l'ordre du jour.

La conférence reprendra demain à 11 heures du matin.

M. et Mme Daniel Landriault, de Hull, sont les heureux propriétaires de la première maison terminée par le Centre coopératif ouvrier de Hull, près du boulevard Gamelin. Sur la photo de gauche, M. Victor Falardeau, secrétaire-gérant de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull, remet au couple la clef de la maison, après le tirage au sort. A droite, le pro-maire David Joanisse tire le billet chanceux de la boite que tient M. R. Normand, trésorier de la coopérative. En arrière, on remarque M. S.-Edgar Dussault, directeur de la Caisse populaire, et M. Hector Ménard, administrateur général de l'Union Saint-Joseph du Canada.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Le Service civil lève la restriction à l'emploi féminin

La Commission du service civil a déclaré aujourd'hui que les femmes mariées peuvent s'inscrire aux concours qu'elle tient actuellement en vue de recruter, pour les affecter à des emplois temporaires, des commis de classe 1 et de classe 2A, ainsi que des mécanographes. La Commission a aussi fait savoir qu'elle ne tiendra pas compte des limites d'âge habituellement applicables aux candidats qui s'inscrivent à ces concours.

C'est la première fois depuis la fin de la guerre que la Commission modifie son programme visant à restreindre l'accès de semplois de commis aux écritures aux femmes qui sont tenues de gagner leur vie. Les besoins croissants de la défense ont accentué la pénurie de commis.

Ontario recevrait $300,000 pour les raccords de boyaux

TORONTO — (P.C.) — Ontario recevra jusqu'à $300,000 en octrois fédéraux en vue de standardiser les raccords de boyaux à incendie. C'est ce qu'a déclaré aujourd'hui, le colonel Arthur Welsh, coordonnateur provincial de la défense civile.

Le ministre de la Santé Paul Martin, administrateur du programme fédéral de défense civile, a simultanément fait une déclaration analogue; le but de ces octrois est de contribuer aux préparatifs faits en vue de la défense civile.

Le gouvernement fédéral a consacré un fonds de $900,000 aux programmes de standardisation du pays. A cause de sa population, Ontario reçoit le plus grand octroi.

Les raccords seront standardisés sur la base de cinq fils au pouce chacun.

A l'heure actuelle, il existe plus de cent départements d'incendies dont les boyaux ne peuvent être interchangés.

Les municipalités recevront gratuitement ces nouveaux raccords mais leur brigade respective devra se charger d'en faire l'installation sur les bouches d'eau.

Les maires invités par Goodwin à une grande réception

Le maire Grenville Goodwin invitera les maires et leurs épouses de toutes les municipalités environnantes à la réception municipale, donnée au Château Laurier, en l'honneur du Lord Maire de Londres, sir Denys Lowson.

L'arrivée du Lord Maire à Ottawa a été retardée de quelques heures. Il arrivera à Uplands, vers 5 heures, samedi après-midi, 8 septembre, au lieu de midi, tel que précédemment fixé. En conséquence la ville d'Ottawa offrira un dîner et non un déjeuner au Lord Maire.

Au détriment...

(Suite de la première page)

C'est à ce sujet que le procureur de M. Saint-Denis accusa la Sûreté municipale d'accorder un traitement de faveur à la foire locale.

Le magistrat Sauvé, s'adressant au maire d'Aylmer, M. René Thérien, présent à l'audience, déclara: "Cette Cour n'accorde pas de traitements de faveur au sujet des loteries."

Me E. J. Houston, adjoint du substitut du procureur général, rappela à la Cour que la ville de Toronto a mis un frein à la vente des billets de loterie même lorsqu'il s'agit de foires agricoles.

C'est le cas de la foire d'Aylmer où quatre automobiles, soit deux aux acheteurs et deux aux vendeurs de billets, seront distribuées.

Une longue bataille légale s'est déroulée ce matin entre les deux procureurs au sujet de l'interprétation de la loi régissant les loteries.

L'accusation portée contre M. Saint-Denis repose sur le Code criminel, article 236, section "B". La section "D" du même article prévoit toutefois des exceptions en ce qui a trait aux foires agricoles.

Le magistrat Sauvé a précisé qu'il voulait consulter certaines causes antérieures avant de rendre sa décision, chose qu'il fera le 17 août.

M. Saint-Denis fut appréhendé par l'agent William Lytle.

M. George Drew dans le Québec

MONTREAL (P. C.) — George Drew, chef national du parti conservateur-progressiste, visitera la province de Québec du 11 au 19 août. C'est ce qu'on a annoncé aujourd'hui au bureau central du parti à Montréal. M. Drew voyagera seul; il arrivera à Québec le 1 août.

Etude du système d'inspection du lait, aujourd'hui

La Commission de santé de la cité d'Ottawa se réunit aujourd'hui pour discuter de la question du lait, sous la présidence de Mme C. A. Young.

A l'étude, se trouvent le système d'inspection du lait et le remaniement du règlement municipal s'y appliquant.

Le ministère de la Santé d'Ontario sera appelé à poursuivre sa révision de notre service municipal. En mars et avril, un médecin et quatre gardes-malades du ministère ontarien ont fait l'étude sur place du service municipal de gardes-malades. En septembre, selon le plan énoncé par le Dr J. J. Day, le service d'inspection du lait fera l'objet d'une enquête; une révision serait appelée à suivre.

Comme la réunion de cet après-midi est à huis-clos, il est difficile de savoir quelle tournure elle prend.

Compagnie d'Ottawa mise à l'amende en Cour d'Eastview

Une compagnie d'Ottawa a versé ce matin une amende de $53.50, en Cour d'Eastview, pour avoir fait circuler des camions dans les rues de cette ville, sans que ces véhicules soient en parfait état.

L'agent Louis Mousseau, de la Sûreté municipale d'Eastview, qui a mené l'enquête au cours de la semaine, a trouvé que cinq camions de la Dominion Building Materials, n'étaient pas en bon état de circuler. Les défectuosités de ces véhicules consistaient surtout en la faiblesse des freins, ou en l'absence de klaxons.

William Palen, 125, avenue Parkdale, Ottawa, a versé une amende de $13.50, pour avoir été surpris au volant d'une automobile, sans permis de conduire.

L'agent Marcel Madore, de la Sûreté municipale d'Eastview, a mené cette enquête.

M. M. Legault inhumé hier matin

Un service a été chanté en l'église Saint-Joseph de Hull, hier matin, à 8 heures, pour le repos de l'âme de M. Maurice Legault, qui est décédé le mardi 31 juillet, à la demeure de sa fille, Mme Eugène Guay, 25, rue Taschereau. Le défunt était âgé de 73 ans.

Précédé d'un landau de fleurs, le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7 h. 55, pour l'église Saint-Joseph. L'abbé Henri Fairfield a fait la levée du corps et a chanté le service, à 8 heures, assisté des abbés Louis Corbeil et G. Charron.

L'inhumation a eu lieu au cimetière du Très-Saint-Rédempteur où l'abbé Fairfield a récité les dernières prières.

En cas...

(Suite de la première page)

"Nous avons raison de croire, ont ajouté ces sources, que le Pape ne quitterait jamais son territoire. Non seulement cela, mais il ne deviendrait plus le simple Mgr Eugenio Pacelli qu'il était avant son élévation au pontificat." Puis, elles ajoutent:

"Les journalistes qui recherchent la sensation ont oublié un simple détail. Le Pape est aussi l'évêque de Rome et un évêque ne peut quitter son diocèse, même pour les plus graves raisons."

Stokes...

(Suite de la première page)

tionnaires du gouvernement et dix assistants.

L'Iran a accepté, dans les notes échangées, que la façon dont le gouvernement assume la direction des vastes ressources pétrolières — jusqu'ici exploitées par l'Anglo-Iranian Oil—soit sujette à des négociations entre les deux gouvernements. Auparavant, l'Iran disait que le différend était une question à régler entre le pays et la compagnie Anglo-Iranian et qu'elle n'accepterait jamais un négociateur anglais.

Ottawa importera dix millions de livres de beurre

M. J. G. Gardiner, ministre de l'Agriculture, a annoncé aujourd'hui que le gouvernement fédéral tentera de prévenir une disette de beurre au Canada l'hiver prochain en important 10,000,000 de livres de beurre.

Il déclara, au cours d'une conférence de presse, que ces achats de beurre seront effectués par le nouvel office fédéral des produits agricoles. L'office aura, en outre, le pouvoir d'importer un second supplément de 10,000,000 de livres si la production canadienne de beurre diminue encore plus que les prévisions.

D'autre part, les commerçants privés n'auront pas le droit d'importer du beurre. Tous les achats à l'étranger se feront par l'intermédiaire de l'office fédéral.

Nos importations de beurre viendront de la Nouvelle-Zélande, de l'Australie et de la Hollande.

En Albanie rouge, rupture complète avec le Saint-Siège

LONDRES (P.A.) — Les autorités communistes d'Albanie ont annoncé aujourd'hui qu'elles avaient adopté une loi en vertu de laquelle sont rompues toutes les relations de l'Eglise catholique en ce pays avec le Vatican.

Une émission radiophonique de Tirana souligne que, sous l'empire de la nouvelle loi, l'Eglise catholique en Albanie sera subventionnée par le gouvernement. Elle pourra suivre "le code du monde catholique, en autant que cela ne viendra pas en conflit avec les lois de la république du peuple d'Albanie, avec l'ordre public et les bonnes coutumes".

Kimble acquitté en Cour de Hull

Les courses du parc Connaught ont eu leurs répercussions en Cour du magistrat ce matin. Apparemment, les fervents de ce sport ont eu chaud... et soif!

Ainsi, Eart Kimble, 36 ans, de Montréal, a comparu ce matin sous l'accusation d'avoir vendu de la bière, dans les écuries, à deux hommes de Hull.

L'accusé a nié sa culpabilité; il a admis avoir été en possession de la bière mais pour son usage personnel et celui de ses employés. Il a juré n'avoir jamais rencontré les deux personnes à qui il aurait fait la vente, le 27 juillet dernier.

Le magistrat Jacques Boucher l'a acquitté et lui a donné le bénéfice du doute, faute de preuve.

Ecole au coût de $73,000 à Quarries

La Commission des écoles séparées d'Ottawa annonce que l'on commencera bientôt la construction d'une école au coût de $73,000, rue Ann, à Quarries, chemin de Montréal.

Le contrat a été accordé aux entrepreneurs Dagenais et Major, d'Ottawa; M. Lucien Leblanc, architecte d'Ottawa, en a tracé les plans.

La nouvelle école comprendra cinq classes aménagées selon un plan tout à fait moderne.

La construction sera en brique avec système de chauffage à l'huile et lampes fluorescentes dans les cinq classes et dans la salle du principal et celle des professeurs. Les dimensions seront de 116 pieds sur 58.

Un avertissement aux automobilistes

TORONTO (P.C.) — A la veille du congé municipal, qui assure une longue fin de semaine, le département de la Voirie d'Ontario rappelle aux automobilistes que le début du mois d'août est l'une des pires périodes de l'année pour les accidents de la circulation. Voici ce que dit le département à titre d'avertissement préliminaire:

"A l'occasion de longs congés, le départ en toute vitesse et parfois dans la confusion est en général la cause de tragiques accidents. Conduire une automobile trop longtemps est une autre cause d'accident. C'est l'empressement qui tue. Les accidents se produisent toujours plus nombreux lors de longs congés. Pensez à la sûreté. Si vous conduisez des enfants dans votre auto, soyez doublement prudent. En été, plus d'enfants sont tués ou blessés s'ils sont passagers que s'ils étaient à pied." édt etaoin shrdlu cmfwyp vbgkq

AU LITTLE THEATRE

Deux heures d'angoisse

Les fervents des drames angoissants sont servis à souhait, cette semaine, au Little Theatre, où l'excellente troupe de l'Ottawa Summer Theatre présente "Ten Little Indians".

L'oeuvre d'Agatha Christie a été traitée à toutes les sauces mais l'équipe de Julia Murphy et de George L. Palmer y ajoute son piquant.

Le besoin de "jouer au détective" est inné chez l'homme et alors que les "petits Indiens" sont victimes, un à un, de leur hôte anonyme, les spectateurs peuvent assouvir leur penchant. Mais ne prêtez pas l'oreille aux suggestions de votre voisin. Il est aussi trompé par le génie mystificateur de l'auteur — une femme, disons en passant.

Le premier acte est le plus faible. Après tout, il ne comporte qu'un seul meurtre et les artistes n'ont pas encore eu le temps de se réchauffer.

Mais alors que les meurtres se multiplient, que les personnages sont victimes du poison, du couteau, de la hache, etc., l'atmosphère devient plus angoissante.

Les lauriers vont à Betty Allen, Kirk Jones et Roland McNicoll. Hartley Belway campe aussi un personnage vivant — c'est-à-dire jusqu'à ce que son tour vienne.

"Ten Little Indians" est une pièce difficile et même si la trame retient tellement l'attention des spectateurs qu'ils en oublient le jeu des artistes une part du mérite revient de droit à ces derniers.

Si vous êtes sujets aux cauchemars, n'allez pas au Little Theatre. C'est sans doute ce qui expliquait, hier soir, les fauteuils vacants.

Mais ceux qui sont friands des drames policiers — même si Hercules Poirot, le détective créé par Agatha Christie, n'y est pas — y vivront deux heures intenses.

M. Palmer, qui en plus d'être le producer s'est aussi chargé de la mise en scène et de l'éclairage, mérite une mention spéciale.

Guy de M.

Graveline passera 3 mois à l'ombre pour voies de fait

Clifford Graveline a été l'objet d'une verte semonce hier matin en Cour du magistrat. Il faut dire qu'il avait un dossier passablement chargé; en effet il comparaissait sous trois chefs d'accusation différents.

La première accusation et qui est la plus grave est celle de voies de fait sur la personne de John Dubé le 28 décembre, 1948. Lors de sa première comparution sur cette plainte, il y a déjà près de 3 ans, Graveline avait choisi un procès par jury pour ensuite opter un procès expéditif. Il a finalement été reconnu coupable hier; le juge Chabot l'a condamné à trois mois pour ce délit.

Il a aussi attrappé un mois de prison pour avoir volé un radio d'automobile, le 3 janvier 1950.

Il fut aussi condamné à $10 d'amende et aux frais pour avoir négligé de donner un avis de transport pour une chevrolet.

Le cardinal Piazza quitte la Capitale

Son Eminence le cardinal Adeodato-Giovanni Piazza, secrétaire de la Sacrée Congrégation Consistoriale, a quitté la Capitale, au jourd'hui, pour Montréal.

Le cardinal est parti en automobile, en compagnie de Leurs Excellences NN. SS. Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, et Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal. Le cardinal Piazza, qui a officié à la consécration de Son Ex. Mgr Maxime Tessier, nouvel évêque auxiliaire de Mgr Vachon, se dirigera ensuite vers Québec. Il fera une courte visite au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine.

Dimanche, il célébrera une messe au sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré. Il retournera à Montréal la semaine prochaine, d'où il prendra l'avion pour New-York, puis pour Rome.

Deux vols à l'étalage lui valent trois mois de prison, rue Nicolas

Elmer Reid Wilson, âgé de 53 ans, domicilié au 212, rue Besserer, quand il n'est pas à la prison de la rue Nicolas, a été condamné ce matin à un autre séjour de trois mois à l'ombre.

Cette fois, c'est pour deux vols à l'étalage, le 24 juillet dernier.

Niant, puis reconnaissant sa culpabilité, Wilson admit s'être emparé d'un fer à repasser, d'une valeur de $25, et de trois costumes tailleur, pour dame, d'une valeur de plus de $125.

Wilson possède un dossier très chargé qui remonte à 1920.

Cause remise en Cour d'Eastview

Le magistrat Austin O'Connor a remis à la semaine prochaine la cause de Guy Malouin, sans adresse fixe, qui est accusé d'avoir obtenu frauduleusement, d'un marchand d'Eastview, la somme de $329, au mois d'avril dernier. Le prévenu était à l'emploi de ce marchand.

Guy Malouin a comparu ce matin, en Cour d'Eastview. Il n'y eut aucun plaidoyer cependant. L'accusé est actuellement détenu par la Sûreté municipale d'Eastview.

Tenu responsable du meurtre d'une femme à Montréal

MONTREAL (P. C.) — Bertrand Bergeron, jeune policier d'Outremont âgé de 23 ans, a été tenu criminellement responsable aujourd'hui du meurtre d'Anne Czechowski, femme mariée âgée de 22 ans, avec qui il logeait depuis une semaine.

La jeune femme blonde fut abattue d'une balle hier soir dans un appartement qu'elle et Bergeron avaient loué dans l'est de la ville.

Bergeron téléphona à la police de Montréal immédiatement après le meurtre, disant que le tragique accident était survenu pendant qu'il jouait avec son revolver de calibre .38. Il a prétendu qu'il avait tiré pensant que le caisson voisin était vide.

Bergeron, vêtu d'un habit civil bleu foncé, a comparu en Cour durant l'enquête du coroner. Il était flanqué d'un agent de police de Montréal et du chef de police Joseph Griffith d'Outremont, qui auparavant avait déclaré: "C'est une terrible chose. Il était avec nous depuis cinq mois; un excellent agent et très paisible."

Les inscriptions

TREIZIEME JOURNEE, LE SAMEDI 4 AOUT 1951

PREMIERE COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Cinq furlongs et demi.

Teddy Lu	x113	Patsy S.	108
Saipan	x113	Peuvent y participer:	
Shade Ruff	118	Contralto	113
Boquhan	118	Lantell	113
Jo Stafford	113	Cadett Cliff	118
Carlene M.	x108	Lady Minda	x103
Louisiana Bird	113	Wacky World	113
Crown Point	x108	Queensborough	113
Crimson Cord	105		

DEUXIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Six furlongs.

Doc Brown	113	Circus Flag	118
Pat H.	118	Lucky Pair	118
Heulwen	113	Ray	118
Ventura Point	x108	Contortionist	x113
Chastehem	108	Count Blue	118
Far Fetched	x108	Coya's Boy	x108

TROISIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Six furlongs.

Little Current	103	Rem Rye	x113
Unilei	113	Lord Valentine	113
Swift Vixen	108	Hemseth	108
Innumerable	118	Hemrock	108
Sir Monte	x113	Bunty's Lullaby	108
Grandehem	108	Phoebe J.	113

QUATRIEME COURSE, bourse de $800, handicap, 3 ans et plus. Six furlongs. "THE DOMINION".

Heroic Virtue	113	Joyance	103
Sir Walt	118	Surf Beacon	110
Susan's Agent	108	Pulitzer	x108
Flag Power	108		

CINQUIEME COURSE, bourse de $1,000, handicap, 3 ans et plus. Six furlongs. "LA COUPE HANDICAP CONNAUGHT".

Azure	110	Southern Sam	108
Gleam of Steel	115	Fly Pigeon	107
Silver Tray	111	Daddy C.	105
Albert F.	114	Galaxy	111

SIXIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Un mille et ¾.

Tough Jug	x115	Rio Limpio	107
Pessue	107	Victory Chimes	113
Jims Sister	115	Mr. Mark	120
Flo's Herbert	112	Daffydine	112
Sweet Goods	112		

SEPTIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Un mille et ¼.

Slo Moe	120	Power Bike	109
Korafloyd	x110	Called On	117
Shelley B.	x110	Jimkan	x110
Alma's Boy	x109	Vice Admiral	120
Special Pet	115		

HUITIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Un mille et 1/16.

Tarycorum	x108	Chance Morn	118
Olney Miss	x105	Fluster	x108
Lieut. Dan	115	Parapups	115
Michail K.	118	Superex	x108
Indian Giver	118	Carolina Rebel	118
Harrier	x113	Riel Time	118
So Black	113	Military Sir	118

COURSE DE SUBSTITUT, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Cinq furlongs et demi.

Sun Bomber	113	Merrymarch	118
Suntos	115	Janann W.	113
Greenbrier	113	Hygro's Flier	113
Dot The I.	x108	Mannahem	x103
Dainty Red	x108		

Heure pour ne pas y participer: 8 h. 30 a.m.
Heure du départ: 3 h. p.m.
x—Handicap pour les apprentis.
Les entrées de lundi se terminent à 10 a.m., samedi matin.

Les pèlerins de la Survivance quittent avec émotion "le berceau du Canada"

Ils continuent leur tournée de l'Ile du P.-E.

Par Bruno COMEAU

CHARLOTTETOWN, I.-P.-E. (De notre envoyé spécial) — Après s'être reposés de leur voyage à Egmont Bay et de leur visite sur la côte de l'Ile-du-Prince-Edouard qui longe le détroit de Northumberland, les pèlerins entreprenaient hier le voyage sur la côte nord longeant le golfe Saint-Laurent.

Il fallut se contenter de faire des visites éclair en différents endroits. Comme partout ailleurs, l'accueil a été des plus sympathiques. Les Acadiens sont sans contredit de souche française, car la vertu d'hospitalité qu'ils pratiquent à notre endroit nous a charmés.

Le groupe put faire un pèlerinage historique dès le début de l'avant-midi. Comme notre histoire nous l'a appris dans notre jeunesse et comme nous l'avons probablement oublié depuis, c'est à Charlottetown en 1864 que nos ancêtres qui sont connus de nos jours sous le vocable de "pères de la Confédération" se réunissaient pour jeter les bases de ce qui devait devenir en 1867 la Confédération.

L'endroit où se déroulèrent les pourparlers a été conservé. C'est dans l'édifice du Gouvernement de la province, dans une chambre où l'on pourrait asseoir près de 50 personnes que nos pères se réunirent dans un esprit de fraternité pour discuter de l'union possible des provinces d'alors.

Un guide, vieux comme l'édifice — on pourrait dire, vieux comme la Confédération — s'empresse de vous montrer de vieux documents. Il insiste pour que vous signiez le livre des visiteurs. Il ne sait au juste vous dire si les pères de la Confédération en ont voulu faire une loi ou un pacte. Il ne se sont pas prononcés sur ces questions contentieuses.

C'est avec un peu de respect que l'on quitte cet endroit mémorable que l'on appelle depuis "le lieu de naissance du Canada".

Une autre visite éclair à la cathédrale de Charlottetown. Si l'extérieur de l'église ne plaît pas à l'oeil, l'intérieur est un régal pour la vue.

L'arrêt suivant est le collège Saint-Dunstan, affilié à l'Université Laval. Sous la direction de prêtres séculiers on y admire entre autres un immense gymnase qui ne le cède en rien à ceux de nos institutions de l'Ontario.

Le cortège repart pour longer la côte du golfe Saint-Laurent et se dirige vers Rustico, où le curé J.-Clarence Pitre nous apprend que les premiers colons vinrent s'y établir en 1763.

Cette paroisse sous le vocable de Saint-Augustin comprend 140 familles dont une quinzaine de descendance anglaise. Les gens, qui y vivent surtout des produits de la pêche au homard, nous attendent au pied du clocher. Les cloches résonnent dans l'air et les enfants endimanchés agitaient au bout de leurs mains des drapeaux acadiens.

Malgré le temps qui nous presse, les élèves sous la direction des religieuses de la congrégation Notre-Dame avaient préparé un programme de chants et une saynète qui aurait fait pleurer de joie notre cher Oncle Jean nous est présentée après les mots de bienvenue de M. le curé. Intitulée "Le baiser à la langue française" Sa Majesté la Langue Française, représentée par une jeune fille des plus charmantes du nom de Gallant évidemment, (autrement il aurait fallu l'appeler Arsenault) vient faire dérouler devant nos yeux un épisode qui ressemble beaucoup à ce qui se passe dans certains coins de l'Ontario, je veux dire la lutte constante pour la conservation de notre langue. Les enfants furent longuement applaudis.

M. l'abbé Denis Gallant, un jeune prêtre de cette année, remercia les pèlerins au nom de la paroisse. "Ne nous considérez pas comme un peuple adulte et capable de se suffire à lui-même, nous dit-il. Nous avons besoin de votre aide et de votre encouragement."

M. l'abbé Gallant, qui a fait ses études au collège Saint-Laurent de Montréal grâce à la générosité de l'Oeuvre des bourses scolaires de la Société Saint-Thomas d'Aquin, souligna combien ces visites du comité permanent de la Survivance font du bien à la population acadienne.

Et il faut prendre le chemin du retour, si on ne veut pas manquer notre train qui doit partir aussitôt le dîner terminé.

Longeant toujours le golfe Saint-Laurent, nous avons le plaisir de visiter Cavendish, et Green Gables, lieu où fut écrit le célèbre roman, "Ann of the Green Gables". La maison de l'auteur Lucy Maud Montgomery, qui mourut en 1942, est ouverte aux visiteurs. Elle est située sur un merveilleux terrain de golf, où notre oncle Charlie, rédacteur sportif, pourrait obtenir un meilleur score que sur les terrains de la région outaouaise.

Il faut revenir à Charlottetown pour dîner. Des représentants du gouvernement provincial nous honorent de leur présence au repas. M. A. W. M. Matheson, ministre du Bien-Etre et de la Santé, nous apporte les meilleurs voeux du premier ministre.

Avant de quitter la capitale de l'Ile, les journalistes remercient M. George Fraser de l'amabilité avec laquelle il a piloté ces cinq journalistes durant les deux journées de notre séjour chez les Acadiens. En bon directeur de publicité et du tourisme pour le gouvernement provincial il nous a vendu sa province, comme disent les Anglais.

Et les visiteurs montent dans le train, retraversent l'île, et se dirigent vers Moncton, où se fera ce soir l'ouverture du congrès des Educateurs de langue française. Nous vous reviendrons demain.

Faits et Gestes

par

Gérald Renaud

(Rédacteur sportif)

D'UN PONT A L'AUTRE: — Il semble maintenant certain que les Giants dOttawa ne participeront pas aux éliminatoires de la Ligue internationale, mais il demeure quand même certain qu'ils nuiront énormément aux autres équipes qui tentent de s'assurer une telle position... les joutes de baseball se succèdent, mais ne se ressemblent pas... hier, un brillant lanceur droitier, Tom Acker, avait maîtrisé les Giants comme si ceux-ci n'étaient que des bambins... Acker ne démontrait aucun signe évident de faiblesse lorsque la foudre éclata à la neuvième manche... Acker, messieurs, n'avait pas accordé un seul coup sauf aux Outaouais au cours des huit premières manches... Billy Gardner régla son compte à la neuvième, toutefois... l'agile joueur de troisième but d'Ottawa tapa la balle sur la clôture entre le champ gauche et le champ centre... Acker perdit de son assurance et il perdit immédiatement la partie, ne pouvant effectuer un seul retrait par la suite. . les Giants joueront ici, ce soir, et demain contre les Maple Leafs de Toronto... ils seront également les hôtes au parc Lansdowne au cours de toute la semaine prochaine, après quoi ils entreprendront un long voyage au pays de l'Oncle Sam... l'Exposition centrale de l'Est du Canada aura lieu sur le terrain du parc Lansdowne et les fervents de baseball devront attendre environ deux semaines avant de revoir les Giants à l'oeuvre...

Charlie Stoneham, le gérant-général de l'équipe, ne se laisse pas affecter par la piètre tenue de son club... le génial Charlie, qu'on voit quotidiennement à l'hippodrome de Tommy Gorman, a décidé d'acheter une jument de huit ans... il en a fait cadeau à Clint, un de ses fils âgé de neuf ans... la jument se nomme Sad Julie et elle n'a pas gagné une seule course au cours des deux dernières années... naturellement, l'on taquine Charlie au sujet de cette jument qui est entraînée par Pat Santo... mercredi, la jument a couru et comme d'habitude, elle a fini au dernier rang... inutile d'ajouter que M. Charles C. Stoneham n'a pas parié un seul sou sur les chances de son fameux coursier...

Rhéal Otis, le jockey canadien français, originaire de la basse ville d'Ottawa, jouit d'une popularité immense à Connaught... de jour en jour, Otis ajoute des victoires à son total déjà impressionnant de 15... hier, Rhéal s'est distingué tout particulièrement à la dernière course lorsqu'il a conduit au triomphe une jument du nom de Proud Miss... Proud Miss, cotée à 15 pour 1, paya le meilleur prix de la journée...

A ceux qui aiment des scènes ébouriffantes au cours d'une joute de balle molle: Les Cabochons de la Bobine doivent rencontrer une équipe féminine, celle de Fleuriste Wrightville, ce soir, au parc Saint-Jean-Bosco, derrière le Manège de Salaberry...

Les Yankees en ont passé de belles, hier... Bob Cain, le gaucher que les Tigres de Détroit ont obtenu des White Sox de Chicago vers le début de la saison, a accompli un exploit peu banal, hier... alors qu'il y avait trois coureurs sur les sentiers, Cain entra en scène contre le frappeur d'urgence Johnny Hopp... Hal White avait déjà tiré deux balles à Hoop... Cain en ajouta une autre... puis, il se reprit admirablement bien, clouant Hopp au marbre sur trois prises... Cain réserva le même sort aux deux frappeurs suivants, Billy Martin et Gene Woodling... c'est ce qui rend le baseball incroyablement intéressant à certains moments...

Les autorités du gouvernement qui sont censés faire une enquête à la piste Connaught n'y sont pas pour une raison spéciale... cette enquête n'est que normale, étant faite tous les ans à peu près au même temps... l'enquête suscite plus de commentaires que d'habitude à cause des six suspensions de jockeys à la piste Fort Erié...

Mickey Mantle, la merveille du début de la saison dans la Ligue américaine, doit passer un autre examen médical sous peu... l'Armée américaine l'exige. Mantle, bien qu'âgé de 20 ans seulement, était passé directement dans l'alignement des champions mondiaux, les Yankees de New-York au commencement de la présente saison... Mantle, l'an dernier, jouait pour le club de Joplin, classe C... et de plus, il évoluait à l'arrêt-court... Casey Stengel avait tenté d'en faire un voltigeur à New-York... renvoyé récemment à Kansas-City dans l'Association américaine, Mantle vient d'être rappelé par les Yanks...

ARENASCOPE.....

Triple triomphe du jockey Rhéal Otis

Silver Tray l'emporte sur Zapolya et Pennant Seven sur Vice Admiral

Par Gérald RENAUD

Beau temps, mauvais temps, c'est toujours l'apprenti jockey canadien-français, Rhéal Otis, qui se sauve avec les honneurs sur le piste Connaught. Otis a ajouté trois vainqueurs à son total déjà imposant. Jusqu'à présent, le jeune Outaouais a conduit 15 montures au triomphe au cours des onze premières journées du meeting.

Rhéal semble avoir le don de gagner les courses les plus importantes également. Hier, il fit tenir Pennant Seven dans le "stretch" contre des coursiers dangereux tels que Vice Admiral, Shelley B. et Called On. Il plaça Pennant Seven au premier rang, prenant même une forte avance sur Vice Admiral, Shelly B. et Called On, trois chevaux qui courent comme le vent dans le "stretch". Les trois derniers chevaux se maintinrent en dernière place pendant toute la course. A la fin, Vice Admiral et Shelley B. terminèrent la course très rapidement, mais l'avance de Pennant Seven était trop considérable. Pennant Seven rapporta $8.25 aux parieurs.

Otis gagna également la première course avec le favori Pharsock et la dernière épreuve avec Proud Miss qui était cotée à 15 pour un et qui paya l'excellente somme de $31.75.

Pharsock démarra bien mal à l'épreuve initiale, mais il se reprit vite et il remporta la victoire le plus convaincante de la journée, devançant Contralto par 4¼ longueurs. Pharsock ne paya que $3.40.

Encore Silver Tray

L'un des coursiers les plus rapides à l'hippodrome à l'heure actuelle, Silver Tray, gagna sa deuxième course du meeting. Silver Tray fut d'abord victorieux dans le Handicap d'Inauguration. Hier, Silver Tray fut placé en première position par l'apprenti Eddie Pucko. Silver Tray maintint aisément son avance quoique Zapolya courait bien librement à la fin de la course. Southern Sam finit au troisième rang, environ cinq longueurs derrière Silver Tray. Après avoir piloté Silver Tray à la victoire, Pucko dut contremander le reste de ses montures au programme. Pucko se sentit soudainement malade.

Tatycoram, après avoir couru de façon inégale à Connaught, était d'excellente humeur, hier, et il défit Jo Stafford à la deuxième épreuve. Tatycoram, malgré un record intéressant, fut plutôt négligé des parieurs et il rapporta $19.10 à ceux qui avaient parié sur ses chances de triompher. Les parieurs se fièrent surtout à Mrs. Kay, Grandehem et Jo Stafford. Cette dernière finit juste derrière Tatycoram. Les deux coursiers étaient loin en avant de Worthy Gal qui finit en troisième position. Tatycoram et Jo Stafford payèrent une quinella de $48.75.

RHEAL OTIS
... + 3

Len Stroud trouva une ouverture dans le "stretch", y fit passer Northern Fox qui fut gagnant de la quatrième reprise. Le Fox défit Zanna May et Jannan W., qui avaient mené la course dès le début. Northern Fox était favori et il paya $4.25.

Plusieurs turfmen furent désappointés à la sixième épreuve lorsque Slo Moe finit en avant-dernière position. Special Pet, le deuxième choix des parieurs, gagna facilement, n'ayant même pas à repousser le défi de Slo Moe qui traîna tout le long de la course et qui n'avait pas sa rapidité habituelle dans le "stretch". Special Pet triompha de Reply Brief par deux longueurs et demie. Special Pet paya $10.20. Reply Brief, coté à 30 pour 1, paya $25.55 pour sa deuxième position.

Giant Drift, le plus grand favori du meeting à 1 pour 2, ne put faire mieux que de finir au deuxième rang à la dernière épreuve, étant battu par Proud Miss, cotée à 14 pour 1. La dernière quinella paya $30.25.

Les inscriptions

DOUZIEME JOUR, LE VENDREDI 3 AOUT 1951

PREMIERE COURSE, bourse de $700, à réclamer, 2 et 3 ans et plus, Jamais couru. 5/8 furlongs.

Kimmy Tee	x104	Bosgrove	105
Daisette	x105	Coyarita	x105
Mountain Al.	117	Francomawr	x110
Kalespera	109	Brantfield	115
Flaretip	109	Peuvent être inscrits:	
Morris Boy	x117	May Queen	x105

DEUXIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Six furlongs.

Tony's Town	x111	Cotton Belle	109
Miss Kopper	109	Mokup	120
Star Zip	x108	Service Bound	114
Karalice	x105	Foxwick	120
Amster Hero	111	Cecrops	x111
Wacky World	113		

TROISIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Cinq furlongs et demi.

Beasy's Beau	x109	Dolomite	114
Little Foxy	116	Hammertoe	111
Kardoma	x103	Patbelle	111
Careon	x111	Heulwen	x104
Lawandos	113		

QUATRIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Un mille et 1/16.

Starissa	x107	Riel Time	117
Military Sir	117	Doc Brown	x107
Dale Light	x110	Storm Shelter	x105
Red Skipper	x112	Camp Guide	112
Pat H.	117		

CINQUIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Un mille et 70 verges. "LA JOURNEE DES DAMES".

Border Pat	x110	Driving Power	115
Miss Lena	x108	Knox Hill	118
Summer Folly	102	Big Beacon	113
Gypsy Girl	105	Bee Pee	x110

SIXIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Un mille et 70 verges. "THE GATINEAU".

Carmen's Gal	x103	Set Field	108
Dark Child	113	Sweet Goods	113
Cherokee Star	108	My Butterfly	x108
Day After	108	Vittore	x113
Mechaniador	108		

SEPTIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Six furlongs. "THE PONTIAC".

Suntos	118	Odd Shot	110
Junior's Fancy	113	Southern Boy	118
Marg's Chance	113	Geemanjo	x108
Mike's Lil	113	Lady Minda	x108
Marlborocure	x103	Idle Hero	x113
Archway	108	Peut être aussi inscrit:	
Holey Soxs	x113	Queensborough	x103

Heure pour se retirer: 8 h. 30 a.m.
Heure du départ: 5 h. p.m.
x—Handicap pour les apprentis.
Vendredi, journée des dames.
Température: claire. Tracé: vite.

Bob Cain maîtrise facilement les Yanks

Ce qui permet aux Red Sox et aux Indiens de se rapprocher de la première position

(par Jack Hand, de la P.A.)

Une bataille serrée. C'est bien là ce qui continue à se dérouler dans la Ligue américaine de baseball, alors qu'au moins trois équipes tentent de se devancer. En effet, seulement une joute sépare les rapides Yankees de New-York, Red Sox de Boston et les Indiens de Cleveland et cela, alors qu'il y a encore huit semaines d'activités.

Hier, le Boston remporta deux victoires, les Indiens triomphèrent une fois pendant que les meneurs, les Yankees de New-York furent blanchis par les Tigres de Détroit, 6-0. Même les White Sox de Chicago réussirent à se rapprocher de la première position et ils occupent maintenant la quatrième place, six parties en arrière.

Dans la Ligue nationale, c'est tout le contraire. Les Dodgers de Brooklyn possèdent une avance de 10 parties sur les Giants de New-York après avoir remporté une victoire de 10-5 contre les Pirates de Pittsburgh, pendant que les Giants subissaient un revers de 6-3 contre les Cubs de Chicago. Les Phillies, qui occupent la troisième place 15½ parties en arrière, triomphèrent par 7-5 contre les Reds de Cincinnati et les Braves de Boston et les Cardinaux de Saint-Louis ne réussirent pas à terminer une joute. En effet, la joute fut arrêtée pour permettre aux Braves de prendre le train pour se rendre à Chicago. A la fin de la neuvième manche, les Braves possédaient une avance de 7-3. Cette partie sera terminée le 13 septembre prochain.

L'émotion de la journée, fut certainement le brillant travail de Bob Cain, qui lança en relève pour les Tigres contre les Yankees. L'artiste de la balle courbe permit à Hal White de remporter la victoire par blanchissage contre les Yankees. Les Tigres possédaient une avance de 2-0 à la septième manche. Les Yankees avaient placé trois coureurs sur les buts, aucun homme n'était retiré et White avait accordé deux balles consécutives au frappeur de relève Johnny Hopp. C'est alors que Cain remplaça White. Le premier lancer de Cain manqua totalement de précision. Cependant, il se servit de trois balles courbes pour faire mordre la poussière à Hopp. Billy Martin et Gene Woodling mordirent la poussière en tentant également de frapper des balles courbes pour ainsi mettre fin à la manche. Le grand lanceur gaucher fut solide durant les deux dernières manches, alors qu'il retira deux autres frappeurs au bâton. Art Shallock débuta la joute pour les Yankees et il fut le perdant. White et Cain n'allouèrent que trois coups sûrs.

Les Red Sox de Boston présentèrent un autre puissant cogneur —Charlie Maxwell—qui frappa un circuit avec trois coureurs sur les buts et ainsi assura une victoire de 11-6 aux Red Sox contre les Browns de Saint-Louis dans la deuxième joute d'un programme double. Les Red Sox humilièrent les Brownies durant la première joute. Ray Scarborough remporta la victoire durant la première joute. Johnny Pesky frappa un circuit dans cette joute. Maxwell, qui tout récemment fut rappelé de l'équipe-ferme de Louisville, avait frappé deux circuits comme frappeur de relève, avant ce circuit contre Satchel Paige à la septième manche pour changer une faible avance de 7-6 à une solide marge de 11-6.

Larry Doby frappa le plus long circuit jamais vu à Washington, depuis que Babe Ruth avait expédié la balle par dessus la clôture du champ centre en 1923. En effet, le coup de Doby passa par dessus une clôture de 35 pieds, à 408 pieds du marbre, au champ centre. Ce coup fut réussi à la cinquième manche alors que Dale Mitchell était sur les buts. Les Indiens gagnèrent 5-2. Luke Easter frappa un triple de deux points dès la première manche contre le lanceur perdant Bob Porterfield. Steve Gromek lança toute la joute et n'alloua que quatre coups sûrs aux Sénateurs.

Jim Busby frappa un circuit à la dixième manche pour permettre aux White Sox de Chicago de remporter une victoire de 4-3 contre les Athlétiques de Philadelphie. Guz Zernial frappa son 24e circuit pour les Athlétiques contre le lanceur gagnant Randy Gumpert. Les A's comptèrent deux points à la neuvième manche et c'est alors que les équipes durent se disputer une manche supplémentaire. Busby réussit son circuit contre le lanceur perdant Joe Coleman.

Andy Pafko conduisit les Dodgers de Brooklyn à une victoire facile contre les Pirates de Pittsburgh. Il frappa un double et deux simples pour faire compter quatre points. Pee Wee Reese frappa son neuvième circuit de la saison et il ajouta deux simples. Duke Snider réussit trois simples, alors que les Dodgers frappèrent 14 coups sûrs. Carl Erskine lança toute la joute pour les Dodgers et il remporta sa 11e victoire de la saison. Joe Garagiola frappa un circuit de deux points contre Erskine à la huitième manche.

Bob Rush remportait une victoire pour la première fois depuis le 19 juin dernier alors qu'il arrêta les Giants en ne leur allouant que quatre coups sûrs. Randy Jackson frappa son 13e circuit de la saison avec Hal Jeffcoat sur les buts pour donner une avance de 2-0 aux Cubs contre le lanceur perdant Sheldom Jones. Cependant, les Cubs durent se rallier pour quatre points à la septième manche pour remporter la victoire. George Spencer remplaça Sheldom Jones et termina la joute pour les Giants.

Dans la joute entre les Braves de Boston et les Cardinaux de Saint-Louis, les Braves possédaient une avance de 7-3 à la neuvième manche, lorsque la joute fut arrêtée. Bob Elliott fut le meilleur pour les Braves avec deux circuits. Sam Jethroe et Sid Gordon frappèrent également chacun un circuit.

Les Phillies se rallièrent pour cinq points à la huitième manche pour remporter la victoire. Ces points furent réussis contre Herm Wehmeier et Ken Raffesnberger. Del Ennis frappa on 13e circuit de la saison pour aider les Phillies. Connie Ryan frappa un quatre buts pour les Reds.

Autres nouvelles sportives en page 18

Résultats des courses au Parc Connaught

11e JOUR — HUMIDE ET RAPIDE

Première course, $700, à réclamer, trois ans et plus, cinq furlongs et demi:

Pharsook, 108, Otis	1	4¼
Contralto, 113, Payne	2	½
Contortionist, 113, Albert	3	15¾
Far Fetched, 113, Williams	4	2
Away Yonder, 118, Marrero	4	2
Merrymarch, 118, Kerr	6	4
Cecrops, 113, Childs	7	cou
Cadet Carl, 118, McTague	8	12
Sly Mouse, 113, Stroud	9	

Durée: 1', 19" 2/5.

Propriétaire: Mme J. M. Monaghan. Entraîneur: T. E. Smith. Gagnant: Br. M. 5, Pharaboy—Watch Sucky.

Pharsook, $3.40, $2.90, $2.65; Contralto, $7.65, $4.90; Contortionist, $4.00.

Deuxième course, $700, à réclamer, trois ans et plus, six furlongs:

Tatycoram, 113, Albert	1	¾
Jo Stafford, 118, McTague	2	5½
Worthy Gal, 112, Sullivan	3	¾
Crown Point, 111, Childs	4	¾
Grandehem, 113, Stroud	5	tête
Patsy S., 113, Kerr	6	1
Carlene M., 113, Pucko	7	nez
Mrs. Kay, 118, Fisher	8	nez
Duchess Myrna, 118, Mulrooney	9	5
c—Crimson Cord, 108, Williams	9	2½
c—Lady Fan, 118, Marrero	11	6
c—Marlborocure, 105, Otis	12	

Durée: 1', 15" 1/5.

Propriétaire: R. Murphy. Entraîneur: A. Pion. Gagnant: Ch. F. 4, Four Freedoms—Flying Bonnet.

Tatycoram, $19.10, $9.15, $5.70; Jo Stafford, $3.85, $3.20; Worthy Gal, $4.80.

Torisième course, "The Rockcliffe", allocation, $700, trois ans et plus, cinq furlongs et demi:

Silver Tray, 108, Pucko	1	1½
Zapolya, 103, Otis	2	3¼
Southern Sam, 118, Kerr	3	2½
South Bank, 107, Whyte	4	4½
Airy Mar, 110, Davidson	5	8
May Queen, 106, Vizer	6	

Durée: 1', 08" 4/5.

Propriétaire: J. Montana. Entraîneur: G. Vogel. Gagnant: B. M. 6, Silver Horde—Coffespoon.

Silver Tray, $5.00, $2.25, $2.25; Zapolya, $2.25, $2.10; Southern Sam, $2.20.

Quatrième course, $700, "The Eastview", à réclamer, trois ans et plus, un mille et un seizième:

Northern Fox, 118, Stroud	1	1¾
Zanna May, 112, Sullivan	2	2
Janann W., 106, Viger	3	¾
Blue Wind, 112, Fisher	4	6
Best Bib, 118, Payne	5	2
Penny Reward, 116, Williams	6	½
Man O'Gaunt, 114, Mulrooney	7	2
Stamp Mark, 104, Otis	8	

Durée: 1', 48" 2/5.

Propriétaire et entraîneur: M. Long. Gagnant: Br. G. 6, Fightin Fox—Alce Harris.

Northern Fox, $4.25, $3.45, $2.70; Zanna May, $4.70, $3.55; Janann W., $3.70.

Cinquième course: "The Wakefield", $700, à réclamer, trois ans et plus, un mille et un seizième:

Pennant Seven, 110, Otis	1	2¾
Vice Admiral, 115, Whyte	2	1
Shelly B., 110, Albert	3	½
Tough Jug, 117, Marrero	4	¾
Called On, 120, Payne	5	3½
Cadiac Square, 120, Fisher	6	2¾
Tarbox, 112, Kerr	7	1
Yorkfields, 111, Schell	8	

Durée: 1', 49" 3/5.

Propriétaire et entraîneur: J. M. Monaghan. Gagnant: B. G. 5, Siete Colores—Penpalo.

Pennant Seven, $8.25, $3.05, $2.60; Vice Admiral, $3.00, $2.55; Shelley B., $3.80.

Sixième course, $700, à réclamer, trois ans et plus, un mille et un seizième:

Special Pet, 113, Williams	1	2½
Reply Brief, 118, McTague	2	¾
Heart Broken, 113, Kerr	3	1
Sir Larkspur, 118, Fisher	4	2¼
Lady Isley, 103, Otis	5	4
Korafloyd, 113, Schell	6	1½
Sloe Moe, 118, Mulrooney	7	1¾
Sun Dolan, 113, Payne	8	

Durée: 1', 50" 1/5.

Propriétaire: J. W. Hunter. Entraîneur: H. Peak. Gagnant: Blk. M. B, Slave Ship—Starry Flag.

Special Pet, $10.20, $5.20, $4.00; Reply Brief, $25.55, $7.40; Heart Broken, $5.20.

Septième course, $700, à réclamer, trois ans et plus, un mille et un seizième:

Proud Miss, 108, Otis	1	1½
Giant Drift, 113, Fisher	2	½
Flo's Herbert, 118, Marrero	3	cou
Cadet Cliff, 118, Williams	4	1½
Lieut. Dan, 118, Schell	5	½
c—Simiss, 113, Childs	6	cou
Daffydine, 118, McTague	7	½
Rescue, 113, Payne	8	½
Acajette, 108, Kerr	9	15
c—Miss Whiskers, 108, Elliott	10	1
Hogie, 118, Mulrooney	11	10
c—Saipan, 113, Sullivan	12	

Durée: 1', 52" 1/5.

Propriétaire: Mme W. L. Young. Entraîneur: W. L. Young. Gagnant: B. M. 7, Halcyon—Alapomp.

Proud Miss, $31.75, $8.15, $4.25; Giant Drift, $2.70, $3.15; Flo's Herbret, $5.60.

La première Quinella, Tatycoram et Jo Stafford, en deuxième course, a payé $48.75.

La deuxième Quinella, Proud Miss et Giant Drift, en septième course, a payé $30.25.

IL N'Y AURA PAS DE REGATES
CETTE ANNEE A
BLUE SEA LAKE
S'il vous plaît, prenez note que les régates n'auront pas lieu cette année à Blue Sea Lake.

Pouvez-vous ARRETER?

Redoublez vos freins pour la conduite sûre

Garnitures équilibrées de freins CHRYSOTILE

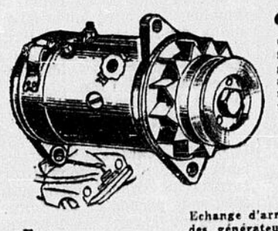
Garnitures équilibrées de freins — Qualité égale ou meilleure qualité que celles de l'équipement d'origine; fabrication de sécurité de matériaux améliorés à friction — éprouvés sur la route par tous les temps. Gardez votre auto sous maîtrise avec Chrysotile.

ÉPARGNEZ SURement!

Ford — 1928-50	2.95 à 4.45
Chevrolet — 1930-50	2.95 à 3.80
Plymouth, Dodge — (la plupart)	2.95 à 3.95
Buick — 1930-49	2.90 à 4.50
Chrysler — De Soto — 1930-50	3.35 à 5.95
Pontiac — 1929-50	3.60 à 4.50

DOUBLURES RIVES AUX SEMELLES pour 1½c par rivet.
Aussi redoublage complet de freins si on le désire, aux épargnes CTC.

ECHANGE DE GENERATEURS



Générateurs C. T. C. d'un fonctionnement éprouvé, soigneusement remis au point suivant les prototypes de nouveau rendement par des mécaniciens avisés.

Pour la plupart des autos et camions 9.50

Epargnez jusqu'à 50%

Echange d'armature. Pour la plupart des générateurs et démarreurs 6.00

Grandes épargnes sur MOTEURS A DEMARRER et ECHANGES DE DEMARREURS remis au point par des démarreurs. Il est important que la vieille unité de votre auto soit remise en échange pour vous qualifier pour cet alléchant bas prix.

BOUTON de volant .98
Poses de "Glamour Girl" — en plastique et chrome lustré.

POMPE A PIED évitant l'effort 3.98
Utilisez votre poids au lieu de vos muscles pour gonfler les pneus, matelas à air, etc. Une véritable aubaine.

Brosses de couleur la paire .39
De plastique en couleur vive. Assurant l'air frais et éliminant les courants d'air.

Tellitas de phares la paire .29
Un réflecteur rouge indique si les phares sont allumés. Petit format. Gros, paire .75

Petit tapis bouche trou de talon .39
De caoutchouc cannelé épais, épargnes l'usure des carpettes. D'une belle apparence, se fixant facilement.

Lampe baladeuse 24 pds de cordon 3.75
Nécessaire de 110 volts, avec cordon, garde-réflecteur, avec poignée se tenant bien, et commutateur.

Thermomètre d'auto .49
Recommandable pour autos, canots, foyers, etc. Monture à coupe de succion. Attrayant modèle.

Miroir vanité de visière .74
Verre poli, avec places pour enregistrer les changements d'huile, le millage, etc.

PROCEDE SILICONE AUTOBRITE
GARANTI le meilleur pour polir les autos

Voici le plus appréciable poli d'auto offert jusqu'ici — PROCEDE SILICONE AUTOBRITE — plus vite, plus facile, plus brillant et plus durable que tout autre cire à polir que vous avez utilisée . . . ou l'on vous remboursera!
CONTIENT 4% DE SILICONE
Bidon de 10 onces .98

NOUS LIVRONS

CTC CANADIAN TIRE CORP'N
The SIGN of SERVICE
ASSOCIATE STORE
680, rue BANK
Ottawa, Ont.
Leroy & MacNish Telephone 6-3608

PARISIEN BOYER
PATRICK BOYER, prop.
AUBAINES
de notre stock régulier
COMPLETS
Worsted et gabardine 100% laine
Régulier jusqu'à $65.00
pour
49.50
VESTONS SPORT
Rég. jusqu'à $35.00 pour 24.95
PANTALONS GABARDINE
100% laine. Rég. $15.95 pour 14.95
370-374 DALHOUSIE (près Rideau) Ottawa

Tennis

Régimbald et Croteau passent en finale

Maurice "Moe" Croteau et le vétéran Aurélien "Pit" Régimbald en viendront bientôt aux prises en finale pour le championnat du simple masculin du club de tennis St-Rédempteur. Ces deux joueurs, qui durant toute l'année régulière se distinguèrent en doubles joueront bientôt l'un contre l'autre et la date de la rencontre finale sera annoncée dans un avenir rapproché.

Pour passer en finale, Pit Régimbald dut triompher de Julien Berthiaume. Durant le premier set, Régimbald remporta facilement la victoire en triomphant par 6-1, mais il dut se rallier dans le deuxième engagement pour l'emporter par 8-6. Dans l'autre série semi-finale, Maurice "Moe" Croteau causa toute une surprise, alors qu'il disposa du champion de l'année dernière, 6-3, 6-4. Ce match entre Croteau et Meunier fut l'un des plus serrés de toute la saison au club de tennis St-Rédempteur.

Voici les résultats des autres matches:

Double masculin: Lucien Meunier et M. Paquin triomphent de J. Legault et L. Labelle, 6-3, 6-3.

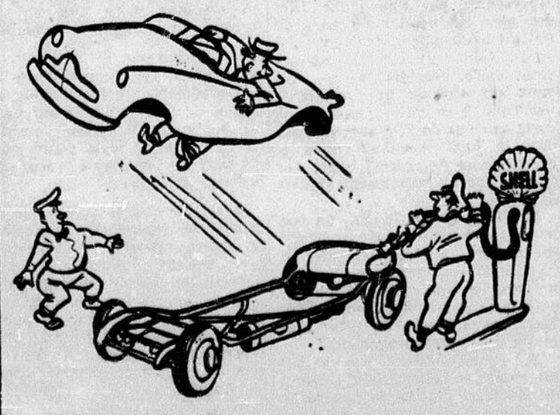
J. Berthiaume et F. Courroux triomphent de M. Lalonde et Ken Perrault 6-4, 6-3.

Double mixte: J. Legault et R. Tremblay défont M. Paquin et D. Lalonde 6-2, 6-0.

D'autres résultats seront communiqués dans quelques jours.

BASEBALL

CE SOIR
Parc Lansdowne
à 8 h. 30 p.m.
BILLET No 55
LEAFS DE TORONTO contre GIANTS D'OTTAWA



L'essence au plus haut rendement que votre auto puisse utiliser... Shell Premium 'activée'!

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Courses aujourd'hui, 5 h. p.m.
Encore quatre jours — Dernier jour, lundi 6 août
Courses chaque jour — Pluie ou beau temps
Bureau à l'Auditorium, téléphone 5-4475; piste 77-1962
Service spécial d'autobus des compagnies Hull et Gatineau de tous les terminus d'Ottawa directement à l'entrée principale de la grande estrade.

et le spectacle continue...

par CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

LE PRESIDENT DES CHAMPIONS DE HOCKEY DANS LE "NORD" A MYSTIFIE LES COPAINS AVEC SON HISTOIRE DE CASTOR

Il y avait jadis les Castors de Québec dans la Ligue de hockey "Canadienne-américaine" à l'époque où le regretté Henri Fontaine était le président du circuit. Plusieurs autres excellents clubs de hockey ont porté le nom de notre zélé "ingénieur" de la grande nature canadienne, soit comme "Beavers" ou comme "Castors". Les encyclopédistes nous disent que les castors sont très nuisibles aux jeunes arbres qu'ils coupent la nuit et transportent dans les cours d'eau pour consolider les barrages qu'ils établissent, etc., etc. Là n'est pas le point. Il y avait aussi Castor, héros mythologique et frère jumeau de Pollux. Castor et Pollux étaient les fils de Jupiter et de Léda et prirent part à l'expédition des Argonautes!

Or à Noranda, l'ami Maurice Portelance, président des "Copper Kings", champions intermédiaires de hockey, a voulu jouer un tour à ses copains du club de chasse et de pêche, en leur affirmant qu'il gardait deux castors dans son garage. Ceux qui eurent la curiosité de s'y rendre en furent quittes pour leur déplacement car l'échevin Portelance, qui est aussi député du district No 13 des Chevaliers, ne leur montra que deux pièces de monnaie canadienne d'une valeur de cinq cents chacune et portant l'effigie du castor. Malheureusement pour Maurice, la rumeur eut tôt fait de se répandre qu'il détenait illégalement deux castors. Les faits se sont déformés au point que les plus grands journaux avaient publié une dépêche à l'effet que M. Portelance était dans la bastille à cause de ses deux "castors". Président du club de chasse et de pêche Boischatel, Maurice s'est empressé de faire une mise au point. Tch. . . tch . . . tch . . .

La direction des Eclairs de Rouyn nie toute relation dans la dissémination de la rumeur au sujet des castors de Maurice.

★ ★ ★

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR — Le capitaine Edgar Ruel relatait à ses frères rotariens, le colonel Fernand Mousseau, le directeur Horace Lavigne du Hull-Bowling, le musicien Yvon Déziel, le procureur de la Couronne Avila Labelle, le bijoutier Nap Legris et autres comment nous avions vu la mort de près quand la foudre s'est abattue sur la tribune des juges à la piste de courses Bouvrette, à Saint-Jérôme . . . le Hull-Rotary est à organiser sa grande fête annuelle pour les enfants . . . Premier joueur à se servir de lunettes dans le champ intérieur, dans la Nationale, George (Specs) Toporcer reçoit maintenant les éloges bien mérités de la presse à cause de la façon qu'il dirige ses Bisons de Buffalo . . . "Mes jeunes lanceurs m'ont agréablement surpris, dit George. De plus les voltigeurs Archie Wilson et Wally Post ont fait de la belle besogne au bâton" . . . Maurice (Money) Lépine nous apprend que Sam Pollock a embauché l'avant Les Lilley, âgé de 18 ans, pour l'équipe du Canadien dans la Ligue junior du Québec . . .

L'EVANGELINE de Moncton (N.-B.) prétend que les milieux sportifs des Maritimes sont outragés par le choix de la C.A.H.A. en désignant les Mercurys d'Edmonton de préférence à l'Université Saint-François-Xavier pour représenter le Canada aux jeux olympiques de 1952 à Oslo . . . le copain Alex Nickerson du "Chronicle" de Halifax, a sorti ses gants de boxe pour protester contre la pauvre C.A.H.A. . . . d'autre part, les Mercurys n'ont pas fait si mauvaise figure en 1950 à Stockholm . . . certes, les collégiens des Maritimes nous auraient fait honneur outre-mer l'hiver prochain.

Au sujet des jeux olympiques, le major Ian Eisenhardt nous apprenait jeudi que l'éminent major Thulin de Suède est attendu sous peu au Canada . . . "jeune" de 82 ans, le maître suédois de la gymnastique vient de visiter l'Amérique latine. . . . bonne et heureuse fête au Dr A.-N. Dupuis, président du club de hockey Saint-François dans le circuit Slater . . . le Doc est aussi président honoraire des Athlétiques dans la ligue Provinciale de baseball . . . il est devenu un des admirateurs de Gentleman Bill Metzig, ancien pilote du National d'Ottawa. . . . M. et Madame Rollie Degrosbois ont été félicités à l'occasion du 10e anniversaire de leur mariage . . . au sujet d'Yvon Déziel, le brillant pianiste relatait une aventure de golf survenue cette semaine à Buckingham . . . comme quoi on a raison de dire que la vérité est souvent plus étrange que le roman . . . le Dr Desjardins de Gracefield a hâte de saluer les vieux amis de Hull et d'Ottawa qui se rendront à Blue-Sea à l'occasion des régates annuelles de l'abbé Poirier. . . . René Barrette du Madison espère que Roland Beauchamp "bustifiera" le dévoué président René Paquin de la ligue senior de crosse. . . . Harvey Rockburn de Wendover rappelait à Pete Robert comment Henri Laperrière l'avait mystifié en 1940 en l'appelant Hervé de la Rocquebrune dans les comptes rendus de la défunte ligue de la Cité. . . . Gerry Renaud fait fureur comme prophète des courses des chevaux . . . le distingué sportsman Jos Renault prend des vacances bien méritées . . . communément appelées "furlough" ces vacances d'ancienneté comme traducteur fédéral lui permettront de faire un magnifique voyage aux Etats-Unis . . . bon voyage Jos!

★ ★ ★

BONNE CHANCE FRED — Les nombreux admirateurs du vétéran Fred Gerken, premier but des Géants d'Ottawa, lui souhaitent un retour rapide et complet à la santé. Fred souffre de l'influenza.

MOT DE LA FIN — Après le basketball intercollégial aux Etats-Unis, voici que certains jockeys donnent un mauvais nom à la piste Erié . . . espérons, comme le souligne Tommy Gorman, que les autorités policières écrouteront derrière les barres les mauvais garnements.

Les Giants gagnent, 1-0, à la neuvième

Tom Acker les avait tenus sans coup sûr; Harry Nicholas triomphe

par Gérald RENAUD

Tom Acker était en grande forme. Pendant huit manches, il fauchа les Giants d'Ottawa. Pas un seul ne put frapper en lieu sûr. Tom Acker parvint à la neuvième manche et il ne lui restait que trois retraits à effectuer avant de s'assurer d'une partie sans points, ni coup sûr. Mais Acker joua de malheur. Il n'avait pas compté sur un réveil soudain de trois ou quatre frappeurs d'Ottawa. Billy Gardner, le premier homme à affronter Acker à la neuvième manche, claqua un des lancers de Acker sur la clôture du champ gauche, non loin du centre, à 350 pieds du marbre. Gardner eut aisément le temps de se rendre au deuxième but. Puis, il compta ensuite le point victorieux sans que Acker eut pu retirer un seul autre frappeur. Harvey Gentry, voulant évidemment tenter un sacrifice afin de faire passer Gardner au troisième but, réussit à se rendre au premier but sain et sauf. Neil Watlington reçut ensuite un but sur balles intentionnel. Le frappeur suivant, Stan Jok, tapa son premier coup sûr en trois joutes entre l'arrêt-court et le troisième but et Gardner put croiser le marbre. Les Giants gagnèrent ainsi 1 à 0 contre les Bisons de Buffalo, hier soir, au parc Lansdowne.

Nicholas gagne

Le jeune lanceur droitier de 18 ans des Giants, Harry Nicholas, gagna donc un émouvant duel de lanceurs contre Acker. Nicholas permit bien cinq coups saufs aux Bisons, mais il les espaça de façon à ce qu'ils ne lui causent aucun ennui. Nicholas fut maître de la situation en tout temps, tenant en échec les rudes cogneurs Archie Wilson et Wally Post de Buffalo. Ceux-ci ne frappèrent que chacun un coup sûr.

Les Bisons, malgré leur quatre défaites, cette semaine, au parc Lansdowne ont quand même un avantage de 12 victoires contre sept défaites, cette saison. Les Bisons ne reviendront pas dans la Capitale en 1951, tandis que les Giants ont un autre engagement dans cette cité de l'Etat de New-York avant la fin du programme de la Ligue internationale.

Au cours de la joute, Nicholas cloua 5 frappeurs au marbre contre seulement 4 pour Acker.

Frank Carswell fut le seul frappeur des deux équipes à frapper plus d'une fois en lieu sûr.

BUFFALO	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Hancock, 3e b.	4	0	0	0	3	
Stringer, a.-c.	3	0	1	1	5	
Post, c. c.	4	0	1	1	0	
Wilson, c. d.	4	0	1	2	0	
Carswell, c. g.	4	0	2	0	0	
Biasatti, 1er b.	3	0	0	11	0	
Moskovich, 2e b.	2	0	0	4	2	
Landrith, r.	3	0	0	5	0	
Acker, l.	1	0	0	0	1	
Totaux	28	0	5	x24	11	

x—Aucun de retiré lorsque le point gagnant fut enregistré.

OTTAWA	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Gardner, 3e b.	4	1	1	1	1	
Genry, c. c.	2	0	1	6	0	
Watlington, r.	2	0	0	5	1	
Jok, c. g.	4	0	1	2	0	
Davis, 1er b.	3	0	0	4	1	
Metkovich, c. d.	3	0	0	2	0	
Vukmire, 2e b.	2	0	0	1	1	
Jasinski, a.-c.	3	0	0	6	2	
Nicholas, l.	3	0	0	0	2	
Totaux	26	1	3	27	8	

Par manche:	P.	C.	E.
Buffalo	000 000 000—0	5	1
Ottawa	000 000 001—1	3	0

SOMMAIRE:— E.: Landrith. P. p.: Jok. 2 b.: Carswell, Gardner. B. v.: Gentry. S.: Watlington. D.-j.: Watlington à Gardner, Davis à Jasinski à Davis, Vukmire à Jasinski à Davis. L.: Buffalo, 5; Ottawa, 6. B. a. b.: Nicholas, 4; Acker, 2. R. a. b.: Nicholas, 5; Acker, 4. F. p. l.: Gentry, Vukmire. A.: Austin, Gallin et Felerski. D.: 1e, 56'. A.: 838.

Baseball

HIER

LIGUE INTERNATIONALE

Ottawa, 1; Buffalo, 0.
Baltimore, 4; Rochester, 3.
Montréal, 7; Toronto, 2
Syracuse, 6; Springfield, 2.

LIGUE AMERICAINE

Boston, 12; Saint-Louis, 1.
Boston, 11; Saint-Louis, 6.
Détroit, 6; New-York, 0.
Chicago, 4; Philadelphie, 3.
Cleveland, 5; Washington, 2.

LIGUE NATIONALE

Chicago, 6; New-York, 5.
Brooklyn, 10; Pittsburgh, 5.
Philadelphie, 7; Cincinnati, 5.
Boston, 7; Saint-Louis, 3. (Comprenant le commencement de la joute en date du 13 septembre.)

AUJOURD'HUI

LIGUE INTERNATIONALE

Toronto à Ottawa, le soir.
Rochester à Springfield, le soir.
Baltimore à Buffalo, le soir.
Seules joutes au programme.

LIGUE AMERICAINE

Saint-Louis à New-York (2).
Chicago à Washington, le soir.
Cleveland à Philadelphie, le soir.
Détroit à Boston, le soir.

LIGUE NATIONALE

Boston à Chicago,
Philadelphie à Pittsburgh, le soir.
Brooklyn à Cincinnati, le soir.
New-York à Saint-Louis, le soir.

CLASSEMENT

LIGUE INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.
Montréal	73	37	.664	
Buffalo	58	50	.537	14
Syracuse	56	50	.528	15
Rochester	55	52	.514	16½
Toronto	53	59	.473	21
Baltimore	49	61	.445	24
Ottawa	47	64	.423	26½
Springfield	46	64	.418	27

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.
New-York	60	37	.619	
Boston	60	39	.606	1
Cleveland	60	39	.606	1
Chicago	56	45	.554	6
Détroit	45	51	.469	14½
Washington	44	55	.444	17
Philadelphie	39	62	.386	23
Saint-Louis	31	67	.316	29½

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.
Brooklyn	64	33	.660	
New-York	57	46	.553	10
Philadelphie	50	50	.500	15½
x—Saint-Louis	46	49	.484	17
x—Boston	46	49	.484	17
Cincinnati	45	52	.464	19
Chicago	41	52	.441	21
Pittsburgh	40	58	.408	24½

x—La joute d'hier soir n'y est pas incluse.

Buffalo, 21; Post, Buffalo, Kerns, Baltimore, Grand, Toronto, et Morton, Toronto, 15.

Leafs contre les Giants, ce soir

Les Giants d'Ottawa viennent tout juste de terminer une série de six parties avec les Bisons de Buffalo. Et ils ont été des plus fructueux, alors qu'ils ont remporté quatre victoires et subi deux revers. Hier soir, ils remportèrent un brillant gain de 1-0 pour quitter le caveau de la Ligue internationale. Ce soir, les Giants tenteront de se sauver d'avantage de la dernière position et des Cubs de Springfield alors qu'ils joueront de se sauver davantage de Leafs de Toronto. Les Leafs seront à Ottawa durant deux jours.

Il n'y aura qu'une seule joute, ce soir, et elle débutera à 8 h. 30. L'instructeur Hugh Poland a l'intention de se servir soit de Gerry Fahr ou de Dick Libby. Fahr remporta une victoire lundi dernier contre les Bisons, tandis que Libby participa à une partie contre les Bisons comme lanceur de relève.

Montréal renvoie deux Américains

MONTREAL — (P.C.) — Les Alouettes de Montréal, du Big Four, ont annoncé, hier soir, qu'ils avaient renvoyé deux joueurs américains. Cependant, les Alouettes conservent présentement huit joueurs américains, soit un au dessus de la limite.

Les joueurs, qui furent renvoyés sont Jim Thomas du Ohio State et George Roman, anciennement avec les Giants de New-York. Tous deux sont des joueurs de ligne, qui pèsent plus de 240 lives chacun. Les Alouettes pratiquèrent durant deux heures, hier soir, et ils possèdent présentement 36 joueurs. La première joute des Alouettes aura lieu le 23 août prochain contre les Eskimos d'Edmonton.

Ray Robinson plus populaire que jamais

NEW-YORK (A.F.P.) — Champion découronné, Ray Robinson est toutefois plus populaire que jamais, ainsi que l'accueil de New-York le lui a prouvé jeudi. Plusieurs centaines de personnes lui firent fête quand il débarqua du paquebot "Liberté" et après avoir signé maints autographes, l'ancien champion du monde des poids-moyens s'en fut dans son royaume de Harlem où une chaleureuse réception, à laquelle assistèrent 1,000 personnes, lui était réservée.

Ce fut ensuite la réception officielle de la ville de New-York, rendant hommage non seulement à un grand champion mais aussi à un splendide ambassadeur, ainsi que le déclara le maire Vincent Impelliterri, en accueillant Robinson à City Hall, dernière étape d'un défilé de 20 voitures au travers de la grande cité américaine.

"Nous l'honorons parce que ses succès sportifs n'ont pas amoindri son sens des responsabilités civiques mais l'ont au contraire incité à déployer de plus grands efforts pour le bien de ses contemporains", déclara notamment le maire de New-York, ami de toujours du grand champion noir.

Visiblement ému par les paroles du maire et l'accueil des 6,000 personnes massées sur la place de l'hôtel de ville, Ray Robinson répondit:

"C'est merveilleux pour un champion de rentrer chez lui et d'y recevoir l'accueil que vous m'avez réservé."

Robinson n'offrit aucune excuse pour sa défaite devant Randolph Turpin. Il déclara:

"Je n'ai ni reproches ni plaintes à formuler. Je suis désolé de ne pas avoir ramené mon titre mais je promets de faire tout mon possible pour le regagner le 12 septembre."

Le champion noir annonça son intention de se rendre dans un camp du New-Jersey afin de se reposer avant de reprendre l'entraînement pour son combat revanche avec Turpin. Il démentit formellement enfin toutes les rumeurs qui circulèrent ces derniers temps laissant entendre qu'il envisageait d'abandonner la boxe.

Coca-Cola à un prix modique 7¢

Un homme de Chicago aurait été arrêté, à la suite des enquêtes à Fort Erié

FORT ERIE, Ontario — (P.C.) — Henry Dunne, âgé de 48 ans (Lennox Road) de Chicago, a été arrêté à la piste de courses de Fort Erié et il est accusé d'avoir tenté de frauder le public, c'est ce qui a été déclaré par la police. Lorsqu'il fut arrêté, Dunne déclara qu'il était à sa retraite. La police a déclaré que Dunne n'était pas en relations immédiates avec les principaux officiers de la piste et il ne possédait pas une licence soit comme entraîneur ou comme propriétaire. Comme on le sait, l'Ontario Racing Association et la police sont présentement à conduire une enquête pour tenter de découvrir une bande qui a faussé de nombreuses courses à la piste.

La police a déclaré qu'elle ne pouvait pas discuter plus longtemps du cas, mais elle a cependant ajouté que Dunne devra payer un cautionnement de $10,000. Dunne fut arrêté par l'inspecteur Charles Wood, de la Police provinciale, W. G. Tomlinson, en tête du département de police contre le jeu, et le caporal S. Pratt, de la Gendarmerie Royale du Canada.

C'est la première fois que l'on arrête quelqu'un, depuis que l'Ontario Racing Commission a commencé une enquête à la suite de la suspension pour la vie de deux jockeys, qui étaient à Fort Erié. Pendant ce temps, la Commission de courses a annoncé qu'elle avait demandé au jockey Robert Wankmueller de venir au Canada. Wankmueller est présentement à sa demeure à Newark, New-Jersey. Wankmueller, qui courait sur les différentes pistes de l'Ontario, quitta sa demeure peu de temps après l'ouverture des épreuves à Fort Erié. La Commission a suspendu deux autres jockeys mercredi dernier et un membre de la Commission a déclaré que ce n'était là que le commencement. Toutes les épreuves seront étroitement surveillées.

Présentement, la Commission posséderait plusieurs preuves et elle croit être capable d'en accumuler d'autres. Le département de la Police provinciale surveille étroitement la piste et la Gendarmerie Royale a arrêté plusieurs parieurs, qui venaient recevoir des gageures. Cependant, ils n'ont que conservé l'argent et renvoyé ces parieurs. Les premières rumeurs voulaient qu'un groupe de fausaires américains soient rendus à Toronto et qu'ils payèrent les jockeys pour fausser des courses. Maintenant une "mystérieuse Dame en noir" se montre régulièrement à la piste. Une rumeur veut qu'elle soit l'épouse d'un grand joueur de Toronto et qu'elle n'ait pas encore payée pour une valeur de $5,000. Pendant ce temps, l'Association de courses dévoile peu de choses et S. Tupper Bigelow a déclaré que cela demeurerait ainsi, jusqu'à la prochaine rencontre de la Commission à Hamilton.

Frappeurs de l'Internationale

	Par la P. A. J.	A.	b.	P.	C.	Moy.
Richmond, Rochester	69	263	41	95		.361
Wilson, Buffalo	105	423	52	133		.314
Wallaesa, Springfield	110	426	48	129		.303
Rickert, Baltimore	110	396	66	120		.303
Gilliam, Montréal	109	396	82	119		.301
Post, Buffalo	81	299	57	90		.301

Points produits: Wilson, Buffalo, 81; Rodriguez, Montréal, 72; Rickert, Baltimore, 67; Wallaesa, Springfield, 66; Kerns, Baltimore, 61.

Circuits: Rickert, Baltimore ,22; Wilson,

Tout le monde en parle—c'est l'aubaine de l'année!

le RASOIR MONOPIÈCE ROCKET Gillette

ET 10 LAMES BLEUES GILLETTE DANS UN PORTE-LAMES

La plus formidable aubaine depuis que les hommes se font la barbe! C'est le nouveau rasoir Rocket monopièce Gillette et 10 lames Bleues dans un porte-lames—le tout dans un magnifique coffret en Styrene.

La lame se change instantanément et vous rase comme un charme! Pour plus de commodité et de confort, achetez immédiatement un ensemble Rocket Gillette—pour $1.29 seulement.

VALEUR DE $2.00 POUR $1.29 SEULEMENT

MAINTENANT VENDU DANS UN ÉCRIN EN STYRENE

● Changement de lame instantané
● Maximum de confort
● Double-tranchant économique

visière anti-éblouissante...

ACCESSOIRES Ford D'ORIGINE

Vous réduirez la fatigue des voyages, en toute saison, grâce à ce nouveau pare-soleil anti-éblouissant d'origine Ford. Cette visière est fabriquée en plastique semi-transparent... elle s'installe facilement et se nettoie aisément. Elle protège les yeux contre l'éblouissement, ajoutant ainsi à la sécurité... et elle est garantie!

Spécialement fabriquée pour les voitures Ford, Mercury, Meteor et Monarch... $2.50

Ford MONARCH 1100 VENDEURS AUTORISÉS D'UN OCÉAN À L'AUTRE MERCURY LINCOLN Meteor

JOE FELLER LIMITED

VENTE

JOUR DE SOLDE SAMEDI, 9 H. A.M.

Notre perte est votre gain! Tout doit se vendre!

Joe Feller annihile les étiquettes de prix dans la plus sensationnelle de toutes les ventes! Dans plusieurs cas, les quantités sont limitées, venez donc tôt.

CHEMISES $1

60 SEULEMENT, par un fabricant renommé
Régulier 3.95

57 VESTONS SPORT

Valant jusqu'à 39.50 — 2 seulement! 9.99 — 55 seulement! 19.99

Valant jusqu'à 79.50 — $29

COMPLETS

74 seulement! Encore réduits pour un prompt solde. Tous les complets de ce groupe doivent être vendus!

● TROPICAL TOUT LAINE
● GABARDINE TOUT LAINE
● WORSTED TOUT LAINE

2 pour $55 — $39
2 pour $75 — $49
2 pour $95

Pantalons — Valant jusqu'à $13.95 — 6.99

Chemises sport — Valant jusqu'à $6.95 — Encore réduites — 1.99

Cravates — Pure soie, satin, foulard — Valant jusqu'à $2.50 — 99c

Chaussettes — Valant jusqu'à $1.50 — 99c — 6 pour $5

COSTUMES DE BAIN et SHORTS DE JEU ⅓ de REDUCTION

Entièrement climatisé

COMPTANT — C.O.D. — CREDIT

Pas de commandes par poste ou téléphone, s.v.p.

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

Ouvert 6 jours par semaine, de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Fiançailles (2)

BLONDIN - NORMANDEAU — M. et Mme Edmond Normandeau, de Bell Mount, comté Pontiac, désirent annoncer les fiançailles de leur fille Yvette, à M. Lucien Blondin, fils de M. et Mme Exerias Blondin, de Plantagenet, Ont. Le mariage aura lieu le 1er septembre, à 9 h. a.m., en l'église Saint-Charles d'Otter Lake. 2-180

Perdu-Trouvé (4)

ARGENT perdu entre 5 h. 30 et 6 h. p.m., mercredi, Hôtel Alberta, Hull. Récompense. 77-3655. 4-181

PERDUE: Montre-bracelet "Longine", en or, pour dame; dans Basse-Ville ou Côte-de-Sable; nom gravé à l'arrière. Récompense. 3-3947. 4-181

On demande (agents) (5)

VOYAGEUR pour marchandise sèche (dans le gros); doit avoir relations établies. $100 par semaine garantis si qualifications sont approuvées. Ecrire: Case 141 Le Droit. 5-182

On demande (hommes) (6)

JEUNE HOMME comme commis d'épicerie, de 18 à 20 ans, au moins 6 mois d'expérience; références. 185 Eddy, 77-2844. 6-180

JEUNE HOMME pour travailler dans buanderie. 167, chemin Marier, Eastview. 6-180

2 JOURNALIERS, hommes sérieux seulement, ouvrage permanent. S'adresser en personne, Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 6-181

MECANICIEN de réfrigération commerciale. S'adresser à Coopérative Capitale, 8-4311. 6-180

On demande (femmes) (7)

CAISSIERE bilingue avec expérience, pour épicerie dans Wrightville. 77-1651. 7-182

COIFFEUSE bilingue, avec expérience, position permanente. Vacances payées après 6 mois. S'adresser immédiatement à Mme Lauzon, 418 Bank. 5-1839. 7-182

COIFFEUSE d'expérience bilingue. 4-2318. 7-181

2 CUISINIERES d'expérience pour 30 pensionnaires. Veuillez vous adresser au Frère directeur, maison Saint-Viateur, Embrun, Ont. 7-182

VENDEUSES D'EXPERIENCE

pour rayon de vêtements pour dames, enfants et souliers

Plein temps, Semaine de 5 jours

Plan d'hospitalisation

Faire demande:

Mme LEVESQUE

C. CAPLAN LTD.

Rue RIDEAU 7-180

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
Taxi (4A)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasion d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Dactylotypes (41A)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Enseignes (51A)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réfrigération (62A)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens — Animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Inventions (66A)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messe anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Dentistes (78)
Cartes professionnelles (79)
Médecins (80)

On demande (servantes) (8)

FILLE de campagne, ouvrage de maison; un peu d'anglais. 77-8473. 8-180

FILLE DE CHAMBRE, références requises. Prière de s'adresser à Mme T. A. G. Moore, Range Road, 3-7214. 8-182

LAVEUSE de vcrres demandée chez Karson's. S'adresser en personne: Karson's, angle Bank et Sparks. 2-162

SERVANTE pour ouvrage général; pas de cuisson; pas d'enfant; bon salaire. S'adresser: 11 Pilon, Hull. 8-185

On demande (instituteurs) (9)

ECOLE SEPAREE de Nakina demande un professeur pour école de 25 élèves; doit parler l'anglais parfaitement. Salaire $2,200 par année. B. Madden, secrétaire-trésorier, Nakina, Ont. 9-300

INSTITUTRICE catholique, diplômée, bilingue, capable de parler et enseigner les deux langues, pour école du village. Très bon salaire. S'adresser à David Ménard, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, Cté Pontiac, Québec. 9-180

INSTITUTRICE catholique, diplômée, pour pour l'école rurale No 2, bon salaire S'adresser à David Ménard, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, Cté Pontiac, Québec. 9-180

INSTITUTRICE demandée pour école séparée R.C. no 4, Lancaster; doit être bilingue. S'adresser Paul Legros, secrétaire, Bainsville, Ont. 9-ven.-300

INSTITUTEUR (trice) demandé pour école bilingue à Blue Water. Mentionner salaire désiré et nom du dernier inspecteur. Faire demande en anglais, s.v.p. à W. E. Prentice, secrétaire-trésorier, Ecole séparée Sarnia, 233, rue Devine, Sarnia. 9-182

2 INSTITUTRICES qualifiées, école Saint-Pierre-de-Wakefield, 1ère à 7e années. Salaire $1,200. S'adresser: A. Benoit, sec., R.R. no 1, Wilson's Corner, Qué. 9-190

3 INSTITUTRICES demandées pour paroisse Sainte-Valérie de Bolleau. $1,000 à $1,300 d'après expérience. S'adresser: L. Sabourin, curé, Sainte-Valérie de Bolleau, comté Papineau, Qué. 9-185

On demande (logements) (10)

LOGIS de 3 ou 4 pièces demandé; Hull de préférence. 77-2989. 10-182

On demande (emplois) (11)

FEMME demande travail, ouvrage général. 4-1444. 11-181

INSTITUTRICE bilingue, ayant 22 ans d'expérience, diplômée de l'Ecole normale du Nouveau-Brunswick, désire enseigner dans Aylmer, P.Q. ou les environs. Références offertes sur demande. S'adresser, mentionnant salaire, à Mme Livain Duguay, chemin Tilley, N.-B. Après le 6 août, s'adresser à 50, rue Brook, Aylmer, P.Q. 11-181

STENOGRAPHE bilingue, 22 ans d'expérience dans ouvrage général de bureau. 77-1238. 11-182

On demande (chambres) (12)

2 INSTITUTRICES désirent chambre et pension, environs couvent de Gatineau. S'adresser à S. Landriault, Montpellier, P.Q. 12-180

On demande (divers) (13A)

DAME d'Eastview prendrait soin d'enfants durant le jour, pour mamans qui travaillent. Tél: 5-5491. 13A-182

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix 4-4788. 13A-300

On demande (maison) (13B)

ON DEMANDE

DUPLEX

OU

TRIPLEX

EN BONNE CONDITION

Dans Ottawa ou Eastview

Acheterais aussi propriété à base de loyer

Ecrire à

CASE 119, LE DROIT

A vendre (propriétés) (14)

AURELE J. HOULE
Assurance et immeuble
265 Chemin de Montréal — 2-9459
Bons placements

UNE AUBAINE: Eastview: Bonne maison de 2 chambres à coucher, sur grand lot. $4,800 pour vente immédiate.

RUE MONTCALM, Wrightville — Bonne maison de 3 chambres à coucher, en parfaite condition, très bien située, sur grand terrain, près boulevard Richelieu. Prix demandé: $6,800.

AVENUE PUTMAN — Bonne maison, pratiquement neuve, 4 chambres à coucher, salle à manger, grand vivoir, cuisine et salle de bain modernes. Prix demandé: $12,700.

COMMERCE de TAXI, Basse-Ville, avec trois autos, modèles récents, en parfaite condition. Une aubaine à $7,000.

EASTVIEW — Maison 2 étages, en ciment imitation pierre brune, flambant neuve, bien finie, chauffage air chaud. Haut loué à $70 par mois. Prix demandé: $11,500. Termes. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

AVEZ-VOUS DES CAPRICES?

Qui n'en a pas?

Chez les vieillards c'est la pipe,

Chez les enfants c'est la crème glacée,

Chez les dames ce sont les chapeaux dispendieux

Chez ROMEO PIGEON ce sont les maisons à prix raisonnable Si vous songez à nous donner votre maison à vendre, nous vous invitons à n'en pas majorer le prix au delà du raisonnable.

Ainsi nous pourrons vous bien servir et bien servir aussi la clientèle de nos acheteurs.

Maison Roméo Pigeon

ASSURANCE - IMMEUBLE

127, rue Georges 2-7384

Le soir: 2-0107

14

ADELARD GENIER
Tél: 2-7384 le soir: 3-7831

RUE HENEY: Maison 3 logis, façade en brique, un logis de 2 chambres à coucher; 2 d'une chambre à coucher; système air climatisé à l'huile. Très belle localité, près du terrain de jeux. Prix demandé: $17,000. Possession immédiate.

RUE DUROCHER — Maison en brique, 7 grandes pièces, moderne, garage double. Aussi commerce de garagiste avec bâtisse en blocs de ciment, capacité 7 automobiles. Garage peut être acheté séparément. Aubaine à $19,000 — $10,000 comptant. Possession 30 jours.

RUE AMHERST: Maison 6 pièces avec en plus terrain avec solage, eau, égout. $5,500; $2,000 comptant. Possession.

BOUL. SAINT-JOSEPH: Jolie maison brique, 10 grandes pièces, 2 garages, grand terrain. $18,000. Possession.

COTE-DE-SABLE, rue Cornwall — Maison de orique solide, 6 pièces, 3 vérandas, planchers tuile et bois franc, chauffage air chaud à l'huile. Prix: $10,000 comptant. Possession.

VAL TETREAU, Delanaudière: — Bungalow en blocs de ciment sur terrain de coin 75 x 100, 6 pièces, gros filage. Prix: $7,000. Possession.

CYRVILLE: rue Saint-Joseph, bungalow 4 pièces, lot 60 x 150, eau, électricité, $4,500. $3,000 comptant; possession.

RUE GUY: Joli bungalow presque neuf, 5 pièces, chambre de bain moderne; avec terrain 60 x 109, planchers bois dur, escalier construit pour 2e étage; construit en brique sur blocs de cendre. Très belle localité. Prix $11,000; $4,000 comptant. Possession.

BOUL. TACHE: Maison neuve, 3 chambres à coucher, très moderne, grand terrain de coin, localité de choix. Prix: $15,000. Termes. Possession.

RUE VERCHERES, HULL: Jolie maison, centrale, 7 pièces, planchers bois dur, stores vénitiens. $7,200; $3,000 comptant. Possession.

RUE BRODEUR: Maison de brique 8 pièces, 2 chambres de bain; partie du haut louée. Aussi lot vague 40 x 100 inclus. $10,200; moitié comptant. Possession.

EASTVIEW: Duplex construit en 1950, très belle localité, haut loué à $55. Prix: $9,000. Possession.

ROMEO PIGEON, courtier, 127, rue George. 14

LOGEMENT 9 pièces, avec terrain, $6,500 comptant. S'adresser: 246 Champlain, Pointe-Gatineau. 14-184

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

EASTVIEW — Maison en bois, convertie en triplex, 3 chambres à coucher; 5 pièces au rez-de-chaussée; garage. $7,000.

WRIGHTVILLE, paroisse Saint-Raymond: Maison construite en 1947, lambrissée papier brique, 3 chambres à coucher; système de chauffage dans la cave; clôturée. Prix: $4,200; $2,000 comptant.

FERRONNERIE avec chiffre d'affaires de $125,000 par année et comprenant stock, bâtisse avec logis de 7 pièces et toutes les fixtures. $63,000; $30,000 comptant. Située dans petite ville industrielle de 9,000 âmes.

HULL, rue Scott — Grande maison à 2 étages, ayant 4 chambres à coucher, pour occupation prochaine. $4,800; $2,500 comptant.

HOTEL contenant 8 chambres et faisant excellent chiffre d'affaires, situé dans village de 4,000 âmes. $18,500; termes.

GARAGE de campagne, très bien outillé, bon chiffre d'affaires, résidence incluse. $9,000; $6,000 comptant.

CHEMIN DE MONTREAL — Cabine et restaurant ultra-modernes ainsi que résidence; ouvert à l'année; excellent chiffre d'affaires. $35,000 ou meilleure offre. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

EUGENE PICARD
2-7384 soir: 2-5863

BUNGALOW, no 60, chemin Tremblay, 5 pièces et grande cave cimentée, grand terrain, site idéal; possession un mois. Prix: $5,500; comptant: $3,000, balance $50 par mois.

MAISON, rue Amherst, Wrightville, possession immédiate, terrain 40 x 100, lot additionnel 30 x 110, 3 chambres à coucher, 3 pièces en bas, en plus petit logis de 2 pièces inclus; réduite à $4,800; $2,500 comptant, balance $25 par mois, intérêt à 3%.

TRIPLEX, près chemin de Montréal, Eastview. — Chaque logis comprend 2 chambres à coucher, salon de 22 pi. de long, cuisine et chambre de bain modernes; lot 45 avant, 85 arrière, 160 pi. de long; bâti en 1948; chauffage air chaud, à l'huile; revenu $3,600 par année. Prix: $23,000. Termes. Inclus, petite maison 18 x 40, de 5 pièces en bas; 3 réfrigérateurs, 3 poêles électriques; filage lourd.

DUPLEX neuf, 336 Richelieu, Eastview, chauffé à l'huile, fini au plâtre, cave cimentée de 7 pi. 6 po., planchers bois dur; 5 pièces en bas, cuisine et chambre de bain modernes. Possession 1er août. Prix: $14,000; $7,500 comptant.

MAISON rue Glinn, avec 3 chambres à coucher, grand vivoir, salle à manger cuisine et chambre de bain très modernes, soubassement fini avec 2 chambres à coucher et toilette; chauffage eau chaude et huile; tout insulée, et garage double 25 x 30, passage en asphalte de 20 pieds de largeur; terrain 56 x 104. Possession dans un mois. Vraie aubaine à $13,500. Termes.

MAISON de brique, paroisse Saint-Jean-Baptiste, rue Arthur; terrain 65 x 165, 6 chambres à coucher, 3 pièces en bas; système eau chaude et huile; 3 garages. Prix: $15,000 meublée, ou $13,500 non meublée. $7,500 comptant, balance $50 par mois, intérêt inclus.

SEMI-BUNGALOW, à Wrightville, 4 chambres à coucher, eau chaude et huile; lot 50 x 100. Prix: $13,000; comptant, $7,000.

DUPLEX, brique et stuc, très beau site pour médecin, rue Sherbrooke, Wrightville: 5 grandes pièces en bas et buanderie; logis du haut, 3 pièces, stores vénitiens et tapis de salon inclus; garage; finitions en bois dur; cuisine moderne. Prix demandé: $15,000; $9,000 comptant, balance $60 par mois. Sur lot 75 x 100.

DUPLEX rue Montcalm, Wrightville, 4 pièces en haut, 6 pièces en bas, filage lourd, possession immédiate du haut. Prix: $5,500.

ROMEO Pigeon, courtier, 127, rue George. 14-181

EASTVIEW — Semi-bungalow de 4 ans, bonne localité, juste passé le boulevard Blake, près écoles, églises et magasins. Grande cuisine avec espace pour manger et grand vivoir. Plomberie en cuivre et cuves à lessive. Terrain paysagé. Possession immédiate. $10,500. Paiements $38 par mois. Ecrire: Case 136, Le Droit. 14-180

EASTVIEW — Semi-bungalow de 4 ans, dans bonne localité, juste passé le boulevard Blake, près des écoles, églises et magasins. Grande cuisine avec espace pour manger et grand vivoir. Plomberie en cuivre, et cuves à lessive. Terrain paysagé. Possession immédiate. $10,500. Paiements $38 par mois. Ecrire: Case 136, Le Droit. 14-180

MAISONNETTE neuve, 16 x 12 pieds, imitation pierre, transportable. 230 Champlain, Hull. 14-182

MAISON 2 étages, conditions faciles. 24 Marengère, Pointe-Gatineau. 77-2037. 14-180

MAISON 4 pièces, possession immédiate. 28 Marengère, Pointe-Gatineau. 14-181

NE MANQUEZ PAS

RUE BRUYERE: Grande maison double en bois, 9 grandes pièces par logis; bon revenu. Prix: $9,000. — Mme Hawkins, 4-3493. R. A. Reid, courtier. 14

Centre de la ville

Construit en 1940 comme maison-appartements

Sept appartements. Chacun comprend: vivoir, salle à manger, cuisine, cheminée à combustible, chambre de bain complète, deux ou trois chambres à coucher. Réfrigérateurs et poêles compris.

Eau chaude — chauffage à l'huile

Revenu $5,911

Prix demandé $41,000

Guaranty Trust

CO. OF CANADA

COURTIERS

10, rue Metcalfe. 2-2691

14

A vendre (propriétés) (14)

PROPRIETES de tous genres: — Magasins et logis dont un magasin libre; duplex, maisons simples, terrains vacants; terrains pour manufactures; aussi plusieurs mines de mica. — 138 Notre-Dame, Hull, 77-8768. 14-192

RUE BESSERER: Maison 5 chambres à coucher, chauffage à eau chaude, huile; disponible dans 30 jours. Emmet Brady, courtier en immeuble, 2-2815. 14-184

RUE CHAMPLAIN, Hull — Duplex. Rez-de-chaussée, 5 grandes pièces; libre; système chauffage; gros filage; règlement de succession. 77-3213 jusqu'à 8 heures. — 366 Champlain. 14-181

JACQUES et PIERRE DUSSAULT
Assurances générales et immeubles
191 Principale, Hull — Tél: 77-3835

LOCALITE CENTRALE: Appartements 6 logis, 5 pièces chacun; système eau chaude à l'huile; revenu annuel: $5,100; dépenses: $1,100. Prix: $32,000 — $15,000 comptant.

HULL, rue Laval, maison 6 pièces entièrement meublée, poêle et réfrigérateur inclus. $6,500; $3,000 comptant.

HULL, rue Laval, duplex 6 pièces chacun, $3,800; $1,500 comptant.

HULL, rue Lavigne, maison 6 pièces, lot 50 x 100, $4,500.

HULL, Boul. Saint-Joseph: maison 6 pièces avec garage, excellent endroit commercial, $10,000 — $6,000 comptant.

LOT 198 x 798, chemin Chelsea, un mille de Hull, $2,200.

LIMBOUR — Maison 5 pièces avec commodités de ville; lot 100 x 110, $5,300; $3,000 comptant. 14-180

WRIGHTVILLE: Maison 2 étages en construction sur Boul. Montclair. Vendra tel quel, avec terrain vacant en plus. Total $3,800. Tél: 2-2066, P. E. Beaubien. 14-181

A vendre (terrains) 14B

4 GRANDS LOTS 55 x 98, angles Boulevard Moussette, chemin de la Montagne et rue Bourque. Signaler 77-9059. 14B-185

LOT 40 x 90. Tél: 77-6135 après 5 heures. 14B-180

2 TERRAINS, Overbrook. Permis de construction disponibles. Tél: 3-5414. 14B-182

TERRAIN 44 x 99 dans Hull. Belle localité. Conditions avantageuses. Après 6 h., 190 Kent. 14B-182

TERRAIN à Cyrville, 50 x 300, $250 3-2142. 14B-188

A vendre (commerces) (15)

CORDONNERIE moderne, tout équipée, centre industriel 5,000 de population. Etablie depuis 15 ans. Centre des affaires. Prix raisonnable. Peu de comptant, balance paiements faciles. S'adresser Gaétan Paquette, Brownsburg, P.Q. 15-181

POSTE D'ESSENCE avec restaurant et stock, situé sur route 8, Montréal-Ottawa. S'adresser à M. Aimé Legault. Plaisance, P.Q. Tél: 95-s-1-4 15-190

RESTAURANT - EPICERIE. Tél: 77-0258. 15-197

RESTAURANT, salle de billard, grande maison privée, cuisine, chambre de bain moderne; route nationale, arrêt d'autobus; 17 milles de la ville; partie la plus centrale du village. Case 140, Le Droit. 15-183

A vendre (fermes) (16)

FERME, 2 milles de Clarence Creek; 150 acres: 100 en friche, 25 en buisson. Un mille de l'école et de la fromagerie; 2 milles de l'église. Echangerais pour bonne maison en ville. Percy Johns, Clarence, Ont., ou 3-6028. 16-181

FERME à vendre: 25 acres cultivables; 25 acres en pâturage, 20 acres en bois, y compris 350 érables, bidons, vaporisateur. Marais de rats musqués; sur le bord d'un beau lac; ruisseau passant à travers la ferme. Maison de bois et grange d'emmagasinage; se prête à diverses utilités de la ferme et au tourisme. 60 milles à l'ouest d'Ottawa, sur chemin de comté. Prix demandé: $6,000. Ecrire à Case 139, Le Droit. 16-182

A vendre (automobiles) (17)

1941 BUICK en bon état. 198, rue Dollard, Hull. 17-181

BUICK 1940 spécial, bons pneus, chaufferette, très bonne condition, $600. 77-7250. 17-182

CAMION Fargo, 1950, une tonne, millage 12,000 milles. 53 Augusta, app. 4, tél: 6-3975. 17-181

A vendre (automobiles) (17)

SPECIAUX DE VACANCES

1950 CHEVROLET coach, chaufferette, housses, bas millage, condition d'auto neuve **$1,985**

1949 CHEVROLET Fleetline, sedan, équipée chaufferette, remise au point **$1,765**

1948 CHEVROLET sedan, équipée avec chaufferette **$1,385**

1947 CHEVROLET sedan, équipée avec chaufferette et housses **$1,295**

1948 DODGE sedan, meilleure condition **$1,395**

1949 MONARCH sedan, équipée avec chaufferette et housses **$1,675**

GUEST MOTORS

LIMITED

"Achetez chez Guest pour un meilleur roulement"

Vendeur autorisé de Chevrolet, Oldsmobile pour Ottawa-Hull et la région

72, rue Leduc, Hull

Tél: 77-2731

BUDGET MOTOR SALES
684 Bank Tél: 5-6895

1951 CHEVROLET, club coupé de luxe, $2,487
1951 FORD sedan, équipée au complet; $250 en dessous du prix de liste
1951 CHEVROLET Powerglide — Fleetline, coach,$2,750.
1951 MONARCH sedan, équipée au complet; $500 en dessous du prix de liste.
1950 CHEVROLET Fleetline, 2 portes, équipée au complet, $1,950
1950 OLDSMOBILE sedan, équipée $2,250
1950 SKODA coach, neuve, $1,250
1949 MERCURY sedan, équipée, $1,550
1949 FARGO, une tonne, livraison, comme neuf, $1,200
1949 METEOR sedan, 2 teintes, comme neuve, $1,475
1948 CHEVROLET sedan, bleue, avec licence de Québec, $1,350
1948 PONTIAC sedan, 2 teintes, radio, $1,325
1948 MERCURY ½ tonne, livraison $795
1948 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, $950
1948 CHEVROLET ¾ tonne, livraison, $875
1947 PONTIAC coach, radio, chaufferette, comme neuve, $1,295
1942 DODGE sedan, parfaite condition, $795
1942 CHEVROLET coach, radio et chaufferette; licence Québec, $850
1942 DODGE sedan, $450
1941 AUSTIN coach, $265
1941 BUICK sedan, Fleetline, $775
1941 DODGE ½ tonne, livraison, $350
1941 CHEVROLET sedan, $725
1941 CHEVROLET, Opera coupé, $750
1939 PLYMOUTH sedan, avec licence de Québec, équipée, $795
1939 CHEVROLET coach, $550
1938 BUICK sedan, 4 pneus neufs, licence de Québec, $675
1938 FORD sedan, 4 pneus neufs, parfait ordre. $425
1938 DODGE sedan, $475
1936 DODGE ½ tonne, panneaux, $125
1935 CHEVROLET sedan, $75
1934 CHEVROLET sedan, $125
1932 NASH coupé, avec licence Ontario, $65
1931 CHEVROLET sedan, avec licence, $95
LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario, est maintenant avec Budget Motor Sales. 17

CAMION à panneaux Bradford, ½ tonne, flambant neuf, à vendre ou échanger pour voiture, modèle récent. Le soir: 6-4400; le jour, entre 9 et 5 h., 3-4061 local 7. 17-300

VENTE DE CAMIONS USAGES DE MYERS MOTORS

De grandes valeurs à rabais!

1951 CHEVROLET de luxe, sedan, livraison, 5,200 milles **$1,845**

1950 CHEVROLET ½ tonne, panneaux 8,000 milles **$1,495**

1949 CHEVROLET ½ tonne, panneaux **$1,125**

1949 FORD ½ tonne, panneaux, avec ridelle de boulangerie **$925**

1949 MERCURY ½ tonne livraison légère **$975**

1949 CHEVROLET ½ tonne panneaux **$795**

1947 FORD 2 tonnes, cabine et châssis **$595**

1945 FORD 2 tonnes, ridelles **$475**

En étalage à notre

DEPOT DE CAMIONS USAGES

697, rue Bank

(Angle Carling)

OUVERT LE SOIR

Tél: 3-5225

17-181

A vendre (automobiles) (17)

MODEL CAR MARKET
905, rue Bank 3-7673
Un coin du terrain d'exposition
SPECIAL CETTE SEMAINE
Licence de Québec gratuite avec chaque auto.

1947 PONTIAC Fleetline, entièrement équipée, marron; une véritable voiture d'exposition
1947 DODGE 5 places, club coupé, entièrement équipée; comme neuve; prix raisonnable.
1941 FARGO ½ tonne, camion de livraison; pneus, moteur et carrosserie parfaits; se payera par lui-même.
1942 PLYMOUTH coach, parfait sur toute la ligne, $695
1941 CHEVROLET 5 places, club coupé, condition de première classe, $695
1941 DODGE 5 places, club coupé; beauté originale, $695
1939 PONTIAC sedan, un seul propriétaire, $550
Spéciaux de cette semaine
1941 DODGE sedan, radio et chaufferette; parfaite sur toute la ligne. $595
1938 FORD sedan, moteur remis à neuf, pneus parfaits; très propre, $295
1938 FORD convertible, radio et chaufferette; pneus neufs; véritable voiture Hollywood.
1936 FORD coach, roule comme une neuve; moteur remis à neuf, $250
1933 CHEVROLET coupée, véritable petite voiture de famille; spéciale cette semaine, $275
1931 FORD coach, modèle A; un cadeau à $145
VENEZ les voir, essayez-les, achetez-les.
OUVERT le soir jusqu'à 10 h.
PLUSIEURS autres au choix.
COMPTANT, échange, termes.
17-300

ELGIN MOTORS

Salle de montre intérieure

286, rue Elgin **2-0259**

1950 AUSTIN A-40 sedan **$1,485**

1949 AUSTIN A-40 sedan **$1,265**

1948 AUSTIN A-40 sedan **$1,025**

1949 AUSTIN A-40 Atlantic conv. **$1,795**

SPECIAL

1940 BUICK sedan **$495**

Aussi plusieurs aubaines exceptionnelles à notre

PARC DE L'OUEST

298, Chemin Richmond 72-3408

17-180

Licence Québec 1951, gratuite chez
REUBEN'S AUTO SALES
450½ Rideau — Tél: 5-2055

1951 CHEVROLET Belair, 2 teintes, entièrement équipée, en bas du prix coûtant.
1948 CHEVROLET Fleetline sedanette, 2 teintes, entièrement équipée; spécial $1,350
1947 CHEVROLET coach, 2 teintes, état de salle de montre, $1,150
1947 PLYMOUTH 5 places, coupée, marron; comme neuve. $1,095
1941 CHEVROLET coach; première condition sur toute la ligne.
1941 PLYMOUTH coach, belle voiture noire; spécial $650
1940 DODGE coach, carrosserie, capitonnage, pneus comme neufs
1939 CHEVROLET et PONTIAC sedan; 2 voitures d'exposition; parfaite condition.
1938 DODGE sedan, moteur remis à neuf; propriétaire d'origine.
1938 PONTIAC sedan, 34,000 milles, moteur de Chevrolet; voiture très propre.
1937 AUSTIN convertible, en très bonne condition, $295
Spéciaux de fin de semaine
1938 CHEVROLET régulier, sedan, $295
1937 TERRAPLANE coach, $195
1934 DODGE coach, $195
1933 CHEVROLET sedan, $175
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

Myers Motors

SPECIAL D'AUJOURD'HUI

1951 MERCURY, sedan de luxe, radio, climatisé, overdrive, pneus à parois blanches. Porte notre garantie de bon état **$2,850**

MYERS MOTORS LTD.

Distributeur de Oldsmobile et Cadillac. Tél: 3-8411 le soir; Tél: au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, Tél: 3-5225.

17

1947 CHEVROLET, parfaite condition, complètement équipée, comme neuve; bon marché. Tél: Gat. 669. 17-182

1935 CHEVROLET régulier, $225. Ernie's Service Station. 2-1695. 17-180

1942 CHEVROLET, licence Québec; aucune offre raisonnable refusée. 113 Leduc, Hull. 17-180

CHEVROLET 1933, bonne condition, $125. Tél: 4-0075. 17-181

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON, 127, rue George, 2-7384; le soir: 2-0107 17-300

1936 FORD coach, parfaite condition. 77-6932. 17-182

FORD 4 cylindres, modèle sedan, bons pneus, bonne condition. 155 Archambault, Hull. 17-180

1940 FORD coach, $265
1935 PLYMOUTH sedan, $165
FLOYD MOTORS,
320 Mona, Eastview Tél: 6-3521
17-300

1951 HUDSON de démonstration; plus petite voiture acceptée en échange. Termes. Capital Motors, 601 Bank, 6-2365. 17-31 juil. 1, 3 août

A vendre (automobiles) (17)

Plaques matricules 1951 gratuites avec chaque auto vendue
MAURICE MOTORS
(2 embranchements)
470 Rideau 832 Bank

1948 DE SOTO convertible, 16,000 milles, entièrement équipée, véritable voiture Hollywood.
1947 CHEVROLET Torpedo sedanette, un seul propriétaire, comme neuve.
1947 PLYMOUTH, club coupé, avec radio et chaufferette; (3 au choix)
1942 PLYMOUTH coach. Spécial à $595
1941 CHEVROLET sedan, 2 teintes de gris; condition première.
1940 CHEVROLET sedan, originale, parfaite condition, $695
1937 CHEVROLET, moteur neuf pour correspondre avec la carrosserie.
1936-1937-1938 CHEVROLET coachs et sedans (10 au choix).
1949 DODGE sedan, spécial de luxe, propriété privée, comme neuve
1936 CHEVROLET sedan
1934 CHEVROLET sedan
1936 FORD sedan
1934 FORD coupée
1932 CHEVROLET
TOUTES en parfaite condition. — Votre choix à $100 chacune, quelques-unes avec licence de Québec
1941 FARGO ½ tonne, livraison, moteur flambant neuf, pneus neufs; garantie sur toute la ligne.
PLUSIEURS autres à choisir.
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND, avocat. 129, rue Principale, Hull. **Tél: 77-2012** — Résidence: 77-9300. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire. Edifice Farley. 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-3426.

Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Poumons, coeur, rayons-X. Tél: 77-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél. 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang 200 Metcalfe. Tél: 3-1353.

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Médecine des enfants seulement. Sur rendez-vous. 274, rue Friel. Tél. 6-1333 ou 4-3362

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Medico-Dental Bld. Tél: 5-4407.

Dr De HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4, 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel. 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 77-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

DR LUCILE JULIEN. Médecine interne. 150 rue Metcalfe Ottawa. Téléphone 2-2721. — Heures de bureau: 3 p.m. à 6 p.m. 80

DR A. LACOURSIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma) 126 Hôtel-de-Ville, Hull, 77-6433.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles. Bureau: 2 à 6, 8 à 9. Pour rendez-vous appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale. Edifice Dr Perras, Hull.

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538, King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. C. A. MARCHAND, édifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 77-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, médecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie. 11, rue Front, Hull. Pour rendez-vous, tél. 3-3614 à Ottawa, 135 Gloucester de 2h. à 4h. et de 7h. à 8h. Tél: 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M. O.C. Médecine, maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous; 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: 77-6616.

Dr J. L. ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous — Tél: 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie — Sur rendez-vous. Tél: 3-4104.

Dr R. E. VALIN, 165 ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à

Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

Jack Scott dit:

"Vous ne pouvez imaginer que si vous venez voir ce que nous vous offrons."

SPECIAL D'AUJOURD'HUI

1948 PLYMOUTH sedan. Un seul propriétaire . . . et il ne roula que 12,000 milles. Cette auto est sans tache et on en a pris grand soin. Radio et chaufferette compris.

$1,145.00

Qu'il s'agisse simplement de transport ou d'attrait, vous trouverez la réponse chez

Cabeldu Motors
(Hull), Limited
90, rue Wellington
Hull, P.Q.
77-1682

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX RESIDENTS DE L'ONTARIO

17

1951 KAYSER démonstrateur; petite voiture acceptée en échange. Termes. Capital Motors, 601 Bank 6-2365. 17-31 juillet 1, 3 août

1949 MERCURY 2 portes, bonne condition, chaufferette, dégivreur, housses. R. Brossard, 53 Bolton. 17-181

1948 OLDSMOBILE, pneus neufs, radio, chaufferette, air climatisé, tout en parfait état. — 74 Davis, Wrightville, 77-1339. 17-181

1941 PLYMOUTH, $495. Hall Motors, 264 Kent, 5-5333. 17-182

1949 PONTIAC "Fleetline", 16,000 milles, radio, chaufferette, Lifeguard, $1,650. V. Falardeau, 65 Victoria, Hull. 77-8323. 17-184

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transoceaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.30	.68	1.20
11	.33	.74	1.32
12	.36	.81	1.44
13	.39	.88	1.56
14	.42	.95	1.68
15	.45	1.01	1.80
16	.48	1.08	1.92
17	.51	1.15	2.04
18	.54	1.22	2.16
19	.57	1.28	2.28
20	.60	1.35	2.40

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce

DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.00
Insertions subséquentes 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 0.03

Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage, minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 8c
25 insertions ..... la ligne 7c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE
pour les annonces clasées
Edition du jour — 10.30 a.m.
tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE
3-4061
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4066

A vendre (divers) (18)

A LOUER: piano, option d'achat. Wilfrid Lanthier, 2-1581; soir: 77-9024. 18-300

AMEUBLEMENT de cuisine, 5 morceaux, $15; poêle à l'huile en bonne condition, $50. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile Lawrence Mfg. 12, rue York. Tél: 4-2081. 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BALANCES reconditionnées, couteaux tranchants, hache-viande, caisse enregistreuse, machines à additionner. Tous à prix d'écoulement. York Butcher & Restaurant Supply, 278 Dalhousie. 4-4517 18-300

BELLES PIPES de brière pour dames; satisfaction complète de fumer. La dernière mode à Londres. Irvine's, angle Rideau et Sussex. 18-300

CAMION à patates frites avec peleuse et découpeuse. 371 Lévis, Gatineau Mills. 18-181

CARROSSE Sunshine bleu, 4 garde-boue, lisses pour neige, $20. 75 Scott, coin Bienville, Wrightville. 18-180

CHAISES chromées, prix spécial, à partir de $5.95; grande table usagée, en chêne, $7.50. A. Bélanger (détail) Limitée, 215, rue Montcalm. 18-300

CHESTERFIELD bleu, 3 morceaux. Tél: 77-8033. 18-182

COFFRE-FORT, marque "Taylor". S'adresser 80 Saint-Laurent, Hull. Tél: 77-2823. 18-182

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage, et creusage avec pelle mécanique. Tél: 77-7534. 18-300

COURROIES SANS FIN A BATTEUSE
TOUTES longueurs et largeurs, en caoutchouc; aussi courroie de transmission, courroies en V, etc. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, Ottawa. 8-5204. 18-300

NOUVEAUX RESERVOIRS SEPTIQUES
36 x 48
$55
CABINETS NEUFS
TOUT BLANCS
COMPLETS
$40 et plus

Eviers, lavabos, bains, etc.
Tuyaux noirs neufs, galvanisés avec ajustements
Tuyaux d'égouts et raccords toutes couleurs
Peinture de bonne qualité pour extérieur et intérieur
$3.50 le gallon

M. Zagerman & Co.
Limited
100, Chemin Bayview. 8-5204

DEMOLITION à 143, rue Queen. Meilleur bois franc à plancher, 2x8, 2x10 et 2x12. Voir M. Aubin. 18-185

DEMOLITION, à 143, rue Queen: 10,000 pieds de planchers de bois franc; pièces 1x12; 2x10, 2x12, 25 pieds de longueur. A. Aubin, 97, rue Clarence. 18-185

DEMOLITION de maison; bois de construction à vendre, bois de poêle, tuyauterie. S'adresser 213 Saint-Patrice, 5-6031. 18-181

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — Johnson Furniture Store, 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer, bas prix. 5-5147. 18-300

ENSEMBLE de cuisine chromé, buffet et tapis broadloom, seulement 4 mois d'usage. 10 Saint-Pierre, app. 3. 18

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

2 BOUILLOIRES
LEGEREMENT USAGEES
en excellent état de fonctionnement

A—Bouilloire "HRT" de 175 c.v. de 20' de long par 6' de diamètre, total de 76 tuyaux de 4" de diamètre, d'une pression de 125 livres.

B—Bouilloire "HRT" de 100 c.v., 16' de longueur par 5½ de diamètre, total de 78 tuyaux de 3½" de diamètre, pression de 140 livres.

Ces deux bouilloires sont actuellement en opération et sont approuvées entièrement pour l'année 1951. Les deux sont équipées d'un foyer automatique MacLean avec alimentation par en dessous.

Tous les accessoires sont en très bon état
Bas prix pour vente rapide
$2,500.00 chacune
Peuvent être vues à
VAIL'S LTD.
386, rue Wellington (angle Bay)
18

A vendre (divers) (18)

Utilisez la
COMBINE
presque neuve
FRED McCOY
46 Murray
6-3703 Tél. 6-2509
18-182

EQUIPEMENT DE RESTAURANT
Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselle-rie et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

FOURNAISE usagée, charbon et bois, 21 Caron, après 6 h. soir. 18-180

FOURNAISES de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipeless). 276, boul. Saint-Joseph, 77-4023; après 6 h., 77-6516. 18-300

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer toutes marques. Eug. Roy, 197 Principale, Hull. Tél: 77-3012. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

MANTEAU d'hiver, manteau de printemps pour dame, robes, tailles 16-18 ans. 83 Champlain, Hull. 18-180

MOBILIER chambre à coucher, bicyclette garçon, tricycle, rideaux croisés, fixtures électriques. Tél: 77-2995. 18-180

MOBILIER salle à manger complet. 43 Dumas, Hull. Tél: 77-5823 18-181

MOBILIER de chambre, 3 morceaux; complet, $150. S'adresser: 14 Champlain, Hull. 18-181

PEINTURE, POUR INTERIEUR OU EXTERIEUR
MATE, lustrée et peinture à planchers, $3.50 le gallon. M. Zagerman et Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 8-5204. 18-300

POELE émaillé blanc, moyenne grosseur. 77-9593. 18-181

POELE-FOURNAISE, bonne condition, $15. — 264 Champlain, Hull. Tél: 77-1119. 18-180

POELE-FOURNAISE en bonne condition, $35. Tél: 77-6070. 18-182

POELE Bélanger, bois et charbon, avec réservoir à eau chaude, très bonne condition. 77-3651. 18-182

POELE "Hotpoint", 4 brûleurs, $45. Tél: 4-1232. 18-181

POELE électrique "Moffat", 4 éléments, bonne condition. S'adresser: 7 Boul. Aylmer, Aylmer. Tél: 323-s-2. 18-181

POMMES à vendre sur les arbres. S'adresser: Mme Jos Lécuyer, Bowesville, chemin Brady. 18-181

RANGETTE presque neuve, bon marché; aussi glacière. Signaler: 8-6742-M. 18-181

RANGETTE presque neuve, 4 chaises chromées, rembourrées, table, dessus porcelaine blanche, bon marché, cause abandon de maison. 106 Saint-André, Ottawa. 18-180

REFRIGERATEUR, marque Frigidaire, 6 pi. cu., bonne condition. 62 Notre-Dame, Hull. Tél: 77-1755. 18-181

ROBE et voile de mariée, taille 12 ans. 31B Châteauguay, Hull. 18-185

TRACTEURS, modèle M. et modèle H. International; tous deux en bon état. — General Farm Equipment, 159 Echo Drive. Tél: 5-2509. 18-182

TUYAUX D'EGOUTS vitrifiés: 4, 6, 8 et 10 pouces, maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking", solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Wrightville. 77-8686. 18-300

VALEUR EXCEPTIONNELLE
LITS (3 pièces). Lit tout en métal, sommier d'acier, matelas rempli de ressorts forts. Idéal pour le camp ou chambre d'invités. Grandeur 36 seulement. Complet $39.50 Colonial Furniture, le plus grand magasin de meubles d'Ottawa, 403 Bank (angle Waverly), 6-2371 18-182

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5147. 18-300

VOITURE équipée, patates frites, "hot-dogs", 30 milles d'Ottawa; propre, bon marché. Roger Leclair, Wendover, Ont. Tél: 81-s-3-1. 18-180

SHEET ROCK
4 x 8 — 4 x 9
M. ZAGERMAN & CO
LIMITED
100, rue BAYVIEW 8-5204

A vendre (ou à échanger) (19)

MAISON de 8 pièces et petit magasin, avec équipement; aussi écurie, étable, garage et jardin; située route 34, cinq milles au sud de Vankleek Hill, près écoles, fromagerie; routes entretenues; électricité. Possession immédiate. Jake Leonard, Vankleek Hill, Ont. Tél: 243. 19-180

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 20-300

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer. Tél: 77-7380. 20-300

A vendre ou à louer (20)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri, Hull. 77-1186 ou 77-9967. 20-300

A louer (logement) (22)

APPARTEMENT, meubles compris; condition: acheter le mobilier. — 66 Eddy, app. 3. 22-181

BEAU PETIT LOGIS chauffé, dans Wrightville, pour couple sans enfant. $45. — 77-8978. 22-180

CHAMBRE et cuisinette pour jeune couple sans enfant; chauffées, éclairées, usage téléphone. 77-2196 22-180

LOGEMENT 3 pièces, non chauffé, éclairé. 114 Saint-Hyacinthe, Hull 22-181

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, dans Wrightville; possession immédiate; adultes. 77-9960. 22-180

LOGIS 4 pièces, chauffé. S'adresser: 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-182

LOGIS 5 pièces. 97 Laval, Hull; $65 par mois. S'adresser: Caisse Populaire, 45 Victoria, 77-4373. 22-183

LOGIS 2 pièces, non meublé, privilèges. Tél: 77-4408. 22-180

PETIT LOGIS moderne, privé, chauffé pas d'enfant. 31 Brodeur. 77-1103. 22-181

A louer (chambres) (23)

BELLE CHAMBRE pour personne qui travaille. Privilèges. S'adresser le soir à 106 Leduc, Hull. 23-184

CHAMBRE pour personne seule, travaillant en dehors, références exigées; déjeuner si désiré. — 109 Montcalm, Hull. 23-180

3 CHAMBRES semi-meublées, balcon, privilèges. S'adresser: 140 Guigues. 23-180

2 CHAMBRES, permis de cuisine, pour 2 personnes, Wrightville. — 77-7495. 23-182

CHAMBRE meublée, centrale, 34 Stewart. 23-180

CHAMBRE, meublée ou non. Tél: 5-0760. 23-181

CHAMBRE meublée, bons arrangements. Tél: 77-2843. 23-182

CHAMBRE meublée, homme sobre seulement. 211 Clarence. 23-181

CHAMBRE meublée, centrale. — 46 Bruyère, le soir seulement. 23-181

CHAMBRE dans centre de Hull, eau chaude, téléphone pour une personne. 77-5375. 23-181

CHAMBRE meublée ou non, eau chaude. — 129, Boul. Montclair, 77-8653. 23-181

2 GRANDES CHAMBRES (2e étage), pour couple sans enfant. — 3-9138. 23-181

GRANDE CHAMBRE, homme de préférence. 84 Laurier, Hull, près pont Interprovincial. 23-181

GRANDE CHAMBRE moderne, meublée ou non, chauffée, éclairée, téléphone, eau chaude, privilèges, près hôpital du Sacré-Coeur; idéale pour homme ou femme. 77-2027. 23-181

PENSION pour monsieur. 229 Laval, Hull. Tél: 77-9673. 23-181

A louer (divers) (24)

LITS d'hôpital à louer. Signaler: 77-9113. 24-300

LOCAL à louer. S'adresser: Alfred Massicotte, Gatineau Mills, 380 Notre-Dame. Tél: 740. 24-185

ROBES DE MARIEES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur, bouquetières, etc. Aussi "blazers" pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

A louer (commerce) (24A)

GARAGE à louer, seul dans le village. S'adresser à I. Gagné, Limoges, Ont. 24A-180

GARAGE 40 x 60 à louer, situé sur la route 8, à la sortie du village de Masson; essence BA. S'adresser à Romuald Séguin, propriétaire, Masson, P.Q. 24A-181

Chambre et pension (26)

50 MILLES D'OTTAWA: Pension à prix raisonnable pour personne désirant tranquillité et repos. — Ecrire à Mme J. P. Gaudet, Val Quesnel, comté Papineau. 26-31, 3

Chambre et pension (26)

2 SOEURS prendraient pensionnaires à $35 par mois ou loueraient chambres à $2.50 par semaine. Milieu idéal pour personnes aimant la tranquillité. Près église, près rivière; système chauffage et électricité. Se présenter chez Pauline et Alida Giroux, Lefaivre, Ont. 26-181

Villégiature (26A)

CAMP D'ETE meublé à louer, chaloupe, Luskville. 4-5710. 120 York 26A-180

CAMP à louer ou à vendre. S'adresser: Josephat Allen, Luskville, P.Q. 26A-183

CHALET, $25 par semaine, libre 11 août, grève Tremblay. 5-6537. 26A-180

CHALET D'ETE, neuf de l'an dernier, construit en billes de coeurs de bouleau, meublé, cheminée intérieure en pierre, véranda grillagée, sur lac privé près Mont-Laurier, P.Q., ½ mille de la route nationale 58, le paradis du pêcheur et du chasseur. Dimension 32 x 32 sur lot de 1 acre, façade de 200 pieds sur lac. $3,300. Propriétaire, F. W. Hamre, 81, rue Elliott, Ottawa. Tél: 2-9931 ou signalez le magasin Singer Sewing Machine à Mont-Laurier et demandez M. L. Séguin. 26A-180

CHALET, Hiawatha Park, $250 à compte, balance termes faciles, 92 Sweetland, 5-6031. 26A-181

CHALET, 6 milles d'Ottawa, meublé, privé, libre 4 août. Tél: 77-5003; $15 par semaine. 26A-182

CHALET meublé, électricité, service d'autobus, 9 milles d'Ottawa. 3-5977. 26A-181

CHALET à louer, meublé, électricité payée, libre le 4 août. Luskville. Tél: 77-6516. 26A-185

HOTEL DU VIEUX PIN, Saint-André Avelin, Qué. Bateau, pêche, tennis, plage de sable, nourriture comme à la maison. Pour réservations, tél: 4-0370. 26A-mar. jeu. ven. 2 S.

LAC SIMON — 4 chalets meublés, vendre ou louer. Tous les prix. S'adresser: Euclide Lafontaine, Gatineau. Tél: 854. 26A-27, 28 juil. 2, 3, 4, 9, 10, 11 A.

A LUSKVILLE: Chalet à louer pour 2 dernières semaines d'août. 3-7603. 26A-181

PARADIS DE BLUE SEA
A LOUER: Chalets modernes meublés, lits confortables, ustensiles de cuisine, électricité, eau courante, toilettes, plage magnifique. Tél: 77-3523. 26A-300

POUR REPOS COMPLET, chalets $20 et plus par semaine; commodités, 4 août. — Jos Drolet, Val Quesnel, P.Q. 77-4346. 26A-30 juillet 1, 2, 3 août

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. — L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

BAKER BROS CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

GENERAL BEARING SERVICE
ROULEMENT Timken et S-K-F (Ball and roller bearing) — 96 Queen-ouest, 8-1345. 29-300

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin 6-3654
lun., vend., 29

Motocyclettes (29A)

V. CLOST Indian BSA Sales-Service. 392, Chemin Richmond. 72-4940. 29A-300

Attention! Ce n'est pas sur la tête que tu es censée me battre!

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

RÉPARATIONS DE RADIO à domicile, par expert. C. Tremblay, 4 3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie. 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde $8; ½ corde coupée $5; gros voyage $3. Tél: 77-9972. 32-300

ALARY MAURICE — Slabs de bois mou, la corde coupée $10; ½ corde $5; gros voyage, $3. Tél: 77-5722. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 258 Maisonneuve, Hull. Tél: 77-4887. 32-300

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $5.50. Bois franc 4 pieds bois mou. 32-300

C. LEVESQUE — Slabs de bois mou, la corde coupée, $9.50; ½ corde coupée, $5; voyage coupé, $3. Slabs de bois franc, la corde coupée, $15; ½ corde coupée, $7.50; voyage coupé, $4.50 — 347 Montcalm, 77-4652. 32-200

A. MONETTE, scieur de bois. 66, Boul. Sacré-Coeur. 77-3732. 32-190

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti R. Henri. 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 33-300

Fourrures (34)

L. CARDASH, tailleur, complets faits sur mesures; remodelage de fourrures. Prix raisonnable. 358 Rideau, 4-1123. 34-182

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Aussi, autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs. De plus, nous avons des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre.
HULL CONCRETE PRODUCT
Tél: 77-5221 35-300

Argent à prêter (37)

PRETS SANS ENDOSSEURS aux COUPLES MARIES
POUR FINS DIVERSES
Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels
TRANS CANADA CREDIT CORP'N LIMITED
Chambre 101 Edifice Plaza
45, rue Rideau — Ottawa
TEL: 5-7180
No 4

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement, rue Bank, près chemin Heron. Mike Ozarko Ltd., 4-2008. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sumstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531. 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-2569. 42-300

RICHARD THIBAULT
photographe
MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile 76 Dupont. Tél: 77-8051. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël — 243, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, electrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater. 6-2355. 44-300

Peintres-décorateurs (51)

ATTENTION
PEINTRE décorateur, ouvrage garanti. — Prix raisonnable — S'adresser: 70 Cousineau, Pointe-Gatineau. 51-199

R. P. COUSINEAU, peinturage de tous genres; estimation gratuite. 3-3939. 51-300

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signaler 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont, Hull. Tél: 77-2347. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien, installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique J.-O. Gervais. 7?-8473. 62-300

Ouvrage en Feuilles Métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater — Tél: 2-1536
Nous donnons un prompt service
jeu., ven., sam., 62

Réparations (63)

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service. 184 Murray. 4-3379. 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritable pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks. 3-1129. 63-300

P. E. PAQUETTE: montres, bagues, carillons, réparations tous genres faites ici. 18, rue Rideau, BUREAU 614. 63-300

REPARATION DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles veritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa. 65A-300

WAKEFIELD, QUEBEC SOUMISSIONS POUR TRANSFORMATION EN HOPITAL

Des soumissions cachetées (somme stipulée) seront reçues par l'architecte jusqu'à 5.00h. p.m., heure avancée, lundi 20 août, 1951, pour la transformation de "Manor House" de Wakefield, Québec, en un hôpital.

Les plans et devis peuvent être obtenus au bureau de l'architecte jeudi le 2 août 1951, ou avant cette date, après dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque visé, lequel montant sera remboursé lorsque lesdits plans et devis seront retournés en bon état.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Victor P. Belcourt, architecte, 233, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario.

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mercredi 15 août 1951, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour changements à l'édifice des Services scientifiques pour fins de protection contre l'incendie, avenue Carling, Ottawa (Ont.)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur cette formule et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, ou des obligations au porteur, comme il est spécifié à la formule de soumission et représentant 10 p. 100 du montant soumissionné, doivent accompagner chaque soumission.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de $10.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef.

Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

C. A. NARRAWAY,
Secrétaire intérimaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 27 juillet 1951.

Décès (70)

BIRD — Décédé subitement dans un hôpital local, mercredi, le 1er août 1951, à l'âge de 55 ans, Harold Bird, époux de Grace Paquin. Funérailles samedi, le 4 août, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à l'église Saint-Joseph à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-180

GAUTHIER — A sa résidence, 304, rue Principale, Gatineau, le mercredi 1er août 1951, est décédée à l'âge de 74 ans, Anaïde Gauthier, épouse bien-aimée de Pierre Gauthier. Funérailles le samedi, 4 août, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour service à l'église Saint-Jean-Marie-Vianney à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-180

GOODY — Décédée mercredi, le 1er août, des suites d'un accident, Georgine Lavigne, épouse de Maurice Goody, 171 Slater, Ottawa, à l'âge de 36 ans, 7 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Départ du cortège funèbre samedi, le 4 août, à 9 h. a.m., pour service en l'église Saint-Dominique de Luskville, à 10 h. (heure avancée). Inhumation au cimetière paroissial. 70-180

LECLAIRE — Décédé subitement dans un hôpital local, mercredi le 1er août 1951, à l'âge de 55 ans, M. l'abbé Adélard Leclaire, curé d'Angers, Qué. La dépouille mortelle repose au presbytère d'Angers, Qué., jusqu'à vendredi, le 3 août, à 4 h. p.m., pour la translation des restes en l'église de l'Ange Gardien d'Angers. Le service aura lieu le samedi, 4 août, à 9 h. 30 a.m., et de là à Alfred, Ont., où un libera sera chanté en l'église Saint-Victor, à 12 h. 30 p.m. Inhumation au cimetière d'Alfred, Ont. Direction Gauthier et Cie, 259, rue Saint-Patrice, Ottawa. 70-180

PICARD — A sa résidence, 389½, rue Champlain, Hull, mercredi, le 1er août 1951, est décédé Alexandre Picard, époux d'Eva Bédard, à l'âge de 75 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, angle Kent et Saint-Laurent. Funérailles samedi le 4 août à 7 h. 10 a.m., en l'église Notre-Dame de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-180

RICHARD — Mardi, le 31 juillet, 1951, à l'hôpital Sainte-Jeanne d'Arc, à Montréal, est décédé Alexandre Richard, à l'âge de 69 ans et 3 mois, de 601, Boul. Saint-Joseph, Hull-Sud, époux de Clarisse Lamothe. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, Boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre samedi, le 4 août, à 8 h. 45 a.m., pour l'église Saint-Raymond où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-180

Souvenirs mortuaires (70A)

J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mercredi 8 août 1951, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour pavement des routes, du terrain d'exercice et des promenades, casernes de la G.R.C., Rockcliffe, Ontario."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur cette formule et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, ou des obligations au porteur, comme il est spécifié à la formule de soumission et représentant 10 p. 100 du montant soumissionné, doivent accompagner chaque soumission.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de $10.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef.

Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

C. A. NARRAWAY,
Secrétaire intérimaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 26 juillet 1951.

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mercredi 22 août 1951, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour changement à la cabane Quonset "B", rue Lydia, Ottawa (Ont.)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef des Travaux publics, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur cette formule et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, ou des obligations au porteur, comme il est spécifié à la formule de soumission et représentant 10 p. 100 du montant soumissionné, doivent accompagner chaque soumission.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de $25.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef.

Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

C. A. NARRAWAY,
Secrétaire intérimaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 27 juillet 1951.

Un défi...

(Suite de la première page)

tellement peur que le peuple russe se rende compte de leur tromperie et de leur duplicité — que le peuple russe puisse apprendre que la paix est possible chaque fois que c'est le Politburo qui veut la paix."

Le sénateur a mis ensuite "les conspirateurs soviétiques" au "défi" d'accepter sa suggestion d'envoi d'une mission parlementaire en U.R.S.S., mission qui comprendrait entre autres les leaders du parti démocrate et du parti républicain. Son projet, qui n'a pas encore été rédigé sous forme de résolution ni déposé sur le bureau du Sénat, demanderait également au gouvernement de l'U.R.S.S. d'autoriser les membres de cette mission "à visiter chaque ville et bourgade dans un rayon de 1,000 milles de Moscou" et, si le Kremlin refusait, cela voudrait dire, a dit MacMahon, que "les fausses prétentions des Soviets à la paix seront désormais sans signification aucune".

Le card. Piazza...

(Suite de la première page)

me sera doux d'accomplir aussi parfaitement que possible la tâche que vous me confierez. Je serai très heureux si vos prières rendent mon dévouement inlassable comme le vôtre, mon attachement à l'Eglise et à son auguste Chef indéfectible comme le vôtre, ma dévotion à Jésus et à Marie dynamique comme la vôtre, ma charité délicate et inépuisable comme la vôtre."

"La présence des sommités politiques et civiles du Canada, de nos belles provinces de Québec et d'Ontario, celle des premiers magistrats de nos villes-soeurs ou de leurs représentants, m'honore autant qu'elle me touche. Je remercie tout d'abord le très honorable Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada, tant pour sa présence que pour ses aimables paroles."

"Si le sacerdoce et l'épiscopat sont des dons gratuits de Dieu, de continuer Mgr Tessier, ils n'en exigent pas moins, pour leur réalisation, la coopération attentive et généreuse de causes secondes irremplaçables. Parmi ces causes, la famille tient la première place."

Au début du grand banquet, Son Excellence Mgr Vachon, après la récitations des prières par Son Eminence le cardinal Adeodato-Giovanni Piazza, secrétaire de la Sacrée Congrégation Consistoriale de Rome, fit lecture d'un télégramme qu'il avait fait parvenir le matin au chef de l'Eglise. Voici le texte du message: "En présence des Eminentissimes cardinaux Piazza et McGuigan, du délégué apostolique, Mgr Ildebrando Antoniutti, de trente-cinq archevêques et évêques du Canada, du premier ministre du Canada, le très honorable Louis Saint-Laurent, du corps diplomatique, occasion consécration de son évêque auxiliaire, Mgr Maxime Tessier, Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, ses grands vicaires, son chapitre métropolitain, les prélats, le clergé diocésain et régulier, désirent exprimer à Votre Sainteté leurs sentiments d'amour filial, de dévouement indéfectible et de profonde gratitude et implorent humblement de Votre Sainteté la bénédiction apostolique.

(Signé) Archevêque Vachon."

Les orateurs

Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, a présenté successivement les distingués orateurs, au banquet.

Les orateurs suivants ont pris la parole: Mgr J.-Hilaire Chartrand, vicaire général français, Mgr John O'Neil, vicaire général anglais, le très honorable Louis Saint-Laurent, le cardinal A. Piazza, consécrateur du nouvel évêque, et Mgr Maxime Tessier, nouvel évêque auxiliaire.

Les deux vicaires généraux, Mgr Hilaire Chartrand et Mgr John O'Neil, ont respectivement exprimé leur désir de soumission et d'attachement au nouvel évêque, aussi bien qu'à l'archevêque, Mgr A. Vachon.

Ils ont aussi fait le rapprochement des fidèles des deux langues, en affirmant leur collaboration et leur joie mutuelle, que ravive dans leurs coeurs, l'élévation au titre d'évêque de Mgr Maxime Tessier.

Le très honorable Louis Saint-Laurent a d'abord affirmé ses croyances et il a souligné le rapport de bonne entente qui existe entre les diverses dénomination religieuse du Canada. Il a mentionné également que l'excellente harmonie qui existe entre l'Etat et l'Eglise au Canada, contribuait grandement au développement normal de la nation canadienne.

Le premier ministre a expliqué que deux peuples de langues et de croyances différentes devaient vivre ensemble au Canada, et qu'il était dans l'intérêt de tout Canadien, que la bonne entente continue d'exister ainsi en notre pays.

M. Saint-Laurent a aussi exprimé sa grande joie d'assister à ces fêtes grandioses, en tant surtout que paroissien de Notre-Dame.

S. E. le cardinal A. Piazza a loué les efforts des catholiques au Canada, qui font de l'Eglise canadienne, un véritable succès.

L'Eglise catholique au Canada a accompli des développements surprenants, étant donné que le Canada est une nation jeune, relativement aux pays d'Europe, selon le cardinal Piazza.

S. E. le cardinal a aussi exprimé l'espoir que le Très Saint-Père fonde sur la hiérarchie et les fidèles de l'Eglise canadienne.

S. E. le cardinal Piazza, en tant qu'étranger de la nation canadienne, s'est dit épaté de la splendeur et de la croissance rapide de l'Eglise catholique au Canada.

Le distingué orateur a loué particulièrement le grand chef de l'Eglise catholique à Ottawa, Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, et son auxiliaire distingué, Son Exc. Mgr Maxime Tessier. Il a souhaité que Mgr l'archevêque et son nouvel auxiliaire, Mgr Tessier, continuent de marcher toujours la main dans la main, pour collaborer à l'expansion prodigieuse de l'Eglise catholique au Canada.

S. E. le cardinal Piazza a aussi exprimé le grand plaisir que lui a procuré ce voyage au Canada, à titre de consécrateur de S. Exc. Mgr Maxime Tessier, nouvel evêque auxiliaire de Mgr Vachon.

Il a remercié enfin les autorités religieuses et civiles, pour l'accueil cordial qu'elles ont témoigné à son endroit.

Six pioupious...

(Suite de la première page)

ber des feuillets de propagande, s'amena à quelques pieds de nous. Nous avions tôt fait de l'empoigner. Il se mit à genoux en tremblant, devant la mine plutôt sévère de mes gars. Nous l'avons ramené au bataillon. Tu vois que la patrouille a porté fruit."

Je laissai le lieutenant Plouffe à une croisée de chemins, s'en allant sans doute oublier, dans un sommeil bien mérité, après trente-six heures en territoire ennemi.

L'indice...

(Suite de la première page)

tique l'avance des prix de la nourriture fut normale pour le mois de juin à l'exception de la viande.

La hausse des prix de la nourriture et des autres choses nécessaires a fait monter le coût de la vie de 86.1 pour cent depuis août 1939. Tous les sous-indices sont à un niveau record.

L'avance de juin a fait monter le sous-indice de la nourriture de 9.9 points jusqu'à 249.7. Les prix plus élevés du charbon dans Québec et Ontario ont augmenté le sous-indice du combustible à 147.2.

Il y eut un faible gain pour le vêtement, dont le sous-indice passa à 202.9.

CALEDONIA SPRINGS, Ont.

CALEDONIA SPRINGS, Ont. — (D.N.C.) — Mme Lucien Sabourin et ses enfants, Jean-Paul, Thérèse et Réal, de Montréal, et Mme Osé Bourgon prenaient le dîner chez M. et Mme Omer Bourgon, vendredi.

M. et Mme Joseph Desjardins visitaient les familles Pacifique et Lucien Barrette, en fin de semaine.

Mme Miron et Mlle Germaine Lalande, de Montréal, visitaient, récemment, M. Henri Lalande.

Mme Georges Séguin, de Hawkesbury, Mme Honoré Séguin et M. et Mme Jim Rivers, de Cornwall, visitaient Mme Napoléon Marleau, dimanche.

MM. et Mmes Lucien et Rolland Barrette visitaient M. et Mme Léopold Barrette, dimanche.

M. et Mme Rolland Dubois et leurs enfants, M. Alphonse Marleau, et M. et Mme Omer Bourgon ont visité M. et Mme André Marleau, de Sainte-Thérèse.

Mmes Bruno Lamarche, Rolland Dubois, Mathias Cadieux et Donat Dugas se rendaient à Sainte-Marguerite, jeudi dernier.

Mme Stanley Ralph et ses enfants, Esther et Robert, de Lacolle, ont passé une quinzaine chez leurs parents, M. et Mme Pacifique Barrette.

M. et Mme Lucien Barrette ont reçu à souper, samedi dernier.

M. et Mme Honorius Leduc et leurs enfants, Philippe, Roger, Thérèse et Marguerite, M. et Mme Charles Lalumière, Mlle Yolande Bélanger et M. Valiquette, tous de Montréal. M. et Mme François Dugas, d'Alfred, M. et Mme Donat Dugas et leur fillette, Denise, sont venus les rejoindre dans la soirée.

Mlle Gisèle Carrière, de Hammond, visitaient des amies en fin de semaine.

Naissance

M. et Mme André Marleau (Beppye Van Vloodrop), autrefois de Caledonia Springs, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Thérèse-Mariette. Parrain et marraine: M. et Mme Rolland Barrette, de Cumberland, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Napoléon Marleau, grand-mère de l'enfant.

PAPINEAUVILLE, Qué.

PAPINEAUVILLE, Qué. — (D. N. C.) — Deux élèves des Soeurs Grises de la Croix ont remporté un beau succès aux examens de 10e année.

Mlle Pierrette Périard a obtenu 80.2 et Mlle Denise Paquette, 82.7, avec excellence en dactylo.

Va-et-vient

Mlle Malvina Sarazin, de Brownsburg, passe quelques jours chez M. et Mme Joseph Dicaire.

M. et Mme Conrad Blais, de Montébello, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Joseph Matte.

M. et Mme Xavier Dicaire et leur fils, de Brownsburg, ont rendu visite à M. et Mme J. Dicaire et à M. Omer Bourbonnais, dimanche dernier.

M. et Mme Rhéal Chartrand et leurs enfants, d'Alfred, visitaient leurs parents, M. et Mme E. Chartrand, en fin de semaine.

M. et Mme J.-L. Cléroux et leur fils, André, de Farnham, M. D. Cléroux, Mlle J. Ouimet, de Sainte-Rose-de-Laval, ainsi que H. Léo Cléroux, de Hull, ont visité des parents et amis la semaine dernière.

M. et Mme C.-Guy Corbeil et leur fils, Marcel, de Saint-André-Avellin, ont passé la fin de semaine à la maison d'été de leurs parents, M. et Mme Georges Bourdon.

M. et Mme Guy Charlebois ont passé quelques jours aux Vieux Pins.

Mlle Landry, infirmière, rend actuellement visite à sa soeur, Mme Hector Legault.

Mlle Louisa Céré est de retour de ses vacances passées à Blue Sea Lake.

Soirée récréative au Lac Sainte-Thérèse

LAC-SAINTE-THERESE, Ont. — (D. N. C.) — Les recettes d'une récente partie de cartes, suivie d'un bingo, s'élèvent à $454, et serviront à l'achat de cent chaises pour l'église et la salle paroissiale.

M. Léo Carrière, de Hearst, a été l'heureux gagnant d'un appareil de table, don de M. Danis Chauvin, M. Frank Lefèvre, du Lac-Sainte-Thérèse, a gagné une couverture pour automobile, don de Mlle Rose Grondin, de Hearst.

La prochaine partie de cartes aura lieu le 12 août.

Mme Maria Forget est nommée organisatrice de ses soirées.

Déplacements

MM. et Mmes Georges Desfossés et Denis Chauvin se sont rendus à Montréal, pour assister aux funérailles de M. Donat Desfossés, père de M. Georges Desfossés.

MM. et Mmes Lionel Verrault, de Jogues et Gérard Cantin, de Hearst, visitaient leurs parents du Lac-Sainte-Thérèse, dimanche dernier.

M. et Mme Lucien Camire et leurs enfants, de Hearst, ont visité leurs parents, M. et Mme Maurice Bourgeois.

Diminution des ventes de véhicules automobiles durant le mois de juin

En juin, les ventes de voitures particulières neuves diminuent de 35 p. 100 en nombre et de 15 p. 100 en valeur, comparativement à juin 1950. Encore une fois, les véhicules de fabrication britannique accusent la plus forte baisse; leurs ventes diminuent de 80 p. 100, en comparaison de 20 p. 100 dans le cas des véhicules de fabrication canadienne ou américaine.

CHENEVILLE, Qué.

CHENEVILLE, Qué. (D.N.C.)— M. l'abbé Laurent Savage recevait lundi la visite de son père, M. Lorenzo Savage, de M. et Mme Alban Savage, Mme Edgar Rollin, de M. et Mme Laurent Joly et Mlle Raymonde Savage, tous de Clarence-Creek, M. et Mme René Savage et leurs enfants, M. et Mme Léo Rollin et leurs enfants, tous de Saint-Pascal-Baylon, M. et Mme Albert Séguin et leurs enfants, ainsi que Mme Saint-Amour, tous d'Ottawa. Ils se sont rendus au Lac Simon, au chalet de M. Chéné.

Mme Lorenzo Savage, qui a passé huit jours avec son fils, Laurent, est retournée à Clarence Creek; Mlle Raymonde Savage a remplacé sa mère, auprès de son frère.

M. l'abbé Emile Coursol a visité des amis à Papineauville, samedi après-midi Mlle Emilia Faubert s'y rendait aussi.

M. Nelson Corbeil, accompagné de son épouse, de Los Angeles, Californie, ont passé un mois chez Mmes Emery et Léandre Dinel, ses soeurs, ainsi que chez d'autres parents et amis. Ils ne s'étaient pas vus depuis 36 ans.

M. et Mme Urbain Dinel, de Valleyfield, étaient chez Mmes Dinel et leurs autres parents, dernièrement.

MM. Beaucage et Alfred Ponton, de Montréal, allaient au lac Simon et faisaient une courte visite à M. et Mme P.-A. Bélanger, la semaine dernière.

Robert et Roland Bélanger, de Montréal, passent quinze jours chez les familles P.-A. Bélanger et Charlebois.

M. et Mme Venance Laplante et leurs enfants, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez Mme Napoléon Beauvais et leurs autres parents.

M. Henri-Paul Chabot est parti pour travailler à Senneterre.

Mme Pierre Gagnon, de Montréal, est en visite depuis quelques semaines chez ses soeurs, Mmes Emery et Léandre Dinel.

M. Roméo Clairoux, de Montréal, qui s'était rendu au chevet de son père, le Dr J.-A. Clairoux, est retourné dans la Métropole, le malade ayant pris du mieux.

Mlle Lucie David, g.m.e., qui a passé quelque temps à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, est maintenant dans sa famille.

M. et Mme Aurèle Dinel et leurs enfants, de Montréal, étaient chez MM. et Mmes Louis, Armand et Damien Dinel, ainsi que chez M. et Mme G. Proulx, où Mme Dinel et ses enfants passeront quelque temps.

M. et Mme Laurent Dinel et leur fillette Jeanne d'Arc, ont passé quinze jours chez M. et Mme Armand Dinel et chez M. et Mme R. Chartrand, leurs parents. Ils sont maintenant retournés à Montréal.

MM. et Mmes Armand Dinel et François Lavergne allaient dernièrement à Duchesnay, au banquet des finissants de 1950-1951 à l'école des gardes-forestiers, dont leur fils René faisait partie.

M. et Mme Oscar Perrier, de Timmins, ont passé quelques jours chez les familles Dinel.

M. le curé Henri Bélanger et sa nièce, Claire, étaient à Chéneville, samedi et dimanche.

M. et Mme François Bélanger, de Thurso, étaient au presbytère, dimanche dernier.

M. Roger Beauvais a remplacé M. Mendoza Filion, comme sacristain.

PENDLETON, Ont.

PENDLETON, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Emilien Girard et leurs enfants, de Montréal, ainsi que M. et Mme P. Morin, de Rockland, ont passé le dimanche chez M. A. Morin.

M. et Mme Berthiaume, de Windsor, Ont., ont rendu visite à M. et Mme A. Houle, récemment.

M. Shepherd, de Montréal, rendait visite à M. E. Benson, dimanche.

Mme Lloyd McHugh et ses enfants, d'Alexandria, sont invités chez M. L. Sauvé.

M. K. D. Woods rendait visite à sa soeur, Mme Ernest Shane, en fin de semaine

DANS L'INTERNATIONALE

Karl Drews a maintenant fait mordre la poussière à 104 frappeurs; Royal gagne

TORONTO — (P.C.) — Les Royaux de Montréal ont terminé une série de six parties contre les Maple Leafs de Toronto, hier soir, alors qu'ils ont remporté une victoire facile de 7-2, devant une foule de 6,733 personnes. Dans cette série, les Royaux ont remporté quatre victoires et ils ont subi deux revers.

Le lanceur gaucher Ross Grimsley, qui cette saison était employé comme lanceur de relève avec les Royaux, commença sa troisième partie, et il fit mordre la poussière à sept frappeurs, donna un but sur balles et il remporta sa deuxième victoire contre aucune défaite. Irv Medlinger, qui commença la joute et qui fut remplacé par un frappeur de relève à la sixième manche, subissait son 7e revers de la saison contre sept victoires.

Sonny Day, anciennement du Winnipeg, de la Ligue Mandark, remplaça pour la deuxième soirée consécutive et il alloua trois coups sûrs en trois manches. Walt Fiala et George Byam conduisirent les attaques des Royaux, alors qu'ils frappèrent chacun trois coups sûrs pour faire compter chacun deux points. Hec Rodriguez fit compter un autre point avec un long triple. Charlie White, joueur de troisième but et un autre ancien joueur de Winnipeg, brilla au champ et conduisit également les attaques de son équipe, alors qu'il frappa deux simples.

MONTREAL

Welaj, cg	5	1	1	2	0
Gilliam, cd	4	1	2	2	0
Rodriguez, 3b	5	0	1	0	3
Russell, cc	4	1	1	5	0
Morgan, a.-c	4	1	0	0	4
Fiala, 2b	5	1	3	5	3
Byam, 1b	5	1	3	6	0
Pfister, rec	2	1	0	7	0
Grimsley, lanc	3	0	0	0	0
Totaux	37	7	11	27	10

TORONTO

Sullivan, a.-c	4	0	1	2	2
White, 3b	4	0	2	5	3
Morton, cg	3	0	0	2	0
Grant, 2b	4	1	1	0	1
Anderson, rec	4	0	1	6	0
B—Fannin	0	0	0	0	0
Fleming, 1b	4	0	0	8	1
Ostrowski, cc	4	0	0	4	0
Heslet, cd	4	0	0	0	0
Medlinger, lanc	1	0	0	0	0
A—Hetri	1	0	1	0	0
Day, lanc	1	1	0	0	0
Day, lanc	1	0	0	0	0
Totaux	34	2	6	27	7

A—Frappe pour Medlinger à la 6ème.
B—Court pour Anderson à la 9ème.

Résultat par manche:

Montréal	400 100 020—7
Toronto	000 000 011—2

Erreur, Fiala; points produits par Russell, Fiala, Byam, Grimsley, Rodriguez, Gilliam, White, Fleming; 2-buts, Grant; 3-buts, Rodriguez; sacrifice, Welaj; double-jeu, Grant, Sullivan, Fleming; laissés sur les buts, Montréal, 9; Toronto, 6; buts sur balles: Grimsley, 1, Medlinger, 4, Day, 2; retirés au bâton: Grimsley, 7, Medlinger, 3, Day 1; coups sûrs de Medlinger, 8 en 6 manches, de Day, 3 en 3 manches; lanceur gagnant, Grimsley; perdant, Medlinger; arbitres, Tatler, Holmer et Simms; assistance, 6,873. Durée de la joute, 2 h. 10.

Drews solide

ROCHESTER — (P.A.) — Karl Drews fit mordre la poussière à huit frappeurs, hier soir, alors qu'il remporta une victoire de 4-3 contre Jack Faszholz, des Red Wings de Rochester, et permettant ainsi aux Orioles de Baltimore de remporter leur troisième victoire en quatre joutes contre les Wings.

Drews porta son total de retraits au bâton à 104, le plus haut total de la ligue, alors qu'il enregistra sa 13e victoire de la saison contre 11 revers. Après la troisième manche, il blanchit les Wings et ne leur alloua que trois coups sûrs. Faszholz alloua cinq coups sûrs aux Orioles dont un double, un triple et un circuit. Mike Goliat frappa un circuit à la cinquième manche pour briser une égalité de 3-3 et donner la victoire aux Orioles.

Baltimore	012 010 000—4	5	0
Rochester	201 000 000—3	7	1

Drews et Lopata; Faszholz et Bucha.

Cubs arrêtés

SPRINGFIELD — (P.A.) — Les Chiefs de Syracuse mirent fin à une série de quatre défaites contre les Cubs de Springfield, alors qu'ils remportèrent une victoire de 6-2, lors d'une joute régulière de la Ligue internationale de baseball. Le lanceur droitier Bob Keegan fut effectif durant tout l'engagement pour enregistrer sa huitième victoire contre cinq défaites.

Claude Corbitt frappa un circuit à l'intérieur du champ, alors que Carden Gillenwater était sur les buts pour briser une égalité de 1-1 et permettre aux Chiefs de prendre les devants. Frank Marino subissait son sixième revers de la saison contre neuf victoires et ainsi sa série de cinq victoires fut brisée.

Syracuse	100 200 102—6	11	1
Springfield	100 000 010—2	8	1

Keegan et Hayworth; Marino, Jacob (9) et Burbrink.

Le Canada favori pour triompher du Cuba

Par Vic MORRIS, fils, de la P.C.

MONTREAL (P.C.) — Pour la première fois depuis de nombreuses années, l'équipe canadienne de la coupe Davis est favorite pour triompher de l'équipe du Cuba. En plus d'être favoris, les Canadiens sont excessivement confiants et ils croient qu'ils gagneront cette série de trois dans cinq en quatre matches.

Les Canadiens sont également favorisés pour être choisis les joueurs avec le plus superbe costume. Les joueurs porteront des nouveautés dans le monde du tennis. Ils seront tous vêtus de blancs, une chemise blanche et des "shorts" blancs, deux pouces au-dessous du genou.

Main affronte le vétéran Jose (Pepe) Aguero, qui est âgé de 39 ans et qui a participé à 18 éliminatoires de la coupe Davis. Ce sera donc le premie match. Dans un autre match, Brendan Macken affrontera le docteur Juan Weiss, champion des simples du Cuba. Henri Rochon de Montréal et troisième membre de l'équipe et d'autres joueurs de l'équipe du Cuba, les jeunes Orlando et Reynaldon Carrido assisteront aux matches comme spectateurs. Une foule de 2,500 personnes est attendue pour ces matches. Rochon sera tout probablement à l'oeuvre pour les doubles de samedi. Hier soir, les Canadiens étaient favoris par 7 contre 5.

LES JOCKEYS

Jockeys	1	2	3
R. Otis	15	8	7
E. Pucko	11	5	5
R. Fisher	7	10	7
A. Marrero	6	7	6
I. Payne	6	6	7
L. Stroud	5	10	8
L. Kerr	5	6	9
B. Templeton	3	5	1
H. Williams	3	4	4
K. Davidson	3	3	1
S. Albert	3	2	4
R. Whyte	3	2	1
P. Mulrooney	2	1	1
J. O'Sullivan	2	0	1
F. McTague	1	3	1
J. Schell	1	2	3
J. Sullivan	1	2	3
F. E. Childs	1	0	2
M. Vigor	1	0	2
R. Naylor	0	2	6
W. Elliott	0	1	4
E. Fair	0	1	0
R. J. Russell	0	0	1

Les étoiles d'hier

Par la Presse associée

FRAPPEUR — Charlie Maxwell, des Red Sox de Boston, frappa un circuit comme cogneur de relève avec trois coureurs sur les buts et ainsi mener les Red Sox à une victoire de 11-6 contre les Browns de St-Louis dans la deuxième joute d'un programme double. Dans la première partie les Red Sox avaient gagné 12-1.

LANCEUR — Bob Cain, des Tigres de Détroit, sauva un blanchissage pour le lanceur Hal White contre les Yankees de New-York, 6-0, alors qu'il fit mordre la poussière à un frappeur avec trois coureurs sur les buts à la septième manche. Ensuite, il n'eut aucune difficulté à maîtriser les Yankees.

Paul McGarry, ancien joueur des Rough Riders, conduira le Balmy Beach, samedi

C'est samedi qu'aura lieu la première joute de football de la saison. Cependant, ce ne sera pas une joute régulière, mais seulement une joute amicale, alors que les Rough Riders d'Ottawa en viendront aux prises avec le Balmy Beach de Toronto. Un ancien Rider dirige présentement cette équipe de Toronto. En effet, il s'agit de Paul McGarry, qui durant de nombreuses années brilla comme joueur de ligne avec les Rough Riders.

McGarry trouvera plusieurs changements sur l'équipe de la Capitale, et cela à partir de l'instructeur jusqu'au dernier joueur. Et McGarry rencontrera une équipe du Big Four, qui semble avoir plus d'entrain au jeu que l'année dernière. L'entrain au jeu peut être découvert tous les soirs, lorsque les Riders se préparent activement pour la prochaine saison du Big Four. En effet, l'instructeur Clem Crowe ne veut pas perdre de précieux moments et il fouette ses joueurs à l'entrainement. Les Riders étaient de nouveau à l'oeuvre, hier soir, et la pratique débuta par de la culture physique pour ensuite se poursuivre avec de nombreux jeux, de la course, le retour des bottés et les jeux de passes. Les joueurs demeurèrent occupés durant toute la soirée. Jackie Dunlap et Steve Hatfield pratiquèrent les placements et convertis, tandis que Bruce Cummings, qui l'année dernière émerveilla les foules avec ses bottés, continua à se perfectionner dans ce domaine. Tom O'Malley, qui agira comme joueur d'arrière-quart régulier cette saison, compléta de nombreuses passes pour terminer une autre session.

Ligue commerciale

2e de suite du Saint-François contre Lambert

Se ralliant superbement après avoir permis au club Oscar Lambert de prendre une avance de 4-0, l'équipe Saint-François d'Ottawa remporta une victoire de 5-4, mercredi soir, pour prendre un avantage de deux triomphes à zéro dans la série semi-finale de 3 dans 5.

Lambert prit une avance de 4-0 dès la manche initiale. Les Saints comptèrent un point à chacune des trois premières manches. A la deuxième section de la septième, ils réussirent à annuler le score à 4-4.

Puis, après deux manches supplémentaires, ils marquèrent le point victorieux. Ils comptèrent le point décisif grâce à trois coups saufs consécutifs. A la septième, ils avaient annulé à la suite de deux doubles successifs. Gaston Lagacé frappa le coup sûr de la victoire à la neuvième reprise.

Gérald D'Amour, Raymond Gariépy et Bernard Paquette se distinguèrent au bâton pour Saint-François avec chacun deux coups sûrs.

Fernand Laporte, avec deux doubles, et Bidou Kimberley avec deux simples, furent les meilleurs frappeurs des perdants.

Cliff Neil fut le lanceur du Saint-François. Il blanchit Lambert au cours des huit dernières manches qu'il lança.

Le sommaire: —

O. Lambert	400 000 000—4	8	2
St-François	111 000 101—5	12	2

Paul Désabrais et Roger Prud'homme; Cliff Neil et Léo Lalonde.

Prochaines parties:

Vendredi, le 3 août, 6 h. 45 au parc Fontaine: — Hull-Volant vs A.M.A., 2e joute semi-finale d'une série de 3 dans 5.

Dimanche soir: — Saint-François vs Oscar Lambert, 3e partie semi-finale d'une série de 3 dans 5.

La boxe

Par la P. A.

MINNEAPOLIS — Jimmy Carter, 135¼, New-York, arrêta Del Flannagan, 137½, Saint-Paul, (6), (pas de titre).

WORCESTER, Mass. — Don Williams, 147¾, Worcester, battit par les points Ike Williams, 146, Trenton, N.-J., (10).

THOMPSONVILLE, Conn. — Fred Lott, 160, Newark, N.-J., battit par les points Jimmy Beau, 159, Norwalk, Conn., (8).

CHESTER, Pa. — Joe Brewer, 150, Philadelphie, arrêta Jetson Arnold, 144, Philadelphie, (2).

NORTH ADAMS, Mass. — Billy Graham, 148, New-York, battit par les points Billy Jenkins, 146, Los-Angeles, (8).

A Wychwood

Les régates auront lieu après-demain

Les régates annuelles de Wychwood auront lieu dimanche prochain à 2 heures sous la présidence de M. Arthur Wood.

A cette occasion, il y aura courses de moteurs de différentes forces, de voiliers, de canots et de chaloupes. Il y aura aussi des épreuves de natation pour femmes, hommes et jeunes gens.

Un comité spécial sous la direction de Jack Tevlin, a été formé pour l'amusement des enfants. Il y aura une dizaine de ponies durant tout l'après-midi pour amuser les petits, et de nombreux prix seront distribués gratuitement.

Pour les courses, MM. René Reid, Jacques Massi, Donald Vien et Arthur Wood se chargeront de récompenser les vainqueurs. MM. Phil Thibeault et Sylvio Larocque auront la surveillance générale et la décoration des lieux.

MM. Eustache Gougeon, Marcel Karsh, le Dr Horace Viau et Hubert Fortune s'occuperont des jeux d'adultes sur le terrain. Louis Landreville est l'ingénieur en charge.

Les juges aux régates seront le juge Boucher et le Dr Aimé Couture.

Au micro, comme maître de cérémonies, nous entendrons M. Jean-Luc Laperrière, du poste B. I. S. P., de Montréal, et Camille Gay. J.-C. Thibault se chargera de l'équipement.

A 6 heures, il y aura souper aux fèves et distribution des prix aux gagnants à 7 h. 30. A neuf heures, la soirée récréative promet d'être des plus intéressantes, car elle est sous l'habile direction d'un sportif bien connu de Wychwood, M. Roland Villeneuve.

Bienvenue à tous! Venez jouir de la charmante hospitalité wychwoodienne. A dimanche donc!

Legris annule la série s.-finale

L'équipe Nap. Legris a annulé la série semi-finale de 3 dans 5 contre l'équipe d'Eastview, hier soir, en remportant une victoire de 6 à 2.

C'est Georges Liberty qui conduisit les attaques des protégés de "Shorty" Sauvé. Liberty a frappé trois coups saufs en autant d'apparitions au bâton.

Richard Poirier l'a emporté au monticule sur Barber.

Ce soir, une autre série semi-finale de la même Ligue se poursuivra au parc Larocque de Wrightville alors que les deux équipes qui se rencontreront seront le Gatineau et le Wrightville. Ces deux clans sont aussi sur un pied d'égalité dans leur série finale de 3 dans 5.

Dimanche, l'équipe Eastview ira visiter Legris au parc Larocque.

Ligue Sainte-Anne

La série semi-finale de 2 dans 3 de la Ligue de balle molle Sainte-Anne commencera, ce soir, à sept heures, au carré Anglesea.

Elle mettra aux prises les équipes de l'Association athlétique Régal et Dalhousie Motors.

Le vainqueur de la série rencontrera le club Alexander Taxi en finale.

Cabochons à l'oeuvre

Ce soir, une joute amicale de balle molle sera disputée au parc Saint-Jean-Bosco, près du manège militaire, à sept heures précises.

Elle mettra aux prises l'équipe des Cabochons de la Bobine et celle de Fleuriste Wrightville qui fait partie de la Ligue féminine de Hull.

Les spectateurs qui assisteront à cette joute peuvent s'attendre à des surprises des deux côtés. Les gérants respectifs des deux clans se le promettent bien.

C'est donc pour sept heures, au parc Saint-Jean-Bosco.

Les meneurs

Par la Presse Associée

LIGUE AMERICAINE

Au bâton—Minoso, Chicago, .342.
Points—Minoso, Chicago, 83.
Points produits par—Williams, Boston, 93.
Coups saufs—DiMaggio, Boston, 134.
Doubles—Noren, Washington, 31.
Triples—Minoso, Chicago, 13.
Coups de circuit—Zernial, Philadelphie, 24.
Buts volés—Busby, Chicago, 20.
Lanceurs — Morgan, New-York, 7-1—.875; Feller, Cleveland, 16-4,—.800.
Retraits au bâton — Raschi, New-York, 108.

LIGUE NATIONALE

Au bâton—Musial, Saint-Louis, .373.
Points—Hodges, Brooklyn, 87.
Points produits par—Irvin, New-York, 73.
Coups saufs — Ashburn, Philadelphie, 148.
Doubles—Robinson, Brooklyn; Wyrostek, Cincinnati; Dark, New-York, 24.
Triples—Bell, Pittsburgh, 8.
Coups de circuit—Hodges, Brooklyn, 31.
Buts volés—Jethroe, Boston, 21.
Lanceurs — Roe, Brooklyn, 15-2—.882; Branca, Brooklyn, 8-2—.800.
Retraits au bâton—Newcombe, Brooklyn, 105.

Les six meilleurs

Par la P. A.

Joueur et club	J.	A.	b.	P.	C.	Moy.
Musial, Cardinaux	97	359	79	134		.373
Robinson, Dodgers	97	343	71	122		.358
Ashburn, Phillies	100	419	65	148		.353
Minoso, White Sox	99	354	83	121		.342
Kell, Tigres	90	364	61	122		.335
Coan, Sénateurs	86	337	62	113		.335

Ligue féminine

L'équipe Fleuriste Wrightville a facilement vaincu les représentantes du Sacré-Coeur par 17 à 6, mercredi soir, dans une joute de la Ligue féminine de balle molle de Hull. Jeannette Joly lança toute la partie pour l'équipe victorieuse, l'emportant au monticule sur Bernadette Nicholas et Rolande Moreau.

Trois étoiles: Jeannette Joly, Beverly Murphy, Noëlla Potvin.

Ce soir, les équipes Chénier frères et Alphonse Couture se rencontreront au Stade Décosse.

Que vous soyez vendeur, mécanicien, fermier ou employé de bureau, marié ou célibataire, il peut arriver, par ces temps de vie chère, que vous ayez besoin d'argent. HFC—Household Finance—peut vous aider. En empruntant pour régler de vieux comptes, des frais médicaux ou scolaires, des taxes, pour acheter du combustible, ou faire des réparations à votre maison, vous n'augmenterez pas vos dépenses courantes, mais vous pourrez vous débarrasser de vos dettes et économiser pour l'avenir.

Trois personnes sur quatre choisissent Household

HFC est au service de tous les Canadiens qui ont besoin d'argent rapidement. Vous pouvez emprunter de $50 à $500 et même plus, sur votre seule signature, sans garantie négociable. Si vous avez un problème d'argent, téléphonez ou rendez-vous à la succursale HFC de votre localité.

DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN!

HFC HOUSEHOLD FINANCE

173 rue Principale, 2e étage
HULL, P.Q. Tél. 77-3824

OTTAWA:
1193 rue Wellington . . Tél. 8-3027
106½ rue Rideau . . . Tél. 2-1758
130, rue Sparks . . . . Tél. 3-8423
36, rue Sparks . . . . Tél. 2-7318
148, rue Bank . . . . Tél. 3-8452

Les prêts consentis pour l'achat de produits de consommation sont soumis aux règlements du crédit aux consommateurs

NON PAS UNE COPIE

La nouvelle TRIUMPH Mayflower

A TOUS LES POINTS DE VUE

La Mayflower a été conçue pour répondre à toutes vos exigences. Intérieur spacieux et luxueux, ventilation sans courants d'air, climatisation intégrale à rendement maximum en toute saison.

C'est la seule voiture de petite cylindrée construite à votre intention par Standard.

Plus de 400 Représentants d'un Bout à l'Autre du Pays

THE ST

FIERTÉ · INITIATIVE · DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER · S'INSTRUIRE · S'AMUSER

La louange divine

Lorsque Camille et Nono cheminaient de concert par les rues ou la campagne, les curieux, aux portes, ne manquaient pas de dire avec un brin d'envie:

— Mais sont-ils heureux! Sont-ils fiers!

La main dans la main, ils marchaient, lui haussant vers elle sa petite tête ronde et blonde, elle se courbant un peu plus pour écouter de multiples questions et tâchant d'y répondre.

Elle avait quatre-vingts ans, lui sept . . . La vénérable femme, une toute petite rentière, sans enfants, depuis bien longtemps était veuve . . . Quant à lui, c'était un tout petit dont on ne s'occupait pas beaucoup . . . Camille connaissait depuis toujours le sourire ami de sa vieille voisine, le seuil de sa maison, ce rez-de-chaussée grand ouvert, qui laissait voir des tas de choses curieuses: un rouet, des armoires sculptées, des rideaux mauves et blancs à personnages....

Pour voir ceux-ci, Camille avait osé un jour avancer la tête, oh! si peu. Alors une voix cassée avait dit:

— Entre, mon mignon, viens voir Eliézer et Rébecca, et aussi le petit Samuel . . .

Toute l'amitie datait de ce jour et de la leçon d'histoire sainte; et s'il était joli de voir passer Camille et Nono par les chemins, peut-être était-il plus doux encore de les entendre dans l'intimité de la grande chambre, à l'heure où ils se contaient leurs secrets, et surtout à celle où Camille célébrait "sa Messe"!

De ce spectacle, Nono ne se lassait jamais.

Or, un jour, elle demanda:

— Si tu prêchais aujourd'hui, Camille?

Tout rouge, l'enfant déclara:

— Je veux bien!

Il se recueillit, puis il commença.

— Mes très chers frères, ne vous mettez jamais en colère, car c'est bien laid, vos figures sont abominables à voir et vous ne savez plus du tout ce que vous faites, vous frappez de grands coups de poings et tout le monde a peur . . . Ne soyez point gourmands, car cela vous rend très malades, et puis, si vous mouriez alors pour cela, vous iriez peut-être en enfer . . . Faites bien vos prières, en prononçant tous les mots, car ce n'est ni poli ni aimable de dire: bre bre bre bre, bre bre bre bre, au bon Dieu. Donnez du pain aux pauvres qui ont faim; vous pourrez même, de temps en temps, leur offrir le chocolat ou la confiture de votre goûter . . . Ne battez jamais votre petite soeur, ne dites à personne qu'elle est méchante et rapporteuse; et aimez-la quand même beaucoup, et puis vous aurez le paradis à la fin de vos jours si vous êtes obéissants!

Le petit célébrant s'arrêta; il dit très bas:

— Je crois que j'ai tout dit?

Nono s'essuyait les yeux.

— Tu seras éloquent, mon petit Camille!

Il fit "chut", et commença le Credo . . . Hélas! la petite voix s'éleva lamentable, elle sortit en un fausset aigu, elle redescendit en sons bas et discordants . . .

Nono prit un air mélancolique....

Quand "l'office" fut achevé et que l'enfant fut assis pour sa dînette, la chère vieille dit:

— Mon petit Camille, applique-toi bien, essaye d'apprendre à chanter, ce serait si triste si tu étais un prêtre sans voix! . . . Promets-moi d'essayer . . . C'est si beau, vois-tu, de bien dire ses louanges, la louange divine!

Il pencha vers elle sa tête câline, il posa ses lèvres sur sa joue, c'était sa façon de dire oui....

Prière du jeune prêtre

Puisque c'est votre voix qui, passant dans ma voix,
Change le pain d'autel en votre chair meurtrie;
Puisque c'est votre main qui dans l'âme flétrie
Verse, lorsque j'absous, la sève d'autrefois;

Puisque ma vie, alors absorbée en la vôtre,
Y disparaît comme une flamme dans le jour,
O mon Maître, achevez votre ouvrage d'amour:
Qu'on ne distingue plus Jésus de son apôtre.

Quand vers les coeurs obscurs, pleins d'erreur et de bruit,
J'irai, portant pour vous le message du Père,
A travers mes mots d'homme, ô tranquille Lumière,
Verbe de Dieu, luisez et dissipez la nuit...

Mais laissez avant tout percer dans mon accent
Cet amour qui jadis émut la Galilée;
Faites avec mon doigt signe à l'âme exilée
Qu'il est un Dieu là-haut et qu'elle est son enfant;

Et lorsqu'en votre nom, pour obtenir une âme,
Au ciel obstinément je pousserai mon cri,
Que votre esprit, Seigneur Jésus, dans mon esprit
Mystérieusement gémisse et la réclame.

Que mes pas soient vos pas tout le long du chemin
Où j'irai vous chercher votre brebis perdue
Et lorsqu'à votre amour elle sera rendue
Que pour vous la garder ma main soit votre main.

H. C. de B.

(Semaine religieuse d'Evreux.)

Excursion au camp Saint-Louis

Hâtez-vous de téléphoner à M. René Lemay, 4-2987, si vous voulez passer une journée des plus agréable au camp Saint-Louis, dimanche le 5 août.

Le prix du voyage comprend le prix de deux repas dans la joyeuse compagnie des 120 petits campeurs.

Pour $3.75, toutes dépenses comprises, c'est une aubaine.

Venez aider l'Oncle Jean à féliciter de nouveau et à remercier les fondateurs de cette admirable colonie.

Mais... hâtez-vous.

Oncle JEAN

Pour rire

UNE ETUDIANTE CONSULTE UNE DISEUSE DE BONNE AVENTURE

—Vous serez pauvre jusqu'à l'âge de trente ans, lui dit la nécromancienne.

L'étudiante pousse un soupir de satisfaction en songeant à la dernière partie de sa carrière.

—Et après? demande-t-elle?

—Après vos trente, vous serez accoutumée à l'être!

* * *

LOGIQUE

—Garçon, d'où peut être sorti un poulet aussi corriace?

Le garçon impassible;

—Probablement d'un oeuf dur.

Bonne Fête

3 AOUT 1951

Beauzereau, Huguette, 3 ans, Crysler.
Bissonnette, Madeleine, 15 ans, Espanola.
Chevalier, Léo, 11 ans, Strickland.
Dubuc, Jean-Pierre, 14 ans, Wrightville.
Giroux, Nicole, 3 ans, Limoges.
Gadoury, René, 7 ans, Ramore.
Lachapelle, Paul, 10 ans, Maniwaki.
Lacourcière, M.-Berthe, 14 ans, Sturgeon.
Legault, Juliette, 15 ans, Saint-Albert.
Michaud, Denise, 13 ans, Ottawa.
Mauviel, François, 13 ans, Cyrville.
Racine, Francine, 6 ans, Casselman.
Rondeau, Léa, 16 ans, Kapuskasing.
Normand, Langis, 14 ans, Blue-Water.
Thibault, Jeannette, 10 ans, Ramere.
Villeneuve, Hélène, 13 ans, Hull.

4 AOUT 1951

Arcand, Réal, 13 ans, Cache-Bay.
Bérubé, Antoinette, 14 ans, Ottawa.
Boisvert, Monique, 8 ans, Montebello.
Cantin, Francis, 15 ans, Windsor.
Derdaele, Agnès, 13 ans, Belle-Rivière.
Fournier, Yvonne, 13 ans, Saint-Isidore.
Lachance, Vincent, 15 ans, Espanola.
Lafrance, Rachel, 15 ans, Crysler.
Paquette, Nicole, 9 ans, Ottawa.
Pelletier, Jacqueline, 6 ans.
Renaud, Jeannine, 14 ans, Saint-Charles.
Thibert, Micheline, 15 ans, Buckingham.
Sabourin, Roger, 15 ans, Gatineau.

5 AOUT 1951

Beaulieu, Roger, 8 ans, Strickland.
Bonhomme, Nicole, 13 ans, Wrightville.
Lamadeleine, Denise, 12 ans, Saint-Onge.
Lemieux, Jeanne-d'Arc, 12 ans, S.-Charles.
Lalonde, Michelle, 7 ans, Papineauville.
Morris, Jeannine, 15 ans, Hawkesbury.
Pilon, Gisèle, 3 ans, Hull.
Riendeau, Yvon, 9 ans, Eastview.

6 AOUT 1951

Gingras, Jean-Marcel, 13 ans, Wrightville.
Heaffy, Ruth, 7 ans, Maniwaki.
Lalonde, Gilles, 8 ans, Moose-Creek.
Latour, Gilles, 5 ans, Alexandria
Leclair, Audette, 15 ans, L'Orignal.
Lepage, Thérèse, 14 ans, Departure.
Maisonneuve, Rita, 14 ans, Thurso.
Ranger, Thérèse, 12 ans, Saint-Isidore.
Ringuette, Maurice, 14 ans, Ramore.
Séguin, Huguette, 15 ans, Hawkesbury.
Saint-Germain, Marcel, 5 ans, Buckingham.
Viens, Gail, 12 ans, Wendover.

En France, fête de la Transfiguration

Cette fête nous donne occasion de parler des belles coutumes de France, concernant l'offrande à Dieu des blés et des raisins.

Coutumes qui s'en vont, coutumes qui renaissent.

La France, pays du blé, pays du raisin, reprend le vieil et pieux usage de l'offrande au Christ des épis et du vin nouveau. Ici, c'est l'initiative d'un prêtre ingénieux à raviver, par le geste extérieur, la foi profonde. Là, c'est l'autorité d'un évêque, qui établit dans son diocèse la cérémonie annuelle de l'offrande. Ailleurs, les Unions agricoles réveillent l'usage de faire bénir la récolte présentée au Maître qui féconde les semences.

Les autels se parent d'épis, de grappes et de pampres.

En Provence — à Fréjus, à Aix, — la tradition, d'époque en époque, se poursuit. Le Pontifical d'Armand de Narcès n'en fait-il pas mention au début du XIVe siècle? **Le 6 août, fête de la Transfiguration, les grappes de muscat sont bénites à l'Offertoire de la messe capitulaire. Dans un purificatoire qui filtre leur jus, le célébrant presse deux grains de raisin: grains gonflés et mûrs dont quelques gouttes vont se mêler au vin de la messe, dans le calice (1).** (Voir notre frontispice.)

Jus précieux des vignes, qui devient sang du Christ. Bayonne, et dans tout le diocèse, Mgr Gieure institua l'offrande des épis pour toute paroisse où se récolte le froment. Les gerbes drues, exposées le 15 août dans chaque sanctuaire, sont portées en procession: de leur farine moelleuse sera fait le pain eucharistique . . . Après l'hommage de la récolte faite vient la demande pour celle qui va se préparer: en la fête du Rosaire, les agriculteurs apportent leurs semences à l'église pour les faire solennellement bénir.

Semences, épis, farine, futur corps du Christ.

En d'autres lieux, les autels et les statues de saints se parent de fleurs des champs, en fin juillet, aux prémices de la moisson. A Yèvre-la-Ville, dans le Loiret, hommes, femmes, enfants, assistent en costume de travail à la messe où ne seront pas oubliés les morts de la guerre, anciens travailleurs du sol qu'ils entretenaient dans sa fécondité et qu'exploitent à présent leurs frères, leurs veuves et leurs fils.

Chant pour les morts, hymne des moissonneurs se répondent.

A Cuet, les épis, qui semblent d'or comme l'offrande du mage, décorent complètement l'église de leurs touffes où se mêlent les coquelicots et les bleuets. Une croix de blé surmonte le maître-autel. Les enfants de choeur font pendant la messe la quête du blé, et chacun, pour le pain eucharistique, leur remet une poignée de ses épis. Puis, sous le hangar orné d'attributs de travail, les jeunes filles, couronnées d'épis et vêtues de blanc, chantent, avec les jeunes laboureurs, le chant de la **Croix de blé.**

Notre-Dame de la Délivrande préside en Normandie, le 2 septembre, le cortège du blé qui, par la bourgade, se déroule. Les chants populaires montent en l'honneur de la terre et de la moisson après la cérémonie à la basilique. Au pays de Beaunay s'inaugure une messe de fin de moisson. Les bouquets d'épis, une fois bénits, sont distribués aux chefs de famille: en partie, ils seront fixés au Crucifix dans la maison, en partie mêlés aux prochaines semailles.

Bénédiction sur le logis, bénédiction sur la récolte.

Par bonbonnes, les vignerons de l'Aude **offrent le vin nouveau** qui deviendra vin de messe. Fin octobre, sur des pavillons garnis de pampre aux couleurs automnales, les flacons de vin sont rangés au pied de l'autel pour y être bénits. Un terrien du pays composa le **Cantique du vin** que chantent à pleine gorge les habitants de la plaine coursanaise dans la longue théorie de leur procession: bannières, oriflammes, drapeaux de chaque groupe y encadrent les pavillons chargés.

IL A L'AIR TOUT NEUF

Luce se promène aux Champs-Elysées avec sa maman et son petit frère, dont le froid a rendu les joues rouges et luisantes comme des pommes d'api.

—Oh! maman, s'écrie Luce, regarde donc bébé, il a l'air tout neuf.

* * *

LA PETITE DIFFERENCE

Un automobiliste hésite devant un garage avant de faire le plein d'essence. Comme il est judicieux, il demande:

—Quelle différence y a-t-il entre la gazoline à 44 cents et celle à 42 cents?

—Une différence de deux cents, répond le garçon de service.

* * *

PAROLE TENUE

Le client—Je ne puis pas vous payer ma facture cette semaine.

Le tailleur—Mais depuis de nombreuses semaines vous me faites la même réponse.

Le client—Eh bien? Vous n'allez pas me reprocher, je suppose, de tenir ma parole?

* * *

DÉBUTANT

Un jeune homme, accompagné d'un ami, entre au café et loue une table de billard. Mais à peine commence-t-il la partie qu'il fait d'un adroit coup de queue un formidable trou dans le drap.

Le patron, affolé, accourt et le rabroue:

—Jeune homme, si j'avais su que vous étiez débutant, je ne vous aurais pas loué mon billard.

—Débutant, moi? Vous vous trompez rudement. Sachez que c'est déjà le onzième trou que je fais dans les cafés du quartier.

* * *

PRÉCOCE

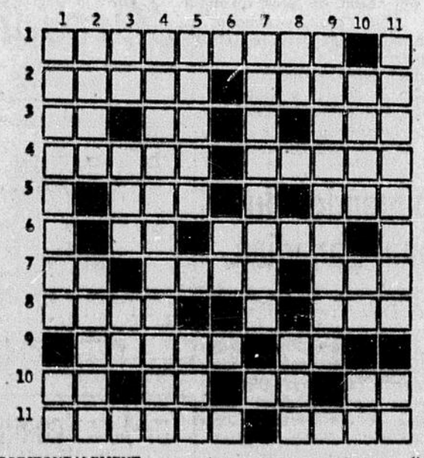
Oui, il va bientôt avoir huit ans.

—Qu'il est gentil et depuis quel âge marche-t-il?

—Depuis l'âge de deux ans.

—Comme il doit être fatigué!

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1 — Surprise, réticence.
2 — Avaler un liquide — Note de musique.
3 — En quel endroit — Conjugaison — Poil des paupières.
4 — Mélangé — Genre d'aroïdacées d'Europe.
5 — Animal têtu — Trois fois.
6 — Ancienne note — Inscription au haut de la Croix.
7 — Conjonction — Exister — Subjonctif du verbe avoir.
8 — Ancienne capitale des ducs d'Auvergne — Dit qu'une chose n'existe pas.
9 — Os de certains poissons—Equerre.
10 — Conjugaison — Sans ornement — Article simple — Chemin de halage.
11 — Revenus annuels — Viscère double.

VERTICALEMENT

1 — Mettre à l'abri — Conjugaison.
2 — Poussière des rues détrempée d'eau — Mitre à trois couronnes.
3 — Du verbe rire — Figure héraldique en forme de T — Métal jaune.
4 — Critique violente et malveillante.
5 — Autre nom de l'Iran — Enlève la vie.
6 — Conjugaison.
7 — Unir à la chair.
8 — Voyelles jumelles — Trois fois.
9 — Nom que porta d'abord le tabac en France.
10 — Verbe qui exprime la gaieté — Once — Mesure itinéraire chinoise.
11 — Vitesse — Préposition.

Solution du problème d'hier

E	V	A	N	G	I	L	E	■	L	L		
V	E	R	■	O	R	E	S	■	A	A		
A	I	E	■	G	■	S	T	A	N	D		
N	E	S	T	O	F	■	I	R	E	■		
E	N	■	I	■	S	E	V	E	R	E		
S	■	A	N	S	■	R	A	■	E	T		
C	A	L	A	I	S	■	T	E	T	E		
E	■	E	M	■	U	N	I	S	■	T		
N	E	■	O	I	R	■	O	■	D	E		
T	U	■	U	■	O	I	N	T	■	N		
S	E	T	■	O	S	T	■	A	R	T		

BRICK BRADFORD — par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY

LOUISE et LOUIS — par SEEG

MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE

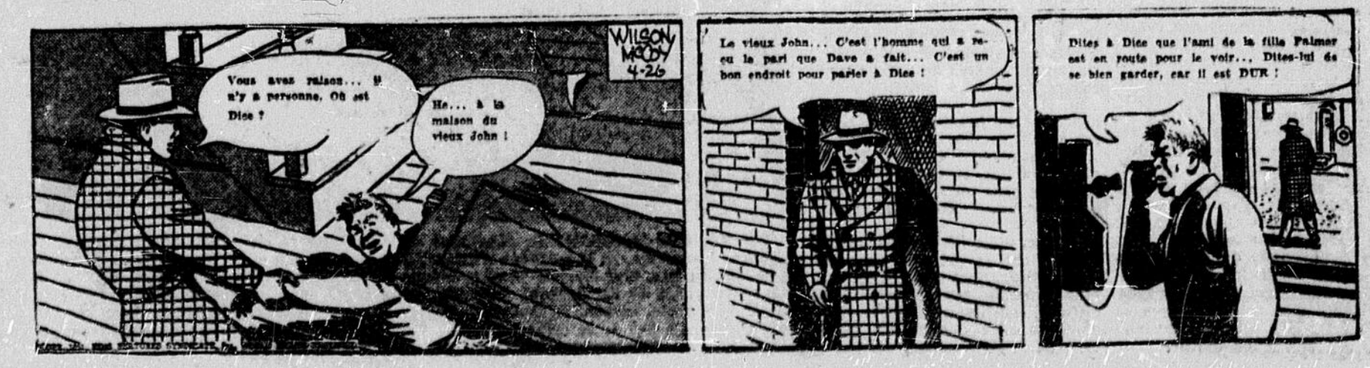
MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV

LE SURHOMME — par WAYNE BORING

ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH

LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER

LE FANTOME — par LEE FALK et PHIL DAVIS



Première étape dans la réalisation du plan Greber

L'aménagement des routes et des voies ferrées sanctionné

La Commission d'aménagement de la région d'Ottawa approuvait hier le plan des autostrades et chemins de fer de la Capitale de l'avenir. Le Conseil de ville aura à ratifier cette première étape du plan Greber à sa réunion de mardi prochain.

Selon M. Cecil Wight, directeur d'urbanisme d'Ottawa, le zonage de chaque quartier sera en fonction de ces artères.

Le commissaire L. L. Coulter, président de la Commission a demandé l'adoption prochaine d'un plan de 20 ans, prévoyant la réalisation de projets limités, chaque année. "Autrement nous aurons à faire face à une quantité formidable de travail, pratiquement impossible à mener à bonne fin."

M. Coulter a établi comme premier objectif limité, l'élargissement de la rue Carling et de l'avenue Fisher: "La circulation y devient de plus en plus difficile chaque jour. Le Conseil de ville voudrait voir la réalisation de ce projet dès l'an prochain."

L'échevin David McMillan soutint au contraire qu'il fallait d'abord voir au regroupement des voies ferrées, avant de toucher aux artères de circulation. Le commissaire Coulter rétorqua: "S'il faut attendre le réaménagement des chemins de fer, nous n'aurons rien accompli en 1957. Nous savons où passent les voies ferrées nouvelles et nous pouvons immédiatement entreprendre la réalisation du plan routier sans nuire pour cela au rail."

Le plan Greber en vigueur à l'échelle municipale

M. Cecil Wight a déclaré qu'il importait souverainement que le plan Greber soit adopté par la ville d'Ottawa et la Commission municipale d'Ontario: "Dès qu'il aura force de loi, notre commission pourra contrôler complètement le développement d'Ottawa, depuis la subdivision que demande le cultivateur jusqu'au garage et à l'usine. Ainsi la réalisation du plan Greber se fera logiquement et irrésistiblement".

"En adoptant ce plan de routes et chemins de fer, nous posons le premier jalon. Nous déterminons non seulement l'espace requis pour les autostrades à circulation rapide, mais également le zonage et le genre de lotissement des sections, intérieures au réseau des artères principales."

L'absence de zonage cohérent a donné lieu à plusieurs disputes, comme celle de l'avenue Stanley, où une vaste maison de rapport protubérera comme un abcès.

Essence du plan adopté hier

Voici les principaux points du plan de routes et de voies ferrées, adopté hier. 1— Trois entrées principales dans la ville, comportant des autostrades de 200 pieds de largeur à accès limité. 2— Le déménagement des voies ferrées transurbaines vers la périphérie, afin de permettre la création du grand boulevard est-ouest. 3— La création d'une gare ultra-moderne et des plus imposantes, près du chemin Walkley, près de l'intersection du chemin Heron. 4— Un boulevard nord-sud, partant de la nouvelle entrée sud de la ville, près de Johnston's Corners pour se rendre à l'île Lemieux et Hull, en suivant le chemin désaffecté de la voie ferrée du C.P.R. 5— Un boulevard à circulation rapide, suivant la limite méridionale de la cité. 6— Une série de ponts sur la rivière Rideau et la rivière Outaouais pour réaliser la liaison entre Hull et Ottawa et entre les sections des autostrades d'entrée. 7— L'expansion du système de "driveways", tant vers l'ouest que vers le sud et l'est (depuis Forbes, Rockcliffe, jusqu'à Britannia et vers le sud, le long de la rivière Rideau).

Déjà la Commission du district fédéral a exproprié une bonne partie du terrain nécessaire à ces réalisations.

SON EXCELLENCE MGR MAXIME TESSIER a été sacré hier matin évêque titulaire de Christopolis et auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa, au cours d'une imposante cérémonie qui réunissait, en la basilique-cathédrale d'Ottawa, des centaines de personnalités ecclésiastiques et civiles. Cette photo, prise après le sacre, montre, de gauche à droite, première rangée: Son Exc. Mgr W. J. Smith, évêque de Pembroke, co-consécrateur, Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, Son Exc. Mgr Maxime Tessier, Son Eminence le cardinal Adeodato Giovanni Piazza, consécrateur, Son Eminence le cardinal James C. McGuigan, archevêque de Toronto, Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque des Trois-Rivières, co-consécrateur, et Son Exc. Mgr Ildebrando Antoniutti, délégué apostolique.

(Photo Le Droit, par Champlain Marcil)

Condamné à 5 mois de geôle

NORTH BAY — (P.C.) — Donald Brûlé, 32 ans, de Montréal, a été condamné hier à cinq mois de prison pour conduite dangereuse au volant.

Il fut impliqué dans un accident qui eut lieu, le 15 juin, près de North Bay; deux occupants d'une autre voiture ont perdu la vie. Ce sont: Mme A. Larondeau et Sam Dufresne, de North Bay.

M. Pierre Juneau, d'Ottawa, délégué canadien à Cornell

Dans quelques jours, une réunion générale des membres de l'Assemblée Mondiale de la Jeunesse (la WAY) sera tenue à l'Université Cornell, dans la ville d'Ithaca, aux Etats-Unis, soit à 300 milles seulement de Montréal, du 5 au 15 août prochain. Elle réunira 400 délégués représentant les 33 comités nationaux de jeunesse affiliée à la WAY, et près de 200 observateurs venant d'une trentaine de pays non-membres et d'organismes internationaux. La WAY est le premier organisme sain à fédérer la jeunesse des pays démocratiques et libres; elle compte 3 ans d'existence et c'est la première assemblée générale de ses membres depuis sa fondation en 1948.

Quinze délégués de la jeunesse canadienne quitteront le Canada, samedi matin, pour Ithaca. Ce sont: Claire Vaillancourt, présidente nationale de la J.I.C.F.; G. O. Shmigelski, délégué de l'Association canadienne de la Jeunesse ukrainienne; Claude Ryan, vice-président de la Fédération des mouvements de jeunesse du Québec (F.M.J.C.); Pierre Juneau, président de la F.M.J.Q.; Yvon Hamel, secrétaire-exécutif de la F.M.J.Q.; Norman Fletcher, trésorier du Coordinating Committee on Canadian Youth Groups; Jean Campbell, secrétaire national du Y.W.C.A.; Bill Hougan, secrétaire du Canadian Committee on Youth Services; Alfred Rouleau, conseiller consultatif de la F.M.J.Q.; Jules Saint-Pierre, trésorier national de la J.A.C.; Roméo Maioni, secrétaire de la J.O.C. anglaise de Montréal, Caroline Jaffery, présidente de l'Ontario Recreation Association; Paul-Aimé Paiement, dirigeant de la Jeunesse catholique des classes moyennes de Montréal; Lillian Ferguson, propagandiste de la J.O.C. anglaise de Montréal; Marc Lalonde, délégué de la J.E.C. canadienne; P.-E. Bousquet, délégué de la F.M.J.Q., Morton Katz, délégué du Y.M.H.A.

Ces délégués ont été choisis par le Comité canadien de la WAY, dont le Rev. E. M. Nichols, de Toronto, est le président, et Claude Ryan, de Montréal, le vice-président.

Une noyade à Sarnia, Ont.

SARNIA — (P.C.) — John Joseph McNeil, 28 ans, de New-Waterford, N.-E., s'est noyé hier soir dans la rivière St. Clair quelques minutes après avoir été tiré d'une position précaire.

McNeil se baignait au large d'un quai en compagnie de son frère, Michael, et d'un compagnon, John Lethbridge.

Lethbridge dit qu'il avait tiré McNeil jusqu'au quai quand ce dernier fut pris de crampes. Pendant qu'il reprenait son souffle, Lethbridge monta sur le quai. Quelques secondes plus tard, McNeil disparut sous l'eau.

CKCH
LE DROIT
OTTAWA HULL
910 KILOCYCLES 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

NUAGEUX, PLUS FRAIS

Minimum (cette nuit) 48
Maximum (demain) 74

Ottawa et la région: Nuageux aujourd'hui avec quelques périodes ensoleillées — Beau ce soir — Samedi: beau avec quelques périodes nuageuses dans l'après-midi Plus frais.

Dawson 52, 80; Prince Rupert 52, 62; Prince George 46, 85; Vancouver 54, 76; Victoria 52, 66; Jasper 41, 86; Edmonton, 59, 74; Calgary 53, 80; Lethbridge 56, 87; Yellowknife 56, 70; Prince Albert 49, 74; Saskatoon 55, 78; Regina 52, 79; Winnipeg 43, 80; Port Churchill 46, 59; Port Arthur 47, 79; White River 42, 70; Kapuskasing 41, 69; North Bay 63, 65, Sault-Sainte-Marie 53, ...; Sudbury 58, 66; Muskoka Airport 58, 76; Windsor 68, 81; London 65, 79; Toronto 66, 80; Ottawa 62, 79; Montréal 62, 75; Québec ...., 72; Saint-Jean 56, 77; Moncton 53, 75; Halifax 57, 75; Charlottetown 57, 71; Sydney 55, 70; Yarmouth 50, 65; Saint-Jean, Terre-Neuve 62, 85.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS .....
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067

La dette d'Ottawa dépassera $32,000,000

On a approuvé l'émission d'obligations

Par CLAUDE DESROSIERS

A la fin de l'année en cours, la dette globale de la cité d'Ottawa s'établira à $32,652,302.66. Le Conseil de ville a donné hier soir "le dernier coup de pouce" en approuvant la plus considérable émission d'obligations dans l'histoire de la municipalité. Le montant global en est de $10,054,000.00 mais les obligations mises réellement en vente se totalisent à $8,561,000.00; elles le seront sur le marché américain, par un groupe de maisons de courtage, dirigé par la "Dominion Securities Corporation Limited".

La discussion fut brève. Le commissaire Leonard L. Coulter proposa l'adoption de l'émission. Il souligna la nécessité de cette mesure financière pour défrayer l'expansion sans précédent de la municipalité ainsi que le taux d'intérêt bas sur un marché financier défavorable.

Selon M. Coulter, la dette de $32,652,302.66 de la municipalité s'éteindra d'elle-même, par un amortissement sur une période de 20 ans ou moins. Il a mis en relief que $13,300,000.00 de cette dette résultaient directement de l'achat de l'"Ottawa Electric Railway" et de "l'Ottawa, Light, Heat and Power". En conséquence, la ville n'a pas à payer ou amortir cette partie de la dette. Les revenus de l'Hydro-Ottawa et de la Commission du Transport d'Ottawa voient à l'extinction de ce passif de $13,300,000.

"Il y a également une forte partie de la présente émission, soit $2,974,000 qui va à l'expansion du service d'aqueduc, qui dispose de ses propres revenus pour payer les intérêts et l'amortissement de sa dette", ajouta le commissaire Coulter.

Critique des échevins

Selon l'échevin David McMillan la présente mission d'obligations alourdira davantage le fardeau des contribuables. "En 1933, la dette de notre cité était bien élevée. Chaque citoyen portait sur ses épaules un fardeau de $125. Sous l'administration de l'ancien maire Stanley Lewis, il avait été possible aux dirigeants de réduire la dette aux environs de $5,000,000 soit $33 à peine par habitant. Mais voilà que maintenant, la dette per capita est revenue à $66 par personne. Elle a doublé en 3 ans. Il serait nécessaire que la ville présente aux contribuables un tableau clair et exact de la situation financière de la ville, afin que cette hausse rapide ne soit pas mal interprétée".

Pourquoi pas le marché canadien?

L'échevin Ernest Jones exprima vivement son regret que l'émission soit lancée aux Etats-Unis: "Il est réellement déplorable qu'un pays disposant d'un revenu de $20,000,000,000 ne puisse pas absorber une émission de $10,000,000. J'ai de la difficulté à le comprendre".

M. J. P. Gordon, trésorier municipal, expliqua la situation: "A l'heure actuelle, il est très difficile, sinon impossible de lancer une émission considérable sur le marché canadien. Notre pays se développe trop vite pour que le capital liquide canadien puisse suffire à la tâche. D'ailleurs, le taux d'intérêt serait de 4 et 4.50 p. cent au Canada au lieu de 3.25 p. cent comme celui de la présente émission. Il y a un an, le marché financier était beaucoup plus favorable qu'il ne l'est maintenant".

Le commissaire Coulter affirma que les dettes, créées aujourd'hui l'étaient pour des améliorations, destinées à durer 50 ou 100 ans au moins.

Le maire termina le débat en affirmant que la présente émission d'obligations, dont l'intérêt est des plus favorables pour cette période difficile, constituait "une couronne glorieuse à la carrière du trésorier, M. J. P. Gordon"; celui-ci a retardé sa retraite pour préparer cette émission importante.

L'émission comprend $8,561,000 en obligations lancées sur le marché américain et $1,493,000, fournie à même l'imposition pour la première année et la prime sur les fonds américains pour la 2e et 3e année. Les obligations américaines produisent un intérêt de 3.25 p. cent pour leurs détenteurs, mais elles coûtent à notre ville un intérêt réel de 3.468 p. cent, par suite de l'escompte en faveur des maisons financières, chargées de l'émission; celles-ci fournissent comptant une somme de $980.31 pour chaque $1,000 d'obligations.

Le Conseil a approuvé ensuite l'octroi d'un contrat à la compagnie "Canadian Bank Note" pour l'impression des obligations, au coût de $1,930 plus les frais divers.

Incident chez un nettoyeur d'Ottawa

Une trentaine d'employés des nettoyeurs Vail's, rue Wellington, semblent avoir trouvé une solution à la vague de chaleur qui déferle sur notre région.

Ces demoiselles, employées dans le département du nettoyage des chemises, furent soudainement rafraîchies, hier, quand la vapeur qui sert au nettoyage déclencha l'extincteur automatique d'incendie.

Le Service des incendies se rendit sur les lieux mais n'eut qu'à fermer les conduits. Les dommages furent minimes.

Une jeune employée déclara: "Moi qui songeais justement à un bain froid, ce fut magnifique. Après tout, la température est au-dessus de 100 ici."

Chevrier dans l'Ouest

M. Lionel Chevrier, ministre des Transports, partira jeudi pour faire l'inspection des aéroports civils dans les provinces des Prairies. Il visitera notamment les aérodromes de Winnipeg, Regina, Calgary, Edmonton et Saskatoon.

Le Canada n'est plus une colonie, affirme M. Eden

PORT HOPE, Ont. (P.C.) — Anthony Eden a déclaré hier que l'ancienne attitude britannique, selon laquelle le Canada était une colonie, a "pratiquement pris le contre-pied" au cours de ces dernières années.

"De fait, a souligné l'ancien secrétaire aux Affaires étrangères, les Britanniques commencent à se tourner vers le Canada pour des conseils."

M. Eden passe actuellement quelque temps de repos à la résidence de Port Hope de M. Vincent Massey, avant de se rendre aux Etats-Unis où il prononcera une série de discours.

L'ancien ministre britannique a rappelé à la presse que les Britanniques n'aimeraient rien de plus que de placer des capitaux au Canada. "Cependant, souligna-t-il, le problème que pose le dollar est toujours le gros obstacle... Nous ne pouvons pas placer des capitaux au Canada sur une échelle aussi grande que nous le faisons en Union sud-africaine et en Australie."

Divers concours au terrain Elmdale

Un concours d'animaux domestiques et une exposition de carosses et de poupées avaient lieu récemment au terrain de jeux Elmdale. Les spectateurs furent témoins des choses les plus curieuses, à partir des chiens faisant une mauvaise réception aux poupées jusqu'aux chats désireux de s'en retourner à la maison.

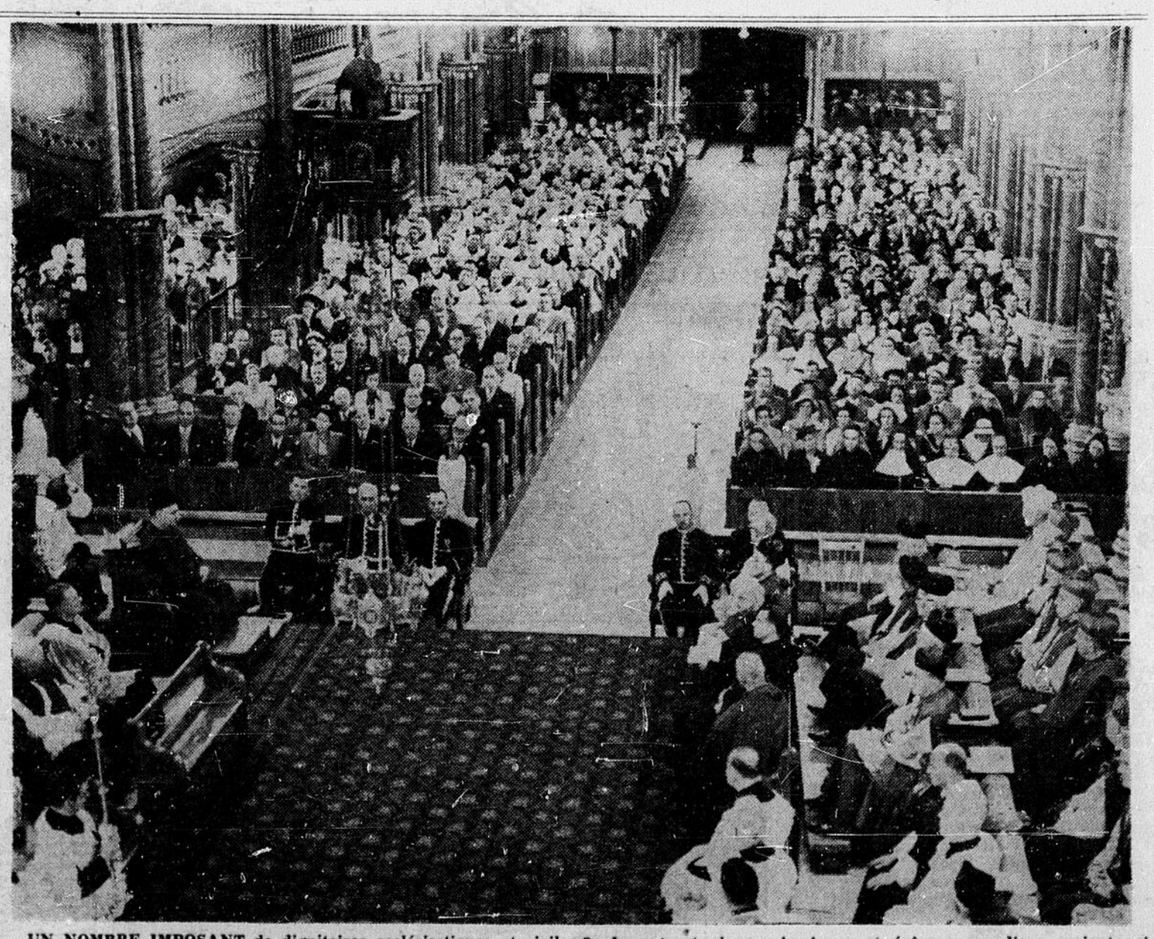
Les juges de ce concours furent M. A. A. Saint-Hill, Irène Fortin, M. et Mme T. Truesdell et M. et Mme L. Hillman.

Voici la liste des gagnants pour le concours d'animaux domestiques: Irène Fortin; Diane Fortin; Diane Smith; Nora Fortune; Pauline Larivière; Janet Longheed; Bruce Richmond; Gail Magladery; Jean Bourguignon; Bobby Scott; Constance Clement; Bernard Woods; Judy Daroy et Bobby Smith.

Les gagnantes du concours de poupées sont: Gail Anderson, Libby Diamond, Ruth Wells, Diane Stuart, Judy Weese, Pamila Mace, Doreen Denis, Sharon Bradley, Hélène Chinkwisky, Doris Casey, Kathy Casey, Judy Hewer, Anne Cunningham, Sandra Randall, et Sharon Gilfoil.

Les gagnantes à l'exposition de carosses sont: Janet Longheed, Diane Smith, Patsy Band, Nancy Hewer, Merilyn Scott, Diane Fortin, Wendy Stuart et Mary Kelly.

Le prochain événement au programme aura lieu mercredi prochain alors que les enfants assisteront à un souper de chiens chauds à 7 h. 30.



UN NOMBRE IMPOSANT de dignitaires ecclésiastiques et civils assistaient hier matin, en la basilique d'Ottawa, à la consécration épiscopale de Son Exc. Mgr Maxime Tessier, évêque titulaire de Christopolis et auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa. Cette photo, prise pendant la cérémonie, montre la foule des fidèles qui remplissaient à capacité la vaste nef de la cathédrale. Son Exc. Mgr Vachon est à prononcer le sermon de circonstance; on peut le voir dans la chaire. Quelque trente-cinq archevêques et évêques canadiens avaient pris place dans le sanctuaire. On peut aussi voir quelques décorés du Saint-Siège, près de la sainte table. A droite de l'allée centrale, se trouvaient les parents du nouvel évêque, et à gauche, les représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, de même que de nombreux prêtres, religieux et religieuses.

(Photo Le Droit, par Champlain Marcil)

Rumeurs démenties sur les touristes des Etats-Unis

M. Robert Winters, ministre des Ressources, a déclaré aujourd'hui qu'il n'y a "absolument aucun fondement" aux rumeurs selon lesquelles les touristes venant des Etats-Unis seraient tenus de remettre des certificats de naissance aux fonctionnaires du service canadien de l'immigration avant de pouvoir entrer au Canada.

"Ces rumeurs ont beaucoup circulé aux Etats-Unis et certains journaux de la république voisine y ont fait écho, a dit M. Winters. Elles sont absolument dénuées de fondement. On m'informe qu'aucun changement n'a été apporté à la coutume selon laquelle les autorités acceptent tout document ordinaire d'identité présenté par les citoyens des Etats-Unis qui traversent la frontière. Bien que les certificats de naissance constituent des pièces d'identité fort acceptables, ils ne sont nullement exigés par les fonctionnaires du service canadien de l'immigration."

M. Winters a déclaré qu'il redoutait les effets possibles de ces rumeurs sur le tourisme canadien qui est si florissant, il a exprimé l'espoir que les amis du Canada aux Etats-Unis s'appliqueront à les démentir. Il a ajouté que l'Office canadien du tourisme, à Ottawa, a déjà reçu des communications dans lesquelles des gens qui étaient déjà venus au Canada déclaraient que, si ces rumeurs étaient fondées, cela leur semblait être une restriction inutile.

Cardinaux et évêques reçus par le délégué

Les cardinaux et les nombreux évêques qui ont assisté aux cérémonies du sacre de Son Exc. Mgr Maxime Tessier, évêque auxiliaire de Son Exc. Mgr Vachon, ont été hier soir, les hôtes du délégué apostolique, Son Exc. Mgr Ildebrando Antoniutti. Cette réception a eu lieu à 7 h. 30 à la délégation.

Une réception semblable avait eu lieu à l'archevêché, au cours de la soirée de mercredi dernier.

Deux techniciens asiatiques sont arrivés au Canada

M. Yusuf Ali Zia, ingénieur directeur de l'entreprise hydroélectrique de Malakand, dans la province frontière du nord-ouest, au Pakistan, est arrivé à Ottawa de Karachi. C'est le premier membre d'une mission hydroélectrique à venir au Canada, en vertu du programme de collaboration technique du Plan de Colombo pour le développement économique des pays du sud et du sud-est de l'Asie.

M. D. M. Fernando, phytopathologiste au bureau des recherches sur le caoutchouc, à Agalawatte, est le premier représentant de Ceylan à se rendre au Canada en vertu des dispositions du Plan. Il étudiera certains aspects de l'agriculture canadienne, comme l'économie de la production fruitière, les méthodes de mise en conserve, les facilités d'entreposage, l'industrie de la betterave sucrière et la lutte préventive contre les insectes.

Le chômage subit une faible hausse

Bien que le chômage au Canada ait subi une légère augmentation au cours de la quinzaine terminée le 5 juillet, cela représente quand même une proportion de moins de trois pour cent dans le total des 5,000,000 de travailleurs canadiens. Voilà ce que vient de révéler M. Milton Gregg, ministre du Travail.

On compte, en effet, 141,000 sans travail, soit 3,400 de plus qu'au 14 juin. Mais c'est cependant 53,000 de moins qu'à pareille date l'an dernier.

La hausse dans le chômage est attribuable à plusieurs facteurs, notamment aux renvois dans l'industrie de l'automobile et à la sécheresse en Colombie-Britannique.

2 commandes du National-Canadien

MONTREAL.—M. E. A. Bromley, vice-président en charge des achats et des magasins du National-Canadien, annonce que deux nouvelles commandes pour du matériel roulant viennent d'être placées par sa compagnie. Ces commandes, qui s'élèveront à environ $3,800,600, porteront à $102,700,000 la valeur totale du matériel roulant commandé par le réseau national et non encore livré. Elles comportent 125 wagons-tremies couverts de 70 tonnes, commandés à la Canadian Car & Foundry Company et 30 fourgons à bagages de 76 pieds commandés à la National Steel Car Corporation.

Gordon, un chef de la pègre, arrêté pour narcotiques

NEW-YORK (P.A.) — Waxey Gordon, 63 ans, le baron de la bière de l'ère de la prohibition que Thomas E. Dewey envoya en prison, en 1933, parce qu'il n'avait pas payé ses impôts, a été accusé aujourd'hui de diriger un réseau de contrebande internationale de stupéfiants.

Gordon, dont le dossier judiciaire remonte à 1905, fut arrêté en même temps que trois autres individus; les quatre hommes sont détenus sous un cautionnement total de $500,000.

Le procureur général des Etats-Unis Irving Saypol a déclaré que si Gordon est jugé et trouvé coupable en Cour fédérale de l'Etat de New-York, il pourrait être condamné à la détention perpétuelle, puisqu'il en est à sa quatrième offense du genre.

Au moment de leur arrestation, les quatre prisonniers, dit Saypol, étaient porteurs d'héroïne pure qui, une fois diluée, valait $180,000. Tous sont accusés d'avoir violé la loi fédérale des narcotiques.

Décès

MASSIE — Jeudi, le 2 août 1951, est décédée subitement, Olympe Proulx, épouse de feu Philippe Massie, à l'âge de 73 ans. Elle repose à sa résidence, 59, rue Cousineau, Pointe-Gatineau. Funérailles lundi, le 6 août, 7 h. 45 a.m., pour service en l'église Saint-François-de-Sales, Pointe-Gatineau, à 8 h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. 70-181

Vous désirez . . .
une belle permanente alors venez nous consulter
les plus jolies permanentes à des prix raisonnables.
SERVICE SPECIAL SANS RENDEZ-VOUS AUX CLIENTES D'EN DEHORS DE LA VILLE
Salon Brosseau
286, rue Dalhousie, Ottawa.
Tél: 4-2757

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél: 4-3220
HEURES D'ETE
juin, juillet, août
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
FERME TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI

Dr A. R. CORRIVEAU
TEL: 5-4407
150, rue METCALFE
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Opération d'amygdales: (bureau ou hôpital)

L'EXPOSITION D'ARTISANAT
DE L'U.C.F. (Qué.) ET L'U.C.F.F.O. (Ont.)
S'OUVRIRA AU GYMNASE DE L'UNIVERSITE
CE SOIR A 7 H. AU LIEU DE 2 H.
Restera ouverte jusqu'à dimanche soir